

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 1988

10 AUGUSTUS 1988

WETSONTWERP

**tot bekrachtiging van het koninklijk
besluit van 24 juni 1988 tot codificatie
van de gemeentewet onder het
opschrift « Nieuwe gemeentewet »**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Onderhavig wetsontwerp strekt tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift « Nieuwe gemeentewet ».

De codificatie van de gemeentewet van 30 maart 1836 vindt haar wettelijke grondslag in artikel 96 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, naar luid waarvan de Koning de codificatie kan vaststellen van de gemeentewet en van de wettelijke bepalingen betreffende de bevoegdheden, de organisatie, de aansprakelijkheid van de gemeenteoverheden en alle andere aangelegenheden met betrekking tot de gemeenten.

Bedoeld artikel 96 van de wet van 26 juli 1971 bepaalt dat de door de Koning verrichte codificatie vastgesteld wordt in een ontwerp van bekrachtigingswet en dat het wetboek slechts uitwerking heeft de dag waarop de wet, die het bekrachtigt, in werking treedt.

**Chambre
des Représentants**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

10 AOÛT 1988

PROJET DE LOI

**ratifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988
portant codification de la loi
communale sous l'intitulé
« Nouvelle loi communale »**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi tend à la ratification de l'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé « Nouvelle loi communale ».

La codification de la loi communale du 30 mars 1836 trouve son fondement légal dans l'article 96 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, aux termes duquel le Roi peut codifier la loi communale et les dispositions légales relatives aux attributions, à l'organisation, à la responsabilité des autorités communales et à tous autres objets concernant les communes.

Ledit article 96 de la loi du 26 juillet 1971 dispose que la codification établie par le Roi fait l'objet d'un projet de loi de ratification et que le code n'a effet qu'à la date de l'entrée en vigueur de la loi qui le ratifie.

COMMENTAAR DER ARTIKELLEN

Artikel 1

Artikel 1 van het wetsontwerp bekrachtigt het koninklijk besluit houdende codificatie van de gemeentewet.

Art. 2

Artikel 2 heft een reeks wetsebepalingen op, die hetzij impliciet opgeheven zijn, hetzij in de codificatie opgenomen zijn.

Art. 3, 4 en 5

De artikelen 3, 4 en 5 brengen aan diverse van kracht zijnde wetten wijzigingen aan, die onvermijdelijk voortvloeien uit de aanneming van de « Nieuwe gemeentewet ».

Art. 6

In het eerste lid van artikel 6 wordt de Koning ertoe gemachtigd de bestaande wetsebepalingen in overeenstemming te brengen met de « Nieuwe gemeentewet ».

Overeenkomstig de opmerkingen van de Raad van State, wordt een tweede lid aan het artikel toegevoegd, waarin voorzien is dat de Koning ook de nieuwe gemeentewet kan wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de impliciete wijzigingen die zij zou ondergaan.

Art. 7

In artikel 7 wordt de datum van inwerkingtreding van de wet, en bijgevolg ook van de codificatie onder het opschrift « Nieuwe gemeentewet », vastgesteld.

Dit is, Dames en Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen voor te leggen.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TCBACK

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du projet de loi ratifie l'arrêté royal portant codification de la loi communale.

Art. 2

L'article 2 abroge une série de dispositions légales qui, soit, sont abrogées implicitement, soit, sont reprises dans la codification.

Art. 3, 4 et 5

Les articles 3, 4 et 5 apportent à diverses lois en vigueur des modifications découlant directement de l'adoption de la « Nouvelle loi communale ».

Art. 6

Le premier alinéa de l'article 6 habilite le Roi à mettre les dispositions légales existantes en concordance avec la « Nouvelle loi communale ».

Conformément aux remarques du Conseil d'Etat, l'article est complété par un alinéa 2 qui prévoit que le Roi peut également modifier la nouvelle loi communale pour la mettre en concordance avec les modifications implicites qu'elle subirait.

Art. 7

L'article 7 fixe la date d'entrée en vigueur de la loi et, par conséquent, également de la codification sous l'intitulé « Nouvelle loi communale ».

Tel est, Mesdames et Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBACK

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 7 juli 1988 door de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de openbare diensten en van de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift « Nieuwe gemeentewet », heeft op 18 juli 1988 het volgende advies gegeven :

Om de rechtszekerheid te waarborgen en de Koning de mogelijkheid te bieden de nieuwe gemeentewet te wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de impliciete wijzigingen die zij zou ondergaan, wordt voorgesteld artikel 6 van het ontwerp aan te vullen met het volgende lid :

« Hij kan de nieuwe gemeentewet wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de wetbepalingen waardoor zij impliciet zou worden gewijzigd ».

De kamer was samengesteld uit

de HH. :

H. ROUSSEAU, *kamervoorzitter*;

P. FINCEUR,
J.-C. GEUS, *staatsraden*;

C. DESCHAMPS,
J. DE GAVRE, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

J. GIELISSEN, *toegevoegd griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. TAPIE, voorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. DUMONT, adjunct-auditeur generaal.

De Griffier,

J. GIELISSEN

De Voorzitter,

H. ROUSSEAU

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des services publics et des institutions scientifiques et culturelles nationales, le 7 juillet 1988, d'une demande d'avis sur un projet de loi « ratifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé « Nouvelle loi communale », a donné le 18 juillet 1988 l'avis suivant :

Afin d'assurer la sécurité juridique et de permettre au Roi de modifier la nouvelle loi communale pour la mettre en concordance avec les modifications implicites qu'elle subirait, il est proposé de compléter l'article 6 du projet par l'alinéa suivant :

« Il peut modifier la nouvelle loi communale pour la mettre en concordance avec les dispositions législatives qui la modifieraient implicitement ».

La chambre était composée de

MM. :

H. ROUSSEAU, *président de chambre*;

P. FINCEUR,
J.-C. GEUS, *conseillers d'Etat*;

C. DESCHAMPS,
J. DE GAVRE, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

J. GIELISSEN, *greffier assumé*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président.

Le rapport a été présenté par M. M. DUMONT, auditeur général adjoint.

Le Greffier,

J. GIELISSEN

Le Président,

H. ROUSSEAU

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Het koninklijk besluit van 24 juni 1988 houdende codificatie van de gemeentewet onder het opschrift « Nieuwe gemeentewet » wordt bekrachtigd.

Art. 2

Opgeheven worden :

1) artikel 60 van het decreet van 14 december 1789 betreffende het instellen van de gemeentebesturen;

2) in het decreet van 22 december 1789 - januari 1790 « relatif à la constitution des assemblées primaires et assemblées administratives », in afdeling III, artikel 2, 1°;

3) in het decreet van 11 - 26 februari 1790 « relatif aux délibérations des assemblées représentatives, municipales et administratives », de woorden « représentatives, municipales et »;

4) in het decreet van 15 - 28 maart 1790 « relatif aux droits féodaux », gewijzigd bij de wet van 16 juni 1970, in titel II, artikel 19;

5) het decreet van 20 - 23 juni 1790 « qui autorise les villes, bourgs, villages et paroisses à qui les ci-devant seigneurs ont donné leurs noms de famille, à reprendre leurs noms anciens »;

6) in het voorschrift van 12 - 20 augustus 1790 van de « Assemblée nationale » betreffende de ambtsbezhigheden van de administratieve vergaderingen, gewijzigd bij de wetten van 10 oktober 1967 en 5 juli 1976,

a) in hoofdstuk I, paragraaf I, de leden 12, 13, 14 en 15,

b) in hoofdstuk I, paragraaf II, de leden 4 en 8,

c) in hoofdstuk I, paragraaf VIII, in de bepaling onder 3, de leden 6 en 7,

d) hoofdstuk II,

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

L'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé « Nouvelle loi communale » est ratifié.

Art. 2

Sont abrogés :

1) l'article 60 du décret du 14 décembre 1789 relatif à la constitution des municipalités;

2) dans le décret des 22 décembre 1789 - janvier 1790 relatif à la constitution des assemblées primaires et des assemblées administratives, à la section III, l'article 2, 1°;

3) dans le décret des 11 - 26 février 1790 relatif aux délibérations des assemblées représentatives, municipales et administratives, les mots « représentatives, municipales et »;

4) dans le décret des 15 - 28 mars 1790 relatif aux droits féodaux, modifié par la loi du 16 juin 1970, au titre II, l'article 19;

5) le décret des 20 - 23 juin 1790 qui autorise les villes, bourgs, villages et paroisses à qui les ci-devant seigneurs ont donné leurs noms de famille, à reprendre leurs noms anciens;

6) dans l'instruction de l'Assemblée nationale des 12 - 20 août 1790 concernant les fonctions des assemblées administratives, modifiée par les lois du 10 octobre 1967 et du 5 juillet 1976,

a) au chapitre premier, paragraphe premier, les alinéas 12, 13, 14 et 15,

b) au chapitre premier, paragraphe II, les alinéas 4 et 8,

c) au chapitre premier, paragraphe VIII, au 3, les alinéas 6 et 7,

d) le chapitre II,

e) in hoofdstuk VI, de leden 6 tot 12;

7) het decreet van 14 - 24 november 1790 « relatif à la suppression des ci-devant receveurs généraux et particuliers des finances, et à la nomination et au service des receveurs de district »;

8) in het decreet van 26 juli - 3 augustus 1791 « relatif à la réquisition et à l'action de la force publique contre les attroupements », artikel 32;

9) het decreet van 14 - 15 september 1792 « portant que les municipalités ne pourront donner d'ordres, ni envoyer de commissaires, ni exercer aucune fonction, que dans leur territoire »;

10) het besluit van het « Directoire exécutif » van 24 brumaire jaar V « portant suppression des anciennes impositions, tant directes qu'indirectes, établies par le gouvernement autrichien dans les départements réunis par la loi du 9 vendémiaire an IV »;

11) het besluit van het « Directoire exécutif » van 17 pluviôse jaar V « qui prescrit les règles à suivre dans les correspondances respectives des agents municipaux et les administrations municipales et départementales »;

12) de artikelen 4 en 5 van de wet van 21 prairial jaar V « relative à la circulation des grains dans l'intérieur de la République »;

13) de artikelen 5, 7, 9 tot 12, 18 tot 69 van de wet van 11 frimaire jaar VII « qui détermine le mode administratif de recettes et dépenses départementales, municipales et communales »;

14) het besluit van 4 thermidor jaar X « relatif à une convocation extraordinaire des conseils municipaux »;

15) het advies van de « Conseil d'Etat » van 26 augustus 1806 « sur la correspondance des magistrats de l'ordre judiciaire avec les maires et les commissaires de police »;

16) het advies van de « Conseil d'Etat » van 2 juli 1807 « sur les extraits des registres de l'état civil délivrés par des employés des mairies qualifiés de secrétaires »;

17) het advies van de « Conseil d'Etat » van 18 augustus 1807 « sur les rentes pour concession des bancs sous les halles »;

18) het koninklijk besluit van 18 juni 1815 « relatif aux actions judiciaires contre les communes »;

19) het koninklijk besluit van 9 oktober 1816 « sur les mesures à prendre à l'égard de ceux qui sont dépourvus de passeports »;

20) het koninklijk besluit van 8 april 1818 « relatif à la non-obligation pour les autorités chargées de la nomination des receveurs locaux, de choisir pour ces fonctions les receveurs des contributions directes »;

21) het koninklijk besluit van 28 september 1818 « relatif aux cautionnements des receveurs communaux »;

22) het koninklijk besluit van 23 oktober 1818 « déclarant qu'il est dans les attributions des autorités locales d'établir des dispositions particulières de police »;

e) au chapitre VI, les alinéas 6 à 12;

7) le décret des 14 - 24 novembre 1790 relatif à la suppression des ci-devant receveurs généraux et particuliers des finances, et à la nomination et au service des receveurs de district;

8) dans le décret des 26 juillet - 3 août 1791 relatif à la réquisition et à l'action de la force publique contre les attroupements, l'article 32;

9) le décret des 14 - 15 septembre 1792 portant que les municipalités ne pourront donner d'ordres, ni envoyer de commissaires, ni exercer aucune fonction, que dans leur territoire;

10) l'arrêté du Directoire exécutif du 24 brumaire an V portant suppression des anciennes impositions, tant directes qu'indirectes, établies par le gouvernement autrichien dans les départements réunis par la loi du 9 vendémiaire an IV;

11) l'arrêté du Directoire exécutif du 17 pluviôse an V, qui prescrit les règles à suivre dans les correspondances respectives des agents municipaux et les administrations municipales et départementales ;

12) les articles 4 et 5 de la loi du 21 prairial an V relative à la circulation des grains dans l'intérieur de la République;

13) les articles 5, 7, 9 à 12, 18 à 69 de la loi du 11 frimaire an VII qui détermine le mode administratif de recettes et dépenses départementales, municipales et communales ;

14) l'arrêté du 4 thermidor an X relatif à une convocation extraordinaire des conseils municipaux ;

15) l'avis du Conseil d'Etat du 26 août 1806 sur la correspondance des magistrats de l'ordre judiciaire avec les maires et les commissaires de police;

16) l'avis du Conseil d'Etat du 2 juillet 1807 sur les extraits des registres de l'état civil délivrés par des employés des mairies qualifiés de secrétaires;

17) l'avis du Conseil d'Etat du 18 août 1807 sur les rentes pour concession des bancs sous les halles;

18) l'arrêté royal du 18 juin 1815 relatif aux actions judiciaires contre les communes;

19) l'arrêté royal du 9 octobre 1816 sur les mesures à prendre à l'égard de ceux qui sont dépourvus de passeports;

20) l'arrêté royal du 8 avril 1818 relatif à la non-obligation pour les autorités chargées de la nomination des receveurs locaux, de choisir pour ces fonctions les receveurs des contributions directes;

21) l'arrêté royal du 28 septembre 1818 relatif aux cautionnements des receveurs communaux;

22) l'arrêté royal du 23 octobre 1818 déclarant qu'il est dans les attributions des autorités locales d'établir des dispositions particulières de police;

23) het koninklijk besluit van 9 april 1819 « relatif à l'établissement et à la perception des divers droits ou taxes municipales »;

24) het koninklijk besluit van 25 januari 1826 houdende de bepalingen over de zetting van het brood, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1970;

25) het koninklijk besluit van 14 september 1826 « concernant la répression du vagabondage dans le plat pays »;

26) het koninklijk besluit van 26 januari 1829 « qui prescrit de régler la taxe du pain par semaine »;

27) de gemeentewet van 30 maart 1836, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1842, 1 juli 1860, 30 juni 1865, 18 mei 1872, 7 mei 1877, 20 september 1884, 30 december 1887, 30 juli 1903, 30 april 1905, 20 februari 1921, 18 oktober 1921, 30 januari 1924, 1 augustus 1924, 22 juli 1932, bij het koninklijk besluit van 14 augustus 1933, bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, bij het koninklijk besluit n° 124 van 27 februari 1935, bij het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, bij de wetten van 22 december 1953, 3 juni 1957, 12 juli 1958, 14 februari 1961, 27 juni 1961, 27 juli 1961, 4 december 1961, 29 maart 1962, 27 juni 1962, 10 oktober 1967, 25 juni 1969, 29 juni 1970, 9 juli 1970, 12 mei 1975, 27 mei 1975, 30 maart 1976, 29 juni 1976, 14 juli 1976, 16 december 1976, 1 maart 1977, 23 juni 1980, 28 juli 1981, 1 juni 1982, 16 juni 1982, 17 juni 1982, 13 juli 1983, 14 juli 1983, 20 juni 1984, 3 december 1984, 11 februari 1986, 5 augustus 1986, 8 december 1986, 23 december 1986, 2 juni 1987 en 6 november 1987;

28) het koninklijk besluit van 15 oktober 1838 houdende afwijking van artikel 4 van het decreet van 11 juni 1806 op de veldwachters;

29) in zoverre zij van toepassing zijn op de gemeenten, de artikelen 1 en 2 van de wet van 1 juli 1860 tot wijziging van de provinciewet en de gemeentewet wat de eed betreft;

30) artikel 4 van de wet van 26 mei 1882 houdende herziening van de tabel van rangschikking der gemeenten;

31) artikel 59*bis* van het Veldwetboek, ingevoegd bij de wet van 30 januari 1924;

32) de artikelen 1, 5 en 7 van de wet van 27 augustus 1921 betreffende het uitoefenen van het ambt van burgemeester, schepen, gemeentesecretaris of -ontvanger door de vrouwen;

33) in zoverre het van toepassing is op de gemeenten, artikel 7 van de wet van 21 december 1927 betreffende de beroepsklerken, technische bedienden, politieagenten en in 't algemeen al de aangestelden der gemeenten en der daarvan afhangelende besturen;

34) in de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932 :

a) artikel 67, gewijzigd bij de wetten van 29 juni 1970, 5 juli 1976 en 17 juli 1985;

b) artikel 68, gewijzigd bij de wetten van 26 juni 1970, 13 juli 1970, 5 juli 1976 en 15 juli 1982;

c) artikel 69;

23) l'arrêté royal du 9 avril 1819 relatif à l'établissement et à la perception des divers droits ou taxes municipales;

24) l'arrêté royal du 25 janvier 1826 portant dispositions au sujet de la taxe du pain, modifié par la loi du 16 juin 1970;

25) l'arrêté royal du 14 septembre 1826 concernant la répression du vagabondage dans le plat pays;

26) l'arrêté royal du 26 janvier 1829 qui prescrit de régler la taxe du pain par semaine;

27) la loi communale du 30 mars 1836, modifiée par les lois des 30 juin 1842, 1^{er} juillet 1860, 30 juin 1865, 18 mai 1872, 7 mai 1877, 20 septembre 1884, 30 décembre 1887, 30 juillet 1903, 30 avril 1905, 20 février 1921, 18 octobre 1921, 30 janvier 1924, 1^{er} août 1924, 22 juillet 1932, par l'arrêté royal du 14 août 1933, par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, par l'arrêté royal n° 124 du 27 février 1935, par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, par les lois des 22 décembre 1953, 3 juin 1957, 12 juillet 1958, 14 février 1961, 27 juin 1961, 27 juillet 1961, 4 décembre 1961, 29 mars 1962, 27 juin 1962, 10 octobre 1967, 25 juin 1969, 29 juin 1970, 9 juillet 1970, 12 mai 1975, 27 mai 1975, 30 mars 1976, 29 juin 1976, 14 juillet 1976, 16 décembre 1976, 1^{er} mars 1977, 23 juin 1980, 28 juillet 1981, 1^{er} juin 1982, 16 juin 1982, 17 juin 1982, 13 juillet 1983, 14 juillet 1983, 20 juin 1984, 3 décembre 1984, 11 février 1986, 5 août 1986, 8 décembre 1986, 23 décembre 1986, 2 juin 1987 et 6 novembre 1987;

28) l'arrêté royal du 15 octobre 1838 dérogeant à l'article 4 du décret du 11 juin 1806 sur les gardes champêtres;

29) dans la mesure où ils s'appliquent aux communes, les articles 1^{er} et 2 de la loi du 1^{er} juillet 1860 modifiant la loi provinciale et la loi communale en ce qui concerne le serment;

30) l'article 4 de la loi du 26 mai 1882 portant révision du tableau de classification des communes;

31) l'article 59*bis* du Code rural, y inséré par la loi du 30 janvier 1924;

32) les articles 1^{er}, 5 et 7 de la loi du 27 août 1921 concernant l'exercice, par les femmes, des fonctions de bourgmestre, d'échevin, de secrétaire ou de receveur communal;

33) dans la mesure où il s'applique aux communes, l'article 7 de la loi du 21 décembre 1927 relative aux commis de carrière, employés, techniciens, agents de police et généralement à tous les préposés des communes et des administrations subordonnées;

34) dans la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932 :

a) l'article 67, modifié par les lois des 29 juin 1970, 5 juillet 1976 et 17 juillet 1985;

b) l'article 68, modifié par les lois des 26 juin 1970, 13 juillet 1970, 5 juillet 1976 et 15 juillet 1982;

c) l'article 69;

d) artikel 70, vervangen bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934;

e) artikel 71;

f) artikel 72;

g) artikel 73, vervangen bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948;

h) artikel 78;

i) artikel 79;

j) artikel 80, vervangen bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948;

k) artikel 81, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948;

l) artikel 82, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948;

m) artikel 83;

35) in de wet van 25 april 1933 omtrent de pensioenregeling van het gemeentepersoneel :

a) artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 20 mei 1949 en 29 juni 1976;

b) artikel 3, vervangen bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986 en gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 520 van 31 maart 1987;

c) artikel 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986;

d) artikel 6, vervangen bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986;

e) artikel 8, vervangen bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986;

f) artikel 9, gewijzigd bij de wet van 24 december 1948, bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986 en bij het koninklijk besluit n° 520 van 31 maart 1987;

g) artikel 10, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 281 van 31 maart 1936, bij de wet van 29 juni 1976, bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986 en bij het koninklijk besluit n° 520 van 31 maart 1987;

h) artikel 10*bis*, ingevoerd bij de wet van 20 mei 1949 en gewijzigd bij de wet van 5 juli 1986 en bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986;

i) artikel 11, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 281 van 31 maart 1936 en bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986, in zoverre het betrekking heeft op de brigadecommissarissen;

j) artikel 12, vervangen bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986;

36) de besluitwet van 23 december 1946 tot instelling van een betrekking van adjunct-secretaris in de gemeenten met meer dan 125 000 inwoners;

37) artikel 1, tweede lid, van de wet van 21 augustus 1948 tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie;

38) in zoverre zij van toepassing zijn op de gemeenten, artikel 71, § 1, vervangen bij de wet van 27 juli 1961, en artikel 72, gewijzigd bij de wet van 27 juli 1961, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel;

39) in zoverre het van toepassing is op de gemeenten, artikel 9 van de wet van 27 juli 1961 tot wijzi-

d) l'article 70, remplacé par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934;

e) l'article 71;

f) l'article 72;

g) l'article 73, remplacé par l'arrêté du Régent du 23 août 1948;

h) l'article 78;

i) l'article 79;

j) l'article 80, remplacé par l'arrêté du Régent du 23 août 1948;

k) l'article 81, modifié par l'arrêté du Régent du 23 août 1948;

l) l'article 82, modifié par l'arrêté du Régent du 23 août 1948;

m) l'article 83;

35) dans la loi du 25 avril 1933 relative à la pension du personnel communal :

a) l'article 1^{er}, modifié par les lois des 20 mai 1949 et 29 juin 1976;

b) l'article 3, remplacé par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986 et modifié par l'arrêté royal n° 520 du 31 mars 1987;

c) l'article 5, modifié par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986;

d) l'article 6, remplacé par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986;

e) l'article 8, remplacé par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986;

f) l'article 9, modifié par la loi du 24 décembre 1948, par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986 et par l'arrêté royal n° 520 du 31 mars 1987;

g) l'article 10, modifié par l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1936, par la loi du 29 juin 1976, par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986 et par l'arrêté royal n° 520 du 31 mars 1987;

h) l'article 10*bis*, y inséré par la loi du 20 mai 1949 et modifié par la loi du 5 juillet 1986 et par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986;

i) l'article 11, modifié par l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1936 et par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, en tant qu'il concerne les commissaires de brigades;

j) l'article 12, remplacé par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986;

36) l'arrêté-loi du 23 décembre 1946 portant création d'une place de secrétaire adjoint dans les communes de plus de 125 000 habitants;

37) l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation officielle de la prostitution;

38) dans la mesure où ils s'appliquent aux communes, l'article 71, § 1^{er}, remplacé par la loi du 27 juillet 1961 et l'article 72, modifié par la loi du 27 juillet 1961, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier;

39) dans la mesure où il s'applique aux communes, l'article 9 de la loi du 27 juillet 1961 modi-

ging van sommige bepalingen van titel IV van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en tot intrekking van de wet van 28 februari 1961 houdende aanvulling van artikel 75 van de gemeentewet;

40) in zoverre het van toepassing is op de gemeenten, artikel 11 van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975;

41) in zoverre het van toepassing is op de gemeenten, het koninklijk besluit n° 110 van 13 december 1982 waarbij het begrotingsevenwicht wordt opgelegd aan de provincies, aan de gemeenten en aan de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 145 van 30 december 1982.

Art. 3

In artikel 11, eerste lid, van de wet van 25 april 1933 omtrent de pensioenregeling van het gemeentepersoneel, worden de woorden « Bovenstaande bepalingen » vervangen door de woorden « De artikelen 157 tot 166 van de nieuwe gemeentewet ».

Art. 4

In artikel 47bis, in de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten ingevoegd bij de wet van 4 juni 1976, wordt § 1 vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De artikelen 156 tot 168 van de nieuwe gemeentewet zijn van toepassing op de personeelsleden van de agglomeraties en federaties van gemeenten en op hun rechtverkrijgenden ».

Art. 5

In artikel 37 van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975, worden de woorden « overeenkomstig de bepalingen van de wet van 25 april 1933 omtrent de pensioenregeling van

fiant certaines dispositions du titre IV de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier et rapportant la loi du 28 février 1961 complétant l'article 75 de la loi communale;

40) dans la mesure où il s'applique aux communes, l'article 11 de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975;

41) dans la mesure où il s'applique aux communes, l'arrêté royal n° 110 du 13 décembre 1982 imposant l'équilibre budgétaire aux provinces, aux communes et aux agglomérations et fédérations de communes, modifié par l'arrêté royal n° 145 du 30 décembre 1982.

Art. 3

Dans l'article 11, alinéa 1^{er}, de la loi du 25 avril 1933 relative à la pension du personnel communal, les mots « Les dispositions qui précèdent » sont remplacés par les mots « Les articles 157 à 166 de la nouvelle loi communale ».

Art. 4

Dans l'article 47bis, inséré dans la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, par la loi du 4 juin 1976, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les articles 156 à 168 de la nouvelle loi communale sont applicables aux membres du personnel des agglomérations et des fédérations de communes ainsi qu'à leurs ayants droit ».

Art. 5

Dans l'article 37 de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975, les mots « conformément aux dispositions de la loi du 25 avril 1933 relative à la pension des agents communaux et des dispositions législatives qui la modifient » sont remplacés par les

het gemeentepersoneel en de wettelijke bepalingen tot wijziging ervan » vervangen door de woorden « overeenkomstig de artikelen 156 tot 168 van de nieuwe gemeentewet ».

Art. 6

De Koning kan de bestaande wetsbepalingen wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe gemeentewet.

Hij kan de nieuwe gemeentewet wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de wetsbepalingen waardoor zij impliciet zou worden gewijzigd.

Art. 7

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 juli 1988.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

mots « conformément aux articles 156 à 168 de la nouvelle loi communale ».

Art. 6

Le Roi peut modifier les dispositions législatives existantes pour les mettre en concordance avec la nouvelle loi communale.

Il peut modifier la nouvelle loi communale pour la mettre en concordance avec les dispositions législatives qui la modifieraient implicitement.

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 juillet 1988.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat aan Uwe Majesteit ter ondertekening wordt voorgelegd, vindt zijn wettelijke grondslag in artikel 96 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, naar luid waarvan de Koning de codificatie kan vaststellen van de bepalingen van deze wet, van de bepalingen van de gemeentewet van 30 maart 1836 en van de wettelijke bepalingen betreffende de bevoegdheden, de organisatie, de aansprakelijkheid van de gemeenteverheven en alle andere aangelegenheden met betrekking tot de gemeenten.

Oorspronkelijk was het de bedoeling van de Regering tot een coördinatie, en niet tot een codificatie over te gaan van de gemeentewet met de bepalingen die deze uitdrukkelijk gewijzigd hebben, in het bijzonder de wet van 11 februari 1986 op de gemeentepolitie.

De wettelijke grondslag voor dergelijke coördinatie zou de wet van 12 juni 1986 zijn, waarbij de Koning gemachtigd wordt de bepalingen van de gemeentewet te coördineren met de bepalingen welke deze uitdrukkelijk of impliciet zouden gewijzigd hebben.

De Raad van State echter heeft aan de Regering voorgesteld zelf een ontwerp van nieuwe gemeentewet op te stellen, dat verder strekt en vollediger is dan een eenvoudige coördinatie, en dit te doen op grond van artikel 96 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten.

Immers, behalve de uitdrukkelijke wijzigingen heeft de gemeentewet impliciete wijzigingen ondergaan die in twee groepen zijn in te delen :

1) de impliciete wijzigingen die raken aan de bepalingen van datgene wat door de wetgever betiteld is als de « gemeentewet »;

2) de wetbepalingen die afgekondigd zijn ter uitvoering van artikel 108 van de Grondwet maar die vervat zijn in andere wetten dan de gemeentewet.

Het is nuttig gebleken die wijzigingen in een codificatie op te nemen.

Aan te stippen valt dat artikel 96 van voormelde wet van 26 juli 1971 bepaalt dat de door de Koning verrichte codificatie vastgesteld wordt in een ontwerp van bekrachtigingswet en dat het wetboek slechts uitwerking heeft de dag waarop de wet die het bekrachtigt, in werking treedt.

Het aanwenden van deze procedure biedt boven de procedure van coördinatie bij koninklijk besluit het voordeel van de rechtszekerheid ten gevolge van de bekrachtiging door de wet.

Die rechtszekerheid is vooral noodzakelijk wanneer bij de codificatie niet alleen de uitdrukkelijke wijzigingen verwerkt worden, die zijn aangebracht in de wet welke aan de codificatie ten grondslag ligt, maar ook de impliciete wijzigingen welke die wet heeft ondergaan. Om te constateren dat een wet stilzwijgend gewijzigd is door een andere wet is immers een uitlegging van die twee teksten vereist en het is wenselijk dat een wettelijke bekrachtiging kan verhinderen dat de wettigheid van een koninklijk besluit tot coördinatie van wetteksten wordt aangevochten op grond van artikel 107 van de Grondwet.

*
* *

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal soumis à la signature de Votre Majesté trouve son fondement légal dans l'article 96 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, aux termes duquel le Roi peut codifier les dispositions de cette loi, les dispositions de la loi communale du 30 mars 1836 et les dispositions légales relatives aux attributions, à l'organisation, à la responsabilité des autorités communales et à tous autres objets concernant les communes.

Initialement, l'intention du Gouvernement était de procéder à une coordination, et non à une codification, de la loi communale avec les dispositions l'ayant expressément modifiée, en particulier la loi du 11 février 1986 sur la police communale.

La loi du 12 juin 1986 habilitant le Roi à coordonner les dispositions de la loi communale et les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées constituerait la base légale d'une telle coordination.

Le Conseil d'Etat a proposé au Gouvernement d'établir lui-même un projet de nouvelle loi communale d'une portée plus étendue et plus complet qu'une simple coordination et de fonder ce travail sur l'article 96 de la loi du 27 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes.

En plus des modifications expresses, la loi communale a effectivement subi des modifications implicites que l'on peut classer en deux groupes :

1) les modifications implicites qui touchent aux dispositions de ce qui a été qualifié par le législateur comme étant la « loi communale »;

2) les dispositions législatives promulguées en exécution de l'article 108 de la Constitution, mais faisant l'objet de lois distinctes de la loi communale.

Il est apparu utile d'insérer ces modifications dans une codification.

Il y a lieu de préciser que l'article 96 de la susdite loi du 26 juillet 1971 prévoit que la codification établie par le Roi fait l'objet d'un projet de loi de ratification et que le code n'a effet qu'à la date de l'entrée en vigueur de la loi qui le ratifie.

Le recours à cette procédure présente sur celle de la coordination par arrêté royal l'avantage de procurer la sécurité juridique qu'assure la ratification par la loi.

Cette sécurité est particulièrement nécessaire lorsque la codification tient compte non seulement des modifications expresses qui ont été apportées à la loi qui est à la base de la codification, mais aussi des modifications implicites apportées à cette loi. La constatation de la modification implicite d'une loi par une autre nécessite, en effet, une interprétation de ces deux textes, et il est souhaitable qu'une ratification législative puisse empêcher que la légalité d'un arrêté royal coordonnant des textes légaux soit contestée sur base de l'article 107 de la Constitution.

*
* *

In de gemeentewet zijn ook wijzigingen aangebracht door decreten die zijn vastgesteld op grond van de bevoegdheden welke de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen verleend heeft aan het Vlaamse Gewest en aan het Waalse Gewest. Noch de Koning noch de nationale wetgever kunnen die decreten in een coördinatie of een codificatie van de gemeentewet opnemen. Zij kunnen de tekst van de decreten immers niet wijzigen, ook al bestaan die wijzigingen slechts in loutere aanpassingen van de redactie die voor de coördinatie of de codificatie nodig zijn.

Zodanige aanpassingen van de tekst van de decreten zouden alleen gedaan kunnen worden door de wetgever van het gewest of door de Gewestexecutieve die krachtens een van die wetgever ontvangen machtiging zou optreden.

Rij de codificatie van de gemeentewet is gelet op de wijzigingen die in die wet impliciet zijn aangebracht door de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, waarvan artikel 7 het Waalse Gewest en het Vlaamse Gewest bevoegd heeft gemaakt voor de organisatie van de procedures van het gewoon administratief toezicht op de gemeenten, uitgezonderd de gemeenten bedoeld in het tweede lid van dat artikel 7. Deze bepaling van de bijzondere wet heeft de werkingssfeer van bepaalde artikelen van de gemeentewet beperkt tot bepaalde gemeenten van het Rijk. Voor de overige gemeenten bevatten die artikelen een onvolledige regeling waarvan de leemten moeten worden aangevuld door decreten.

*
* *

Bij Titel IV van de voorgestelde tekst « De gemeentepolitie » werd geen rekening gehouden met de suggestie van de Raad van State om bepaalde artikelen uit de wet van 11 februari 1986 op de gemeentepolitie aan te passen.

Het gaat hier meer bepaald om de artikelen 178, 180, 187 en 188 van de gemeentewet, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, hetzij de artikelen 196, 197, 200, 212 en 213 van de voorgestelde tekst; deze artikelen hebben betrekking op de beroepen tegen de tuchtmaatregelen opgelegd aan de politieambtenaren.

Tegen deze artikelen werd op 2 december 1987 door de Waalse Gewestexecutieve een annulatieberoep ingesteld bij het Arbitragehof.

Volgens de verzoekende partij hebben de betwiste bepalingen betrekking op de organisatie van de procedures van het gewoon administratief toezicht, en werden ze derhalve door de nationale wetgever aangenomen in strijd met de bevoegdheden die artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 aan de Gewesten toekent.

In haar memorie d.d. 19 januari 1988 verdedigt de Ministerraad echter de tekst zoals hij voorkomt in bovenvermelde artikelen van de wet van 11 februari 1986 op de gemeentepolitie.

Vermits het Arbitragehof nog geen uitspraak heeft gedaan, zou het voorbarig zijn deze artikelen reeds te wijzigen in een of andere zin en die wijzigingen op te nemen, zoals de Raad van State voorstelt, in het wetsontwerp dat met het oog op de bekrachtiging van de codificatie aan de Wetgevende Kamers voorgelegd zal worden.

Des modifications ont été apportées à la loi communale par des décrets pris sur base des pouvoirs attribués à la Région flamande et à la Région wallonne par la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Ni le Roi, ni le législateur national n'ont le pouvoir de reprendre ces décrets dans une coordination ou dans une codification de la loi communale. Ils ne peuvent, en effet, pas apporter au texte des décrets des modifications, même si celles-ci se limitent à de simples adaptations de la rédaction rendues nécessaires par la coordination ou la codification.

De telles adaptations du texte des décrets ne pourraient être faites que par le législateur régional ou par l'Exécutif régional agissant en vertu d'une habilitation de ce législateur.

Dans la codification de la loi communale, il a été tenu compte des modifications apportées implicitement à cette loi par la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, dont l'article 7 a attribué à la compétence de la Région wallonne et de la Région flamande l'organisation des procédures de la tutelle administrative ordinaire sur les communes, à l'exception des communes visées à l'alinéa 2 de cet article 7. Cette disposition de la loi spéciale a limité à certaines communes du Royaume le champ d'application de certains articles de la loi communale. Pour les autres communes, ces articles établissent un régime incomplet dont les lacunes doivent être comblées par des décrets.

*
* *

Le titre IV du texte proposé « La police communale » ne tient pas compte de la suggestion du Conseil d'Etat d'adapter certains articles de la loi du 11 février 1986 sur la police communale.

Il s'agit en l'occurrence plus particulièrement des articles 178, 180, 187 et 188 de la loi communale, insérés par la loi du 11 février 1986, soit les articles 196, 197, 200, 212 et 213 du texte proposé; ces articles portent sur les recours contre les mesures disciplinaires infligées aux fonctionnaires de police.

Le 2 décembre 1987, l'Exécutif régional wallon a introduit contre ces articles un recours en annulation auprès de la Cour d'Arbitrage.

Selon la partie requérante, les dispositions querellées portent sur l'organisation des procédures de la tutelle administrative ordinaire et auraient ainsi été prises par le législateur national en violation des attributions que l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 réserve aux Régions.

Dans son mémoire du 19 janvier 1988, le Conseil des Ministres défend toutefois le texte tel qu'il figure dans les articles susvisés de la loi du 11 février 1986 sur la police communale.

Etant donné que la Cour d'Arbitrage n'a pas encore statué, il serait prématuré de modifier d'ores et déjà ces articles dans l'un ou l'autre sens et d'insérer, comme le propose le Conseil d'Etat, ces modifications dans le projet de loi qui sera soumis aux Chambres législatives en vue de la ratification de la codification.

COMMENTAAR OP DE VOORGESTELDE TEKST

De gemeentewet van 30 maart 1836 en de wetsbepalingen die deze uitdrukkelijk of stilzwijgend gewijzigd hebben zijn, met enig voorbehoud weliswaar, in de voorgestelde tekst overgenomen.

De teksten die betrekking hebben op de bevoegdheid van de gemeenteverhuden (onder meer het decreet van 16 - 24 augustus 1790 « sur l'organisation judiciaire », titel XI) doch geen officiële Nederlandse tekst hebben, zijn er niet in overgenomen.

Dat geldt ook voor de aangelegenheden waarin de gemeenteverhuden enige bevoegdheid uitoefenen, maar die buiten het toepassingsgebied van artikel 108 van de Grondwet vallen.

Opdat de algemene wet algemeen zou blijven, zijn de bijzondere wetten die betrekking hebben op bepaalde gemeenten niet overgenomen; bij wijze van voorbeeld kunnen worden aangehaald de wet van 19 augustus 1947 tot oprichting van het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk, artikel 6, en de wet van 19 juni 1978 (nog niet van kracht) betreffende het beheer van het linker-scheldeoevergebied ter hoogte van Antwerpen en houdende maatregelen voor het beheer en de exploitatie van de haven van Antwerpen, artikelen 14 en 15.

*
* *

I. Commentaar op de bepalingen, al of niet opgenomen.

Wet van 26 mei 1882 houdende herziening van de tabel van rangschikking der gemeenten.

Van die wet bestaat alleen nog artikel 4 :

« De Regering zal, bij koninklijk besluit, de spelling der namen van de gemeenten en van de gehuchten bepalen ».

Dat de Nederlandse tekst van dat artikel niet officieel is, verhindert niet dat het in de voorgestelde tekst wordt opgenomen, aangezien een bekrachtigingswet vereist is.

*
* *

De wet van 6 augustus 1897 rakende de inrichting van verplegingsgestichten onder verschillende gemeenten, bevat een als volgt luidend artikel 8 :

» Tot toepassing dezer wet, wordt de derde alinea van artikel 91 der gemeentewet door volgende bepaling vervangen :

« De burgemeester van iedere aangesloten gemeente mag, met raadgevende stem, de vergaderingen der commissie bijwonen »,

dit wil zeggen van de intercommunale commissie die de intercommunale verplegingsinstellingen bestuurt.

Er zijn voorzeker weinig voorbeelden van een intercommunale verplegingsinstelling, maar het arrest van de Raad van State, afdeling administratie, n° 26.947, van 1 oktober 1986, heeft betrekking op een dergelijke instelling.

In de motivering van het voormelde arrest wordt geconcludeerd dat zodanige instellingen toch onder de zeer algemene bewoordingen van artikel 2 van de wet van 10 maart 1925 tot regeling van de openbare onderstand zouden zijn gevallen; wettelijk zouden zij onder de commissies van

COMMENTAIRE DU TEXTE PROPOSE

Le texte proposé reprend la loi communale du 30 mars 1836 et les dispositions législatives qui l'ont modifiée expressément ou implicitement, sous quelques réserves cependant.

Les textes relatifs à la compétence des autorités communales (notamment le décret des 16 - 24 août 1790 sur l'organisation judiciaire, titre XI) mais qui n'ont pas de texte officiel néerlandais, n'y sont pas repris.

Il en va de même pour les matières dans lesquelles les autorités communales exercent une compétence, mais qui sont étrangères au champ d'application de l'article 108 de la Constitution.

Pour conserver à la loi générale son caractère de généralité, les lois particulières qui sont relatives à certaines communes n'ont pas été reprises; on peut citer comme exemples la loi du 19 août 1947 créant le Mémorial national du Fort de Breendonk, article 6, et la loi du 19 juin 1978 (non encore en vigueur) relative à la gestion du territoire de la rive gauche de l'Escaut à hauteur d'Anvers et portant des mesures de gestion et d'exploitation du port d'Anvers, articles 14 et 15.

*
* *

I. Commentaire relatif aux dispositions reprises ou non reprises

Loi du 26 mai 1882 portant révision du tableau de classification des communes.

De cette loi subsiste le seul article 4 :

« Le Gouvernement déterminera, par arrêté royal, l'orthographe des noms des communes et des hameaux ».

L'absence de texte officiel néerlandais de cet article ne fait pas obstacle à ce qu'il soit repris dans le texte proposé, puisqu'une loi de confirmation est nécessaire.

*
* *

Loi du 6 août 1897 relative à l'organisation d'établissements hospitaliers intercommunaux. Cette loi contient un article 8, rédigé comme suit :

» Pour l'application de la présente loi, le troisième alinéa de l'article 91 de la loi communale est remplacé par la disposition suivante :

« Le bourgmestre de chaque commune annexée peut assister avec voix consultative aux réunions de la commission »,

c'est-à-dire de la commission intercommunale qui administre les établissements hospitaliers intercommunaux.

Il est certainement peu d'exemples d'établissement hospitalier intercommunal, mais l'arrêt du Conseil d'Etat, section d'administration, n° 26.947, du 1^{er} octobre 1986, est relatif à un établissement semblable.

Dans ses motifs, l'arrêt précité conclut que les établissements de ce type n'auraient pas échappé aux termes très généraux de l'article 2 de la loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance publique; ils auraient légalement relevé des commissions d'assistance publique. Ils relèvent actuelle-

openbare onderstand hebben geressorteed. Thans vallen zij onder de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Artikel 8, zoals trouwens de hele wet van 6 augustus 1897, is niet meer in overeenstemming met de wet van 8 juli 1976.

Het was derhalve aangewezen om dat artikel 8 niet op te nemen in de gecoördineerde tekst.

*
* *

De wet van 27 augustus 1921 betreffende het uitoefenen van het ambt van burgemeester, schepen, gemeentesecretaris of -ontvanger door de vrouwen, is niet overgenomen.

Artikel 1 hetwelk verklaart dat de vrouw toegelaten kan worden tot het ambt van burgemeester, schepen, gemeentesecretaris en gemeenteontvanger, is nutteloos geworden ten gevolge van de wet van 19 maart 1964 houdende goedkeuring van het Verdrag betreffende de politieke rechten van de vrouw, afgesloten op 31 maart 1953 te New York.

Artikel 5 van dezelfde wet, hetwelk bepaalt dat de vrouw « op haar aanvraag, in de voorwaarden voorzien bij artikel 107 der gemeentewet, in het uitoefenen van het ambt van burgemeester en schepenen » kan worden vervangen, is niet overgenomen omdat dat artikel geen toepassing meer lijkt te vinden.

Artikel 6 van dezelfde wet, betreffende de gehuwde vrouw die openbaar rekenplichtige is, behoort tot het terrein van de hypotheek en is niet op zijn plaats in de gemeentewet.

Artikel 7 van dezelfde wet luidt aldus :

« De onverenigbaarheden, tussen bloed- en aanverwanten voor het uitoefenen van hogerbedoelde ambten vastgesteld, worden tot de echtgenoot uitgebreid ».

Uit de buitengewoon bondige parlementaire voorbereiding van die wet kan niet worden opgemaakt of aan het woord « onverenigbaarheden » (lees : onverenigbaarheden) een ruimere betekenis moet worden gehecht dan die welke het gewoonlijk heeft. Artikel 7 vindt dan ook geen toepassing meer binnen het raam van de voorgestelde tekst.

*
* *

Gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932.

Een aantal bepalingen van die wet zijn overgenomen in de voorgestelde tekst. Het betreft die welke oorspronkelijk in de wet van 30 maart 1836 stonden.

*
* *

Wet van 25 april 1933 omtrent de pensioenregeling van het gemeentepersoneel.

Deze wet is in de voorgestelde tekst overgenomen, althans wat de bepalingen betreft die van blijvende aard zijn. De bepalingen die toepasselijk waren op situaties die bestonden toen de wet van 25 april 1933 in werking trad, zijn niet overgenomen.

*
* *

ment de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale.

L'article 8, comme la loi du 6 août 1897 tout entière, n'est plus en concordance avec la loi du 8 juillet 1976.

Il s'indiquait dès lors de ne pas reprendre cet article 8 dans le texte coordonné.

*
* *

Loi du 27 août 1921 concernant l'exercice, par les femmes, des fonctions de bourgmestre, d'échevin, de secrétaire ou de receveur communal. Cette loi n'est pas reprise.

L'article 1^{er}, qui déclare la femme admissible aux fonctions de bourgmestre, échevin, secrétaire communal et receveur communal, est devenu sans utilité à la suite de la loi du 19 mars 1964 portant approbation de la Convention sur les droits politiques de la femme, conclue à New York le 31 mars 1953.

L'article 5 de la même loi, qui prévoit que la femme peut être remplacée « sur sa demande, dans les conditions prévues par l'article 107 de la loi communale dans l'exercice des fonctions de bourgmestre et échevin », n'a pas été repris, parce que cet article semble n'avoir plus d'application.

L'article 6 de la même loi, relatif à la femme mariée comptable publique, ressortit à la matière des hypothèques et ne trouve pas sa place dans la loi communale.

L'article 7 de la même loi énonce :

« Les incompatibilités établies entre parents et alliés pour l'exercice des fonctions ci-dessus visées, sont étendues au conjoint ».

Les travaux préparatoires de cette loi, extrêmement succincts, ne permettent pas d'établir si le mot « incompatibilités » doit être entendu dans un sens plus large que celui qu'il a habituellement. Aussi, dans le cadre du texte proposé, l'article 7 n'a-t-il pas d'application.

*
* *

Loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932.

Un certain nombre de dispositions de cette loi ont été reprises dans le texte proposé. Il s'agit de celles qui se trouvaient à l'origine dans la loi du 30 mars 1836.

*
* *

Loi du 25 avril 1933 relative à la pension du personnel communal.

Cette loi a été reprise dans le texte proposé, au moins en celles de ses dispositions qui ont un caractère permanent. Les dispositions qui s'appliquaient à des situations existantes au moment de l'entrée en vigueur de la loi du 25 avril 1933 n'ont pas été reprises.

*
* *

Het koninklijk besluit van 14 augustus 1933 waarbij wordt toegestaan dat de Koning de gouverneurs en de arrondissementscommissarissen bevoegdheden opdraagt welke hem bij de wet inzake provinciaal, plaatselijk of particulier belang zijn verleend.

Het ontleent zijn rechtsgrond aan de wet van 17 mei 1933 waarbij aan de Regering bevoegdheid wordt toegerekend om haar toe te laten zekere maatregelen te treffen met het oog op het financieel herstel en het verwezenlijken van het begrotingsevenwicht.

Het koninklijk besluit van 14 augustus 1933 is gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 87 van 30 november 1939 (bekrachtigd door de wet van 16 juni 1947), dat alle in het koninklijk besluit van 14 augustus 1933 bevatte normatieve bepalingen heeft vervangen.

Ofschoon het koninklijk besluit van 14 augustus 1933 vermeld is in artikel 76 van de gemeentewet, staat het niet bij de teksten die in de codificatie zijn overgenomen. Het besluit staat de Koning toe de uitoefening van de bevoegdheden die hem inzake provinciaal en gemeentelijk belang bij de wet verleend worden, op te dragen aan ministers; de aangelegenheden die in dat besluit aan de orde zijn, vallen buiten het bestek van het administratief toezicht; het besluit behoort vanwege zijn artikelen 2 tot 5 veeleer bij de provinciewet.

Besluitwet van 23 december 1946 tot instelling van een betrekking van adjunct-secretaris in de gemeenten met meer dan 125 000 inwoners.

Deze besluitwet is overgenomen in de voorgestelde tekst. Artikel 7, dat betrekking heeft op de mogelijke machtigingen, is evenwel stilzwijgend maar stellig opgeheven bij de wet van 5 augustus 1986 die artikel 101 van de gemeentewet heeft vervangen.

Wetten op het lager onderwijs, gecoördineerd op 20 augustus 1957.

Deze wetten bevatten een hoofdstuk VI betreffende de tuchtregeling van de gemeentelijke onderwijzers en van de onderwijzers van de « aangenomen en aanneembare » scholen (artikel 74, § 2), dit wil zeggen van de gesubsidieerde vrije scholen (artikel 76); hoofdstuk VII van dezelfde wetten heeft betrekking op ambtsopheffing en ziekteverlof.

De aangelegenheid valt niet rechtstreeks onder artikel 108 van de Grondwet; zij is dus niet onttrokken aan de gecoördineerde wetten van 20 augustus 1957.

*
* *

Wet van 22 februari 1965 waarbij aan de gemeenten wordt toegestaan, parkeergeld op motorrijtuigen in te voeren.

Deze wet is niet overgenomen in de voorgestelde tekst.

Zij kon aanknoping vinden bij het vroegere artikel 77, 5°, van de gemeentewet; deze onderverdeling had betrekking op « de reglementen op tarieven betreffende de heffing van het plaatsgeld in de hallen, op de jaarmarkten, op de markten en in de slachthuizen, en van het standgeld op de openbare weg, alsook van de waag-, meet- en peilgelden ».

Arrêté royal du 14 août 1933 autorisant la délégation par le Roi aux gouverneurs et aux commissaires d'arrondissement des pouvoirs qui lui sont attribués en des matières d'intérêt provincial, local ou particulier.

Il trouve son fondement légal dans la loi du 17 mai 1933 attribuant compétence au Gouvernement pour lui permettre de prendre certaines mesures en vue du redressement financier et de la réalisation de l'équilibre budgétaire.

L'arrêté royal du 14 août 1933 a été modifié par l'arrêté royal n° 87 du 30 novembre 1939 confirmé par la loi du 16 juin 1947, qui a remplacé l'ensemble des dispositions normatives contenues dans l'arrêté royal du 14 août 1933.

Quoique cité dans l'article 76 de la loi communale, l'arrêté royal du 14 août 1933 ne figure pas parmi les textes repris dans la coordination. Cet arrêté permet au Roi de confier à des Ministres l'exercice des pouvoirs qui lui sont attribués par la loi en des matières d'intérêt provincial et communal; les matières que cet arrêté traite dépassent le cadre de la tutelle administrative; il se rattache plutôt, par ses articles 2 à 5, à la loi provinciale.

Arrêté-loi du 23 décembre 1946 portant création d'une place de secrétaire adjoint dans les communes de plus de 125 000 habitants.

Cet arrêté-loi a été repris dans le texte proposé. Toutefois, l'article 7 relatif aux délégations possibles a été abrogé implicitement mais certainement par la loi du 5 août 1986 qui a remplacé l'article 101 de la loi communale.

Lois sur l'enseignement primaire, coordonnées le 20 août 1957.

Ces lois contiennent un chapitre VI relatif au régime disciplinaire des instituteurs communaux et des instituteurs des écoles « adoptées et adoptables » (article 74, § 2), c'est-à-dire des écoles libres subventionnées (article 76); le chapitre VII des mêmes lois est relatif à la suppression d'emploi et au congé de maladie.

La matière ne relève pas directement de l'article 108 de la Constitution; elle n'a donc pas été distraite des lois coordonnées du 20 août 1957.

*
* *

Loi du 22 février 1965 permettant aux communes d'établir des redevances de stationnement applicables aux véhicules à moteur.

Cette loi n'a pas été reprise dans le texte proposé.

Elle pouvait se rattacher à l'ancien article 77, 5°, de la loi communale; cette subdivision traitait de la tutelle sur « les règlements ou tarifs relatifs à la perception du prix de location des places dans les halles, foires, marchés et abattoirs, et de stationnement sur la voie publique, ainsi que des droits de pesage, mesurage et jaugeage ».

Het 5° van artikel 77 is opgeheven bij de wet van 3 december 1984 die, met de afschaffing van het goedkeurings-toezicht, de vermelding van de reglementen uit de gemeentewet heeft weggelaten.

Artikel 77, 5°, nam ook gedeeltelijk artikel 7 over van de wet van 11 frimaire jaar VII « qui détermine le mode administratif des recettes et dépenses départementales, municipales et communales ».

Dat artikel 7 bepaalde :

« Les recettes communales,..., se composent :

1) ...

2) ...

3) (Du produit) de la location des places dans les halles, les marchés et chantiers, sur les rivières, sur les ports et les promenades publiques, lorsque les administrations auront reconnu que cette location peut avoir lieu sans gêner la voie publique, la navigation, la circulation et la liberté du commerce ».

Hoewel die tekst na het tot stand komen van de wet van 30 maart 1836 nog in enkele werken van de XIXde eeuw wordt aangehaald, mag men aannemen dat dit artikel 7 is opgeheven bij artikel 77, 5°, van de gemeentewet.

De opheffing van artikel 77, 5°, van de gemeentewet enerzijds, en het feit dat die wet geen opsomming van de gemeenteontvangsten noch de bepalingen aangaande de gemeentefiscaliteit bevat, verklaren waarom de wet van 22 februari 1965 niet in de voorgestelde tekst is overgenomen, evenmin als andere eventueel soortelijke teksten.

Wet van 23 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975.

Deze wet bevat een artikel 34 betreffende de informatica.

Het artikel bepaalt :

« § 1. Dit artikel is toepasselijk :

1) op de besturen en andere rijksdiensten en op de instellingen van openbaar nut, al of niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954;

2) op de provincies, op de gemeenten, op de agglomeraties en op de federaties van de gemeenten;

3) op de verenigingen van gemeenten en op de openbare instellingen ondergeschikt aan de provincies en aan de gemeenten.

§ 2. De Koning neemt, voor iedere categorie van de bij § 1, 1°, 2° en 3°, bedoelde openbare diensten, de coördinatiemaatregelen die Hij nodig acht om het gebruik van de informatica op de volgende gebieden te rationaliseren :

a) de toepassingen van de informatica die meerdere centra of diensten aangaan en die een gemeenschappelijke en gecoördineerde conceptie vergen;

b) de algemene infrastructuur van de informatica met inbegrip van het materieel voor informatieverwerking;

c) de toepassingsprogramma's waarvan het gebruik door meerdere centra van belang zou kunnen zijn.

§ 3. De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan alle verrichtingen betreffende de aankoop, de huur of de financieringshuur van materieel voor informatieverwerking, de levering van toepassingsmaterieel voor informatieverwerking, de levering van toepassingsprogramma's en van diensten op dat gebied, uitgevoerd voor rekening van de Staat of van een instelling van openbaar nut, waarvan sprake in § 1, 1°, onderworpen zijn.

Le 5° de l'article 77 a été abrogé par la loi du 3 décembre 1984 qui, en supprimant la tutelle d'approbation, a supprimé de la loi communale la mention des règlements.

L'article 77, 5°, reprenait aussi partiellement l'article 7 de la loi du 11 frimaire an VII qui détermine le mode administratif des recettes et dépenses départementales, municipales et communales.

Cet article 7 énonçait :

« Les recettes communales,..., se composent :

1) ...

2) ...

3) (Du produit) de la location des places dans les halles, les marchés et chantiers, sur les rivières, sur les ports et les promenades publiques, lorsque les administrations auront reconnu que cette location peut avoir lieu sans gêner la voie publique, la navigation, la circulation et la liberté du commerce ».

Encore que, postérieurement à la loi du 30 mars 1836, ce texte soit encore cité par quelques ouvrages du XIXème siècle, on peut considérer que cet article 7 a été abrogé par l'article 77, 5°, de la loi communale.

L'abrogation de l'article 77, 5°, de la loi communale, d'une part, comme d'autre part, le fait que cette loi ne contient ni le détail des recettes communales, ni les dispositions relatives à la fiscalité communale, expliquent que la loi du 22 février 1965, comme d'autres textes éventuellement semblables, n'ait pas été reprise dans le texte proposé.

Loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975.

Cette loi contient un article 34 relatif à l'informatique.

Cet article dispose :

« § 1^{er}. Le présent article est applicable :

1) aux administrations et autres services de l'Etat et aux organismes d'intérêt public, soumis ou non à la loi du 16 mars 1954;

2) aux provinces, aux communes, aux agglomérations et aux fédérations de communes;

3) aux associations de communes et aux établissements publics subordonnés aux provinces et aux communes.

§ 2. Le Roi prend pour chaque catégorie de services publics visés au § 1^{er}, 1°, 2° et 3°, les mesures de coordination qu'il juge nécessaire en vue de rationaliser l'utilisation de l'informatique dans les domaines suivants :

a) les applications de l'informatique qui intéressent plusieurs centres ou plusieurs services et qui nécessitent une conception commune et coordonnée;

b) l'infrastructure générale informatique, y compris les matériels de traitement de l'information;

c) les programmes d'application qu'il y a intérêt à voir utiliser par plusieurs centres.

§ 3. Le Roi fixe les conditions auxquelles sont subordonnées toutes opérations portant sur l'achat, sur la location ou sur la location-financement de matériels de traitement de l'information, sur la fourniture de programmes d'application et de services en ce domaine, effectuée au nom de l'Etat ou d'un organisme d'intérêt public visé au § 1^{er}, 1°.

De overeenkomsten die niet voldoen aan de in toepassing van voorgaand lid bepaalde voorwaarden, zijn nietig.

§ 4. Behoudens de door de Koning bepaalde uitzonderingen, wordt iedere verrichting bedoeld onder § 3 en uitgevoerd door de openbare besturen bedoeld onder § 1, 2°, aan 's Konings goedkeuring onderworpen, op voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken.

§ 5. Behoudens de door de Koning bepaalde uitzonderingen, wordt iedere verrichting bedoeld onder § 3, en uitgevoerd door de verenigingen van gemeenten en door de openbare instellingen bedoeld onder § 1, 3°, aan 's Konings goedkeuring onderworpen, op voordracht van de Minister onder wiens toezicht die instellingen zijn geplaatst.

§ 6. De beslissingen betreffende de verrichtingen vermeld onder §§ 4 en 5 zijn van rechtswege uitvoerbaar, zo zij niet werden goedgekeurd binnen de veertig dagen na hun ontvangst door de bevoegde minister.

Die termijn kan voor dezelfde duur verlengd worden bij een met redenen omklede beslissing van de toezichthoudende overheid.

§ 7. De koninklijke besluiten tot uitvoering van §§ 2 en 3 worden in Ministerraad overgelegd ».

Dit artikel is niet overgenomen in de voorgestelde tekst; het huldigt immers een stelsel van specifiek toezicht, zoals blijkt uit het arrest van de Raad van State, afdeling administratie, in zake de gemeente Sambreville, n° 23 519, van 5 oktober 1983.

Gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Artikel 46 van die wet bepaalt :

« De handelingen van de overheden van de provincies, de gemeenten, de agglomeraties en andere bestuursoverheden mogen niet in strijd zijn met de decreten en de reglementen van de Gemeenschappen of de Gewesten, welke die overheden met de uitvoering daarvan kunnen belasten.

De Koning brengt de wetten in overeenstemming met deze bepaling ».

Artikel 46 is herhaald in artikel 116 van de voorgestelde tekst; ter wille van de overeenstemming met artikel 46 zijn de artikelen 120, 124, 134 en 266 van de voorgestelde tekst gewijzigd.

Koninklijk besluit n° 208 van 23 december 1983 tot oprichting van een Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.

Dit koninklijk besluit is bekrachtigd bij de wet van 6 december 1984.

Het is niet toepasselijk op alle gemeenten van het Rijk; het mist bijgevolg de vereiste algemeenheid om in de gecodificeerde gemeentewet te worden overgenomen.

Bovendien is het toezicht dat op dat Fonds uitgeoefend wordt, van een andere aard.

*
* *

De gemeentewet is herhaaldelijk gewijzigd.

Geschiedt dat uitdrukkelijk en wordt de tekst van sommige bepalingen van de gemeentewet gewijzigd, dan is er geen enkel probleem.

Les conventions ne remplissant pas les conditions prescrites en application de l'alinéa précédent sont nulles.

§ 4. Sauf exceptions fixées par le Roi, toute opération prévue au § 3 effectuée par les pouvoirs publics visés au § 1^{er}, 2°, est soumise à l'approbation du Roi, sur la proposition du Ministre de l'Intérieur.

§ 5. Sauf exceptions fixées par le Roi, toute opération prévue au § 3, effectuée par les associations de communes et par les établissements publics visés au § 1^{er}, 3°, est soumise à l'approbation du Roi, sur la proposition du Ministre qui a la tutelle dans ses attributions.

§ 6. Les décisions relatives aux opérations visées aux §§ 4 et 5 sont exécutoires de plein droit si elles n'ont pas été approuvées dans les quarante jours de leur réception par le Ministre compétent.

Ce délai peut être prorogé pour une même période par une décision motivée de l'autorité de tutelle.

§ 7. Les arrêtés royaux d'exécution des §§ 2 et 3 sont délibérés en Conseil des Ministres ».

Cet article n'est pas repris dans le texte proposé; il consacre en effet un système de tutelle spécifique, ainsi que l'établit l'arrêt du Conseil d'Etat, section d'administration, en cause la commune de Sambreville, n° 23 519, du 5 octobre 1983.

Loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles.

Cette loi énonce, en son article 46 :

« Les actes des autorités des provinces, des communes, des agglomérations et des autres autorités administratives ne peuvent être contraires aux décrets et aux règlements des Communautés ou des Régions, qui peuvent charger ces autorités de leur exécution.

Le Roi met les lois en concordance avec la présente disposition ».

L'article 46 a été rappelé dans l'article 116 du texte proposé; dans un souci de mise en concordance avec l'article 46, les articles 120, 124, 134 et 266 du texte proposé ont été modifiés.

Arrêté royal n° 208 du 23 décembre 1983 créant un Fonds d'aide au redressement financier des communes.

Cet arrêté royal est confirmé par la loi du 6 décembre 1984.

Il n'est pas applicable à l'ensemble des communes du Royaume; il manque dès lors du caractère de généralité nécessaire pour être repris dans la loi communale codifiée.

De plus, la tutelle exercée sur ce Fonds est différente.

*
* *

La loi communale a fait l'objet de multiples modifications.

Lorsque celles-ci sont expresses et modifient, dans leur texte, certaines dispositions de la loi communale, aucun problème ne se pose.

Anders is het gesteld wanneer bepalingen die niet als wijzigings- maar als zelfstandige bepalingen worden voorgesteld, meebrengen dat zij de inhoud of de werkingssfeer van sommige bepalingen wijzigen.

De grootste moeilijkheden zijn te wijten aan artikel 56 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, alsmede aan artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, hetwelk bepaalt :

« *Artikel 7.* Tot de bevoegdheid van de Gewesten behoren, de organisatie van de procedures alsook de uitoefening van het administratief toezicht op de provincies, de gemeenten en de agglomeraties en federaties van gemeenten :

a) Wat betreft het gewoon administratief toezicht, dat elke vorm van toezicht omvat ingesteld door de gemeentewet, de provinciewet of de wet van 26 juli 1971; wat betreft inzonderheid de begrotingen, de jaarrekeningen, de personeelsformaties;

b) Voor de andere handelingen, met uitzondering van die welke betrekking hebben op de aangelegenheden waarvoor de nationale overheid of de Gemeenschapsoverheid bevoegd is en waarvoor bij de wet of het decreet een specifiek toezicht is georganiseerd.

Bij overgangsmaatregel zijn de Gewesten echter niet bevoegd voor het gewoon administratief toezicht voor de provincie Brabant en de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 ».

De Gewestdecreten die betrekking hebben op het toezicht zijn niet overgenomen in de voorgestelde tekst en zouden niet overgenomen kunnen worden.

In elk van de artikelen waar het probleem rees, zijn afzonderlijke paragrafen gebezigd om duidelijk te wijzen op de algemene regels inzake toezicht, op de bepalingen die eigen zijn aan de gemeenten van de Brusselse agglomeratie en op die welke kenmerkend zijn voor de gemeenten bedoeld in artikel 7, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

*
* *

II. Commentaar op bepaalde artikelen van de voorgestelde tekst.

Artikel 19, § 2, van de voorgestelde tekst = artikel 103, § 2, van de gemeentewet.

De woorden « uiterlijk de eerste dag van de maand na die van de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad » kunnen niet als zodanig worden behouden.

Artikel 103 is vervangen bij de wet van 30 maart 1976, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 22 mei 1976.

De « eerste dag van de maand na die van de bekendmaking » van de wet van 30 maart 1976 in het Belgisch Staatsblad is 1 juni 1976.

Het slot van paragraaf 2 behoort te worden vervangen door de vermelding van de datum.

*
* *

Il en va autrement lorsque des dispositions présentées non comme modificatives mais comme autonomes, ont comme conséquence de changer la teneur ou le champ d'application de certaines dispositions.

Les difficultés majeures sont dues à l'article 56 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, ainsi qu'à l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, qui dispose :

« *Article 7.* Sont de la compétence des Régions, l'organisation des procédures, ainsi que l'exercice de la tutelle administrative sur les provinces, les communes et les agglomérations et fédérations de communes :

a) En ce qui concerne la tutelle administrative ordinaire, qui comprend toute forme de tutelle instituée par la loi communale, la loi provinciale ou la loi du 26 juillet 1971; en ce qui concerne notamment les budgets, les comptes annuels, les cadres du personnel;

b) Pour les autres actes, à l'exception de ceux qui sont relatifs aux matières relevant de la compétence du pouvoir national ou de la Communauté et pour lesquels la loi ou le décret a organisé une tutelle spécifique.

A titre transitoire, les Régions ne sont toutefois pas compétentes pour la tutelle administrative ordinaire en ce qui concerne la province de Brabant et les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966 ».

Les décrets régionaux relatifs à la tutelle ne sont pas repris — et ils ne pourraient l'être — dans le texte proposé.

Dans chacun des articles où le problème se posait, des paragraphes distincts ont été utilisés pour mettre clairement en lumière les règles générales de tutelle, les dispositions propres aux communes de l'agglomération bruxelloise et celles qui sont particulières aux communes visées par l'article 7, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980.

*
* *

II. Commentaire relatif à certains articles du texte proposé.

Article 19, § 2, du texte proposé = article 103, § 2, de la loi communale.

Les mots « au plus tard le premier jour du mois suivant celui de la publication de la présente loi au Moniteur belge » ne peuvent être maintenus tels quels.

L'article 103 a été remplacé par la loi du 30 mars 1976, publiée au Moniteur belge du 22 mai 1976.

Le « premier jour du mois suivant celui de la publication » de la loi du 30 mars 1976 au Moniteur belge est le 1^{er} juin 1976.

Il convient de remplacer, par la mention de la date, la fin du paragraphe 2.

*
* *

Artikel 30, derde lid, van de voorgestelde tekst = artikel 111, § 1, vijfde lid, van de gemeentewet.

Er wordt voorgesteld in dat lid, hetwelk gewijzigd is bij artikel 1, 29°, a, van de wet van 27 mei 1975, de woorden « bij de inwerkingtreding van de wet van 3 juni 1957 » te vervangen door de precieze opgave van die datum.

De datum van inwerkingtreding van artikel 5 van de wet (dat artikel 111 van de gemeentewet heeft vervangen) is 1 januari 1955; die datum is ook vermeld in artikel 33.

*
* *

Artikel 53, derde lid, van de voorgestelde tekst = artikel 111, § 4, derde lid, van de gemeentewet.

Dezelfde aanpassing van de tekst als in artikel 30 is aangebracht in artikel 33.

*
* *

Artikel 81 van de voorgestelde tekst = artikel 2, derde lid, van de wet van 1 juli 1860.

Het woord « ambtenaren », dat in de wet van 1 juli 1860 met name duidt op bekleeders van openbare ambten zoals burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden, is vervangen door het woord « mandatarissen ». Deze term is in overeenstemming met de thans gebruikte terminologie; zodoende vermijdt men dat er dubbelzinnigheid ontstaat ten aanzien van een term die in de XIXde eeuw gebezigd werd in een betekenis die hij thans niet meer heeft.

*
* *

Artikel 115 van de voorgestelde tekst = artikel 102, zesde lid, van de gemeentewet.

De woorden « die voor deze wet bestonden » mogen niet onverduidelijkt blijven. Zij zouden immers de indruk kunnen wekken dat het kan gaan om teksten van vóór de gecodificeerde wet.

Nu is het zo dat het zesde lid aan artikel 102 van de gemeentewet is toegevoegd bij artikel 21 van de wet van 30 december 1887 houdende wijziging der provincie- en der gemeentewet.

Het betreft de reglementen en verordeningen (terminologie gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1, 25°) die dagtekenen van vóór de inwerkingtreding van de wet van 30 december 1887, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 4 januari 1888.

Derhalve wordt voorgesteld het zesde lid te verduidelijken en te schrijven : « die voor 14 januari 1888 bestonden ».

*
* *

Article 30, alinéa 3, du texte proposé = article 111, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi communale.

Dans cet alinéa, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}, 29°, a, il est proposé de remplacer les mots « à la date d'entrée en vigueur de la loi du 3 juin 1957 » par l'indication précise de cette date.

La date d'entrée en vigueur de l'article 5 de la loi (qui a remplacé l'article 111 de la loi communale) est le 1^{er} janvier 1955; cette date a été également mentionnée dans l'article 33.

*
* *

Article 33, alinéa 3, du texte proposé = article 111, § 4, alinéa 3, de la loi communale.

La même adaptation du texte qu'à l'article 30 a été apportée à l'article 33.

*
* *

Article 81 du texte proposé = article 2, alinéa 3, de la loi du 1^{er} juillet 1860.

Au mot « fonctionnaires », qui désigne notamment dans la loi du 1^{er} juillet 1860 les titulaires de fonctions publiques que sont les bourgmestres, les échevins et les conseillers communaux, a été substitué le mot « mandataires ». Ce terme est conforme à la terminologie actuellement employée; ainsi est évitée l'équivoque avec une terminologie qui était utilisée au XIX^{ème} siècle dans un sens que le mot « fonctionnaire » a perdu de nos jours.

*
* *

Article 115 du texte proposé = article 102, alinéa 6, de la loi communale.

Les mots « antérieurs à la présente loi » ne peuvent demeurer sans précision; ils sont tels qu'ils laisseraient croire qu'il peut s'agir de textes antérieurs à la loi codifiée.

Or, l'alinéa 6 a été ajouté à l'article 102 de la loi communale par l'article 21 de la loi du 30 décembre 1887 apportant des modifications aux lois provinciale et communale.

Il s'agit des règlements et ordonnances (terminologie modifiée par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}, 25°) antérieurs à l'entrée en vigueur de la loi du 30 décembre 1887, publiée au Moniteur belge du 4 janvier 1888.

Il est dès lors suggéré de préciser l'alinéa 6 et d'écrire « antérieurs au 14 janvier 1888 ».

*
* *

Artikel 124 van de voorgestelde tekst = artikel 90, eerste lid, van de gemeentewet.

Zoals gezegd is artikel 124, 1°, aangepast aan artikel 46 van de wet van 9 augustus 1980.

In 6° is het onderscheid tussen grote wegen en kleine wegen opgeheven. Hoewel enige teksten die thans nog van kracht zijn, betrekking hebben op de grote wegen, was het onderscheid tussen grote wegen en kleine wegen in de Belgische wetgeving gevestigd door de wet van 1 februari 1844 op de wegenpolitie; deze wet is opgeheven bij de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw. De vermelding van de term « wegen », zonder epitheton, verandert niets aan de bevoegdheid van het college van burgemeester en schepenen.

In 7° kan de afgifte van bouw- en verkavelingsvergunningen overeenkomstig de wet van 29 maart 1962 nog slechts voor het Brusselse Gewest worden geregeld door de gemeentewet. Ruimtelijke ordening en stedenbouw behoren tot de bevoegdheid van de Gewesten; de Gewesten zouden kunnen overwegen de afgifte van bouw- en verkavelingsvergunningen te laten berusten bij een andere overheid dan het college.

In 10° worden, ter wille van de overeenstemming met artikel 170 van de voorgestelde tekst (gemeentewet, artikel 153), de woorden « de leden van de plaatselijke politie » vervangen door de woorden « de leden van het gemeentelijk politiekorps ».

*
* *

Artikel 143 = bepaling die titel III — « Het personeel » inleidt

Het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de gemeentelijke onderwijzers en van de personeelsleden van de politie worden door specifieke bepalingen geregeld.

De pensioenen van de gemeentelijke onderwijzers worden geregeld door andere bepalingen, waaronder de wetten van 16 mei 1876 en 25 augustus 1901.

*
* *

Artikel 152 van de voorgestelde tekst = artikel 130bis van de gemeentewet

Artikel 130bis van de gemeentewet is niet toepasselijk op de burgemeesters of de schepenen; over hen wordt gehandeld in titel I van de gemeentewet. Artikel 130bis staat onder het opschrift: « Bepalingen gemeen aan de hoofdstukken I tot V van Titel II ». Uit de plaats van de gemeentewet waar de tekst voorkomt mag men afleiden dat artikel 130bis slechts op de gemeentesecretarissen, de gemeenteontvangers en op sommige personeelsleden toepasselijk is.

Wat de leden van het gemeentelijk politiekorps betreft, wordt de aangelegenheid geregeld door de artikelen 192 en 193 van de gemeentewet.

Ook de personen op wie artikel 153 van de voorgestelde tekst toepassing vindt, behoren buiten artikel 152 van de voorgestelde tekst te worden gehouden. Artikel 153 van de voorgestelde tekst vindt zijn oorsprong in de wet van

Article 124 du texte proposé = article 90, alinéa 1°, de la loi communale.

L'article 124, 1°, a été adapté, comme il a été dit, à l'article 46 de la loi du 9 août 1980.

Au 6°, la distinction entre grande et petite voirie a été supprimée. Bien que quelques textes encore actuellement en vigueur soient relatifs à la grande voirie, la distinction entre grande et petite voirie avait été consacrée, en droit belge, par la loi du 1^{er} février 1844 sur la police de la voirie; cette loi a été abrogée par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme. L'indication du terme « voirie », sans épithète, ne change rien à la compétence du collège des bourgmestre et échevins.

Au 7°, la délivrance des permis de bâtir et de lotir, conformément à la loi du 29 mars 1962 ne peut plus être consacrée par la loi communale que pour la Région bruxelloise. La matière de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme relève de la compétence des Régions; les Régions pourraient envisager de faire dépendre d'une autre autorité que le collège la délivrance des permis de bâtir et de lotir.

Au 10°, par souci de concordance avec l'article 170 du texte proposé (loi communale, article 153), les mots « des agents de la police locale » sont remplacés par les mots « des membres du corps de police communal ».

*
* *

Article 143 = disposition introductive du titre III — « Du personnel »

Le statut administratif et pécuniaire des instituteurs communaux et du personnel de la police sont réglés par des dispositions qui leur sont propres.

Les pensions des instituteurs communaux sont réglées par d'autres dispositions, parmi lesquelles il faut citer les lois du 16 mai 1876 et du 25 août 1901.

*
* *

Article 152 du texte proposé = article 130bis de la loi communale

L'article 130bis de la loi communale ne s'applique pas aux bourgmestres ni aux échevins qui sont visés au titre premier de la loi communale. L'article 130bis figure sous l'intitulé: « Dispositions communes aux chapitres I^{er} à V du titre II ». De l'endroit de la loi communale où le texte figure, on peut conclure que l'article 130bis ne s'applique qu'aux secrétaires communaux, receveurs communaux et à certains membres du personnel.

Pour les membres du corps de police communal, la matière est réglée par les articles 192 et 193 de la loi communale.

Il convient aussi d'excepter de l'article 152 du texte proposé, les personnes auxquelles s'applique l'article 153 du texte proposé. L'article 153 du texte proposé tire son origine de la loi du 21 décembre 1927, postérieure à l'article

21 december 1927, die recenter is dan artikel 130bis; bovendien verwijst artikel 130bis naar « deze wet ».

De voorgestelde redactie brengt de uitzonderingen samen onder een afzonderlijke paragraaf.

*
* *

Artikel 206 van de voorgestelde tekst = artikel 185 van de gemeentewet

De tekst van artikel 185 van de gemeentewet, zoals hij voor advies aan de afdeling wetgeving (artikel 34) is voorgelegd en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers is ingediend ⁽¹⁾, verleende geen enkele bevoegdheid aan de Koning inzake voorwaarden voor benoeming van de brigadecommissarissen.

Volgens het « voorstel Cardoen » dat terzelfder tijd als het Regeringsontwerp door de Kamercommissie werd onderzocht, werden de brigadeflefs benoemd door de Koning. Dat voorstel bevatte een aldus luidend artikel 43, § 3 :

« De voorwaarden van aanwerving van de brigadeflefs worden bepaald door de provinciegouverneur, binnen het raam van de algemene normen vastgesteld door de Koning » ⁽²⁾.

In de Kamercommissie werd door de heren Jérôme, Cardoen en Breyne een amendement ingediend, waarin men zich beriep op het « Voorstel Cardoen », teneinde in het Regeringsontwerp onder meer een aldus luidend artikel 34bis in te voegen :

« De voorwaarden van aanwerving van de brigadeflefs worden bepaald door de provinciegouverneur, binnen het raam van de algemene normen vastgesteld door de Koning » ⁽³⁾.

Het amendement is zonder enige commentaar door de indieners ervan ingetrokken ⁽⁴⁾.

In de Kamercommissie heeft de heer Breyne een amendement ingediend op de tekst die door de commissie in eerste lezing was aangenomen ⁽⁵⁾, waarbij de volgende zin werd ingevoegd : « De benoeming geschiedt overeenkomstig de door de Koning vastgestelde voorwaarden ». Het amendement is door de commissie eenparig aangenomen ⁽⁶⁾.

Het geamendeerde artikel is in de Nederlandse versie van de door de commissie aangenomen tekst het als volgt geredigeerde artikel 185, tweede lid, geworden : « Elke brigade staat onder toezicht van een brigadecommissaris. Hij wordt benoemd overeenkomstig de door de Koning vastgestelde voorwaarden, door de provinciegouverneur, enz... » ⁽⁷⁾. De tekst is niet meer geamendeerd.

⁽¹⁾ Gedr. St. Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitt. 1984-1985, 1009, n° 1, blz. 35.

⁽²⁾ Ibidem, zitt. 1983-1984, 750, n° 1, blz. 36.

⁽³⁾ Gedr. St. Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitt. 1984-1985, 1009, n° 8, VIII.

⁽⁴⁾ Ibidem, zitt. 1984-1985, 1009, n° 29. Verslag namens de commissie voor de binnenlandse zaken, de algemene zaken en het openbaar ambt uitgebracht door de heer Breyne, blz. 71.

⁽⁵⁾ Het geamendeerde artikel dat toen het n° 32 droeg, is het latere (nieuwe) artikel 185 van de gemeentewet geworden. Het komt overeen met artikel 34 van het regeringsontwerp.

⁽⁶⁾ Gedr. St. Kamer van Volksvertegenwoordigers, hiervoren geciteerd verslag blz. 71, en 1009/27, I.

⁽⁷⁾ Gedr. St. Kamer van Volksvertegenwoordigers, hiervoren geciteerd verslag, blz. 95.

130bis; de plus, l'article 130bis se réfère « à la présente loi ».

La rédaction proposée regroupe les exceptions sous un paragraphe distinct.

*
* *

Article 206 du texte proposé = article 185 de la loi communale

L'article 185 de la loi communale, dans le texte qui a été soumis à l'avis de la section de législation (article 34) et déposé à la Chambre des Représentants ⁽¹⁾, n'attribuait aucun pouvoir au Roi en matière de conditions de nomination des commissaires de brigade.

Selon la « proposition Cardoen » examinée par la commission de la Chambre en même temps que le projet du Gouvernement, les chefs de brigade étaient nommés par le Roi. Cette proposition comportait un article 43, § 3, ainsi rédigé :

« Les conditions de recrutement des chefs de brigade sont arrêtées par le gouverneur de province, dans le cadre des normes générales fixées par le Roi » ⁽²⁾.

En commission de la Chambre, un amendement fut déposé par MM. Jérôme, Cardoen et Breyne, se réclamant de la « proposition Cardoen », qui avait pour objet d'insérer, notamment, un article 34bis, ainsi rédigé, dans le projet du Gouvernement :

« Les conditions de recrutement des chefs de brigade sont arrêtées par le gouverneur de province, dans le cadre des normes générales fixées par le Roi » ⁽³⁾.

Cet amendement a été retiré, sans commentaire, par ses auteurs ⁽⁴⁾.

En commission de la Chambre, M. Breyne a déposé un amendement au texte adopté en première lecture par la commission ⁽⁵⁾, y insérant la phrase suivante : « La nomination a lieu conformément aux conditions fixées par le Roi ». Cet amendement a été adopté à l'unanimité par la commission ⁽⁶⁾.

Dans la version française du texte adopté par la commission, l'article amendé est devenu l'article 185, alinéa 2, ainsi rédigé : « Chaque brigade est placée sous la surveillance d'un commissaire de brigade. Il est nommé conformément aux dispositions générales arrêtées par le Roi, par le gouverneur de province, etc... » ⁽⁷⁾. Le texte n'a plus été amendé.

⁽¹⁾ Doc. parl., Chambre des Représentants, session 1984-1985, 1009, n° 1, p. 35.

⁽²⁾ Ibidem, session 1983-1984, 750, n° 1, p. 36.

⁽³⁾ Doc. parl., Chambre des Représentants, session 1984-1985, 1009, n° 8, VIII.

⁽⁴⁾ Ibidem, session 1984-1985, 1009, n° 29. Rapport fait au nom de la commission de l'intérieur, des affaires générales et de la fonction publique par M. Breyne, p. 71.

⁽⁵⁾ L'article amendé qui portait alors le n° 32 allait devenir l'article 185 (nouveau) de la loi communale. Il correspond à l'article 34 du projet du Gouvernement.

⁽⁶⁾ Documents parlementaires, Chambre des Représentants, rapport cité ci-avant, p. 71 et 1009/27, I.

⁽⁷⁾ Ibidem, rapport cité ci-avant, p. 95.

De conclusie is dan ook dat er geen ruimte blijkt te zijn voor het uitoefenen, door de gemeenteraad, van een verordnungsbevoegdheid ten aanzien van de brigadecommissarissen. In hun rechtspositieregeling is er niets dat hen aan de gemeenten verbindt, en bovendien is niet uit te maken welke gemeenteraad zou kunnen optreden, aangezien het grondgebied van de brigade zich tot verscheidene gemeenten uitstrekt.

Bij gebreke van een uitdrukkelijke wetsbepaling is het uitgesloten dat enige verordenende bevoegdheid zou worden verleend aan de gouverneur, zoals hiervan sprake was in het hiervoren aangehaalde voorstel en amendement.

Artikel 185, tweede lid, kan alleen zo worden uitgelegd dat het de Koning de bevoegdheid verleent om de voorwaarden voor benoeming van de brigadecommissarissen rechtstreeks en volledig vast te stellen.

In de Franse tekst van artikel 185, tweede lid, moet derhalve het attributief bijvoeglijk naamwoord « générales », dat op het woord « dispositions » volgt, vervallen om een misverstand te ondervangen waartoe de Nederlandse tekst geen aanleiding geeft.

*
* *

Artikel 255 van de voorgestelde tekst = artikel 131 van de gemeentewet

a) In het 5°, dat gewijzigd is bij de wetten van 27 mei 1975 en 29 juni 1976, worden de woorden « de commissarissen en agenten van politie, de brigadechefs, de veldwachters » vervangen door de woorden « de leden van het gemeentelijk politiekorps », ter wille van de overeenstemming met artikel 153 van de gemeentewet (artikel 170 van de voorgestelde tekst).

Om iedere verwarring te vermijden, wordt in hetzelfde 5° gepreciseerd dat het de boswachters van de gemeente betreft.

b) In het 8° is na de Staat de Regie der Gebouwen vermeld, ter wille van de overeenstemming met de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen.

c) Het 14°, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, luidt thans als volgt :

« 14°. De kosten van het drukwerk benodigd voor de verkiezingen van de gemeenteraad, voor die van de rechtbanken van koophandel, alsook voor de boekhouding van de gemeente ».

De woorden « voor die (voor de verkiezingen) van de rechtbanken van koophandel » moeten vervallen; overeenkomstig artikel 203 van het Gerechtelijk Wetboek worden de rechters in handelszaken immers niet meer verkozen maar door de Koning benoemd op de voordracht van drie ministers.

Er bestaan andere verkiezingsuitgaven dan die welke voor de gemeenteraadsverkiezingen worden gedaan. Zo brengt artikel 130 van het Kieswetboek de levering van de stembussen, schotten, lessenaars en omslagen, alsmede andere uitgaven dan die voor de levering van het papier voor de stembiljetten en de in artikel 101 van het Kieswetboek bedoelde vergoedingen, ten laste van de gemeenten.

Het 14° is dus in twee nieuwe onderverdelingen gesplitst : de eerste (13°) heeft betrekking op de uitgaven

En conclusion, il apparaît qu'il n'y a pas matière à exercice d'un pouvoir réglementaire par le conseil communal, à l'égard des commissaires de brigade. Outre qu'aucun élément de leur statut ne les rattache aux communes, on n'aperçoit pas quel conseil communal pourrait intervenir, puisque le territoire de la brigade s'étend à plusieurs communes.

A défaut d'une disposition expresse de la loi, il est exclu d'attribuer un pouvoir réglementaire au gouverneur, comme il en fut question dans les proposition et amendement prérapportés.

L'article 185, alinéa 2, ne peut que s'interpréter comme attribuant au Roi le pouvoir de fixer directement et complètement les conditions de nomination des commissaires de brigade.

Dans le texte français de l'article 185, alinéa 2, l'épithète « générales » qui suit le mot « dispositions » doit dès lors être omise, pour pallier une équivoque que ne présente pas le texte néerlandais.

*
* *

Article 255 du texte proposé = article 131 de la loi communale

a) Au 5°, modifié par les lois du 27 mai 1975 et du 29 juin 1976, les mots « des commissaires et agents de police, des chefs de brigade et gardes champêtres » sont remplacés par les mots « des membres du corps de police communal », par souci de concordance avec l'article 153 de la loi communale (article 170 du texte proposé).

Au même 5°, il est précisé qu'il s'agit des gardes forestiers des communes, pour éviter toute confusion.

b) Au 8°, la Régie des bâtiments a été mentionnée après l'Etat, par souci de conformité à la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des bâtiments.

c) Le 14°, modifié par la loi du 27 mai 1975, est actuellement rédigé comme suit :

« 14°. Les frais d'impressions nécessaires pour les élections communales, pour celles des tribunaux de commerce et pour la comptabilité communale ».

Les mots « pour celles (pour les élections) des tribunaux de commerce » doivent être omis; en effet, conformément à l'article 203 du Code judiciaire, les juges consulaires ne sont plus élus, mais nommés par le Roi, sur proposition de trois ministres.

Il existe des dépenses électorales autres que celles qui sont exposées pour les élections communales. Ainsi, l'article 130 du Code électoral met à charge de la commune la fourniture des urnes, cloisons, pupitres et enveloppes, ainsi que d'autres dépenses, autres que la fourniture du papier électoral et les indemnités visées par l'article 101 du Code électoral.

Le 14° a donc été scindé en deux subdivisions nouvelles : la première (13°) concerne les dépenses électorales, la

voor de verkiezingen, de tweede (14°) op de kosten van het drukwerk benodigd voor de boekhouding van de gemeente.

d) Artikel 131, 16°, van de gemeentewet, gewijzigd bij artikel 1, 39°, f, van de wet van 27 mei 1975, legt de gemeenteraad de verplichting op om elk jaar op de begroting van de uitgaven te brengen « de toelagen overeenkomstig de desbetreffende wetten aan de commissie van openbare onderstand te verlenen, wanneer deze over onvoldoende inkomsten beschikt ».

Artikel 7 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand, bepaalt :

« Wanneer de commissie niet over voldoende inkomsten beschikt voor het volbrengen van haar opdracht, verleent de gemeente haar de nodige toelagen onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende het dekken van de tekorten van de commissies van openbare onderstand. De gemeente trekt die toelagen ieder jaar uit op haar begroting ».

De organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn regelt, hoofdzakelijk door haar artikel 88 (gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 244 van 31 december 1983, artikel 4) de begroting van ontvangsten en uitgaven van de centra; de gemeenteraad kan op de begroting van de gemeentelijke openbare centra voor maatschappelijk welzijn en van de ziekenhuizen die eronder ressorteren, ontvangstramingen en uitgavenposten brengen, deze verminderen, vermeerderen of schrappen.

De gemeenteraad is niet meer verplicht om toelagen te verlenen aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn; artikel 131, 6°, van de gemeentewet en artikel 7 van de wet van 2 april 1965 moeten dus worden geacht impliciet te zijn opgeheven bij artikel 88 van de wet van 8 juli 1976.

Artikel 106 van de wet van 8 juli 1976 heeft daarentegen betrekking op dotaties ten laste van de gemeente; het 16° van artikel 255 wordt derhalve vervangen in diër voege dat van dat artikel 106 melding wordt gemaakt.

Zie daar de draagwijdte van het ontwerp van besluit en van de bij het besluit gevoegde tekst van « Nieuwe Gemeentewet ».

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

seconde (14°), les frais d'impression nécessaires pour la comptabilité communale.

d) L'article 131, 16°, de la loi communale, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}, 39°, f, impose au conseil communal de porter annuellement au budget des dépenses notamment « les subventions à accorder à la commission d'assistance publique en cas d'insuffisance des ressources de celle-ci, conformément aux lois qui règlent la matière ».

L'article 7 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique dispose :

« Lorsque la commission ne dispose pas de revenus suffisants pour couvrir les dépenses résultant de l'accomplissement de sa mission et sans préjudice de l'application des dispositions légales relatives à la couverture des déficits des commissions d'assistance publique, la commune lui accorde les subventions nécessaires. La commune inscrit annuellement ces subventions à son budget ».

La loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale règle, essentiellement par son article 88 (modifié par l'arrêté royal n° 244 du 31 décembre 1983, article 4), le budget des recettes et dépenses des centres; le conseil communal peut inscrire au budget des centres publics d'aide sociale communaux et des hôpitaux qui en dépendent, des prévisions de recettes et des postes de dépenses; il peut les diminuer, les augmenter ou les supprimer.

Le conseil communal n'est plus tenu de donner des subventions au centre public d'aide sociale; l'article 131, 6°, de la loi communale et l'article 7 de la loi du 2 avril 1965 doivent être considérés comme abrogés implicitement par la loi du 8 juillet 1976, article 88.

En revanche, l'article 106 de la loi du 8 juillet 1976 est relatif à des dotations à charge de la commune; le 16° de l'article 255 est dès lors remplacé pour faire mention de cet article.

Telle est la portée du projet d'arrêté et du texte de « Nouvelle loi communale » annexé à l'arrêté.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

KONINKLIJK BESLUIT

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, inzonderheid op artikel 96, hetwelk bepaalt :

« De Koning kan de codificatie vaststellen :

a) van de bepalingen van deze wet, van de bepalingen van de gemeentewet van 30 maart 1836 en van de wettelijke bepalingen betreffende de bevoegdheden, de organisatie, de aansprakelijkheid van de gemeenteverhuden en alle andere aangelegenheden met betrekking tot de gemeenten. Die codificatie zal als opschrift hebben : « Gemeentewetboek »;

b) van de bepalingen van deze wet en de bepalingen betreffende de parlementsverkiezingen, de provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen. Die codificatie zal als opschrift hebben : « Kieswetboek »;

De Koning houdt rekening met de bepalingen die de onder a) en b) bedoelde teksten uitdrukkelijk of stilzwijgend gewijzigd mochten hebben, op het tijdstip dat de codificaties worden opgemaakt.

De Koning kan :

1) de volgorde, de nummering en, in het algemeen, de inkleding van de te codificeren bepalingen wijzigen;

2) de verwijzingen die in de te codificeren bepalingen mochten voorkomen wijzigen, ten einde ze, onder meer, in overeenstemming te brengen met de nieuwe nummering;

3) de redactie van de te codificeren bepalingen wijzigen met het oog op de overeenstemming; die bepalingen vereenvoudigen en eenmaken en eenheid in de terminologie ervan brengen;

4) de Nederlandse tekst vaststellen van de bepalingen die dagtekenen van vóór de inwerkingtreding van de wet van 18 april 1898 betreffende het gebruik der Vlaamse taal in de officiële bekendmakingen.

Deze codificaties worden vastgesteld in ontwerpen van bekrachtigingswetten die aan de Wetgevende Kamers worden voorgelegd onmiddellijk indien deze zitting hebben, zo niet in hun eerstvolgende zitting.

De wetboeken hebben slechts uitwerking de dag waarop de wetten die ze bekrachtigen, in werking treden.

Gelet op de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 46;

Overwegende dat, ter wille van de overeenstemming met artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, het raadzaam is niet te werken met het opschrift « Gemeentewetboek »;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1

De hierna genoemde bepalingen, met de wijzigingen die ze hebben ondergaan, worden gecodificeerd volgens de bij dit besluit gevoegde tekst, onder het opschrift « Nieuwe gemeentewet » :

ARRÊTÉ ROYAL

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, notamment l'article 96 rédigé comme suit :

« Le Roi peut codifier :

a) les dispositions de la présente loi, les dispositions de la loi communale du 30 mars 1836 et les dispositions légales relatives aux attributions, à l'organisation, à la responsabilité des autorités communales et à tous autres objets concernant les communes. Cette codification portera l'intitulé suivant : « Code communal »;

b) les dispositions de la présente loi et les dispositions relatives aux élections législatives, provinciales et communales. Cette codification portera l'intitulé suivant : « Code électoral »;

Le Roi tient compte des dispositions qui auraient modifié expressément ou implicitement les textes visés sous a et b, au moment où les codifications seront établies.

Le Roi peut :

1) modifier l'ordre, le numérotage et, en général, la présentation des dispositions à codifier;

2) modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à codifier, en vue, notamment, de les mettre en concordance avec le numérotage nouveau;

3) modifier la rédaction des dispositions à codifier, en vue d'en assurer la concordance; simplifier et uniformiser ces dispositions et en unifier la terminologie;

4) établir le texte néerlandais des dispositions antérieures à l'entrée en vigueur de la loi du 18 avril 1898 relative à l'emploi de la langue flamande dans les publications officielles.

Les codifications font l'objet de projets de loi de ratification qui sont soumis aux Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session.

Les codes n'ont effet qu'à la date de l'entrée en vigueur des lois qui les ratifient.

Vu la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 46;

Considérant que, par souci de concordance avec l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, il s'indique de ne pas utiliser l'intitulé « Code communal »;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article 1^{er}

Sont codifiées, conformément au texte annexé au présent arrêté, sous l'intitulé « Nouvelle loi communale », avec les modifications qu'elles ont subies, les dispositions énumérées ci-après :

1) de gemeentewet van 30 maart 1836, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1842, 1 juli 1860, 30 juni 1865, 18 mei 1872, 7 mei 1877, 20 september 1884, 30 december 1887, 30 juli 1903, 30 april 1905, 20 februari 1921, 18 oktober 1921, 30 januari 1924, 1 augustus 1924, 22 juli 1932, bij het koninklijk besluit van 14 augustus 1933, bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, bij het koninklijk besluit n° 124 van 27 februari 1935, bij het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, bij de wetten van 22 december 1953, 3 juni 1957, 12 juli 1958, 14 februari 1961, 27 juni 1961, 27 juli 1961, 4 december 1961, 29 maart 1962, 27 juni 1962, 10 oktober 1967, 25 juni 1969, 29 juni 1970, 9 juli 1970, 12 mei 1975, 27 mei 1975, 30 maart 1976, 29 juni 1976, 14 juli 1976, 16 december 1976, 1 maart 1977, 23 juni 1980, 28 juli 1981, 1 juni 1982, 16 juni 1982, 17 juni 1982, 13 juli 1983, 14 juli 1983, 20 juni 1984, 3 december 1984, 11 februari 1986, 5 augustus 1986, 8 december 1986, 23 december 1986, 2 juni 1987 en 6 november 1987;

2) de artikelen 1 en 2 van de wet van 1 juli 1860 tot wijziging van de provinciewet en de gemeentewet wat de eed betreft;

3) artikel 4 van de wet van 26 mei 1882 houdende herziening van de tabel van rangschikking der gemeenten;

4) in zover het van toepassing is op de gemeenten, artikel 7 van de wet van 21 december 1927 betreffende de beroepsklerken, technische bedienden, politieagenten en in 't algemeen al de aangestelden der gemeenten en der daarvan afhangende besturen;

5) de artikelen 67 tot 73 en de artikelen 78 tot 83 van de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, bij het besluit van de regent van 23 augustus 1948 en bij de wetten van 29 juni 1970, 13 juli 1970, 5 juli 1976, 15 juli 1982 en 17 juli 1985;

6) de artikelen 1, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 10bis, artikel 11 in zover het van toepassing is op de brigadecommissarissen, en artikel 12 van de wet van 25 april 1933 omtrent de pensioenregeling van het gemeentepersoneel, gewijzigd bij de wetten van 20 mei 1949 en 5 juli 1968, bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986 en bij het koninklijk besluit n° 520 van 31 maart 1987;

7) de besluitwet van 23 december 1946 tot instelling van een betrekking van adjunct-secretaris in de gemeenten met meer dan 125 000 inwoners;

8) artikel 1, tweede lid, van de wet van 21 augustus 1948 tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie;

9) in zover zij van toepassing zijn op de gemeenten, artikel 71, § 1, vervangen bij de wet van 27 juli 1961, en artikel 72, gewijzigd bij de wet van 27 juli 1961, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel;

10) in zover het van toepassing is op de gemeenten, artikel 9 van de wet van 27 juli 1961 tot wijziging van sommige bepalingen van titel IV van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en tot inlekking van de wet van 28 februari 1961 houdende aanvulling van artikel 75 van de gemeentewet;

11) in zover het van toepassing is op de gemeenten, artikel 11 van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde perso-

1) la loi communale du 30 mars 1836, modifiée par les lois des 30 juin 1842, 1^{er} juillet 1860, 30 juin 1865, 18 mai 1872, 7 mai 1877, 20 septembre 1884, 30 décembre 1887, 30 juillet 1903, 30 avril 1905, 20 février 1921, 18 octobre 1921, 30 janvier 1924, 1^{er} août 1924, 22 juillet 1932, par l'arrêté royal du 14 août 1933, par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, par l'arrêté royal n° 124 du 27 février 1935, par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, par les lois des 22 décembre 1953, 3 juin 1957, 12 juillet 1958, 14 février 1961, 27 juin 1961, 27 juillet 1961, 4 décembre 1961, 29 mars 1962, 27 juin 1962, 10 octobre 1967, 25 juin 1969, 29 juin 1970, 9 juillet 1970, 12 mai 1975, 27 mai 1975, 30 mars 1976, 29 juin 1976, 14 juillet 1976, 16 décembre 1976, 1^{er} mars 1977, 23 juin 1980, 28 juillet 1981, 1^{er} juin 1982, 16 juin 1982, 17 juin 1982, 13 juillet 1983, 14 juillet 1983, 20 juin 1984, 3 décembre 1984, 11 février 1986, 5 août 1986, 8 décembre 1986, 23 décembre 1986, 2 juin 1987 et 6 novembre 1987;

2) les articles 1^{er} et 2 de la loi du 1^{er} juillet 1860 modifiant la loi provinciale et la loi communale en ce qui concerne le serment;

3) l'article 4 de la loi du 26 mai 1882 portant révision du tableau de classification des communes;

4) dans la mesure où il s'applique aux communes, l'article 7 de la loi du 21 décembre 1927 relative aux commis de carrière, employés, techniciens, agents de police et généralement à tous les préposés des communes et des administrations subordonnées;

5) les articles 67 à 73 et les articles 78 à 83 de la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, modifiée par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, par l'arrêté du Régent du 23 août 1948 et par les lois des 29 juin 1970, 13 juillet 1970, 5 juillet 1976, 15 juillet 1982 et 17 juillet 1985;

6) les articles 1^{er}, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 10bis, l'article 11 dans la mesure où il s'applique aux commissaires de brigade, et l'article 12 de la loi du 25 avril 1933 relative à la pension du personnel communal, modifiée par les lois des 20 mai 1949 et 5 juillet 1968, par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986 et par l'arrêté royal n° 520 du 31 mars 1987;

7) l'arrêté-loi du 23 décembre 1946 portant création d'une place de secrétaire adjoint dans les communes de plus de 125 000 habitants;

8) l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation officielle de la prostitution;

9) dans la mesure où ils s'appliquent aux communes, l'article 71, § 1^{er}, remplacé par la loi du 27 juillet 1961, et l'article 72, modifié par la loi du 27 juillet 1961, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier;

10) dans la mesure où il s'applique aux communes, l'article 9 de la loi du 27 juillet 1961 modifiant certaines dispositions du titre IV de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier et rapportant la loi du 28 février 1961 complétant l'article 75 de la loi communale;

11) dans la mesure où il s'applique aux communes, l'article 11 de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fu-

neel en tot regeling van sommige gevolgen van de samen-voegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975;

12) in zover het van toepassing is op de gemeenten, het koninklijk besluit n° 110 van 13 december 1982 waarbij het begrotingsevenwicht wordt opgelegd aan de provincies, aan de gemeenten en aan de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 145 van 30 december 1982.

Art. 2

De gecodificeerde teksten zullen als opschrift hebben « Nieuwe gemeentewet ».

Art. 3

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1988.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

sions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975;

12) dans la mesure où il s'applique aux communes, l'arrêté royal n° 110 du 13 décembre 1982 imposant l'équilibre budgétaire aux provinces, aux communes et aux agglomérations et fédérations de communes, modifié par l'arrêté royal n° 145 du 30 décembre 1982.

Art. 2

Les textes codifiés porteront l'intitulé « Nouvelle loi communale ».

Art. 3

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1988.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

BIJLAGE I — INHOUD

TITEL I

Het gemeentebestuur

HOOFDSTUK I

Samenstelling van het gemeentebestuur

- Afdeling 1** — *Algemene bepalingen*
- Afdeling 2** — *De gemeenteraadsleden*
- Afdeling 3** — *De burgemeester*
- Afdeling 4** — *De schepenen*
- Afdeling 5** — *Wedde en ambtskledij van de burge-meesters en van de schepenen*
- Afdeling 6** — *Ontslag als raadslid of schepen*
- Afdeling 7** — *De secretaris en de ontvanger*
 - Onderafdeling 1. *Algemene bepalingen*
 - Onderafdeling 2. *De secretaris*
 - A. *Benoeming*
 - B. *Plichten — Verbodsbepalingen*
 - C. *Bezoldigingsregeling*
 - D. *Tucht*
 - E. *De adjunct-secretaris*
 - F. *De tijdelijke secretaris*
 - Onderafdeling 3. *De ontvanger*
 - A. *Algemene bepaling*
 - B. *Benoeming*
 - C. *Zekerheid*
 - D. *Bezoldigingsregeling*
 - E. *Tucht*
- Afdeling 8** — *Onverenigbaarheden*
- Afdeling 9** — *Eed*
- Afdeling 10** — *Schorsing en afzetting van burge-meesters en schepenen.*

HOOFDSTUK II

Vergaderingen, beraadslagingen en besluiten van de gemeenteraden

- Afdeling 1** — *Algemene bepalingen*
- Afdeling 2** — *Vergaderingen*
- Afdeling 3** — *Verbod om zitting te nemen*
- Afdeling 4** — *Openbaarheid van de vergaderingen*
- Afdeling 5** — *Het houden van de vergaderingen*
- Afdeling 6** — *Stemmingen*
- Afdeling 7** — *Openbaarheid van de besluiten*

HOOFDSTUK III

Vergaderingen, beraadslagingen en besluiten van het college van burgemeester en schepenen

ANNEXE I — TABLE DES MATIERES

TITRE I^{er}

Du corps communal

CHAPITRE I^{er}

De la composition du corps communal

- Section 1^{ère}** — *Dispositions générales*
- Section 2** — *Des conseillers communaux*
- Section 3** — *Du bourgmestre*
- Section 4** — *Des échevins*
- Section 5** — *Du traitement et du costume du bourgmestre et des échevins*
- Section 6** — *De la démission des fonctions de conseiller ou d'échevin*
- Section 7** — *Du secrétaire et du receveur*
 - Sous-section 1^{ère}. *Dispositions générales*
 - Sous-section 2. *Du secrétaire*
 - A. *De la nomination*
 - B. *Des devoirs et des interdictions*
 - C. *Du statut pécuniaire*
 - D. *De la discipline*
 - E. *Du secrétaire adjoint*
 - F. *Du secrétaire temporaire*
 - Sous-section 3. *Du receveur*
 - A. *Disposition générale*
 - B. *De la nomination*
 - C. *Du cautionnement*
 - D. *Du statut pécuniaire*
 - E. *De la discipline*
- Section 8** — *Des incompatibilités*
- Section 9** — *Du serment*
- Section 10** — *De la suspension et de la révocation des bourgmestres et des échevins*

CHAPITRE II

Des réunions et des délibérations des conseils communaux

- Section 1^{ère}** — *Dispositions générales*
- Section 2** — *Des réunions*
- Section 3** — *Des interdictions de siéger*
- Section 4** — *De la publicité des séances*
- Section 5** — *De la tenue des séances*
- Section 6** — *Des votes*
- Section 7** — *De la publicité des décisions*

CHAPITRE III

Des réunions et des délibérations du collège des bourgmestre et échevins

HOOFDSTUK IV

Bepalingen toepasselijk op de akten van de gemeenteverheden

Afdeling 1 — *Opmaken van de akten*

Afdeling 2 — *Bekendmaking van de akten*

Afdeling 3 — *Algemene bepalingen*

TITEL II

Bevoegdheden

HOOFDSTUK I

Bevoegdheden van de gemeenteraad

HOOFDSTUK II

Bevoegdheden van het college van burgemeester en schepenen

HOOFDSTUK III

Bevoegdheden van de burgemeester

HOOFDSTUK IV

De ontvanger

Afdeling 1 — *Bepalingen die voor alle ontvangers gelden*

Afdeling 2 — *Bepalingen betreffende de gewestelijke ontvanger*

TITEL III

Het personeel

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

HOOFDSTUK II

Administratief statuut en bezoldigingsregeling

HOOFDSTUK III

Benoeming

HOOFDSTUK IV

Tucht

HOOFDSTUK V

Het personeel van de burgerlijke stand

HOOFDSTUK VI

Pensioenen

CHAPITRE IV

Dispositions applicables aux actes des autorités communales

Section 1^{ère} — *De la rédaction des actes*

Section 2 — *De la publication des actes*

Section 3 — *Disposition générale*

TITRE II

Des attributions

CHAPITRE I^{er}

Des attributions du conseil communal

CHAPITRE II

Des attributions du collège des bourgmestre et échevins

CHAPITRE III

Des attributions du bourgmestre

CHAPITRE IV

Du receveur

Section 1^{ère} — *Dispositions applicables à tous les receveurs*

Section 2 — *Dispositions relatives au receveur régional*

TITRE III

Du personnel

CHAPITRE I^{er}

Dispositions générales

CHAPITRE II

Du statut administratif et pécuniaire

CHAPITRE III

De la nomination

CHAPITRE IV

De la discipline

CHAPITRE V

Du personnel de l'état civil

CHAPITRE VI

Des pensions

TITEL IV

Gemeentepolitie

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

HOOFDSTUK II

Opdrachten van de gemeentepolitie

Afdeling 1 — *Opdrachten van administratieve politie*

Afdeling 2 — *Opdrachten van gerechtelijke politie*

Afdeling 3 — *Ambtsverrichtingen van de gemeente-politie*

Onderafdeling 1. Hulp en bijstand

Onderafdeling 2. Gebruik van wapens

HOOFDSTUK III

Personeel van de gemeentepolitie

Afdeling 1 — *Algemene bepaling*

Afdeling 2 — *Stedelijke politie*

Afdeling 3 — *Landelijke politie*

Afdeling 4 — *Gemeenschappelijke bepalingen voor de leden van de stedelijke en de landelijke politie*

HOOFDSTUK IV

Diverse bepalingen

TITEL V

Goederen en inkomsten van de gemeente

HOOFDSTUK I

Schenken en legaten aan de gemeente

HOOFDSTUK II

Contracten

TITEL VI

Begroting en rekeningen

HOOFDSTUK I

Gemeenschappelijke bepalingen

HOOFDSTUK II

Begrotingsevenwicht

HOOFDSTUK III

Lasten en uitgaven van de gemeente

TITRE IV

De la police communale

CHAPITRE I^{er}

Dispositions générales

CHAPITRE II

Des missions de la police communale

Section 1^{ère} — *Des missions de police administrative*

Section 2 — *Des missions de police judiciaire*

Section 3 — *De l'exercice de ses missions par la police communale*

Sous-section 1^{ère}. De l'aide et de l'assistance

Sous-section 2. De l'utilisation des armes

CHAPITRE III

Du personnel de la police communale

Section 1^{ère} — *Disposition générale*

Section 2 — *De la police urbaine*

Section 3 — *De la police rurale*

Section 4 — *Dispositions communes aux membres de la police urbaine ou de la police rurale*

CHAPITRE IV

Dispositions diverses

TITRE V

Des biens et revenus de la commune

CHAPITRE I^{er}

Des donations et des legs à la commune

CHAPITRE II

Des contrats

TITRE VI

Du budget et des comptes

CHAPITRE I^{er}

Dispositions communes

CHAPITRE II

De l'équilibre budgétaire

CHAPITRE III

Des charges et dépenses communales

HOOFDSTUK IV

Ontvangsten van de gemeente

HOOFDSTUK V

Gemeentebedrijven

TITEL VII

Toezicht

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

HOOFDSTUK II

**Bepalingen betreffende de gemeenten van de
Brusselse agglomeratie**

TITEL VIII

Rechtsgedingen

TITEL IX

Bepaling van de gemeentegrenzen

TITEL X

De gemeentewegen

TITEL XI

Naam

TITEL XII

De openbare instellingen

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 24 juni 1988.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBACK

CHAPITRE IV

Des recettes communales

CHAPITRE V

Des régies communales

TITRE VII

De la tutelle

CHAPITRE I^{er}

Dispositions générales

CHAPITRE II

**Dispositions relatives aux communes de
l'agglomération bruxelloise**

TITRE VIII

Des actions judiciaires

TITRE IX

Des délimitations

TITRE X

De la voirie communale

TITRE XI

Du nom

TITRE XII

Des établissements publics

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 juin 1988.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBACK

BIJLAGE II / ANNEXE II — CONCORDANTIETABEL / TABLE DE CONCORDANCE

Gemeentewet. — *Loi communale*

Gemeentewet <i>Loi communale</i>	Cod.
Art. 1/1 ^{er}	Art. 1/1 ^{er}
Art. 2 : 1./al. 1/1 ^{er}	Art. 7.
1./al. 2 tot/à 4	Art. 13.
1./al. 5 tot/à 7	Art. 15.
Art. 3 : 1./al. 1/1 ^{er}	Art. 16.
1./al. 2	Art. 103.
Art. 4.	Art. 8.
Art. 6.	Art. 23.
Art. 19.	Art. 5.
Art. 20.	Art. 6.
Art. 53.	Art. 79.
Art. 56 : 1./al. 1/1 ^{er}	Art. 82.
1./al. 2 en/et 3	Art. 83.
Art. 62 : 1./al. 1/1 ^{er}	Art. 85.
1./al. 2 en/et 3	Art. 86.
Art. 63 : 1./al. 1/1 ^{er}	Art. 87.
1./al. 2, 3 en/et 4	Art. 97.
Art. 64.	Art. 90.
Art. 65 : 1./al. 1/1 ^{er} en/et 2	Art. 88.
1./al. 3	Art. 99.
Art. 66 : 1./al. 1/1 ^{er} en/et 2	Art. 100.
1./al. 3 en/et 6	Art. 101.
Art. 67.	Art. 89.
Art. 68.	Art. 92.
Art. 69 : 1./al. 1/1 ^{er} en/et 2	Art. 102.
1./al. 3	Art. 84.
Art. 70.	Art. 96.
Art. 71 : 1./al. 1/1 ^{er} en/et 2	Art. 93.
1./al. 3 en/et 4	Art. 94.
1./al. 5	Art. 95.
Art. 72.	Art. 98.
Art. 73.	Art. 91.
Art. 74.	Art. 12.
Art. 75 : 1./al. 1/1 ^{er}	Art. 117.
1./al. 2 en/et 3	Art. 119.
1./al. 4	Art. 118.
Art. 76.	Art. 231, Art. 243 en/et 274.
Art. 77 : inleidende zin/phrasé liminaire en/et 8° en/et 9°	Art. 244 : § 1/1 ^{er}
1./al. 2 tot/à 5	Art. 244 : § 3
Art. 78.	Art. 120.
Art. 79.	Art. 276.
Art. 81.	Art. 232.
Art. 82.	Art. 233.
Art. 82bis : § 1/1 ^{er}	Art. 234.
§ 2	Art. 235.
§ 3	Art. 236.
§ 4	Art. 237.
Art. 83.	Art. 123 en/et 278.
Art. 84 : § 1/1 ^{er} , 1./al. 1/1 ^{er}	Art. 145.
1./al. 2 tot/à 5	Art. 146 : §§ 1/1 ^{er} en/et 3
§ 2	Art. 149.
Art. 84bis.	Art. 121.
Art. 85 : 1./al. 1/1 ^{er}	Art. 150 : § 1/1 ^{er}
1./al. 2	Art. 150 : §§ 1/1 ^{er} en/et 4
Art. 85bis : 1./al. 1/1 ^{er}	Art. 150 : § 2
1./al. 2	Art. 150 : §§ 1/1 ^{er} en/et 4

Gemeentewet
Loi communale

- Art. 86.
Art. 87 : 1./al. 1/1^{er}
1./al. 2
1./al. 3 en/et 4
1./al. 5
Art. 88.
Art. 89 : 1./al. 2, 1ste zin/1^{ère} phrase
2^{de}/2^e en/et 3^{de}/3^{ème} zin/phrases
1./al. 2 en/et 3
1./al. 4
Art. 90 : 1./al. 1/1^{er}
1./al. 2 en/et 3
Art. 91 : 1./al. 1/1^{er} en/et 2
1./al. 3
Art. 92.
Art. 93 : 1./al. 1/1^{er}, 1ste zin/1^{ère} phrase
1./al. 2
1./al. 3, 1ste zin/1^{ère} phrase
2^{de}/2^e zin/phrase
1./al. 4
1./al. 5
Art. 93bis.
Art. 93ter.
Art. 94.
Art. 95.
Art. 97.
Art. 98 : 1./al. 1/1^{er} en/et 2
Art. 99 : 1./al. 1/1^{er}
1./al. 2

Art. 100.
Art. 101 : 1^o
2^o
3^o
Art. 102 : 1./al. 1/1^{er} en/et 2
1./al. 3
1./al. 4
1./al. 5
1./al. 6
Art. 103.
Art. 104.
Art. 107 : 1./al. 1/1^{er}
1./al. 2
1./al. 3
1./al. 4 en/et 5
1./al. 6
Art. 108.
Art. 109 : 1./al. 1/1^{er}

1./al. 3

1./al. 4

1./al. 5

1./al. 6

Cod.

- Art. 264.
Art. 265 : §§ 1/1^{er} en/et 3
Art. 265 : §§ 1/1^{er} en/et 3
Art. 265 : § 3
Art. 265 : § 4
Art. 266.
Art. 104.
Art. 105.
Art. 106.
Art. 107.
Art. 124.
Art. 134.
Art. 129.
Art. 277.
Art. 125.
Art. 126.
Art. 126.
Art. 154.
Art. 126.
Art. 155 : §§ 1/1^{er} en/et 3
Art. 155 : § 3
Art. 127.
Art. 128.
Art. 135 : § 1/1^{er}
Art. 130.
Art. 131.
Art. 132.
Art. 151.
Art. 36 : 1./al. 2 en/et
Art. 40 en/et
Art. 41.
Art. 133.
Art. 109.
Art. 110.
Art. 111.
Art. 112.
Art. 114 : 1./al. 1/1^{er}
Art. 113.
Art. 114 : 1./al. 2
Art. 115.
Art. 19.
Art. 21.
Art. 14.
Art. 17 : 1./al. 1/1^{er}
Art. 18.
Art. 11.
Art. 17 : 1./al. 2
Art. 20.
Art. 25 : 1./al. 1/1^{er} en/et
Art. 36 : 1./al. 1/1^{er} en/et
Art. 40 en/et
Art. 41 : 1./al. 2
Art. 36 : 1./al. 3 en/et
Art. 40 en/et
Art. 41.
Art. 36 : 1./al. 4 en/et
Art. 40 en/et
Art. 41.
Art. 37 en/et
Art. 40 en/et
Art. 41.
Art. 38 en/et
Art. 39 en/et

Gemeentewet
Loi communale

Art. 109bis.
Art. 110 : l./al. 1/1^{re}
l./al. 2
Art. 110bis.
Art. 111 : § 1/1^{re}, l./al. 1/1^{re}
§ 1/1^{re}, l./al. 3 tot/à 7
§ 2
§ 3
§ 4
§ 5
§ 6
Art. 112.
Art. 113.
Art. 114 : l./al. 1/1^{re}, 1^o
l./al. 1/1^{re}, 1^o en/et 2^o
l./al. 2
l./al. 3
Art. 114bis : l./al. 1/1^{re}
l./al. 2
l./al. 3
l./al. 4
Art. 114ter.
Art. 115.
Art. 116 : l./al. 1/1^{re} en/et 2
l./al. 3
Art. 117 : l./al. 1/1^{re}
l./al. 2
Art. 117bis : l./al. 1/1^{re} en/et 3
l./al. 4
Art. 118.
Art. 119.
Art. 120.
Art. 121 : l./al. 1/1^{re} en/et 2
l./al. 3
l./al. 4
Art. 121bis.
Art. 122 : l./al. 1/1^{re} en/et 4
l./al. 5
l./al. 6
Art. 122bis : l./al. 1/1^{re} en/et 3
l./al. 4
l./al. 5
Art. 122ter.
Art. 130.
Art. 130bis.
Art. 131.
Art. 132.
Art. 133 : l./al. 1/1^{re} en/et 2
l./al. 3
Art. 134.
Art. 138.
Art. 139 : l./al. 1/1^{re} tot/à 4
l./al. 5
Art. 139bis : l./al. 1/1^{re} en/et 2
l./al. 3 en/et 4
Art. 140.
Art. 141 : l./al. 1/1^{re}
l./al. 3
Art. 142.
Art. 143.
Art. 144.
Art. 145.

Cod.

Art. 40 en/et Art. 41.
Art. 24 : § 1/1^{re}
Art. 50.
Art. 51.
Art. 27.
Art. 28 : § 1/1^{re}
Art. 30.
Art. 31.
Art. 32.
Art. 33.
Art. 34.
Art. 35.
Art. 108.
Art. 26.
Art. 53 en/et Art. 54.
Art. 52 : l./al. 1/1^{re}
Art. 52 : l./al. 2
Art. 54.
Art. 68 : § 1/1^{re}, l./al. 1/1^{re}
Art. 68 : § 1/1^{re}, l./al. 3
Art. 68 : § 3
Art. 69.
Art. 142.
Art. 55.
Art. 56.
Art. 57.
Art. 58.
Art. 62.
Art. 59.
Art. 60.
Art. 64.
Art. 61.
Art. 63.
Art. 136.
Art. 137.
Art. 138.
Art. 139.
Art. 65 : § 1/1^{re}
Art. 67.
Art. 169.
Art. 140.
Art. 141.
Art. 141.
Art. 70.
Art. 29 en/et Art. 66.
Art. 152 : § 1/1^{re}.
Art. 255.
Art. 256.
Art. 257.
Art. 258.
Art. 259.
Art. 260.
Art. 238.
Art. 239.
Art. 240.
Art. 241.
Art. 242.
Art. 244 : § 1/1^{re}.
Art. 245.
Art. 246.
Art. 247.
Art. 248.
Art. 249.

Gemeentewet
Loi communale

Cod.

Art. 146.	Art. 250.
Art. 147.	Art. 251.
Art. 147bis.	Art. 261.
Art. 147ter.	Art. 262.
Art. 147quater.	Art. 263.
Art. 148.	Art. 270.
Art. 150.	Art. 271.
Art. 151.	Art. 272.
Art. 152.	Art. 273.
Art. 153.	Art. 170.
Art. 154.	Art. 171.
Art. 155.	Art. 172.
Art. 156.	Art. 173.
Art. 157.	Art. 174.
Art. 158.	Art. 175.
Art. 159.	Art. 176.
Art. 160.	Art. 177.
Art. 161.	Art. 178.
Art. 162.	Art. 179.
Art. 163.	Art. 180.
Art. 164.	Art. 181.
Art. 165.	Art. 182.
Art. 166.	Art. 183.
Art. 167.	Art. 184.
Art. 168.	Art. 185.
Art. 169.	Art. 186.
Art. 170.	Art. 187.
Art. 171.	Art. 188.
Art. 172.	Art. 189.
Art. 173.	Art. 190.
Art. 174.	Art. 191.
Art. 175.	Art. 192.
Art. 176.	Art. 193.
Art. 177.	Art. 194.
Art. 178 : § 1/1 ^{er}	Art. 196.
§ 2	Art. 197.
§ 3	Art. 198.
Art. 179.	Art. 199.
Art. 180.	Art. 200.
Art. 181 : l./al. 1/1 ^{er}	Art. 201.
l./al. 2 en/et 3	Art. 202.
Art. 182.	Art. 203.
Art. 183.	Art. 204.
Art. 184.	Art. 205.
Art. 185.	Art. 206.
Art. 186 : l./al. 1/1 ^{er} tot/à 4	Art. 207.
l./al. 5	Art. 208.
l./al. 6	Art. 209.
Art. 187 : § 1/1 ^{er}	Art. 210.
§ 2	Art. 211.
§ 3 en/et 4	Art. 212.
Art. 188.	Art. 213.
Art. 189.	Art. 214.
Art. 190.	Art. 215.
Art. 191.	Art. 216.
Art. 192 : l./al. 1/1 ^{er} en/et 2	Art. 217.
l./al. 3	Art. 218.
l./al. 4	Art. 219.
Art. 193.	Art. 220.
Art. 194.	Art. 221.
Art. 195 : l./al. 1/1 ^{er}	Art. 222.
l./al. 2	Art. 223.

Gemeentewet
Loi communale

Cod.

Art. 196.
Art. 197.
Art. 198.
Art. 199.
Art. 200 : § 1/*I*^{er}
 § 2
Art. 201.

Art. 224.
Art. 225.
Art. 226.
Art. 227.
Art. 228.
Art. 229.
Art. 230.

Wet van 1 juli 1860. — *Loi du 1^{er} juillet 1860.*

Art. 1/*I*^{er}.
Art. 2 : 1./*al.* 1/*I*^{er} en/*et* 2
Art. 2 : 1./*al.* 3

Art. 80 : 1./*al.* 1/*I*^{er}
Art. 80 : 1./*al.* 2 en/*et* 3
Art. 81.

Wet van 26 mei 1882. — *Loi du 26 mai 1882.*

Art. 4.

Art. 275.

Wet van 21 december 1927. — *Loi du 21 décembre 1927.*

Art. 7 : 1./*al.* 1/*I*^{er}, 2, 4, 5 en/*et* 6
 1./*al.* 3

Art. 153 : § 1/*I*^{er}
Art. 195.

Gemeentekieswet. — *Loi électorale communale.*

Art. 67.
Art. 68.
Art. 69.
Art. 70 : 1./*al.* 1/*I*^{er} en/*et* 6
 1./*al.* 7 en/*et* 8
Art. 71.
Art. 72.
Art. 73.
Art. 78.
Art. 79.
Art. 80.
Art. 81.
Art. 82.
Art. 83.

Art. 71.
Art. 72.
Art. 73.
Art. 78.
Art. 74 : § 1/*I*^{er}
Art. 75.
Art. 76.
Art. 77.
Art. 2.
Art. 3.
Art. 22.
Art. 9.
Art. 10.
Art. 4.

Wet van 25 april 1933. — *Loi du 25 avril 1933.*

Art. 1 : 1./*al.* 1/*I*^{er} tot/à 3
 1./*al.* 4
 1./*al.* 5
Art. 3.
Art. 5.
Art. 6.
Art. 8.
Art. 9.
Art. 10.
Art. 10*bis*.

Art. 156.
Art. 158 : 1./*al.* 1/*I*^{er}
Art. 159.
Art. 161.
Art. 162.
Art. 166.
Art. 167.
Art. 163.
Art. 164.
Art. 160.

Gemeentewet
Loi communale

Cod.

Art. 11.
Art. 12.

Art. 165.
Art. 168.

Besluitwet van 23 december 1946. — *Arrêté-loi du 23 décembre 1946.*

Art. 1/1^{er}.
Art. 2.
Art. 3.
Art. 4.
Art. 5.
Art. 6.
Art. 8.
Art. 9.

Art. 42.
Art. 43.
Art. 44.
Art. 45.
Art. 46.
Art. 47.
Art. 48.
Art. 49.

Wet van 21 augustus 1948. — *Loi du 21 août 1948.*

Art. 1/1^{er} : 1./al. 2

Art. 122.

Wet van 14 februari 1961. — *Loi du 14 février 1961.*

Art. 71 : § 1/1^{er}, 1./al. 2
Art. 72.

Art. 147 : § 1/1^{er}
Art. 148.

Wet van 27 juli 1961. — *Loi du 27 juillet 1961.*

Art. 9.

Art. 144.

Wet van 26 juli 1971. — *Loi du 26 juillet 1971.*

Art. 56 : § 3
§ 4
§ 6

Art. 267.
Art. 268.
Art. 269.

Wet van 29 juni 1976. — *Loi du 29 juin 1976.*

Art. 11 : 1./al. 2
Art. 37.

Art. 158 : 1./al. 2
Art. 157.

Wet van 9 augustus 1980. — *Loi du 9 août 1980.*

Art. 46 : 1./al. 1/1^{er}

Art. 116.

Koninklijk besluit n° 110 van 13 december 1982. — *Arrêté royal n° 110 du 13 décembre 1982.*

Art. 1/1^{re}.
Art. 2.
Art. 3.

Art. 252.
Art. 253.
Art. 254.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 24 juni 1988.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 juin 1988.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI !

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

TITEL I

Het gemeentebestuur

HOOFDSTUK I

Samenstelling van het gemeentebestuur**Afdeling 1***Algemene bepalingen*

Artikel 1

Er is in iedere gemeente een gemeentebestuur, samengesteld uit raadsleden, de burgemeester en de schepenen.

Art. 2

De gemeenteraadsleden worden gekozen voor zes jaar, te rekenen van de 1^e januari na hun verkiezing. Zij zijn herkiesbaar.

De gemeenteraden worden om de zes jaar geheel vernieuwd.

Art. 3

De burgemeester en de schepenen worden eveneens voor zes jaar benoemd of gekozen.

Zij verliezen echter deze hoedanigheid, indien zij intussen ophouden deel uit te maken van de gemeenteraad.

Art. 4

De leden van het gemeentebestuur die aftreden bij een algehele vernieuwing en de ontslagnemende leden blijven in functie totdat de geloofsbrieven van hun opvolgers zijn onderzocht en hun installatie heeft plaatsgehad.

Bovendien moet het aftredend of ontslagnemend lid dat bekleed is met het ambt van burgemeester of schepen, dit ambt blijven uitoefenen totdat hij, hetzij als burgemeester of schepen, hetzij als gemeenteraadslid, vervangen is.

Art. 5

De rangschikking van de gemeenten overeenkomstig de artikelen 8 en 16 wordt bij koninklijk besluit in overeenstemming gebracht met het bevolkingscijfer dat blijkt uit

Artikel 1. — Wet van 30 maart 1836, artikel 1.

Artikel 2. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 78.

Artikel 3. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 79.

Artikel 4. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 83.

Artikel 5. — Wet van 30 maart 1836, artikel 19, vervangen door de wet van 9 juli 1970, artikel 2; de verwijzingen naar de artikelen 3 en 4 zijn vervangen door verwijzingen naar de artikelen 8 en 16.

TITRE I^{er}*Du corps communal*CHAPITRE I^{er}**De la composition du corps communal****Section 1^{ère}***Dispositions générales*Article 1^{er}

Il y a dans chaque commune un corps communal composé de conseillers, du bourgmestre et des échevins.

Art. 2

Les conseillers communaux sont élus pour un terme de six ans à compter du 1^{er} janvier qui suit leur élection. Ils sont rééligibles.

Les conseils sont renouvelés intégralement tous les six ans.

Art. 3

Les bourgmestres et les échevins sont également nommés ou élus pour un terme de six ans.

Toutefois, ils perdent cette qualité si, dans l'intervalle, ils cessent de faire partie du conseil.

Art. 4

Les membres du corps communal sortant lors d'un renouvellement intégral et les démissionnaires restent en fonction jusqu'à ce que les pouvoirs de leurs successeurs aient été vérifiés et que leur installation ait eu lieu.

En outre, si le conseiller sortant ou démissionnaire est investi d'un mandat de bourgmestre ou d'échevin, il est tenu de continuer l'exercice de ce mandat jusqu'à ce qu'il ait été remplacé soit comme bourgmestre ou échevin, soit comme conseiller communal.

Art. 5

La classification des communes conformément aux articles 8 et 16 est mise en concordance, par arrêté royal, avec le chiffre de la population résultant du recensement géné-

Article 1^{er}. — Loi du 30 mars 1836, article 1^{er}

Article 2. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 78.

Article 3. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 79

Article 4. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 83.

Article 5. — Loi du 30 mars 1836, article 19, remplacé par la loi du 9 juillet 1970, article 2; les références aux articles 3 et 4 sont remplacées par des références aux articles 8 et 16.

de algemene volkstelling, en zulks binnen twee jaar na elke telling.

In de gevallen dat de officiële opgave van 's Rijks bevolkingscijfer op 31 december van het voorlaatste jaar en van het daaraan voorafgaande jaar vóór de gemeenteraadsverkiezingen, een verschil van tenminste vijf ten honderd geeft, ten aanzien van het minimum- of maximumcijfer der klasse waarin zij werden gerangschikt op grond van hun bevolking bij de laatste algemene volkstelling, wordt de rangschikking van de betrokken gemeenten aangepast voor de organisatie van die verkiezingen, met het oog op de toepassing van de artikelen 8 en 16.

Art. 6

In gemeenten waar het aantal schepenen is vermeerderd, worden de nieuwe schepenen overeenkomstig artikel 15 gekozen tijdens de vergadering waarop de installatie van de nieuwe gemeenteraadsleden plaats heeft.

In gemeenten waar het aantal schepenen of raadsleden is verminderd, geschiedt deze vermindering naarmate er plaatsen openvallen.

Afdeling 2

De gemeenteraadsleden

Art. 7

De gemeenteraadsleden worden rechtstreeks gekozen door de vergadering van de gemeenteraadskiezers.

Art. 8

De gemeenteraad bestaat, met inbegrip van de burgemeester en de schepenen,
uit 7 leden in de gemeenten beneden 1 000 inwoners;

uit 9 leden in die van 1 000 tot 1 999 inwoners;
uit 11 leden in die van 2 000 tot 2 999 inwoners;
uit 13 leden in die van 3 000 tot 3 999 inwoners;
uit 15 leden in die van 4 000 tot 4 999 inwoners;
uit 17 leden in die van 5 000 tot 6 999 inwoners;
uit 19 leden in die van 7 000 tot 8 999 inwoners;
uit 21 leden in die van 9 000 tot 11 999 inwoners;
uit 23 leden in die van 12 000 tot 14 999 inwoners;
uit 25 leden in die van 15 000 tot 19 999 inwoners;
uit 27 leden in die van 20 000 tot 24 999 inwoners;
uit 29 leden in die van 25 000 tot 29 999 inwoners;
uit 31 leden in die van 30 000 tot 34 999 inwoners;
uit 33 leden in die van 35 000 tot 39 999 inwoners;
uit 35 leden in die van 40 000 tot 49 999 inwoners;
uit 37 leden in die van 50 000 tot 59 999 inwoners;

Artikel 6. — Wet van 30 maart 1836, artikel 20, vervangen door de wet van 22 juli 1932, artikel 2; de verwijzing naar artikel 2 is vervangen door een verwijzing naar artikel 15.

Artikel 7. — Wet van 30 maart 1836, artikel 2, eerste lid.

Artikel 8. — Wet van 30 maart 1836, artikel 4, vervangen door de wet van 30 maart 1976, artikel 2.

ral de la population, dans les deux ans qui suivent chaque recensement.

Dans le cas où le relevé officiel de la population du Royaume au 31 décembre de l'année pénultième et de l'année antépénultième précédant les élections communales accuse une différence d'au moins cinq pour cent par rapport au chiffre minimum ou maximum de la catégorie dans laquelle elles ont été rangées en raison de leur population lors du dernier recensement général de la population, la classification des communes en cause est adaptée, pour l'organisation de ces élections, en vue de l'application des articles 8 et 16.

Art. 6

Dans les communes où le nombre des échevins est augmenté, l'élection des nouveaux échevins, conformément à l'article 15, a lieu dans la séance d'installation des nouveaux conseillers communaux.

Dans les communes où le nombre des échevins ou des conseillers est réduit, la réduction est réalisée au fur et à mesure des vacances.

Section 2

Des conseillers communaux

Art. 7

Les conseillers sont élus directement par l'assemblée des électeurs de la commune.

Art. 8

Le conseil communal, y compris le bourgmestre et les échevins, est composé

de 7 membres dans les communes de moins de 1 000 habitants;
de 9 membres dans celles de 1 000 à 1 999 habitants;
de 11 membres dans celles de 2 000 à 2 999 habitants;
de 13 membres dans celles de 3 000 à 3 999 habitants;
de 15 membres dans celles de 4 000 à 4 999 habitants;
de 17 membres dans celles de 5 000 à 6 999 habitants;
de 19 membres dans celles de 7 000 à 8 999 habitants;
de 21 membres dans celles de 9 000 à 11 999 habitants;
de 23 membres dans celles de 12 000 à 14 999 habitants;
de 25 membres dans celles de 15 000 à 19 999 habitants;
de 27 membres dans celles de 20 000 à 24 999 habitants;
de 29 membres dans celles de 25 000 à 29 999 habitants;
de 31 membres dans celles de 30 000 à 34 999 habitants;
de 33 membres dans celles de 35 000 à 39 999 habitants;
de 35 membres dans celles de 40 000 à 49 999 habitants;
de 37 membres dans celles de 50 000 à 59 999 habitants;

Article 6. — Loi du 30 mars 1836, article 20, remplacé par la loi du 22 juillet 1932, article 2; la référence à l'article 2 est remplacée par une référence à l'article 15.

Article 7. — Loi du 30 mars 1836, article 2, alinéa 1^{er}.

Article 8. — Loi du 30 mars 1836, article 4, remplacé par la loi du 30 mars 1976, article 2.

uit 39 leden in die van 60 000 tot 69 999 inwoners;
 uit 41 leden in die van 70 000 tot 79 999 inwoners;
 uit 43 leden in die van 80 000 tot 89 999 inwoners;
 uit 45 leden in die van 90 000 tot 99 999 inwoners;
 uit 47 leden in die van 100 000 tot 149 999 inwoners;

uit 49 leden in die van 150 000 tot 199 999 inwoners;

uit 51 leden in die van 200 000 tot 249 999 inwoners;

uit 53 leden in die van 250 000 tot 299 999 inwoners;

uit 55 leden in die van 300 000 inwoners en daarboven.

De raad blijft bestaan uit het hierboven bepaald getal leden, zelfs wanneer de burgemeester daarbuiten benoemd wordt.

Art. 9

Elke gekozen kandidaat kan, nadat zijn verkiezing gelidigheid heeft verkregen, voor zijn installatie afstand doen van zijn mandaat.

Om geldig te zijn moet die afstand schriftelijk ter kennis gebracht worden van de gemeenteraad.

Indien het feit van de afstand wordt betwist, doet de bestendige deputatie van de provincieraad uitspraak overeenkomstig artikel 75, tweede lid, van de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932.

De beslissing wordt door de zorgen van de provinciegouverneur ter kennis gebracht van de betrokken kandidaat.

Deze kan bij de Raad van State beroep instellen binnen acht dagen na de kennisgeving.

De gouverneur kan zodanig beroep instellen binnen acht dagen na de beslissing.

Art. 10

Een lid van het gemeentebestuur dat niet meer voldoet aan een van de verkiesbaarheidsvereisten houdt op deel uit te maken van de raad.

Van de feiten die verval van het lidmaatschap kunnen meebrengen, geeft het college van burgemeester en schepenen dadelijk kennis aan de bestendige deputatie van de provincieraad en zendt van deze kennisgeving bericht aan de betrokkene, tegen ontvangstbewijs.

Indien de betrokkene, zelfs bij ontstentenis van enige kennisgeving, zijn bediening blijft uitoefenen hoewel hij kennis heeft van de oorzaak van het verval, is hij strafbaar met de straffen bepaald in artikel 262 van het Strafwetboek.

Het gemeenteraadslid tegen wie verval van lidmaatschap wordt gevorderd, kan zijn bezwaren bij de bestendi-

de 39 membres dans celles de 60 000 à 69 999 habitants;
 de 41 membres dans celles de 70 000 à 79 999 habitants;
 de 43 membres dans celles de 80 000 à 89 999 habitants;
 de 45 membres dans celles de 90 000 à 99 999 habitants;
 de 47 membres dans celles de 100 000 à 149 999 habitants;

de 49 membres dans celles de 150 000 à 199 999 habitants;

de 51 membres dans celles de 200 000 à 249 999 habitants;

de 53 membres dans celles de 250 000 à 299 999 habitants;

de 55 membres dans celles de 300 000 habitants et plus.

Le conseil, lorsque le bourgmestre est nommé hors de son sein, n'en reste pas moins composé du nombre de membres déterminé ci-dessus.

Art. 9

Tout candidat élu peut, après validation de son élection, renoncer, avant son installation, au mandat qui lui a été conféré.

Ce désistement, pour être valable, doit être notifié par écrit au conseil communal.

En cas de contestation sur le fait du désistement, il est statué par la députation permanente conformément à l'article 75, alinéa 2, de la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932.

Cette décision est notifiée par les soins du gouverneur au candidat intéressé.

Un recours au Conseil d'Etat lui est ouvert dans les huit jours qui suivent la notification.

Le même recours est ouvert au gouverneur dans les huit jours qui suivent la décision.

Art. 10

Le membre du corps communal qui perd l'une ou l'autre des conditions d'éligibilité cesse de faire partie du conseil.

Le collège des bourgmestre et échevins signale immédiatement à la députation permanente les faits qui sont de nature à entraîner la déchéance et fait parvenir à l'intéressé, contre récépissé, un avis de cette notification.

Si, ayant connaissance de la cause de sa déchéance, même en l'absence de toute notification, l'intéressé continue l'exercice de ses fonctions, il est passible des peines comminées par l'article 262 du Code pénal.

Le conseiller communal dont la déchéance est demandée peut, dans les huit jours, à partir du moment où il a eu con-

Artikel 9. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 81, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, artikel 6; de woorden « van deze wet » zijn vervangen door de woorden « van de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932 ».

Artikel 10. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 82, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, artikel 7; de woorden « van deze wet » zijn vervangen door de woorden « van de gemeentekieswet ».

Article 9. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 81, modifié par l'arrêté du Régent du 23 août 1948, article 6; les mots « de la présente loi » sont remplacés par les mots « de la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932 ».

Article 10. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 82, modifié par l'arrêté du Régent du 23 août 1948, article 7; les mots « de la présente loi » sont remplacés par les mots « de la loi électorale communale ».

ge deputatie indienen binnen acht dagen nadat hij mededeling heeft gekregen van de kennisgeving die aan dit college is gedaan.

Het verval wordt door de bestendige deputatie vastgesteld binnen dertig dagen nadat hetzij de kennisgeving aan dit college, hetzij een bezwaarschrift van derden ter griffie van de provincie is ingekomen. De vormen bepaald in artikel 75, tweede lid, van de gemeentekieswet worden door de bestendige deputatie in acht genomen.

Deze beslissing wordt door de zorg van de provinciegouverneur ter kennis gebracht van het betrokken lid van het gemeentebestuur, van het college van burgemeester en schepenen en in voorkomend geval van degenen die bij de bestendige deputatie bezwaren hebben ingediend.

Zij kunnen bij de Raad van State beroep instellen binnen acht dagen na de kennisgeving.

De gouverneur kan zodanig beroep instellen binnen acht dagen na de beslissing.

Art. 11

Is een gemeenteraadslid verhinderd wegens de vervulling van zijn actieve militaire dienstdienst, dan wordt hij gedurende die periode vervangen door de opvolger van zijn lijst die als eerste gerangschikt is overeenkomstig artikel 58 van de gemeentekieswet, na onderzoek van zijn geloofsbrief door de gemeenteraad.

Het eerste lid is evenwel slechts toepasselijk vanaf de eerste gemeenteraadsvergadering na die waarop de tot gemeenteraadslid gekozen dienstplichtige is geïnstalleerd.

Art. 12

§ 1. Aan de gemeenteraadsleden kan presentiegeld worden verleend onder goedkeuring van de toezichthoudende overheid.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht door de bestendige deputatie van de provincieraad uitgeoefend.

Artikel 11. — Wet van 30 maart 1836, artikel 107, vierde en vijfde lid, vervangen door de wet van 29 juni 1970, artikel 2; het woord « voorgaande » is vervangen door het woord « eerste ».

Artikel 12. — § 1 : Wet van 30 maart 1836, artikel 74; de woorden « van de bestendige deputatie van de provincieraad » zijn vervangen door de woorden « van de toezichthoudende overheid ».

§ 2 : aanpassing van § 1 aan de wet van 26 juli 1971, artikel 56.

§ 3 : aanpassing van § 1 aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

naissance de la notification faite à la députation permanente, adresser une réclamation à ce collège.

La déchéance est constatée par la députation permanente dans les trente jours à compter de la réception au greffe provincial, soit de la notification faite à ce collège, soit d'une réclamation formulée par des tiers. La députation permanente observera les formalités prévues à l'article 75, alinéa 2, de la loi électorale communale.

Cette décision est notifiée par les soins du gouverneur, au membre du corps communal intéressé, au collège des bourgmestre et échevins, et, le cas échéant, à ceux qui ont introduit une réclamation auprès de la députation permanente.

Un recours au Conseil d'Etat leur est ouvert dans les huit jours qui suivent la notification.

Le même recours est ouvert au gouverneur dans les huit jours qui suivent la décision.

Art. 11

En cas d'empêchement du conseiller communal dû au fait qu'il effectue son terme de service militaire actif, il est remplacé pendant cette période par le suppléant appartenant à la liste du titulaire qui se trouve sous les drapeaux, arrivant le premier dans l'ordre indiqué à l'article 58 de la loi électorale communale et après vérification de ses pouvoirs par le conseil communal.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique toutefois qu'à partir de la première séance du conseil communal suivant celle de l'installation du milicien élu conseiller communal.

Art. 12

§ 1^{er}. Des jetons de présence pourront, sous l'approbation de l'autorité de tutelle, être accordés aux membres du conseil.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par la députation permanente du conseil provincial.

Article 11. — Loi du 30 mars 1836, article 107, alinéas 4 et 5, remplacés par la loi du 29 juin 1970, article 2; les mots « L'alinéa précédent » sont remplacés par les mots « L'alinéa 1^{er} ».

Article 12. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 74; les mots « sous l'approbation de la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « sous l'approbation de l'autorité de tutelle ».

§ 2. Adaptation du § 1^{er} à la loi du 26 juillet 1971, article 56.

§ 3. Adaptation du § 1^{er} à la loi du 8 août 1980, article 7.

Afdeling 3

De burgemeester

Art. 13

De burgemeester wordt door de Koning benoemd uit de verkozenen voor de gemeenteraad. Deze laatsten kunnen daartoe kandidaten voordragen. Hiertoe dient een gedagtekende akte van voordracht te worden neergelegd in de handen van de gouverneur van de provincie. Om ontvanke-lijk te zijn, moet zij ondertekend zijn ten minste door een meerderheid van hen die op dezelfde lijst werden verkozen als de voorgedragen kandidaat-burgemeester. Ingeval de lijst waarop de kandidaat-burgemeester voorkomt slechts twee verkozenen telt, volstaat, voor de naleving van wat voorafgaat, de handtekening van één onder hen. Niemand kan meer dan één akte van voordracht ondertekenen voor dezelfde benoeming; de Koning kan evenwel te allen tijde om een nieuwe voordracht verzoeken.

Op overeenkomstig advies van de bestendige deputatie van de provincieraad kan de burgemeester buiten de verkozenen voor de raad benoemd worden uit de gemeenteraadskiezers die volle vijftienvintig jaar oud zijn.

De burgemeester die buiten de raad is benoemd, is in alle gevallen stemgerechtigd in het college van burgemeester en schepenen. Hij is van rechtswege voorzitter van de raad en heeft daarin een raadgevende stem.

Art. 14

Bij ontstentenis of verhindering van de burgemeester wordt zijn ambt waargenomen door de eerstgekozen schepenen, tenzij de burgemeester zijn bevoegdheid aan een andere schepenen heeft opgedragen.

Afdeling 4

De schepenen

Art. 15

De schepenen worden door de raad uit zijn midden verkozen. De verkozenen voor de raad kunnen daartoe kandidaten voordragen. Hiervoor dient per schepenenmandaat een gedagtekende akte van voordracht te worden neergelegd in handen van de voorzitter van de raad, uiterlijk drie dagen vóór de vergadering waar de verkiezing van één of meer schepenen op de dagorde van de raad staat. Om ontvanke-lijk te zijn, moeten de akten van voordracht ondertekend

Artikel 13. — Wet van 30 maart 1836, artikel 2, tweede en derde lid, vervangen door de wet van 30 december 1887, artikel 9, en gewijzigd bij de wet van 2 juni 1987, artikel 1; vierde lid, vervangen door de wet van 30 december 1887, artikel 9.

Artikel 14. — Wet van 30 maart 1836, artikel 107, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1.

Artikel 15. — Wet van 30 maart 1836, artikel 2, vijfde en zesde lid, vervangen door de wet van 30 december 1887, artikel 9, en gewijzigd door de wet van 2 juni 1987, artikel 2; zevende lid, vervangen door de wet van 30 december 1887, artikel 9, gewijzigd door de wet van 27 mei 1975, artikel 1, en door de wet van 2 juni 1987, artikel 3.

Section 3

Du bourgmestre

Art. 13

Le bourgmestre est nommé par le Roi parmi les élus au conseil communal. Ceux-ci peuvent présenter des candidats en vue de cette nomination. Un acte de présentation daté doit être déposé, à cet effet, entre les mains du gouverneur de la province. Pour être recevable, cet acte doit être signé au moins par une majorité des élus de la liste du candidat bourgmestre présenté. Si la liste sur laquelle figure le candidat bourgmestre ne compte que deux élus, la signature d'un seul d'entre eux suffit pour que la disposition qui précède soit respectée. Nul ne peut signer plus d'un acte de présentation en vue d'une nomination; le Roi peut toutefois en tout temps requérir une nouvelle présentation.

De l'avis conforme de la députation permanente du conseil provincial, le bourgmestre peut être nommé en dehors des élus au conseil, parmi les électeurs de la commune âgés de vingt-cinq ans accomplis.

Le bourgmestre, lorsqu'il est nommé hors du conseil, a, dans tous les cas, voix délibérative dans le collège des bourgmestre et échevins. Il est de droit président du conseil avec voix consultative.

Art. 14

En cas d'absence ou d'empêchement du bourgmestre, ses fonctions sont remplies par l'échevin, le premier dans l'ordre des scrutins, à moins que le bourgmestre n'ait délégué un autre échevin.

Section 4

Des échevins

Art. 15

Les échevins sont élus par le conseil, en son sein. Les élus au conseil peuvent présenter des candidats en vue de cette élection. Un acte de présentation daté doit, pour chaque mandat d'échevin, être déposé à cet effet entre les mains du président du conseil, au plus tard trois jours avant la séance du conseil à l'ordre du jour de laquelle figure l'élection d'un ou plusieurs échevins. Pour être recevables, les actes de présentation doivent être signés au

Article 13. — Loi du 30 mars 1836, article 2, alinéas 2 et 3, remplacés par la loi du 30 décembre 1887, article 9, et modifiés par la loi du 2 juin 1987, article 1^{er}; alinéa 4, remplacé par la loi du 30 décembre 1887, article 9.

Article 14. — Loi du 30 mars 1836, article 107, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}.

Article 15. — Loi du 30 mars 1836, article 2, alinéas 5 et 6, remplacés par la loi du 30 décembre 1887, article 9, et modifiés par la loi du 2 juin 1987, article 2; alinéa 7, remplacé par la loi du 30 décembre 1887, article 9, et modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}, et par la loi du 2 juin 1987, article 3.

zijn ten minste door een meerderheid van hen die op dezelfde lijst werden verkozen als de voorgedragen kandidaat. Ingeval de lijst waarop de kandidaat-schepen voorkomt slechts twee verkozenen telt, volstaat, voor de naleving van wat voorafgaat, de handtekening van één onder hen. Behoudens in geval van overlijden van, of afstand van het mandaat van gemeenteraadslid door een voorgedragen kandidaat, kan niemand meer dan één akte van voordracht ondertekenen voor hetzelfde schepenmandaat. Wanneer de schriftelijk voorgedragen kandidaturen niet volstaan om het schepencollege volledig samen te stellen, kunnen ter zitting kandidaten mondeling worden voorgedragen.

De verkiezing geschiedt bij geheime stemming en bij volstreekte meerderheid, door zoveel afzonderlijke stemmen als er schepenen te kiezen zijn; de rang van de schepenen wordt bepaald door de volgorde van de stemmen.

Wanneer voor een te begeven schepenmandaat slechts één kandidaat werd voorgedragen, geschiedt de stemming in één ronde; in elk ander geval en indien na twee stemmen geen kandidaat de meerderheid heeft verkregen, geschiedt de herstemming over de twee kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald; staken de stemmen bij de herstemming, dan is de oudste in jaren verkozen. De verkiezing van de schepenen heeft plaats in de installatievergadering die volgt op de vernieuwing van de raad. In elk geval moet de verkiezing geschieden binnen drie maanden na het opvallen van de plaats.

Art. 16

Er zijn 2 schepenen in de gemeenten van minder dan 1 000 inwoners;

- 3 schepenen in die van 1 000 tot 4 999 inwoners;
- 4 schepenen in die van 5 000 tot 9 999 inwoners;
- 5 schepenen in die van 10 000 tot 19 999 inwoners;
- 6 schepenen in die van 20 000 tot 29 999 inwoners;
- 7 schepenen in die van 30 000 tot 49 999 inwoners;
- 8 schepenen in die van 50 000 tot 99 999 inwoners;
- 9 schepenen in die van 100 000 tot 199 999 inwoners;
- 10 schepenen in die van 200 000 inwoners en daarboven.

Art. 17

Bij ontstentenis of verhindering van een schepen wordt deze vervangen door het gemeenteraadslid dat de eerste plaats bekleedt op de ranglijst, en zo vervolgens, behoudens de onverenigbaarheden vermeld in artikel 72.

De ranglijst wordt opgemaakt naar de dienstouderdom van de raadsleden, te rekenen van de dag van hun eerste ambtsaanvaarding, en, bij gelijke dienstouderdom, naar het aantal verkregen stemmen.

Artikel 16. — Wet van 30 maart 1836, artikel 3, eerste lid, vervangen door de wet van 30 maart 1976, artikel 1.

Artikel 17. — Wet van 30 maart 1836, artikel 107, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; en zesde lid; de verwijzing naar artikel 68 van de gemeentekieswet is vervangen door een verwijzing naar artikel 72.

moins par une majorité des élus de la liste du candidat présenté. Si la liste sur laquelle figure le candidat échevin ne compte que deux élus, la signature d'un seul d'entre eux suffit pour que la disposition qui précède soit respectée. Sauf en cas de décès d'un candidat présenté ou de renonciation au mandat de conseiller communal par un tel candidat, nul ne peut signer plus d'un acte de présentation pour un même mandat d'échevin. Si les candidatures présentées par écrit ne suffisent pas à constituer entièrement le collège échevinal, des candidats peuvent être présentés de vive voix en séance.

L'élection a lieu au scrutin secret et à la majorité absolue, par autant de scrutins séparés qu'il y a d'échevins à élire; le rang des échevins est déterminé par l'ordre des scrutins.

Si un seul candidat a été présenté pour un mandat d'échevin à conférer, il est procédé à un seul tour de scrutin; dans tous les autres cas et si aucun candidat n'a obtenu la majorité après deux scrutins, il est procédé au ballottage entre les deux candidats qui ont obtenu le plus de voix; en cas de parité au ballottage, le plus âgé l'emporte. L'élection des échevins a lieu dans la séance d'installation qui suit le renouvellement du conseil. En tout autre cas, l'élection doit être faite dans les trois mois de la vacance.

Art. 16

Il y a 2 échevins dans les communes de moins de 1 000 habitants;

- 3 échevins dans celles de 1 000 à 4 999 habitants;
- 4 échevins dans celles de 5 000 à 9 999 habitants;
- 5 échevins dans celles de 10 000 à 19 999 habitants;
- 6 échevins dans celles de 20 000 à 29 999 habitants;
- 7 échevins dans celles de 30 000 à 49 999 habitants;
- 8 échevins dans celles de 50 000 à 99 999 habitants;
- 9 échevins dans celles de 100 000 à 199 999 habitants;
- 10 échevins dans celles de 200 000 habitants et plus.

Art. 17

En cas d'absence ou d'empêchement d'un échevin, il est remplacé par le membre du conseil le premier dans l'ordre du tableau, et ainsi de suite, sauf toutefois les incompatibilités mentionnées à l'article 72.

Le tableau est réglé d'après l'ordre d'ancienneté de service des conseillers, à dater du jour de leur première entrée en fonction, et, en cas de parité, d'après le nombre de votes obtenus.

Article 16. — Loi du 30 mars 1836, article 3, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 30 mars 1976, article 1^{er}.

Article 17. — Loi du 30 mars 1836, article 107, alinéa 2, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; et alinéa 6; la référence à l'article 68 de la loi électorale communale est remplacée par une référence à l'article 72.

Art. 18

Een schepen die als dienstplichtige zijn actieve militaire dienstdienst vervult, wordt gedurende die periode vervangen door een raadslid aangewezen door de gemeenteraad.

Afdeling 5

*Wedde en ambtskledij van de burgemeesters
en schepenen*

Art. 19

§ 1. De wedden van de burgemeesters en de schepenen worden door de Koning vastgesteld met inachtneming van de bevolking van de gemeente, op een coëfficiënt van het hoogste bedrag uit de weddeschaal voor de graad van opsteller in de ministeries, verhoogd of verlaagd naar de voor die schaal geldende regels van indexkoppeling.

Voor de toepassing van het eerste lid geldt het bevolkingscijfer zoals dit blijkt uit de jongst gepubliceerde cijfers, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Het bevolkingscijfer van de gemeenten die krachtens artikel 29 bij een hogere klasse zijn ingedeeld, wordt evenwel geacht gelijk te zijn aan :

— het rekenkundig gemiddelde van de nieuwe klasse, indien de klasseverheffing door de Koning is geschied;

— 102 procent van het laagste bevolkingscijfer van de nieuwe klasse, indien de klasseverheffing ambtshalve is geschied.

De Koning bepaalt de wijze van betaling van die wedden.

Voor zover de vaststelling van de wedden overeenkomstig deze paragraaf, tot gevolg heeft dat andere wettelijke of reglementaire vergoedingen verminderd worden of vervallen, kan de Koning, op de wijze door Hem te bepalen, een weddevermindering toelaten, op voorwaarde dat de burgemeester of schepen daarom verzoekt.

§ 2. In voorkomend geval stelt de Koning aanvullende regels tot vrijwaring van de verkregen rechten van de burgemeesters en de schepenen die hun ambt uiterlijk op 1 juni 1976 uitoefenen.

§ 3. De burgemeesters en de schepenen mogen, buiten die wedde, geen bijkomende verdiensten genieten ten laste van de gemeente, om welke reden of onder welke benaming ook.

Art. 20

Wanneer een schepen de burgemeester gedurende één maand of langer vervangt, wordt hem de aan het burgemeestersambt verbonden wedde toegekend, tenzij de vervangen burgemeester verhinderd is wegens ziekte of

Artikel 18. — Wet van 30 maart 1836, artikel 107, derde lid, vervangen door de wet van 29 juni 1970, artikel 2.

Artikel 19. — Wet van 30 maart 1836, artikel 103, vervangen door de wet van 30 maart 1976, enig artikel, gewijzigd bij de wet van 20 juni 1984, enig artikel; de verwijzing naar artikel 130 is vervangen door een verwijzing naar artikel 29; in § 1, zijn de woorden « het vorenstaande lid » vervangen door de woorden « het eerste lid »; in § 2, zijn de woorden « de eerste dag van de maand na die van de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad » vervangen door de woorden « 1 juni 1976 ».

Artikel 20. — Wet van 30 maart 1836, artikel 108.

Art. 18

L'échevin qui, en tant que milicien, effectue son terme de service militaire actif est remplacé pendant cette période par un conseiller désigné par le conseil communal.

Section 5

*Du traitement et du costume des bourgmestres
et échevins*

Art. 19

§ 1^{er}. Les traitements des bourgmestres et des échevins sont fixés par le Roi en tenant compte de la population de la commune et sur base de coefficients de l'échelon maximal de l'échelle de traitement attachée au grade de rédacteur dans les ministères, augmenté ou diminué conformément au régime de liaison à l'indice des prix applicable à cette échelle.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, la population est celle qui résulte des derniers chiffres publiés au *Moniteur belge*. Toutefois les communes reclassées dans une catégorie supérieure, en vertu de l'article 29, sont censées compter un nombre d'habitants :

— égal à la moyenne de la nouvelle catégorie lorsqu'elles ont été reclassées par le Roi;

— égal à 102 % de la population minimale de la nouvelle catégorie lorsqu'elles ont été reclassées d'office.

Le Roi fixe les modalités de paiement de ces traitements.

Lorsque la fixation des traitements, conformément au présent paragraphe, entraîne la réduction ou la suppression d'autres allocations légales ou réglementaires, le Roi peut, selon les modalités qu'il détermine, accorder une réduction de traitement, pour autant que le bourgmestre ou l'échevin en ait fait la demande.

§ 2. S'il y échet, le Roi fixe les mesures complémentaires nécessaires pour assurer le maintien des droits acquis des bourgmestres et échevins en fonction au plus tard le 1^{er} juin 1976.

§ 3. En dehors de ces traitements, les bourgmestres et échevins ne pourront jouir d'aucun émolument à charge de la commune, pour quelque cause et sous quelque dénomination que ce soit.

Art. 20

Dans le cas où un échevin remplacera le bourgmestre pour un terme d'un mois ou plus longtemps, le traitement attaché à ces fonctions lui sera alloué, à moins cependant que le bourgmestre remplacé n'ait été empêché pour cause

Article 18. — Loi du 30 mars 1836, article 107, alinéa 3, remplacé par la loi du 29 juin 1970, article 2.

Article 19. — Loi du 30 mars 1836, article 103, remplacé par la loi du 30 mars 1976, article unique et modifié par la loi du 20 juin 1984, article unique; la référence à l'article 130 est remplacée par une référence à l'article 29; au § 1^{er}, les mots « l'alinéa précédent » sont remplacés par les mots « l'alinéa 1^{er} »; au § 2, les mots « le premier du mois suivant celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge* » sont remplacés par les mots « le 1^{er} juin 1976 ».

Article 20. — Loi du 30 mars 1836, article 108.

vervulling van een niet bezoldigde openbare dienst. De waarnemende schepen mag niet tegelijk de wedde van burgemeester en die van schepen ontvangen.

Hetzelfde geldt wanneer een gemeenteraadslid gedurende een maand of langer het ambt van schepen waarneemt; in dat geval wordt de aan dit ambt verbonden wedde hem toegekend voor de gehele tijd dat hij het waarneemt.

Art. 21

De Koning bepaalt de ambtskledij of het onderscheidsteken van de burgemeesters en de schepenen.

Afdeling 6

Ontslag als raadslid of schepen

Art. 22

Het ontslag als raadslid of schepen wordt schriftelijk ingediend bij de gemeenteraad.

Hij die betwist dat hij als raadslid of schepen ontslag heeft genomen, kan beroep instellen bij de bestendige deputatie van de provincieraad, die uitspraak doet overeenkomstig artikel 75, tweede lid, van de gemeentekieswet.

De beslissing wordt door de zorg van de provinciegouverneur ter kennis gebracht van het betrokken raadslid of van de betrokken schepen.

De betrokkene kan bij de Raad van State beroep instellen binnen acht dagen na de kennisgeving.

De gouverneur kan zodanig beroep instellen binnen acht dagen na de beslissing.

Het ontslag als burgemeester wordt ingediend bij de Koning en ter kennis gebracht van de raad.

De burgemeester die ontslag als raadslid wenst te nemen, mag dit ontslag bij de raad niet indienen dan nadat de Koning hem ontslag als burgemeester heeft verleend.

Iedere voortijdige kennisgeving aan de raad wordt als niet-bestaande beschouwd.

Afdeling 7

De secretaris en de ontvanger

Onderafdeling 1. Algemene bepalingen

Art. 23

Er is in elke gemeente een secretaris en een ontvanger.

Artikel 21. — Wet van 30 maart 1836, artikel 104.

Artikel 22. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 80, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, artikel 5; en wet van 30 maart 1836, artikel 2, zesde lid, vervangen door de wet van 30 december 1887, artikel 9; in het tweede lid, zijn de woorden « van de gemeentekieswet » toegevoegd.

Artikel 23. — Wet van 30 maart 1836, artikel 6.

de maladie ou de service public non salarié. L'échevin remplaçant ne pourra toucher en même temps le traitement de bourgmestre et celui d'échevin.

Il en sera de même si un membre du conseil remplit pendant un mois ou plus longtemps les fonctions d'échevin; dans ce cas, le traitement attaché à la place lui sera alloué pour tout le temps qu'il l'aura remplie.

Art. 21

Le Roi déterminera le costume ou le signe distinctif des bourgmestres et échevins.

Section 6

De la démission des fonctions de conseiller ou d'échevin

Art. 22

La démission des fonctions de conseiller et d'échevin est donnée par écrit au conseil communal.

Le conseiller ou l'échevin qui contesterait le fait de sa démission peut se pourvoir devant la députation permanente du conseil provincial qui statue conformément à l'article 75, alinéa 2, de la loi électorale communale.

La décision est notifiée par les soins du gouverneur au conseiller ou à l'échevin intéressé.

Un recours au Conseil d'Etat lui est ouvert dans les huit jours qui suivent la notification.

Le même recours est ouvert au gouverneur dans les huit jours qui suivent la décision.

La démission des fonctions de bourgmestre est adressée au Roi et notifiée au conseil.

Le bourgmestre qui désirerait donner sa démission comme conseiller ne peut l'adresser au conseil qu'après avoir préalablement obtenu du Roi sa démission comme bourgmestre.

Toute notification au conseil faite prématurément, est réputée non avenue.

Section 7

Du secrétaire et du receveur

Sous-section 1^{ère}. Dispositions générales

Art. 23

Il y a dans chaque commune un secrétaire et un receveur.

Article 21. — Loi du 30 mars 1836, article 104.

Article 22. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 80, modifié par l'arrêté du Régent du 23 août 1948, article 5, et loi du 30 mars 1836, article 2, alinéa 6, remplacé par la loi du 30 décembre 1887, article 9; les mots « de la présente loi » sont remplacés par les mots « de la loi électorale communale ».

Article 23. — Loi du 30 mars 1836, article 6.

Art. 24

§ 1. Wanneer in een gemeente van 1 000 inwoners of minder de bediening van secretaris openvalt, kan de provinciegouverneur aan de gemeenteraad voorschrijven de titularis van de bediening te kiezen uit de secretarissen in dienst van gemeenten der streek.

Iedere met dit voorschrift strijdige benoeming kan door de toezichthoudende overheid worden vernietigd binnen de termijn, door de bevoegde overheid bepaald overeenkomstig artikel 265. Indien de gemeenteraad de plaats niet op de voorgeschreven wijze begeeft binnen zestig dagen na het toezenden van het voormelde bevel of na de kennisgeving van de niet-goedkeuring of van de vernietiging van een met dat bevel strijdige benoeming, kan door de toezichthoudende overheid in de vacature voorzien worden.

Bij zodanige cumulatie staat het alleen aan de gouverneur om zo nodig de secretaris te verplichten in een bepaalde gemeente te wonen.

§ 2. In de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

Onderafdeling 2. De secretaris

A) *Benoeming*

Art. 25

De gemeentesecretaris wordt benoemd door de gemeenteraad.

De benoeming geschiedt met inachtneming van de voorwaarden bepaald overeenkomstig artikel 145.

B) *Plichten — Verbodsbepalingen.*

Art. 26

De secretaris is verplicht zich te gedragen naar de onderrichtingen die hem worden gegeven door de gemeenteraad, het college van burgemeester en schepenen of de burgemeester.

Artikel 24. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 109*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 124 van 27 februari 1935 en gewijzigd bij de wet van 3 juli 1957, artikel 2, en bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; de woorden « de Koning » en « binnen de termijn bepaald in artikel 87, tweede lid » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid » en « binnen de termijn door de bevoegde overheid bepaald overeenkomstig artikel 265 ».

§ 2. Aanpassing van § 1, aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Artikel 25. — Wet van 30 maart 1836, artikel 109, eerste lid, partim, vervangen door de wet van 30 december 1887, artikel 22; en tweede lid, vervangen door de wet van 14 februari 1961, artikel 67; de verwijzing naar artikel 84, § 1, is vervangen door een verwijzing naar artikel 145.

Artikel 26. — Wet van 30 maart 1836, artikel 113.

Art. 24

§ 1^{er}. En cas de vacance de l'emploi de secrétaire dans une commune de 1 000 habitants ou moins, le gouverneur de la province peut prescrire au conseil communal de choisir le titulaire de l'emploi parmi les secrétaires en fonction dans les communes de la région.

L'autorité de tutelle peut, dans le délai fixé par l'autorité compétente, conformément à l'article 265, prononcer l'annulation de toute nomination qui aurait été faite en violation de cette prescription. Si, dans les soixante jours, soit de l'envoi de l'injonction susvisée, soit de la notification qui lui est faite de l'improbation ou de l'annulation d'une nomination faite en méconnaissance de cette injonction, le conseil communal ne confère pas l'emploi dans les conditions prescrites, il pourra être pourvu à la vacance par l'autorité de tutelle.

En cas de cumul de l'espèce, il appartient exclusivement au gouverneur d'imposer éventuellement au secrétaire l'obligation de résider dans une commune déterminée.

§ 2. Dans les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1986, la tutelle est exercée par le Roi.

Sous-section 2. *Du secrétaire*

A) *De la nomination*

Art. 25

Le secrétaire est nommé par le conseil communal.

La nomination a lieu aux conditions fixées conformément à l'article 145.

B) *Des devoirs et des interdictions*

Art. 26

Le secrétaire est tenu de se conformer aux instructions qui lui sont données soit par le conseil, soit par le collège, soit par le bourgmestre.

Article 24. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 109*bis*, y inséré par l'arrêté royal n° 124 du 27 février 1935 et modifié par la loi du 3 juin 1957, article 2, et par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; les mots « Le Roi » et « dans le délai fixé au deuxième alinéa de l'article 87 » sont remplacés par les mots « L'autorité de tutelle » et « dans le délai fixé par l'autorité compétente conformément à l'article 265 ».

§ 2. Adaptation du § 1^{er} à la loi du 8 août 1980, article 7.

Article 25. — Loi du 30 mars 1836, article 109, alinéa 1^{er}, partim, remplacé par la loi du 30 décembre 1887, article 22; et alinéa 2, remplacé par la loi du 14 février 1961, article 67, la référence à l'article 84, § 1^{er}, est remplacée par une référence à l'article 145.

Article 26. — Loi du 30 mars 1836, article 113.

Art. 27

Het is de secretaris verboden handel te drijven, ook door een tussenpersoon.

Aan op 1 januari 1955 bestaande toestanden, behalve wat drankslijterijen betreft, zal echter niet worden geraakt.

C) Bezoldigingsregeling

Art. 28

§ 1. De gemeenteraad bepaalt de weddeschaal van de secretaris onder goedkeuring van de toezichhoudende overheid, binnen de hierna gestelde minimum- en maximumgrenzen :

1. Gemeenten van	300	inwoners en minder
29 600		52 250
2. Gemeenten van	301 tot	500 inwoners
34 900		61 750
3. Gemeenten van	501 tot	750 inwoners
42 000		71 250
4. Gemeenten van	751 tot	1 000 inwoners
46 300		78 350
5. Gemeenten van	1 001 tot	1 250 inwoners
50 700		87 850
6. Gemeenten van	1 251 tot	1 500 inwoners
53 800		95 000
7. Gemeenten van	1 501 tot	2 000 inwoners
56 500		102 100
8. Gemeenten van	2 001 tot	2 500 inwoners
61 400		109 200
9. Gemeenten van	2 501 tot	3 000 inwoners
66 600		118 500
10. Gemeenten van	3 001 tot	4 000 inwoners
69 600		124 800
11. Gemeenten van	4 001 tot	5 000 inwoners
80 800		128 800
12. Gemeenten van	5 001 tot	6 000 inwoners
89 000		133 650
13. Gemeenten van	6 001 tot	8 000 inwoners
95 000		145 800
14. Gemeenten van	8 001 tot	10 000 inwoners
101 000		156 000
15. Gemeenten van	10 001 tot	15 000 inwoners
108 000		162 000
16. Gemeenten van	15 001 tot	20 000 inwoners
114 000		171 000
17. Gemeenten van	20 001 tot	25 000 inwoners
123 000		188 100
18. Gemeenten van	25 001 tot	35 000 inwoners
132 000		209 700
19. Gemeenten van	35 001 tot	50 000 inwoners
144 000		233 000
20. Gemeenten van	50 001 tot	80 000 inwoners
170 000		245 000

Artikel 27. — Wet van 30 maart 1836, artikel 110bis, ingevoegd bij de wet van 3 juni 1957, artikel 4; de woorden « op 1 januari 1955 » zijn toegevoegd.

Artikel 28. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 111, § 1, eerste en tweede lid, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 5, en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juli 1958, artikel 1, en bij de wet van 27 juli 1961, artikel 4; de woorden « van de provinciegouverneur » zijn vervangen door de woorden « van de toezichhoudende overheid ».

§ 2. Aanpassing van § 1, aan de wet van 26 juli 1971, artikel 56, en aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Art. 27

Il est interdit aux secrétaires communaux d'exercer un commerce, même par personne interposée.

Les situations existantes au 1^{er} janvier 1955 seront toutefois respectées sauf en ce qui concerne les débits de boissons.

C) Du statut pécuniaire

Art. 28

§ 1^{er}. Le conseil communal fixe l'échelle du traitement du secrétaire communal, avec l'approbation de l'autorité de tutelle, dans les limites minimums et maximums déterminées ci-après :

1. Communes de	300	habitants et moins
29 600		52 250
2. Communes de	301 à	500 habitants
34 900		61 750
3. Communes de	501 à	750 habitants
42 000		71 250
4. Communes de	751 à	1 000 habitants
46 300		78 350
5. Communes de	1 001 à	1 250 habitants
50 700		87 850
6. Communes de	1 251 à	1 500 habitants
53 800		95 000
7. Communes de	1 501 à	2 000 habitants
56 500		102 100
8. Communes de	2 001 à	2 500 habitants
61 400		109 200
9. Communes de	2 501 à	3 000 habitants
66 600		118 500
10. Communes de	3 001 à	4 000 habitants
69 600		124 800
11. Communes de	4 001 à	5 000 habitants
80 800		128 800
12. Communes de	5 001 à	6 000 habitants
89 000		133 650
13. Communes de	6 001 à	8 000 habitants
95 000		145 800
14. Communes de	8 001 à	10 000 habitants
101 000		156 000
15. Communes de	10 001 à	15 000 habitants
108 000		162 000
16. Communes de	15 001 à	20 000 habitants
114 000		171 000
17. Communes de	20 001 à	25 000 habitants
123 000		188 100
18. Communes de	25 001 à	35 000 habitants
132 000		209 700
19. Communes de	35 001 à	50 000 habitants
144 000		233 000
20. Communes de	50 001 à	80 000 habitants
170 000		245 000

Article 27. — Loi du 30 mars 1836, article 110bis, y inséré par la loi du 3 juin 1957, article 4; les mots « au 1^{er} janvier 1955 » sont ajoutés.

Article 28. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 111, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, remplacés par la loi du 3 juin 1957, article 5, et modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1958, article 1^{er}, et par la loi du 27 juillet 1961, article 4; les mots « du gouverneur » sont remplacés par les mots « de l'autorité de tutelle ».

§ 2. Adaptation du § 1^{er} à la loi du 26 juillet 1971, article 56, et à la loi du 8 août 1980, article 7.

21. Gemeenten van 80 001 tot 150 000 inwoners	
194 000	270 000
22. Gemeenten van meer dan 150 000 inwoners	
224 000	320 000

De Koning kan deze bedragen aanpassen binnen drie maanden na de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van ieder besluit tot wijziging van de weddeschalen verbonden aan de graden die aan verscheidene ministeries gemeen zijn.

§ 2. Het toezicht wordt uitgeoefend :

1) voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie door de Koning;

2) voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, door de gouverneur.

Art. 29

De gemeenten die behoren tot de klassen 1 tot en met 19, bepaald bij artikel 28, § 1, kunnen op hun verzoek, voor de vaststelling van de weddeschaal verbonden aan het ambt van gemeentesecretaris, door de Koning worden ingedeeld bij een hogere klasse dan die waartoe zij behoren op grond van hun bevolkingscijfer, zoals dit blijkt uit de in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakte jongste algemene volkstelling.

Gemeenten van 35 001 tot 50 000 inwoners kunnen alleen bij de naast-hogere klasse worden ingedeeld. De andere gemeenten kunnen slechts bij een van de twee, drie en vier hogere klassen worden ingedeeld, naargelang hun bevolkingscijfer 10 001 tot 35 000 inwoners, 5 001 tot 10 000 inwoners of minder dan 5 001 inwoners bedraagt.

Is de bevolking van een gemeente tussen twee algemene volkstellingen zodanig toegenomen dat haar gemiddeld bevolkingscijfer zoals dit blijkt uit de officiële opgaven over drie opeenvolgende jaren sinds de jongste volkstelling, 2 procent hoger is dan het minimum van een hogere klasse, dan wordt de gemeente ambtshalve bij die hogere klasse ingedeeld.

Art. 30

De secretaris heeft recht op tweejaarlijkse verhogingen, die niet minder mogen bedragen dan 5 procent van het mi-

Artikel 29. — Wet van 30 maart 1836, artikel 130, vervangen door de wet van 14 februari 1961, artikel 74, en gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; de verwijzing naar artikel 111, § 1, is vervangen door een verwijzing naar artikel 28, § 1: de woorden « de ambten van gemeentesecretaris, gemeenteontvanger, hoofdcommissaris van politie, enige commissaris van politie, wijkcommissaris en adjunct-commissaris » zijn vervangen door de woorden « het ambt van gemeentesecretaris »; de woorden « hoofdcommissaris van politie, enige commissaris van politie, wijkcommissaris en adjunct-commissaris » zijn impliciet opgeheven door de wet van 11 februari 1986; voor de gemeenteontvanger, zie artikel 66.

Artikel 30. — Wet van 30 maart 1836, artikel 111, derde en vierde lid, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 5; vijfde lid, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 5, en gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; zesde en zevende lid, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 5; in het derde lid, zijn de woorden « bij de inwerkingtreding van de wet van 3 juni 1957 » vervangen door de woorden « op 1 januari 1955 »; in het vierde lid, is de verwijzing naar artikel 130 vervangen door een verwijzing naar artikel 29.

21. Communes de 80 001 à 150 000 habitants	
194 000	270 000
22. Communes de plus de 150 000 habitants	
224 000	320 000

Le Roi peut adapter ces montants dans les trois mois de la publication au Moniteur belge de tout arrêté modifiant les échelles des grades communs à plusieurs ministères.

§ 2. La tutelle est exercée :

1) pour les communes de l'agglomération bruxelloise, par le Roi;

2) pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, par le gouverneur.

Art. 29

Les communes appartenant aux catégories 1 à 19, prévues à l'article 28, § 1^{er}, peuvent, à leur demande et pour la fixation de l'échelle, afférente à la fonction de secrétaire communal, être classées par le Roi dans une catégorie supérieure à celle dans laquelle elles sont comprises en raison de leur population, telle que celle-ci résulte du dernier recensement général publié au Moniteur belge.

Les communes de 35 001 à 50 000 habitants ne peuvent être classées que dans la catégorie immédiatement supérieure. Les autres communes ne peuvent être classées que dans l'une des deux, trois ou quatre catégories immédiatement supérieures, selon que leur population est de 10 001 à 35 000 habitants, de 5 001 à 10 000 habitants, ou inférieure à 5 001 habitants.

Lorsque, entre deux recensements généraux, la population d'une commune s'est accrue de telle manière que son chiffre moyen résultant des relevés officiels de trois années consécutives postérieures au dernier recensement dépasse de 2 pour cent le minimum d'une catégorie supérieure à celle de la commune, celle-ci est classée d'office dans cette catégorie supérieure.

Art. 30

Le secrétaire a droit à des augmentations biennales qui ne peuvent être inférieures à 5 pour cent du minimum pour

Article 29. — Loi du 30 mars 1836, article 130, remplacé par la loi du 14 février 1961, article 74, et modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; la référence à l'article 111, § 1^{er}, est remplacée par une référence à l'article 28, § 1^{er}; les mots « de commissaire de police en chef, de commissaire de police unique, de commissaire de police divisionnaire et de commissaire de police adjoint » sont abrogés implicitement par la loi du 11 février 1986; ce qui concerne le receveur local se trouve à l'article 66.

Article 30. — Loi du 30 mars 1836, article 111, alinéas 3 et 4, remplacés par la loi du 3 juin 1957, article 5; alinéa 5, remplacé par la loi du 3 juin 1957, article 5 et modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; alinéas 6 et 7, remplacés par la loi du 3 juin 1957, article 5; à l'alinéa 3, les mots « à la date d'entrée en vigueur de la loi du 3 juin 1957 » sont remplacés par les mots « au 1^{er} janvier 1955 »; à l'alinéa 4, la référence à l'article 130 est remplacée par une référence à l'article 29.

nimum voor gemeenten van 2 000 inwoners en minder. 4 procent voor gemeenten van 2 001 tot 4 000 inwoners en 3 procent voor de overige gemeenten.

Die verhogingen gaan in op de eerste van de maand die volgt op de verjaardag van de indiensttreding.

De weddeverhogingen van de secretaris mogen niet gespreid worden over meer dan zesentwintig jaar, noch over minder dan vijftien jaar, behalve voor de secretarissen die op 1 januari 1955 op dit stuk een gunstiger regeling genieten.

De gemeenten worden in klassen ingedeeld naar hun bevolkingscijfer zoals dit blijkt uit de in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakte jongste algemene volkstelling, behalve wanneer zij in een hogere klasse zijn geplaatst op grond van artikel 29.

De overgang van een gemeente naar een lagere klasse heeft echter geen invloed op de wettelijke minimum- en maximumwedde van de secretaris die op het tijdstip van deze klassewijziging in dienst is.

Art. 31

Bij de minimumwedde van de secretaris komt een verhoging wegens de anciënniteit die hij verkregen heeft in betrekkingen bij de Staat, de kolonie, de gemeenten, de provincies en andere openbare diensten door de Koning aangewezen. Die verhoging wordt berekend volgens door de Koning te stellen regels.

Art. 32

De gemeenten zijn gehouden de voor het personeel van de ministeries geldende bepalingen inzake anciënniteitsbijslag, voorgeschreven bij artikel 13 van de wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947, en inzake jaarlijkse vakantie, op de secretaris toe te passen.

Art. 33

Voor de secretaris die zijn ambt in twee of meer gemeenten uitoefent, is het minimum en het maximum dat van de klasse die overeenstemt met de gezamenlijke bevolking van de bediende gemeenten, verhoogd met 25 procent of met 30 procent naargelang hij zijn ambt in twee dan wel in meer gemeenten uitoefent.

In dat geval bepaalt elk van de betrokken gemeenteraden de weddeschaal van de secretaris binnen de grenzen aangegeven in het eerste lid, naar verhouding van de bevolking van de gemeente tot de gezamenlijke bevolking van de bediende gemeenten.

Artikel 31. — Wet van 30 maart 1836, artikel 111, § 2, vervangen door de wet van 14 februari 1961, artikel 71.

Artikel 32. — Wet van 30 maart 1836, artikel 111, § 3, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 5.

Artikel 33. — Wet van 30 maart 1836, artikel 111, § 4, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 5, en gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; in het tweede lid, zijn de woorden « in het vorige lid » vervangen door de woorden « in het eerste lid »; in het derde lid, zijn de woorden « bij de inwerkingtreding van de wet van 3 juni 1957 » vervangen door de woorden « op 1 januari 1955 »; in het vierde lid, is de verwijzing naar artikel 130 vervangen door een verwijzing naar artikel 29.

les communes de 2 000 habitants et moins, à 4 pour cent pour les communes de 2 001 à 4 000 habitants et à 3 pour cent pour les autres communes.

Elles ont effet le premier du mois qui suit la date anniversaire de l'entrée en fonction.

L'amplitude de la carrière du secrétaire ne peut être supérieure à vingt-six ans, ni inférieure à quinze ans, sauf pour les secrétaires qui bénéficient d'un régime plus favorable en cette matière au 1^{er} janvier 1955.

Les communes sont classées d'après le chiffre de leur population tel qu'il résulte du dernier recensement général publié au Moniteur belge. à moins qu'elles n'aient fait l'objet d'un reclassement en application de l'article 29.

Toutefois, le passage d'une commune dans une catégorie inférieure est sans effet sur les minimum et maximum légaux du traitement du secrétaire en fonction au moment de ce changement de catégorie.

Art. 31

Le traitement minimum du secrétaire communal est majoré d'un complément correspondant à l'ancienneté acquise dans les emplois de l'Etat, de la colonie, des communes, des provinces et dans d'autres services publics que le Roi détermine. Ce complément est calculé d'après les règles à établir par le Roi.

Art. 32

Les communes sont tenues de faire bénéficier leur secrétaire des dispositions applicables au personnel des ministères en matière de bonifications d'ancienneté prévues par l'article 13 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947 et en matière de congé annuel de vacances.

Art. 33

Lorsque le secrétaire exerce ses fonctions dans deux ou plusieurs communes, les minimum et maximum prévus pour la catégorie correspondant à la population totale des communes desservies sont majorés de 25 pour cent ou de 30 pour cent selon que le secrétaire exerce ses fonctions dans deux ou plusieurs communes.

Dans ce cas, chacun des conseils communaux intéressés fixe l'échelle du secrétaire d'après les limites fixées à l'alinéa 1^{er}, proportionnellement à la population de la commune par rapport à la population totale des communes desservies.

Article 31. — Loi du 30 mars 1836, article 111, § 2, remplacé par la loi du 14 février 1961, article 71.

Article 32. — Loi du 30 mars 1836, article 111, § 3, remplacé par la loi du 3 juin 1957, article 5.

Article 33. — Loi du 30 mars 1836, article 111, § 4, remplacé par la loi du 3 juin 1957, article 5, et modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}, à l'alinéa 2, les mots « à l'alinéa précédent » sont remplacés par les mots « à l'alinéa 1^{er} »; à l'alinéa 3, les mots « à la date d'entrée en vigueur de la loi du 3 juin 1957 » sont remplacés par les mots « au 1^{er} janvier 1955 »; à l'alinéa 4, la référence à l'article 130 est remplacée par une référence à l'article 29.

Behoudens handhaving van de op 1 januari 1955 bestaande toestanden, mag het maximum niet hoger zijn dan het maximum bepaald voor de klasse 6 001 tot 8 000 inwoners.

De bevolking van de gemeenten die in een hogere klasse zijn geplaatst op grond van artikel 29, wordt geacht gelijk te zijn aan het rekenkundig gemiddelde van het minimum en maximum van de bevolking van die klasse.

Art. 34

De wedde van de secretaris dekt alle dienstverrichtingen waartoe hij normaal kan gehouden zijn, daaronder begrepen het bijhouden van de registers van de burgerlijke stand in de gemeenten waar die taak niet aan een ander personeelslid is opgedragen.

Art. 35

De wedde van de vastbenoemde secretaris wordt per maand en vooruit betaald. Zij gaat in op de dag van de indiensttreding. Treedt een secretaris in de loop van een maand in dienst, dan ontvangt hij voor die maand zoveel dertigsten van de wedde als er nog dagen overblijven vanaf de dag der indiensttreding, deze dag inbegrepen. Wanneer zijn ambt een einde neemt, wordt de begonnen maand volledig betaald.

D) Tucht

Art. 36

De gemeentesecretaris wordt geschorst of afgezet door de gemeenteraad.

Is er reden tot schorsing voor een termijn van ten hoogste zes weken, dan stelt het college van burgemeester en schepenen die maatregel voor aan de gemeenteraad.

De schorsing of de afzetting behoeft de goedkeuring van de toezichthoudende overheid.

De schorsing wordt bij voorraad ten uitvoer gelegd; zij mag de tijd van drie maanden niet te boven gaan.

Artikel 34. — Wet van 30 maart 1836, artikel 111, § 5, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 5.

Artikel 35. — Wet van 30 maart 1836, artikel 111, § 6, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 5.

Artikel 36. — Eerste lid. Wet van 30 maart 1836, artikel 109, eerste lid, partim, vervangen door de wet van 30 december 1887, artikel 22.

Tweede lid. Wet van 30 maart 1836, artikel 99, tweede lid, partim; de woorden « het college » zijn vervangen door de woorden « het college van burgemeester en schepenen ».

Derde lid. Wet van 30 maart 1836, artikel 109, derde lid, gewijzigd bij de wet van 14 februari 1961, artikel 67; de woorden « de bestendige deputatie van de provincieraad » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid ».

Vierde lid. Wet van 30 maart 1836, artikel 109, vierde lid, vervangen door de wet van 30 december 1887, artikel 22.

Sauf le maintien des situations acquises au 1^{er} janvier 1955, le maximum ne peut dépasser le maximum prévu pour la catégorie de 6 001 à 8 000 habitants.

La population des communes classées dans une catégorie supérieure en application de l'article 29 est réputée égale à la moyenne arithmétique du minimum et du maximum de la population de cette catégorie.

Art. 34

Le traitement du secrétaire couvre toutes les prestations auxquelles l'intéressé peut normalement être astreint, y compris celles que requiert la tenue des registres de l'état civil dans les communes où ce travail n'est pas confié à un autre agent.

Art. 35

Le traitement du secrétaire nommé à titre définitif est payé mensuellement et par anticipation. Il prend cours à la date de l'entrée en fonction. Si celle-ci a lieu au cours d'un mois, le secrétaire obtient, pour ce mois, autant de trentième du traitement qu'il reste de jours à courir à partir de celui de l'entrée en fonction inclusivement. En cas de cessation des fonctions, tout mois commencé est dû intégralement.

D) De la discipline

Art. 36

Le secrétaire est suspendu ou révoqué par le conseil communal.

Lorsqu'il y aura lieu de prononcer la suspension pour un terme qui ne pourra excéder six semaines, le collège des bourgmestre et échevins propose cette mesure au conseil.

La suspension ou la révocation doit être approuvée par l'autorité de tutelle.

La suspension est exécutée provisoirement; elle ne peut avoir lieu pour plus de trois mois.

Article 34. — Loi du 30 mars 1836, article 111, § 5, remplacé par la loi du 3 juin 1957, article 5.

Article 35. — Loi du 30 mars 1836, article 111, § 6, remplacé par la loi du 3 juin 1957, article 5.

Article 36. — Alinéa 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 109, alinéa 1^{er}, partim, remplacé par la loi du 30 décembre 1887, article 22.

Alinéa 2. Loi du 30 mars 1836, article 99, alinéa 2 partim; les mots « les bourgmestre et échevins proposent » sont remplacés par les mots « le collège des bourgmestre et échevins propose ».

Alinéa 3. Loi du 30 mars 1836, article 109, alinéa 3, modifié par la loi du 14 février 1961, article 67; les mots « par la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « par l'autorité de tutelle ».

Alinéa 4. Loi du 30 mars 1836, article 109, alinéa 4, remplacé par la loi du 30 décembre 1887, article 22.

Art. 37

Met goedkeuring van de toezichthoudende overheid kan de gemeenteraad de periodieke weddeverhoging weigeren aan de secretaris die zich niet behoorlijk van zijn taak kwijt.

Art. 38

De gemeenteraad schorst de secretaris die artikel 27 overtreedt, en zet hem af in geval van herhaling. Het besluit van de raad behoeft de goedkeuring van de toezichthoudende overheid.

Ingeval de raad verzuimt op te treden wordt de straf ambtshalve opgelegd door de toezichthoudende overheid.

Art. 39

Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie en voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, kan de straf bedoeld in artikel 38, tweede lid, alleen worden opgelegd na twee uit de briefwisseling blijkenende waarschuwingen.

Art. 40

Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie wordt het toezicht bedoeld in de artikelen 36, 37 en 38 uitgeoefend door de Koning.

Art. 41

Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht bedoeld in de artikelen 36, 37 en 38, eerste lid, uitgeoefend door de bestendige deputatie van de provincieraad.

Artikel 37. — Wet van 30 maart 1836, artikel 109, vijfde lid, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 1; de woorden « de bestendige deputatie » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid ».

Artikel 38. — Wet van 30 maart 1836, artikel 109, zesde lid, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 1; in het eerste lid, is de verwijzing naar artikel 110bis vervangen door een verwijzing naar artikel 27; in hetzelfde lid, zijn de woorden « de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid »; in het tweede lid, zijn de woorden « na twee uit de briefwisseling blijkenende waarschuwingen » weggelaten; de woorden « door de provinciegouverneur op overeenkomstig advies van de bestendige deputatie, behoudens beroep bij de Koning bij gebreke van zodanig advies » zijn vervangen door de woorden « door de toezichthoudende overheid ».

Artikel 39. — Wet van 30 maart 1836, artikel 109, zesde lid, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 1; aanpassing van artikel 38 aan de wet van 26 juli 1971, artikel 56, en aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Artikel 40. — Artikelen 36, 37 en 38, aangepast aan de wet van 26 juli 1971; uit een vaste rechtspraak van de Raad van State volgt dat artikel 56, § 4, van de wet van 26 juli 1971 in dat geval niet toepasselijk is.

Artikel 41. — Artikelen 36, 37 en 38, aangepast aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Art. 37

Le conseil communal peut, avec l'approbation de l'autorité de tutelle, refuser l'augmentation périodique de traitement au secrétaire qui ne s'acquitte pas de sa mission d'une manière satisfaisante.

Art. 38

Le conseil communal suspend et, en cas de récidive, révoque le secrétaire qui enfreint l'article 27. La décision du conseil communal doit être approuvée par l'autorité de tutelle.

En cas d'inaction du conseil communal, la peine est appliquée d'office par l'autorité de tutelle.

Art. 39

Pour les communes de l'agglomération bruxelloise et pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la peine prévue par l'article 38, alinéa 2, ne peut être appliquée qu'après deux avertissements constatés par la correspondance.

Art. 40

Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle visée aux articles 36, 37 et 38 est exercée par le Roi.

Art. 41

Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle visée aux articles 36, 37 et 38, alinéa 1^{er}, est exercée par la députation permanente du conseil provincial.

Article 37. — Loi du 30 mars 1836, article 109, alinéa 5, remplacé par la loi du 3 juin 1957, article 1^{er}; les mots « de la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « de l'autorité de tutelle ».

Article 38. — Loi du 30 mars 1836, article 109, alinéa 6, remplacé par la loi du 3 juin 1957, article 1^{er}; à l'alinéa 1^{er}, la référence à l'article 110bis est remplacée par une référence à l'article 27; au même alinéa, les mots « la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « l'autorité de tutelle »; à l'alinéa 2, les mots « et après deux avertissements constatés par la correspondance » sont omis, et les mots « par le gouverneur, de l'avis conforme de la députation permanente, sauf, en cas de désaccord de celle-ci, recours au Roi » sont remplacés par les mots « par l'autorité de tutelle ».

Article 39. — Loi du 30 mars 1836, article 109, alinéa 6, remplacé par la loi du 3 juin 1957, article 1^{er}; adaptation de l'article 38 à la loi du 26 juillet 1971, article 56, et à la loi du 8 août 1980, article 7.

Article 40. — Articles 36, 37 et 38, adaptés à la loi du 26 juillet 1971; il ressort d'une jurisprudence constante du Conseil d'Etat que l'article 56, § 4, de la loi du 26 juillet 1971 n'est pas applicable dans ce cas.

Article 41. — Articles 36, 37 et 38 adaptés à la loi du 8 août 1980, article 7.

Het toezicht bedoeld in artikel 38, tweede lid, wordt uitgeoefend door de provinciegouverneur op overeenkomstig advies van de bestendige deputatie, behoudens beroep bij de Koning bij gebreke van zodanig advies.

De gemeenteraad en de secretaris kunnen bij de Koning beroep instellen tegen de beslissing van de bestendige deputatie over de krachtens artikel 38 uitgesproken schorsing, over de afzetting of over de weigering van de periodieke weddeverhoging, en zulks binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun daarvan is gedaan.

De beslissingen op beroep worden binnen twee maanden genomen; zij zijn met redenen omkleed. De gestelde termijn kan telkens bij een met redenen omklede beslissing met een maand worden verlengd.

E) *De adjunct-secretaris*

Art. 42

In de gemeenten van meer dan 125 000 inwoners kan de gemeenteraad aan de secretaris een ambtenaar toevoegen, die de titel van adjunct-secretaris voert.

Art. 43

De adjunct-secretaris wordt benoemd, geschorst of afgezet overeenkomstig de artikelen 25, 36 en 38 tot 41.

Art. 44

De adjunct-secretaris is ondergeschikt aan de gemeentesecretaris, die hij helpt en bijstaat. Hij vervangt hem bij verhinderd, afwezigheid of ziekte; zijn handtekening moet worden voorafgegaan door de vermelding : « Voor de secretaris, verhinderd, de adjunct-secretaris ».

Art. 45

Op verzoek van de secretaris kan de adjunct-secretaris door het college van burgemeester en schepenen er tevens mede belast worden een bepaald gedeelte van de door de wet aan de secretaris opgedragen werkzaamheden te vervullen; de handtekeningen in die hoedanigheid gesteld moeten worden voorafgegaan door de vermelding : « De gemachtigde adjunct-secretaris ».

Artikel 42. — Besluitwet van 23 december 1946, artikel 1; de woorden « met meer dan 125 000 inwoners mag » zijn vervangen door de woorden « van meer dan 125 000 inwoners kan ».

Artikel 43. — Besluitwet van 23 december 1946, artikel 2; het woord « ontslagen » is vervangen door het woord « afgezet »; de verwijzing naar artikel 109 is vervangen door een verwijzing naar de artikelen 25, 36 en 38 tot 41.

Artikel 44. — Besluitwet van 23 december 1946, artikel 3; het woord « secretaris » is vervangen door het woord « gemeentesecretaris ».

Artikel 45. — Besluitwet van 23 december 1946, artikel 4.

La tutelle visée à l'article 38, alinéa 2, est exercée par le gouverneur de la province, de l'avis conforme de la députation permanente, sauf, en cas de désaccord de celle-ci, recours au Roi.

Le conseil communal et le secrétaire communal peuvent se pourvoir auprès du Roi contre la décision de la députation permanente statuant sur la suspension prononcée en vertu de l'article 38, sur la révocation ou sur le refus de l'augmentation périodique de traitement, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite.

Les décisions sur recours sont rendues dans les deux mois; elles sont motivées. Le délai prévu peut être prorogé chaque fois pour un mois, par une décision motivée.

E) *Du secrétaire adjoint*

Art. 42

Dans les communes de plus de 125 000 habitants, le conseil communal peut adjoindre au secrétaire un fonctionnaire, auquel il sera donné le titre de secrétaire adjoint.

Art. 43

La nomination, la suspension ou la révocation du secrétaire adjoint ont lieu conformément aux articles 25, 36 et 38 à 41.

Art. 44

Le secrétaire adjoint est subordonné au secrétaire communal, qu'il aide et assiste. Il le remplace en cas d'empêchement, d'absence ou de maladie; sa signature est précédée de la mention « Pour le secrétaire empêché, le secrétaire adjoint ».

Art. 45

Le secrétaire adjoint peut, en outre, à la demande du secrétaire, être chargé par le collège des bourgmestre et échevins de remplir une partie déterminée des fonctions que la loi attribue au secrétaire; les signatures données en cette qualité sont précédées de la mention : « Le secrétaire adjoint délégué ».

Article 42. — Arrêté-loi du 23 décembre 1946, article 1^{er}.

Article 43. — Arrêté-loi du 23 décembre 1946, article 2; la référence à l'article 109 est remplacée par une référence aux articles 25, 36 et 38 à 41.

Article 44. — Arrêté-loi du 23 décembre 1946, article 3.

Article 45. — Arrêté-loi du 23 décembre 1946, article 4.

Art. 46

Het college kan de gemeentesecretaris niet beletten de aan de adjunct-secretaris opgedragen werkzaamheden geheel of ten dele zelf te verrichten, wanneer hij dat verlangt.

Art. 47

De wedde van de adjunct-secretaris wordt door de gemeenteraad vastgesteld; de beslissingen dienaangaande zijn aan dezelfde goedkeuring onderworpen als voor de secretaris. De aangenomen weddeschaal moet beneden die van de secretaris blijven.

Art. 48

Bij ontslag of overlijden van de secretaris neemt de adjunct-secretaris diens ambt waar totdat de regelmatig benoemde opvolger in dienst treedt.

Art. 49

De Koning kan de artikelen 42 tot 48 mede toepasselijk maken op de gemeenten van 80 000 inwoners en meer.

F) *De tijdelijke secretaris*

Art. 50

Bij verhindering van de titularis of bij vacature van het ambt stelt de gemeenteraad een tijdelijke secretaris aan. In spoedeisende gevallen wordt de aanstelling door het college van burgemeester en schepenen gedaan en door de raad in zijn eerstvolgende vergadering bekrachtigd.

Art. 51

De tijdelijke secretaris geniet voor iedere dag dienst een wedde gelijk aan één driehonderdste van de gemiddelde jaarwedde aan het ambt verbonden, behalve indien hij uit het gemeentepersoneel wordt gekozen. In dit laatste geval ontvangt hij, indien hij het ambt gedurende meer dan een maand waarneemt, een vergoeding, berekend volgens door de Koning te stellen regels.

Artikel 46. — Besluitwet van 23 december 1946, artikel 5; de woorden « niet beletten desverlangd zelf » en « of ten dele te verrichten » zijn vervangen door de woorden « niet beletten » en « of ten dele zelf te verrichten, wanneer hij dat verlangt ».

Artikel 47. — Besluitwet van 23 december 1946, artikel 6; het woord « desaangaande » is vervangen door het woord « dienaangaande ».

Artikel 48. — Besluitwet van 23 december 1946, artikel 8; het woord « dezes » is vervangen door het woord « diens ».

Artikel 49. — Besluitwet van 23 december 1946, artikel 9; de woorden « dit besluit » zijn vervangen door de woorden « de artikelen 42 tot 48 »; de woorden « met 80 000 en meer inwoners » zijn vervangen door de woorden « van 80 000 inwoners en meer ».

Artikel 50. — Wet van 30 maart 1836, artikel 110, eerste lid, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 3.

Artikel 51. — Wet van 30 maart 1836, artikel 110, tweede lid, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 3.

Art. 46

Le collège ne peut empêcher le secrétaire communal de remplir lui-même, quand il le désire, la totalité ou une partie des fonctions attribuées à son adjoint.

Art. 47

Le traitement du secrétaire adjoint est fixé par le conseil communal; les décisions relatives à cet objet sont soumises aux mêmes approbations que celles qui concernent le secrétaire. Le barème adopté doit rester inférieur à celui fixé pour le secrétaire communal.

Art. 48

En cas de démission ou de décès du secrétaire, l'adjoint remplit ses fonctions jusqu'à ce qu'il ait été procédé à l'installation du successeur régulièrement nommé.

Art. 49

Le Roi peut étendre l'application des articles 42 à 48 à des communes de 80 000 habitants et plus.

F) *Du secrétaire temporaire*

Art. 50

En cas d'empêchement du titulaire ou de vacance de l'emploi, un secrétaire communal temporaire est désigné par le conseil communal. S'il y a urgence, la désignation est faite par le collège des bourgmestre et échevins et confirmée par le conseil communal au cours de sa plus prochaine séance.

Art. 51

Le secrétaire temporaire jouit, pour chaque journée de prestations, d'un traitement égal à un trois centième du traitement moyen de l'échelle de l'emploi, à moins qu'il ne soit choisi parmi les agents de la commune. Dans ce cas, s'il exerce les fonctions pendant plus d'un mois, il perçoit une allocation calculée suivant les règles fixées par le Roi.

Article 46. — Arrêté-loi du 23 décembre 1946, article 5.

Article 47. — Arrêté-loi du 23 décembre 1946, article 6.

Article 48. — Arrêté-loi du 23 décembre 1946, article 8.

Article 49. — Arrêté-loi du 23 décembre 1946, article 9; les mots « du présent arrêté » sont remplacés par les mots « des articles 42 à 48 ».

Article 50. — Loi du 30 mars 1836, article 110, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 3 juin 1957, article 3.

Article 51. — Loi du 30 mars 1836, article 110, alinéa 2, remplacé par la loi du 3 juin 1957, article 3.

Onderafdeling 3. De ontvanger

A) Algemene bepaling

Art. 52

Het ambt van gemeenteontvanger wordt bevestigd en uitgeoefend overeenkomstig de volgende bepalingen :

1) in de gemeenten die volgens de jongste tienjaarlijkse volkstelling meer dan 10 000 inwoners tellen, door een plaatselijk ontvanger;

2) in de gemeenten die volgens de jongste tienjaarlijkse volkstelling 10 000 inwoners en minder tellen, door een gewestelijk ontvanger. De Koning kan hiervan afwijken op gemotiveerd voorstel van de gemeenteraad.

In de gemeenten die van klasse veranderen blijft de vast genoemde ontvanger die in dienst is de dag dat de uitslagen van de algemene volkstelling in het Belgisch Staatsblad worden bekendgemaakt, zijn ambt uitoefenen tot zijn loopbaan of zijn opdracht in de gemeente eindigt.

B) Benoeming

Art. 53

De plaatselijke ontvanger wordt door de gemeenteraad benoemd.

Art. 54

De gewestelijke ontvangers worden door de gouverneur benoemd, op voordracht van verscheidene kandidaten door de betrokken arrondissementscommissaris of arrondissementscommissarissen, onder de voorwaarden en op de wijze bepaald door de Koning. De gouverneur wijst de gemeenten aan waarin ieder van hen zijn ambt zal uitoefenen.

C) Zekerheid

Art. 55

De plaatselijke gemeenteontvanger is verplicht, tot waarborg van zijn beheer, een zekerheid te stellen waarvan de Koning het minimum- en het maximumbedrag bepaalt.

Het maximumbedrag van de zekerheid is vastgesteld op 1 miljoen frank.

Artikel 52. — Wet van 30 maart 1836, artikel 114, eerste lid, partim, vervangen door de wet van 29 juni 1976, artikel 1; en tweede lid, ingevoegd bij de wet van 17 juni 1982, enig artikel.

Artikel 53. — Wet van 30 maart 1836, artikel 114, eerste lid, 1°, partim, vervangen door de wet van 29 juni 1976, artikel 1.

Artikel 54. — Wet van 30 maart 1836, artikel 114, derde lid, vervangen door de wet van 29 juni 1976, artikel 1.

Artikel 55. — Wet van 30 maart 1836, artikel 115, vervangen door de wet van 29 juni 1976, artikel 3.

Sous-section 3. Du receveur

A) Disposition générale

Art. 52

Les fonctions de receveur communal sont conférées et exercées conformément aux dispositions ci-après :

1) dans les communes comptant, d'après le dernier recensement décennal, plus de 10 000 habitants, par un receveur local;

2) dans les communes comptant, d'après le dernier recensement décennal, 10 000 habitants et moins, par un receveur régional. Le Roi peut déroger à cette disposition sur la proposition motivée du conseil communal.

Toutefois, dans les communes qui changent de catégorie, le receveur en fonction, à titre définitif, à la date de la publication au Moniteur belge des résultats du recensement général de la population, continue d'assumer cette fonction jusqu'à l'achèvement de sa carrière ou de sa mission dans la commune.

B) De la nomination

Art. 53

Le receveur local est nommé par le conseil communal.

Art. 54

Les receveurs régionaux sont nommés par le gouverneur, sur présentation de plusieurs candidats par le ou les commissaires d'arrondissement intéressés, conformément aux conditions et modalités fixées par le Roi. Le gouverneur désigne les communes dans lesquelles chacun d'eux exerce ses attributions.

D) Du cautionnement

Art. 55

Le receveur communal local est tenu de fournir, pour garantie de sa gestion, un cautionnement dont le Roi fixe les montants minimum et maximum.

Le maximum du cautionnement est fixé à 1 million de francs.

Article 52. — Loi du 30 mars 1836, article 114, alinéa 1°, partim, remplacé par la loi du 29 juin 1976, article 1°, et alinéa 2, y inséré par la loi du 17 juin 1982, article unique.

Article 53. — Loi du 30 mars 1836, article 114, alinéa 1°, 1°, partim, remplacé par la loi du 29 juin 1976, article 1°.

Article 54. — Loi du 30 mars 1836, article 114, alinéa 3, remplacé par la loi du 29 juin 1976, article 1°.

Article 55. — Loi du 30 mars 1836, article 115, remplacé par la loi du 29 juin 1976, article 3.

Art. 56

Onmiddellijk na de benoeming van een plaatselijke ontvanger bepaalt de gemeenteraad het bedrag en de aard van de zekerheid die deze rekenplichtige moet stellen.

Wordt de zekerheid geheel of gedeeltelijk in geld gesteld, dan brengt zij interest op ten voordele van de ontvanger.

Art. 57

De provinciegouverneur regelt de aard en het bedrag van de door de gewestelijke ontvanger te stellen zekerheid.

Art. 58

De akten van borgstelling worden voor een notaris verleden; alle kosten in verband met die akten zijn ten laste van de ontvanger.

Art. 59

Aan de plaatselijke ontvangers kan worden toegestaan de bij artikel 55 bepaalde zekerheidstelling te vervangen door de hoofdelijke borgstelling van een vereniging die zij uitsluitend te dien einde onder elkaar hebben opgericht en die bij koninklijk besluit erkend is.

Deze moet de vorm van een coöperatieve vennootschap aannemen en zich gedragen naar de voorschriften van boek I, titel IX, van het Wetboek van koophandel. Zij behoudt niettemin haar burgerlijk karakter.

Het besluit tot erkenning van de vereniging alsmede de goedgekeurde statuten, worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Art. 60

Artikel 59 kan op de gewestelijke ontvangers toepasselijk worden verklaard bij een koninklijk besluit, dat de toepassingsvoorwaarden bepaalt.

Artikel 56. — Wet van 30 maart 1836, artikel 116, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2, en bij de wet van 29 juni 1976, artikel 51; en tweede lid.

Artikel 57. — Wet van 30 maart 1836, artikel 116, derde lid, vervangen door het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2.

Artikel 58. — Wet van 30 maart 1836, artikel 117, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1.

Artikel 59. — Wet van 30 maart 1836, artikel 117bis, eerste tot derde lid, ingevoegd bij de wet van 1 augustus 1924, enig artikel, en gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2, en bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; de verwijzing naar artikel 115 is vervangen door een verwijzing naar artikel 55.

Artikel 60. — Wet van 30 maart 1836, artikel 117bis, vierde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2; de woorden « Dit artikel » zijn vervangen door de woorden « Artikel 59 ».

Art. 56

Immédiatement après la nomination de chaque receveur local, le conseil communal règle le montant et la nature du cautionnement que ce comptable doit fournir.

Si le cautionnement, en tout ou en partie, est fourni en numéraire, il portera intérêt en faveur du receveur.

Art. 57

Le gouverneur règle la nature et le montant du cautionnement à fournir par le receveur régional.

Art. 58

Les actes de cautionnement seront passés devant notaire; tous les frais relatifs à ces actes sont à la charge du comptable.

Art. 59

Les receveurs communaux locaux peuvent être admis à remplacer le cautionnement prévu à l'article 55 par la caution solidaire d'une association formée entre eux uniquement à cette fin et agréée par arrêté royal.

L'association doit revêtir la forme coopérative et se conformer aux dispositions du titre IX du livre premier du Code de commerce. Néanmoins, elle ne perd pas son caractère civil.

L'arrêté d'agrément de l'association ainsi que les statuts approuvés sont publiés par la voie du Moniteur belge.

Art. 60

L'application de l'article 59 aux receveurs régionaux pourra être autorisée par un arrêté royal qui en fixera les conditions.

Article 56. — Loi du 30 mars 1836, article 116, alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2, et par la loi du 29 juin 1976, article 51; et alinéa 2.

Article 57. — Loi du 30 mars 1836, article 116, alinéa 3, remplacé par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2.

Article 58. — Loi du 30 mars 1836, article 117, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}.

Article 59. — Loi du 30 mars 1836, article 117bis, alinéas 1^{er} à 3, y insérés par la loi du 1^{er} août 1924, article unique, et modifiés par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2, et par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; la référence à l'article 115 est remplacée par une référence à l'article 55.

Article 60. — Loi du 30 mars 1836, article 117bis, alinéa 4, y inséré par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2; les mots « du présent article » sont remplacés par les mots « de l'article 59 ».

Art. 61

Wanneer de door de bevoegde overheid bepaalde zekerheid wegens toeneming van de jaarlijkse ontvangsten of om enige andere reden ontoereikend wordt geacht, moet de ontvanger binnen een beperkte tijd een aanvullende zekerheid verschaffen, ten aanzien waarvan dezelfde regels gelden als voor de eerste.

Art. 62

Het college van burgemeester en schepenen, wat de plaatselijke ontvangers betreft, en de provinciegouverneur, wat de gewestelijke ontvangers betreft, zorgen dat de zekerheid van de rekenplichtigen der gemeente werkelijk gesteld en te bekwamer tijd vernieuwd wordt.

Art. 63

De ontvanger die zijn zekerheid of aanvullende zekerheid niet binnen de voorgeschreven termijn verschaft en dit verzuim niet voldoende verantwoordt, wordt geacht ontslag te nemen en wordt vervangen.

Art. 64

Is er een tekort in de gemeentekas, dan heeft de gemeente een voorrecht op de zekerheid van de plaatselijke ontvanger en de Staat op die van de gewestelijke ontvanger, wanneer de zekerheid in geld gesteld is.

D) *Bezoldigingsregeling*

Art. 65

§ 1. De gemeenteraad stelt de weddeschaal van de plaatselijke ontvanger vast onder goedkeuring van de toezichthoudende overheid.

De minimumwedde mag niet lager zijn dan 75 procent van het wettelijk minimum van de secretaris in gemeenten van 5 000 inwoners en minder;

90 procent in gemeenten van 5 001 tot 8 000 inwoners;

Artikel 61. — Wet van 30 maart 1836, artikel 119, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2.

Artikel 62. — Wet van 30 maart 1836, artikel 117, tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2, en gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1.

Artikel 63. — Wet van 30 maart 1836, artikel 120.

Artikel 64. — Wet van 30 maart 1836, artikel 118, vervangen door het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2.

Artikel 65. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 122, eerste lid, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 6, en gewijzigd bij de wet van 27 juli 1961, artikel 4, tweede tot vierde lid, vervangen door de wet van 3 juni 1957, artikel 6; in het eerste lid is het woord « ontvanger » vervangen door de woorden « plaatselijke ontvanger » en zijn de woorden « de gouverneur » vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid »; in het vierde lid, is de verwijzing naar artikel 111 vervangen door een verwijzing naar de artikelen 28 en 30 tot 35.

§ 2. Aanpassing van § 1 aan de wet van 26 juli 1971, artikel 56.

§ 3. Aanpassing van § 1 aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Art. 61

Lorsque, à raison d'augmentation des recettes annuelles ou pour toute autre cause, il sera jugé que le cautionnement fixé par l'autorité compétente n'est pas suffisant, le receveur devra fournir, dans un temps limité, un cautionnement supplémentaire à l'égard duquel on suivra les mêmes règles que pour le cautionnement primitif.

Art. 62

Le collège des bourgmestre et échevins, en ce qui concerne les receveurs locaux, et le gouverneur, en ce qui concerne les receveurs régionaux, veillent à ce que les cautionnements des comptables de la commune soient réellement fournis et renouvelés en temps requis.

Art. 63

Tout receveur qui n'aura pas fourni son cautionnement ou supplément de cautionnement dans les délais prescrits, et qui n'aura pas justifié ce retard par des motifs suffisants, sera considéré comme démissionnaire et il sera pourvu à son remplacement.

Art. 64

En cas de déficit dans une caisse communale, la commune a privilège sur le cautionnement du receveur local et l'Etat sur celui du receveur régional, lorsque ces garanties ont été fournies en numéraire.

D) *Du statut pécuniaire*

Art. 65

§ 1^{er}. Le conseil communal fixe les échelles des traitements du receveur local avec l'approbation de l'autorité de tutelle.

Le traitement minimum ne peut être inférieur à 75 pour cent du minimum légal du secrétaire dans les communes de 5 000 habitants et moins;

à 90 pour cent dans les communes de 5 001 à 8 000 habitants;

Article 61. — Loi du 30 mars 1836, article 119, modifié par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2.

Article 62. — Loi du 30 mars 1836, article 117, alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2, et modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}.

Article 63. — Loi du 30 mars 1836, article 120.

Article 64. — Loi du 30 mars 1836, article 118, remplacé par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2.

Article 65. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 122, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 3 juin 1957, article 6, et modifié par la loi du 27 juillet 1961, article 4; alinéas 2 à 4, remplacés par la loi du 3 juin 1957, article 6; à l'alinéa 1^{er}, les mots « receveur communal » sont remplacés par les mots « receveur local » et les mots « du gouverneur » par les mots « de l'autorité de tutelle »; à l'alinéa 4, la référence à l'article 111 est remplacée par une référence aux articles 28 et 30 à 35.

§ 2. Adaptation du § 1^{er} à la loi du 26 juillet 1971, article 56.

§ 3. Adaptation du § 1^{er} à la loi du 8 août 1980, article 7.

92,5 procent in gemeenten van 8 001 tot 25 000 inwoners;

95 procent in gemeenten van 25 001 tot 50 000 inwoners;

en 97,5 procent in de overige gemeenten.

Behoudens toegestane cumulatie, mag de maximumwedde niet hoger zijn dan 75 procent van het wettelijk maximum van de secretaris in gemeenten van 5 000 inwoners en minder; 90 procent in gemeenten van 5 001 tot 8 000 inwoners; 92,5 procent in gemeenten van 8 001 tot 25 000 inwoners; 95 procent in gemeenten van 25 001 tot 50 000 inwoners; en 97,5 procent in de overige gemeenten.

De bepalingen van de artikelen 28 en 30 tot 35 zijn mutatis mutandis van toepassing op de gemeenteontvangers.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie wordt het toezicht uitgeoefend door de Koning.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht uitgeoefend door de gouverneur.

Art. 66

Artikel 29 is toepasselijk op de plaatselijke ontvanger.

Art. 67

De wedde van de gewestelijke ontvanger wordt vastgesteld door de provinciegouverneur.

E) Tucht

Art. 68

§ 1. De plaatselijke ontvanger wordt door de gemeenteraad geschorst of afgezet onder goedkeuring van de toezichthoudende overheid.

Artikel 66. — Wet van 30 maart 1836, artikel 130 partim, vervangen door de wet van 14 februari 1961, artikel 74, en gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1.

Artikel 67. — Wet van 30 maart 1836, artikel 122, vijfde lid, vervangen door het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2.

Artikel 68. — § 1, eerste lid. Wet van 30 maart 1836, artikel 114bis, eerste lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 22; de woorden « de bestendige deputatie van de provincieraad » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid ».

§ 1, tweede lid. Wet van 30 maart 1836, artikel 99, tweede lid; de woorden « voor een termijn van ten hoogste zes weken », uit artikel 99, eerste lid, overgenomen, zijn toegevoegd.

§ 1, derde lid. Wet van 30 maart 1836, artikel 114bis, tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 22; de woorden « de bestendige deputatie » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid »; de woorden : « Zij wordt bij voorraad ten uitvoer gelegd » zijn weggelaten.

§ 2. Aanpassing van § 1 aan de wet van 26 juli 1971; uit een vaste rechtspraak van de Raad van State volgt dat artikel 56, § 4, van de wet van 26 juli 1971 in dit geval niet toepasselijk is.

§ 3. Wet van 30 maart 1836, artikel 114bis, derde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 22, derde lid; de § 3 is de aanpassing van § 1 aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

92,5 pour cent dans les communes de 8 001 à 25 000 habitants;

à 95 pour cent dans les communes de 25 001 à 50 000 habitants;

et à 97,5 pour cent dans les autres communes.

Sauf cumul autorisé, le traitement maximum ne peut être supérieur à 75 pour cent du maximum légal du secrétaire dans les communes de 5 000 habitants et moins; à 90 pour cent dans les communes de 5 001 à 8 000 habitants; à 92,5 pour cent dans les communes de 8 001 à 25 000 habitants; à 95 pour cent dans les communes de 25 001 à 50 000 habitants; à 97,5 pour cent dans les autres communes.

Les dispositions des articles 28 et 30 à 35 sont applicables mutatis mutandis aux receveurs communaux.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par le gouverneur.

Art. 66

L'article 29 est applicable au receveur local.

Art. 67

Le traitement du receveur communal régional est fixé par le gouverneur de la province.

E) De la discipline

Art. 68

§ 1^{er}. Le conseil communal suspend ou révoque le receveur local, sous l'approbation de l'autorité de tutelle.

Article 66. — Loi du 30 mars 1836, article 130 partim, remplacé par la loi du 14 février 1961, article 74 et modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}.

Article 67. — Loi du 30 mars 1836, article 122, alinéa 5, remplacé par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2.

Article 68. — § 1^{er}, alinéa 1^{er} : loi du 30 mars 1836, article 114bis, alinéa 1^{er}, y inséré par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 22; les mots « de la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « de l'autorité de tutelle ».

§ 1^{er}, alinéa 2 : loi du 30 mars 1836, article 99, alinéa 2; les mots « pour un terme qui ne pourra excéder six semaines », repris de l'article 99, alinéa 1^{er}, sont ajoutés.

§ 1^{er}, alinéa 3 : loi du 30 mars 1836, article 114bis, alinéa 2, y inséré par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 22; les mots « à la députation permanente » sont remplacés par les mots « à l'autorité de tutelle »; les mots « Elle est exécutée provisoirement » sont omis.

§ 2. Paragraphe 1^{er} adapté à la loi du 26 juillet 1971; il ressort d'une jurisprudence constante du Conseil d'Etat que l'article 56, § 4, de la loi du 26 juillet 1971 n'est pas applicable.

§ 3. Loi du 30 mars 1836, article 114bis, alinéa 3, y inséré par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 22, alinéa 3; le paragraphe 3 adapte le paragraphe 1^{er} à la loi du 8 août 1980, article 7.

Is er een reden tot schorsing voor een termijn van ten hoogste zes weken, dan stelt het college van burgemeester en schepenen die maatregel voor aan de gemeenteraad.

De schorsing wordt onmiddellijk ter kennis gebracht van de toezichthoudende overheid. Zij mag de tijd van drie maanden niet te boven gaan.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie wordt het toezicht uitgeoefend door de Koning.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht uitgeoefend door de bestendige deputatie van de provincieraad.

Tegen de beslissing van de bestendige deputatie betreffende de afzetting kunnen de gemeenteraad en de ontvanger bij de Koning beroep instellen binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun daarvan is gedaan.

Art. 69

De gewestelijke ontvanger wordt geschorst of afgezet door de provinciegouverneur.

Art. 70

Op straffe van schorsing en, bij herhaling, van afzetting, is het de gewestelijke ontvangers verboden enig ander beroep uit te oefenen en enige winstgevende bezigheid te verrichten, zelfs door een tussenpersoon.

Tenzij het tegendeel is bewezen, wordt de echtgenote geacht haar beroep uit te oefenen als tussenpersoon.

Afdeling 8

Onverenigbaarheden

Art. 71

Van een gemeenteraad kunnen geen deel uitmaken en tot burgemeester kunnen niet worden benoemd :

- 1) de provinciegouverneurs;
- 2) de leden van de bestendige deputatie van de provincieraad;
- 3) de provinciegriffiers;
- 4) de arrondissementscommissarissen en de leden van hun personeel;
- 5) de militairen in actieve dienst, behalve de wederopgeroepen reserveofficieren en de dienstplichtigen;
- 6) zij die een wedde of een toelage ontvangen van de gemeente met uitzondering van de vrijwillige brandweertenten;
- 7) de commissarissen en agenten van politie en de agenten van de openbare macht;

Artikel 69. — Wet van 30 maart 1836, artikel 114bis, vierde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2.

Artikel 70. — Wet van 30 maart 1836, artikel 112ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2.

Artikel 71. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 67, gewijzigd bij de wet van 29 juni 1970, artikel 1, bij de wet van 5 juli 1976, artikel 125, en bij de wet van 17 juli 1985, enig artikel.

Lorsqu'il y aura lieu de prononcer la suspension pour un terme qui ne pourra excéder six semaines, le collège des bourgmestres et échevins propose cette mesure au conseil.

La suspension doit être notifiée immédiatement à l'autorité de tutelle. Elle ne peut durer plus de trois mois.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par la députation permanente.

Le conseil communal et le receveur peuvent se pourvoir auprès du Roi contre la décision de la députation permanente statuant sur la révocation, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite.

Art. 69

Le gouverneur suspend ou révoque le receveur régional.

Art. 70

Il est interdit aux receveurs régionaux d'exercer aucune autre profession et de se livrer à aucune occupation lucrative, même par personne interposée, à peine de suspension et, en cas de récidive, de révocation.

Sauf preuve contraire, la profession exercée par l'épouse sera présumée l'être par personne interposée.

Section 8

Des incompatibilités

Art. 71

Ne peuvent faire partie des conseils communaux ni être nommés bourgmestres :

- 1) les gouverneurs des provinces;
- 2) les membres de la députation permanente du conseil provincial;
- 3) les greffiers provinciaux;
- 4) les commissaires d'arrondissement et leurs employés;
- 5) les militaires en service actif à l'exception des officiers de réserve, rappelés sous les armes et les miliciens;
- 6) toute personne qui reçoit un traitement ou un subside de la commune, à l'exception des pompiers volontaires;
- 7) les commissaires et agents de police et les agents de la force publique;

Article 69. — Loi du 30 mars 1836, article 114bis, alinéa 4, y inséré par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2.

Article 70. — Loi du 30 mars 1836, article 122ter, y inséré par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2.

Article 71. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 67, modifié par la loi du 29 juin 1970, article 1°, par la loi du 5 juillet 1976, article 125, et par la loi du 17 juillet 1985, article unique.

8) de beampten van het bosbeheer, wanneer hun bevoegdheid zich uitstrekt tot beboste eigendommen die aan het bosbeheer onderworpen zijn en die toebehoren aan de gemeente waarin zij hun ambt wensen uit te oefenen.

Art. 72

Burgemeester of schepenen kunnen niet zijn :

- 1) de leden van de hoven, burgerlijke rechtbanken en vrederechten;
- 2) de leden van het parket, de griffiers en de adjunct-griffiers bij de hoven, burgerlijke rechtbanken of rechtbanken van koophandel, en de griffiers van de vrederechten;
- 3) de bedienaren van de erediensten;
- 4) de agenten en beampten der fiscale besturen, in de gemeenten die tot hun werk- of ambtsgebied behoren, behoudens door de Koning toegestane afwijking;
- 5) de ontvangers van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Art. 73

Bloed- of aanverwanten tot en met de derde graad of echtgenoten kunnen geen lid zijn van een zelfde gemeenteraad. Worden bloed- of aanverwanten in een van die graden of twee echtgenoten gekozen bij een zelfde verkiezing, dan wordt de voorkeur bepaald door de grootte van de quotiënten op grond waarvan de door die kandidaten verkregen zetels aan hun lijst zijn toegekend.

Worden twee bloed- of aanverwanten in een verboden graad of twee echtgenoten gekozen, de een tot raadslid, de ander tot opvolger, dan geldt het verbod om zitting te nemen alleen voor de opvolger, tenzij de plaats waarvoor hij in aanmerking komt, is opengevallen vóór de verkiezing van zijn bloedverwant, aanverwant of echtgenoot.

Tussen opvolgers die voor opengevallen plaatsen in aanmerking komen, wordt de voorrang allereerst bepaald naar tijdsorde van de vacatures.

In gemeenten beneden 1 200 inwoners geldt het verbod slechts tot in de tweede graad.

Personen wier echtgenoten elkaars bloedverwanten zijn in de eerste of de tweede graad, kunnen niet tegelijk deel uitmaken van de gemeenteraad in gemeenten van 1 200 inwoners en meer.

Aanverwantschap die later tot stand komt tussen raadsleden, brengt geen verval van hun mandaat mee. Dit geldt niet bij huwelijk tussen raadsleden.

De aanverwantschap wordt geacht op te houden door het overlijden van de persoon door wie zij tot stand is gekomen.

Artikel 72. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 68, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1970, artikel 1, bij de wet van 13 juli 1970, artikelen 1 en 2, bij de wet van 5 juli 1976, artikel 126, impliciet bij de wet van 8 juli 1976, artikel 1, en bij de wet van 15 juli 1982, enig artikel.

Artikel 73. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 69.

8) les employés de l'administration forestière, lorsque leur compétence s'étend à des propriétés boisées soumises au régime forestier et appartenant à la commune dans laquelle ils désirent exercer leurs fonctions.

Art. 72

Ne peuvent être ni bourgmestre ni échevin :

- 1) les membres des cours, des tribunaux civils et de justice de paix;
- 2) les membres du parquet, les greffiers et greffiers adjoints près des cours et tribunaux civils ou de commerce et les greffiers de justice de paix;
- 3) les ministres des cultes;
- 4) les agents et employés des administrations fiscales, dans les communes faisant partie de leur circonscription ou de leur ressort, sauf dérogation accordée par le Roi;
- 5) les receveurs des centres publics d'aide sociale.

Art. 73

Les membres du conseil ne peuvent être parents ou alliés jusqu'au troisième degré inclusivement ni être unis par les liens du mariage. Si des parents ou alliés à ce degré ou deux conjoints sont élus à la même élection, l'ordre de préférence est réglé par l'ordre d'importance des quotients qui ont déterminé l'attribution à leur liste des sièges dévolus à ces candidats.

Si deux parents ou alliés au degré prohibé ou deux conjoints ont été élus, l'un conseiller effectif, l'autre conseiller suppléant, l'interdiction de siéger n'est opposée qu'à ce dernier, à moins que la vacance qui l'appelle à siéger soit antérieure à l'élection de son parent, allié ou conjoint.

Entre suppléants que des vacances appellent à siéger, la priorité se détermine en ordre principal par l'antériorité de la vacance.

Dans les communes au-dessous de 1 200 habitants la prohibition s'arrête au deuxième degré.

Ne peuvent faire partie en même temps du conseil communal dans les communes de 1 200 habitants et plus, ceux dont les conjoints seraient parents entre eux jusqu'au deuxième degré inclusivement.

L'alliance survenue ultérieurement entre les membres du conseil n'emporte pas révocation de leur mandat. Il n'en est pas de même du mariage entre les membres du conseil.

L'alliance est censée dissoute par le décès de la personne du chef de laquelle elle provient.

Article 72. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 68, modifié par la loi du 26 juin 1970, article 1^{er}, par la loi du 13 juillet 1970, articles 1^{er} et 2, par la loi du 5 juillet 1976, article 126, implicitement par la loi du 8 juillet 1976, article 1^{er}, et par la loi du 15 juillet 1982, article unique.

Article 73. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 69.

Art. 74

§ 1. Er bestaat onverenigbaarheid tussen de ambten van secretaris en ontvanger enerzijds en die van burgemeester, schepenen, gemeenteraadslid, anderzijds. In gemeenten beneden 1 000 inwoners evenwel kan de toezicht houdende overheid machtiging verlenen tot het gelijktijdig bekleden van de genoemde ambten, uitgezonderd het burgemeesterschap, dat in geen geval in een zelfde gemeente tegelijk met het ambt van ontvanger mag worden bekleed.

De in dit artikel bedoelde machtigingen tot cumulatie kunnen te allen tijde worden ingetrokken.

§ 2. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht uitgeoefend door de gouverneur.

Art. 75

De tot gemeenteraadslid gekozen kandidaat die een met het lidmaatschap van de raad onverenigbaar ambt vervult, die aan een onderneming deelneemt of een beroep of ambacht uitoefent waarvoor hij een wedde of een toelage van de gemeente ontvangt, wordt niet tot beëdiging toegelaten zolang de oorzaak van de onverenigbaarheid bestaat.

De gekozen kandidaat die binnen één maand na een tot hem gericht verzoek van het college van burgemeester en schepenen, niet afziet van het onverenigbaar ambt of van de door de gemeente verleende wedde of toelagen, wordt geacht het hem toegekende mandaat niet te aanvaarden.

Art. 76

Een gemeenteraadslid dat een met zijn mandaat onverenigbaar ambt of een wedde of toelage van de gemeente aanvaardt, houdt op deel uit te maken van de raad met overeenkomstige toepassing van artikel 10, indien hij binnen vijftien dagen na het tot hem gerichte verzoek van het college van burgemeester en schepenen niet afziet van het onverenigbaar ambt of van de door de gemeente verleende wedde of toelage.

Art. 77

Indien een geschil oprijst in de gevallen van de artikelen 75 en 76, beslist de bestendige deputatie van de provincie-

Artikel 74. — § 1. Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 70, zevende en achtste lid, vervangen door het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2; de woorden « de gouverneur » zijn vervangen door de woorden « de toezicht houdende overheid ».

§ 2. Aanpassing van § 1 aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Artikel 75. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 71.

Artikel 76. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 72; de verwijzing naar artikel 82 is vervangen door een verwijzing naar artikel 10.

Artikel 77. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 73, vervangen bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, artikel 1; de verwijzingen naar de artikelen 71 en 72 zijn vervangen door verwijzingen naar de artikelen 75 en 76; de woorden « van de gemeentekieswet » zijn na de verwijzing naar artikel 75, tweede lid, toegevoegd.

Art. 74

§ 1^{er}. Il y a incompatibilité entre les fonctions de secrétaire et de receveur, d'une part, et celles de bourgmestre, d'échevin, de membre du conseil communal, d'autre part. Néanmoins, dans les communes de moins de 1 000 habitants, l'autorité de tutelle pourra autoriser le cumul desdites fonctions, sauf celles de bourgmestre, qui ne pourront en aucun cas être cumulées dans la même commune avec l'emploi de receveur.

Les autorisations de cumul visées par le présent article sont toujours révocables.

§ 2. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par le gouverneur.

Art. 75

Ne peut être admis à prêter serment, aussi longtemps que subsiste la cause d'incompatibilité, le candidat élu conseiller communal qui exerce des fonctions incompatibles avec le mandat de conseiller, qui participe à une entreprise ou exerce une profession ou métier à raison desquels il reçoit un traitement ou un subside de la commune.

Le candidat élu, qui, endéans le mois à dater de l'invitation que lui adresse le collège échevinal, n'a pas résigné les fonctions incompatibles ou renoncé au traitement ou au subside alloué par la commune, est considéré comme n'acceptant pas le mandat qui lui a été conféré.

Art. 76

Tout conseiller communal qui accepte soit des fonctions incompatibles avec son mandat, soit un traitement ou un subside de la commune, cesse de faire partie du conseil conformément à l'article 10, si, endéans les quinze jours à dater de l'invitation que lui adresse le collège des bourgmestre et échevins, il n'a pas renoncé soit aux fonctions incompatibles, soit au traitement ou au subside alloué par la commune.

Art. 77

S'il y a contestation dans les cas prévus aux articles 75 et 76, il est statué par la députation permanente, confor-

Article 74, § 1^{er}. Loi coordonnée du 4 août 1932, article 70, alinéas 7 et 8, remplacés par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2; les mots « le gouverneur » sont remplacés par les mots « l'autorité de tutelle ».

§ 2. Adaptation du § 1^{er} à la loi du 8 août 1980, article 7.

Article 75. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 71.

Article 76. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 72; la référence à l'article 82 est remplacée par une référence à l'article 10.

Article 77. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 73, remplacé par l'arrêté du Régent du 23 août 1948, article 1^{er}; les références aux articles 71 et 72 sont remplacées par des références aux articles 75 et 76; les mots « de la loi électorale communale » sont ajoutés après la référence à l'article 75, alinéa 2.

raad overeenkomstig artikel 75, tweede lid, van de gemeentekieswet.

De beslissing wordt door de zorg van de provinciegouverneur ter kennis gebracht van het betrokken raadslid, van het college van burgemeester en schepenen en in voorkomend geval van degenen die bij de bestendige deputatie bezwaren hebben ingediend.

Zij kunnen bij de Raad van State beroep instellen binnen acht dagen na de kennisgeving.

De gouverneur kan zodanig beroep instellen binnen acht dagen na de beslissing.

Indien het college van burgemeester en schepenen in de gevallen van de artikelen 75 en 76 de betrokkene niet aanmaant om een keuze te doen, treedt de bestendige deputatie op in de plaats van het gemeentebestuur.

Art. 78

Niemand kan in een zelfde gemeente tegelijk secretaris en ontvanger zijn.

In gemeenten evenwel die onder toezicht van de arrondissementscommissaris staan, mogen voorlopig de ambten van secretaris en ontvanger met machtiging van de provinciegouverneur door een zelfde persoon worden bekleed, in afwijking van artikel 52, eerste lid, 2°, van de gemeentewet.

In het geval van het tweede lid wordt de aan het ambt van ontvanger verbonden wedde met de helft verminderd.

In gemeenten waar een zelfde persoon het ambt van ontvanger en dat van secretaris bekleedt, worden de uitgaven betaalbaar gesteld op de vergadering van het college van burgemeester en schepenen. De bevelschriften tot betaling worden ondertekend door alle aanwezige leden van het college.

Weigert een van de leden te ondertekenen, dan worden de bevelschriften voorgelegd aan de arrondissementscommissaris, die ze door zijn handtekening uitvoerbaar kan maken.

De secretarissen-ontvangers doen om de vijftien dagen een opgave van alle uitgegeven bevelschriften toekomen aan de arrondissementscommissaris.

Art. 79

De bediening van gemeentesecretaris of van plaatselijk gemeenteontvanger mag niet worden uitgeoefend door beambten van het provinciebestuur of van het arrondissementscommissariaat.

Artikel 78. — Gecoördineerde wet van 4 augustus 1932, artikel 70, eerste tot zesde lid, vervangen door het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2; de verwijzing naar artikel 114, 2°, van de gemeentewet is vervangen door een verwijzing naar artikel 52, eerste lid, 2°; de woorden « het vorige lid » zijn vervangen door de woorden « het tweede lid ».

Artikel 79. — Wet van 30 maart 1836, artikel 53, vervangen door het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2.

mément à l'article 75, alinéa 2, de la loi électorale communale.

La décision est notifiée par les soins du gouverneur au conseiller intéressé, au collège des bourgmestre et échevins et, le cas échéant, à ceux qui ont introduit une réclamation auprès de la députation permanente.

Un recours au Conseil d'Etat leur est ouvert dans les huit jours qui suivent la notification.

Le même recours est ouvert au gouverneur dans les huit jours qui suivent la décision.

Si, dans les cas prévus aux articles 75 et 76, le collège des bourgmestre et échevins s'abstient de mettre l'intéressé en demeure d'opter, la députation permanente agit aux lieu et place de l'administration communale.

Art. 78

Il y a, dans la même commune, incompatibilité entre les fonctions de secrétaire et de receveur.

Toutefois, à titre provisoire et par dérogation à l'article 52, alinéa 1^{er}, 2°, les fonctions de secrétaire et de receveur peuvent être cumulées dans les communes auxquelles s'étendent les attributions des commissaires d'arrondissement, moyennant l'autorisation du gouverneur de la province.

Dans le cas prévu par l'alinéa 2, le traitement attaché à la fonction de receveur est réduit de moitié.

Dans les communes où les fonctions de receveur sont cumulées avec celles de secrétaire communal, les dépenses sont ordonnancées en séance du collège des bourgmestre et échevins. Les mandats de paiement sont signés par tous les membres présents à la séance.

Si quelqu'un des membres s'y refuse, les mandats sont déferés au commissaire d'arrondissement du ressort, qui peut, en les signant, leur donner force exécutoire.

Tous les quinze jours, les secrétaires-receveurs feront parvenir au commissaire d'arrondissement du ressort le relevé de tous les mandats émis.

Art. 79

Ne peuvent exercer les fonctions de secrétaire ou de receveur communal local, les employés du gouvernement provincial et du commissariat d'arrondissement.

Article 78. — Loi coordonnée du 4 août 1932, article 70, alinéas 1^{er} à 6, remplacés par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2; la référence à l'article 114, 2°, de la loi communale est remplacée par une référence à l'article 52, alinéa 1^{er}, 2°; les mots « par le précédent alinéa » sont remplacés par les mots « par l'alinéa 2 ».

Article 79. — Loi du 30 mars 1836, article 53, remplacé par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2.

Afdeling 9

Eed

Art. 80

De gemeenteraadsleden, de burgemeesters en de schepenen leggen, alvorens hun ambt te aanvaarden, de volgende eed af :

« Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk ».

De gemeenteraadsleden en de schepenen leggen in openbare vergadering deze eed af in handen van de burgemeester of van degene die hem vervangt.

De burgemeesters leggen de eed af in handen van de provinciegouverneur of van zijn gemachtigde.

Art. 81

De in artikel 80 vermelde mandatarissen die, na twee achtereenvolgende oproepingen tot het afleggen van de eed te hebben ontvangen, zich zonder wettige reden daarvan onthouden, worden geacht ontslag te hebben genomen.

Afdeling 10

Schorsing en afzetting van burgemeester en schepenen

Art. 82

De Koning kan de burgemeester schorsen of afzetten wegens kennelijk wangedrag of grove nalatigheid. De burgemeester wordt vooraf gehoord. De schorsing mag de tijd van drie maanden niet te boven gaan.

Art. 83

De provinciegouverneur kan, op overeenkomstig en met redenen omkleed advies van de bestendige deputatie van de provincieraad, de schepenen schorsen of afzetten

Artikel 80. — *Eerste lid.* Wet van 1 juli 1860, artikel 1; de woorden « De provincieraadsleden, de leden van de bestendige deputatie » zijn weggelaten.

Tweede lid. Wet van 1 juli 1860, artikel 2, eerste lid; de woorden « De provincieraadsleden leggen in openbare vergadering deze eed af in handen van de voorzitter van de provincieraad » zijn weggelaten.

Derde lid. Wet van 1 juli 1860, artikel 2, tweede lid; de woorden « De leden van de bestendige deputatie en » zijn weggelaten.

Artikel 81. — Wet van 1 juli 1860, artikel 2, derde lid; de woorden « De voormelde ambtenaren » zijn vervangen door de woorden « De in artikel 80 vermelde mandatarissen ».

Artikel 82. — Wet van 30 maart 1836, artikel 56, eerste lid, vervangen door de wet van 30 juni 1842, enig artikel.

Artikel 83. — Wet van 30 maart 1836, artikel 56, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1842, enig artikel; en derde lid, toegevoegd bij de wet van 30 december 1887, artikel 10.

Section 9

Du serment

Art. 80

Les conseillers communaux, les bourgmestres et les échevins, avant d'entrer en fonctions, prêtent le serment suivant :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge ».

Ce serment sera prêté, en séance publique, par les conseillers communaux et par les échevins, entre les mains du bourgmestre ou de celui qui le remplace.

Les bourgmestres prêtent serment entre les mains du gouverneur ou de son délégué.

Art. 81

Les mandataires désignés dans l'article 80 qui, après avoir reçu deux convocations consécutives à l'effet de prêter serment, s'abstiennent, sans motifs légitimes, de remplir cette formalité, sont considérés comme démissionnaires.

Section 10

De la suspension et de la révocation des bourgmestres et des échevins

Art. 82

Le Roi peut, pour inconduite notoire ou négligence grave, suspendre ou révoquer le bourgmestre, qui sera préalablement entendu. La suspension ne pourra excéder trois mois.

Art. 83

Le gouverneur peut, sur l'avis conforme et motivé de la députation permanente du conseil provincial, suspendre et révoquer pour inconduite notoire ou négligence grave les

Article 80. — *Alinéa 1^{er}* : loi du 1^{er} juillet 1860, article 1^{er}; les mots « Les conseillers provinciaux, les membres de la députation permanente » sont omis.

Alinéa 2. Loi du 1^{er} juillet 1860, article 2, alinéa 1^{er}; les mots « par les conseillers provinciaux entre les mains du président du conseil provincial » sont omis.

Alinéa 3. Loi du 1^{er} juillet 1860, article 2, alinéa 2; les mots « Les membres de la députation permanente » sont omis.

Article 81. — Loi du 1^{er} juillet 1860, article 2, alinéa 3; les mots « fonctionnaires » et « ci-dessus » sont remplacés par les mots « mandataires » et « dans l'article 80 ».

Article 82. — Loi du 30 mars 1836, article 56, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 30 juin 1842, article unique.

Article 83. — Loi du 30 mars 1836, article 56, alinéa 2, modifié par la loi du 30 juin 1842, article unique; et alinéa 3, ajouté par la loi du 30 décembre 1887, article 10.

wegens kennelijk wangedrag of grove nalatigheid. Zij worden vooraf gehoord. De schorsing mag de tijd van drie maanden niet te boven gaan.

De afgezette schepen kan eerst na verloop van twee jaren worden herkozen.

HOOFDSTUK II

Vergaderingen, beraadslagingen, besluiten van de gemeenteraden

Afdeling 1

Algemene bepaling

Art. 84

Geen akte, geen stuk betreffende het bestuur mag aan het onderzoek van de raadsleden worden onttrokken.

Afdeling 2

Vergaderingen

Art. 85

De gemeenteraad vergadert zo dikwijls de zaken die tot zijn bevoegdheid behoren, het vereisen.

Art. 86

De raad wordt bijeengeroepen door het college van burgemeester en schepenen.

Wanneer een derde van de zittinghebbende leden het vraagt, is het college verplicht de raad bijeen te roepen op de aangewezen dag en het aangewezen uur.

Art. 87

Behalve in spoedeisende gevallen geschiedt de oproeping schriftelijk en aan huis, tenminste vijf vrije dagen voor de dag van de vergadering; zij vermeldt de agenda. Deze termijn wordt evenwel tot twee vrije dagen teruggebracht voor de toepassing van artikel 90, derde lid.

Art. 88

De burgemeester of hij die hem vervangt zit de gemeenteraad voor.

De vergadering wordt door de voorzitter geopend en gesloten.

Artikel 84. — Wet van 30 maart 1836, artikel 69, derde lid.

Artikel 85. — Wet van 30 maart 1836, artikel 62, eerste lid.

Artikel 86. — Wet van 30 maart 1836, artikel 62, tweede en derde lid; het woord « Hij » is vervangen door de woorden « De raad ».

Artikel 87. — Wet van 30 maart 1836, artikel 63, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 12 mei 1975, artikelen 1 en 2; de verwijzing naar artikel 64, derde lid, is vervangen door een verwijzing naar artikel 90, derde lid.

Artikel 88. — Wet van 30 maart 1836, artikel 65, eerste en tweede lid.

échevins. Ils seront préalablement entendus. La suspension ne pourra excéder trois mois.

L'échevin révoqué ne pourra être réélu avant l'expiration du délai de deux ans.

CHAPITRE II

Des réunions et des délibérations des conseils communaux

Section 1^{ère}

Dispositions générales

Art. 84

Aucun acte, aucune pièce concernant l'administration, ne peut être soustrait à l'examen des membres du conseil.

Section 2

Des réunions

Art. 85

Le conseil s'assemble toutes les fois que l'exigent les affaires comprises dans ses attributions.

Art. 86

Le conseil est convoqué par le collège des bourgmestre et échevins.

Sur la demande d'un tiers des membres en fonction, le collège des bourgmestre et échevins est tenu de le convoquer aux jour et heure indiqués.

Art. 87

Sauf les cas d'urgence, la convocation se fait par écrit et à domicile, au moins cinq jours francs avant celui de la réunion; elle contient l'ordre du jour. Ce délai sera toutefois ramené à deux jours francs pour l'application de l'article 90, alinéa 3.

Art. 88

Le bourgmestre ou celui qui le remplace préside le conseil.

La séance est ouverte et close par le président.

Article 84. — Loi du 30 mars 1836, article 69, alinéa 3.

Article 85. — Loi du 30 mars 1836, article 62, alinéa 1^{er}.

Article 86. — Loi du 30 mars 1836, article 62, alinéas 2 et 3; le mot « Il » est remplacé par les mots « Le conseil ».

Article 87. — Loi du 30 mars 1836, article 63, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 12 mai 1975, articles 1^{er} et 2; la référence à l'article 64, 3^{ème} alinéa, est remplacée par une référence à l'article 90, alinéa 3.

Article 88. — Loi du 30 mars 1836, article 65, alinéas 1^{er} et 2.

Art. 89

Tenzij het reglement van orde anders bepaalt, wordt bij het openen van elke vergadering voorlezing gedaan van de notulen van de vorige vergadering.

In elk geval worden de notulen ten minste één uur vóór het openen van de vergadering ter tafel van de raad gelegd.

Elk lid heeft het recht tijdens de vergadering opmerkingen te maken over de redactie van de notulen. Indien deze opmerkingen worden aangenomen, is de secretaris ertoe gehouden staande de vergadering of ten laatste tijdens de volgende vergadering een nieuwe tekst, in overeenstemming met de beslissing van de raad, voor te leggen.

Indien er geen opmerkingen worden gemaakt vóór het einde van de vergadering worden de notulen beschouwd als goedgekeurd en worden zij ondertekend door de burgemeester en de secretaris.

Telkens als de raad het gewenst acht, worden de notulen geheel of gedeeltelijk staande de vergadering opgemaakt en door de aanwezige leden ondertekend.

Art. 90

De gemeenteraad kan geen besluit nemen, indien niet de meerderheid van de zittinghebbende leden aanwezig is.

De raad kan echter, indien hij tweemaal bijeengeroepen is zonder dat het vereiste aantal leden is opgekomen, na een derde en laatste oproeping, ongeacht het aantal aanwezige leden, op geldige wijze beraadslagen en besluiten over de onderwerpen die voor de derde maal op de agenda voorkomen.

De tweede en de derde oproeping moeten geschieden overeenkomstig de voorschriften van artikel 87, en er moet vermeld worden of de oproeping voor de tweede of voor de derde maal geschiedt; bovendien moeten de bepalingen van de twee vorige leden in de derde oproeping woordelijk worden overgenomen.

Art. 91

De gemeenteraden kunnen reglementen van orde en inwendige dienst maken.

Afdeling 3

Verbod om zitting te nemen

Art. 92

Het is elk gemeenteraadslid en de burgemeester verboden :

Artikel 89. — Wet van 30 maart 1836, artikel 67, vervangen door de wet van 13 juli 1983, enig artikel.

Artikel 90. — Wet van 30 maart 1836, artikel 64; de verwijzing naar het vorige artikel is vervangen door een verwijzing naar artikel 87.

Artikel 91. — Wet van 30 maart 1836, artikel 73.

Artikel 92. — Wet van 30 maart 1836, artikel 68, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1842, enig artikel, bij de wet van 30 december 1887, artikel 13, en bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1.

Art. 89

Sauf stipulation contraire dans le règlement d'ordre intérieur, il est donné lecture du procès-verbal de la précédente séance, à l'ouverture de chaque séance.

Dans tous les cas, le procès-verbal est déposé sur la table du conseil une heure au moins avant l'ouverture de la séance.

Tout membre a le droit, pendant la séance, de faire des observations sur la rédaction du procès-verbal. Si ces observations sont adoptées, le secrétaire est chargé de présenter, séance tenante ou au plus tard à la séance suivante, un nouveau texte conforme à la décision du conseil.

Si la séance s'écoule sans observations, le procès-verbal est considéré comme adopté et signé par le bourgmestre et le secrétaire.

Chaque fois que le conseil le juge convenable, le procès-verbal est rédigé séance tenante, en tout ou en partie, et signé par les membres présents.

Art. 90

Le conseil ne peut prendre de résolution si la majorité de ses membres en fonction n'est présente.

Cependant si l'assemblée a été convoquée deux fois sans s'être trouvée en nombre compétent, elle pourra, après une nouvelle et dernière convocation, délibérer, quel que soit le nombre des membres présents, sur les objets mis pour la troisième fois à l'ordre du jour.

Les deuxième et troisième convocations se feront conformément aux règles prescrites par l'article 87, et il sera fait mention si c'est pour la deuxième fois ou pour la troisième que la convocation a lieu; en outre, la troisième convocation rappellera textuellement les deux premières dispositions du présent article.

Art. 91

Les conseils communaux pourront faire des règlements d'ordre et de service intérieur.

Section 3

Des interdictions de siéger

Art. 92

Il est interdit à tout membre du conseil et au bourgmestre :

Article 89. — Loi du 30 mars 1836, article 67, remplacé par la loi du 13 juillet 1983, article unique.

Article 90. — Loi du 30 mars 1836, article 64; la référence à l'article précédent est remplacée par une référence à l'article 87.

Article 91. — Loi du 30 mars 1836, article 73.

Article 92. — Loi du 30 mars 1836, article 68, modifié par la loi du 30 juin 1842, article unique, par la loi du 30 décembre 1887, article 13, et par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}.

1) tegenwoordig te zijn bij een beraadslaging of besluit over zaken waarbij hij een rechtstreeks belang heeft, hetzij persoonlijk, hetzij als gelastigde, voor of na zijn verkiezing, of waarbij zijn bloed- of aanverwanten tot en met de vierde graad een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben.

Inzake voordrachten van kandidaten, benoemingen tot bedieningen, afzettingen of schorsingen geldt dit verbod slechts ten aanzien van bloed- of aanverwanten tot en met de tweede graad;

2) rechtstreeks of onrechtstreeks deel te nemen aan enige dienst, heffing van rechten, levering of aanbesteding ten behoeve van de gemeente;

3) als advocaat, notaris of zaakwaarnemer werkzaam te zijn in rechtsgedingen, tegen de gemeente ingesteld. Het is hem verboden in dezelfde hoedanigheid ten behoeve van de gemeente te pleiten, raad te geven of op te treden in enige betwiste zaak, tenzij hij het kosteloos doet;

4) tegenwoordig te zijn bij het onderzoek van de rekeningen der aan de gemeente ondergeschikte openbare besturen waarvan hij lid is.

De bovenstaande bepalingen zijn mede van toepassing op de secretaris.

Afdeling 4

Openbaarheid van de vergaderingen

Art. 93

De vergadering van de gemeenteraad wordt in het openbaar gehouden, wanneer beraadslaagd wordt of een besluit genomen wordt over :

1) de begrotingen, het hoofdstuk betreffende de wedden uitgezonderd, en de rekeningen;

2) het doen van enige uitgave die niet kan worden gedekt door de inkomsten van het jaar of door het saldo in de gemeentekas, alsmede het aanwijzen van de middelen om zodanige uitgave te bestrijden;

3) het tot stand brengen van inrichtingen van gemeentelijk belang;

4) het aangaan van leningen;

5) het geheel of gedeeltelijk vervreemden van de onroerende goederen of onroerende rechten van de gemeente, het ruilen en het aangaan van dadingen betreffende die goederen of rechten, de erfpachten, het vestigen van hypotheek, het verdelen van onverdeelde goederen;

6) het slopen van openbare gebouwen of oude monumenten.

In de voormelde gevallen kunnen evenwel de twee derde van de aanwezige leden, in het belang van de openbare orde en op grond van ernstige bezwaren, beslissen dat de vergadering niet openbaar zal zijn.

Art. 94

De vergadering van de gemeenteraad mag niet open-

1) d'être présent à la délibération sur des objets auxquels il a un intérêt direct, soit personnellement, soit comme chargé d'affaires, avant ou après son élection, ou auxquels ses parents ou alliés jusqu'au quatrième degré inclusivement ont un intérêt personnel ou direct.

Cette prohibition ne s'étend pas au delà des parents ou alliés jusqu'au deuxième degré, lorsqu'il s'agit de la présentation de candidats, de nomination aux emplois, révocations ou suspensions;

2) de prendre part directement ou indirectement dans aucun service, perception de droits, fourniture ou adjudication quelconque pour la commune;

3) d'intervenir comme avocat, notaire ou homme d'affaires dans les procès dirigés contre la commune. Il ne pourra, en la même qualité, plaider, aviser ou suivre aucune affaire litigieuse quelconque dans l'intérêt de la commune, si ce n'est gratuitement;

4) d'assister à l'examen des comptes des administrations publiques subordonnées à la commune et dont il serait membre.

Les dispositions qui précèdent sont applicables aux secrétaires.

Section 4

De la publicité des séances

Art. 93

La publicité des séances du conseil est obligatoire lorsque les délibérations ont pour objet :

1) les budgets, à l'exception du chapitre des traitements, et les comptes;

2) le principe de toute dépense qui ne peut être couverte par les revenus de l'année ou le solde en caisse de la commune, ainsi que les moyens d'y faire face;

3) la création d'établissements d'intérêt communal;

4) l'ouverture des emprunts;

5) l'aliénation totale ou partielle des biens ou droits immobiliers de la commune, les échanges et transactions relatives à ces biens ou droits, les baux emphytéotiques, les constitutions d'hypothèques, les partages des biens indivis;

6) la démolition des édifices publics ou des monuments anciens.

Toutefois, dans les cas précités, les deux tiers des membres présents pourront, pour des considérations d'ordre public et à cause d'inconvénients graves, décider que la séance ne sera point publique.

Art. 94

La publicité est interdite dans tous les cas où il s'agirait

Artikel 93. — Wet van 30 maart 1836, artikel 71, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; en tweede lid.

Artikel 94. — Wet van 30 maart 1836, artikel 71, derde lid, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; en vierde lid; het woord « Zij » is vervangen door de woorden « De vergadering van de gemeenteraad » en de woorden « in het eerste lid » zijn vervangen door de woorden « in artikel 93 ».

Article 93. — Loi du 30 mars 1836, article 71, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; et alinéa 2.

Article 94. — Loi du 30 mars 1836, article 71, alinéa 3, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; et alinéa 4; les mots « même aux termes du premier alinéa » sont remplacés par les mots « même dans les cas prévus à l'article 93 ».

baar zijn, zelfs in de gevallen bepaald in artikel 93, wanneer het om personen gaat.

Zodra een dergelijk punt te berde wordt gebracht, beveelt de voorzitter terstond de behandeling in besloten vergadering; de openbare vergadering kan eerst hervat worden nadat dit punt is afgehandeld.

Art. 95

In alle andere gevallen dan bedoeld in artikel 93 is de vergadering al of niet openbaar; zij moet in het openbaar worden gehouden wanneer twee derde van de ter vergadering aanwezige leden het vraagt.

Art. 96

Elk jaar, vooraleer de gemeenteraad de begroting in behandeling neemt, doet het college van burgemeester en schepenen verslag over het bestuur en over de toestand van de gemeentezaken in een vergadering waarop het publiek wordt toegelaten. Bedoeld verslag alsmede het volledige ontwerp van begroting en van begrotingswijziging zoals die naar vorm en inhoud door het college van burgemeester en schepenen worden opgemaakt en aan de bevoegde overheid, die ten opzichte van de gemeenten belast is met het administratieve toezicht in begrotingsaangelegenheden, voor goedkeuring worden overgemaakt, worden ten minste zeven vrije dagen vóór de dag van de vergadering aan elk raadslid besteld.

Afschrift van dit verslag wordt aan de bestendige deputatie van de provincieraad gezonden.

Dag en uur van die vergadering worden ten minste vijf dagen door aanplakking bekendgemaakt.

Afdeling 5

Het houden van de vergaderingen

Art. 97

Een punt dat niet op de agenda voorkomt, mag niet in bespreking worden gebracht, behalve in spoedeisende gevallen wanneer het geringste uitstel gevaar zou kunnen opleveren.

Tot spoedbehandeling kan niet worden besloten dan door tenminste twee derde van de aanwezige leden; de namen van die leden worden in de notulen vermeld.

Elk voorstel dat niet op de agenda voorkomt, moet uiterlijk drie vrije dagen vóór de vergadering overhandigd worden aan de burgemeester of aan degene die hem vervangt; het moet vergezeld zijn van een verklarende nota of van elk document dat de raad kan voorlichten.

Artikel 95. — Wet van 30 maart 1836, artikel 71, vijfde lid; het woord « gevallen » is vervangen door de woorden « gevallen dan bedoeld in artikel 93 »; de woorden « twee derden » en « het vragen » zijn vervangen door de woorden « twee derde » en « het vraagt ».

Artikel 96. — Wet van 30 maart 1836, artikel 70, vervangen door de wet van 14 juli 1983, artikel 1.

Artikel 97. — Wet van 30 maart 1836, artikel 63, tweede en derde lid; en vierde lid, vervangen door de wet van 28 juli 1981, enig artikel.

de questions de personnes, dans les cas prévus à l'article 93.

Dès qu'une question de ce genre sera soulevée, le président prononcera immédiatement le huis clos et la séance ne pourra être reprise en public que lorsque la discussion de cette question sera terminée.

Art. 95

Dans tous les cas autres que ceux qui sont prévus à l'article 93, la publicité est facultative; elle aura lieu lorsqu'elle sera demandée par les deux tiers des membres présents à la séance.

Art. 96

Tous les ans, avant que le conseil s'occupe du budget, le collège des bourgmestre et échevins fera, dans une séance à laquelle le public sera admis, un rapport sur l'administration et la situation des affaires de la commune. Ce rapport, ainsi que le projet de budget et de modification budgétaire dans son intégralité, tels qu'ils sont, dans leur forme et leur contenu, établis par le collège des bourgmestre et échevins et transmis pour approbation à l'autorité investie à l'égard des communes de la tutelle administrative en matière de budget, seront remis à chaque conseiller au moins sept jours francs avant la date de la réunion.

Copie de ce rapport sera adressée à la députation permanente du conseil provincial.

Le jour et l'heure de cette séance seront indiqués par affiches, au moins cinq jours d'avance.

Section 5

De la tenue des séances

Art. 97

Aucun objet étranger à l'ordre du jour ne peut être mis en discussion, sauf dans les cas d'urgence où le moindre retard pourrait occasionner du danger.

L'urgence sera déclarée par les deux tiers au moins des membres présents; leurs noms seront insérés au procès-verbal.

Toute proposition étrangère à l'ordre du jour doit être remise au bourgmestre ou à celui qui le remplace, au moins trois jours francs avant l'assemblée; elle doit être accompagnée d'une note explicative ou de tout document propre à éclairer le conseil.

Article 95. — Loi du 30 mars 1836, article 71, alinéa 5; les mots « Dans tous les autres cas » sont remplacés par les mots « Dans tous les cas autres que ceux qui sont prévus à l'article 93 ».

Article 96. — Loi du 30 mars 1836, article 70, remplacé par la loi du 14 juillet 1983, article 1^{er}.

Article 97. — Loi du 30 mars 1836, article 63, alinéas 2 et 3; et alinéa 4, remplacé par la loi du 28 juillet 1981, article unique.

Art. 98

De voorzitter is belast met de handhaving van de orde in de vergadering; hij kan, na een voorafgaande waarschuwing, terstond ieder persoon uit de zaal doen verwijderen, die openlijk tekens van goedkeuring of van afkeuring geeft of op enigerlei wijze wanorde veroorzaakt.

De voorzitter kan bovendien proces-verbaal opmaken tegen de overtreder en hem verwijzen naar de politierechtbank, die hem kan veroordelen tot geldboete van een frank tot vijftien frank of tot gevangenisstraf van een dag tot drie dagen, onverminderd andere vervolgingen, indien het feit daartoe grond oplevert.

Afdeling 6*Stemmingen*

Art. 99

De besluiten worden bij volstreckte meerderheid van stemmen genomen; bij staking van stemmen is het voorstel verworpen.

Art. 100

De leden van de gemeenteraad stemmen mondeling, behalve over voordrachten van kandidaten, benoemingen tot ambten, afzettingen of schorsingen, die bij geheime stemming en eveneens bij volstreckte meerderheid van stemmen geschieden.

De voorzitter, voor zover hij lid is van de raad, stemt het laatst.

Art. 101

Indien bij de benoeming of de voordracht van kandidaten de vereiste meerderheid niet wordt verkregen bij de eerste stemming, heeft herstemming plaats over de kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald.

Te dien einde maakt de voorzitter een lijst op met tweemaal zoveel namen als er benoemingen of voordrachten moeten geschieden.

De stemmen kunnen alleen uitgebracht worden op de kandidaten die op deze lijst voorkomen.

De benoeming of de voordracht geschiedt bij meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen heeft de oudste kandidaat de voorkeur.

Artikel 98. — Wet van 30 maart 1836, artikel 72, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1.

Artikel 99. — Wet van 30 maart 1836, artikel 65, derde lid, vervangen door de wet van 30 april 1905, artikel 1.

Artikel 100. — Wet van 30 maart 1836, artikel 66, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 april 1905, artikel 2; en tweede lid, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1842, enig artikel.

Artikel 101. — Wet van 30 maart 1836, artikel 66, derde lid tot zesde lid, ingevoegd bij de wet van 30 december 1887, artikel 11.

Art. 98

Le président a la police de l'assemblée; il peut, après en avoir donné l'avertissement, faire expulser à l'instant du lieu de l'auditoire tout individu qui donnera des signes publics soit d'approbation, soit d'improbation, ou excitera au tumulte de quelque manière que ce soit.

Le président peut, en outre, dresser procès-verbal à charge du contrevenant, et le renvoyer devant le tribunal de police qui pourra le condamner à une amende d'un à quinze francs ou à un emprisonnement d'un à trois jours, sans préjudice d'autres poursuites, si le fait y donne lieu.

Section 6*Des votes*

Art. 99

Les résolutions sont prises à la majorité absolue des suffrages; en cas de partage, la proposition est rejetée.

Art. 100

Les membres du conseil votent à haute voix, excepté lorsqu'il s'agit de la présentation de candidats, nominations aux emplois, révocation ou suspension, lesquelles se font au scrutin secret et également à la majorité absolue des suffrages.

Le président vote le dernier lorsqu'il est membre du conseil.

Art. 101

En cas de nomination ou de présentation de candidats, si la majorité requise n'est pas obtenue au premier tour de scrutin, il est procédé à un scrutin de ballottage entre les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix.

A cet effet, le président dresse une liste contenant deux fois autant de noms qu'il y a de nominations ou de présentations à faire.

Les suffrages ne peuvent être donnés qu'aux candidats portés sur cette liste.

La nomination ou la présentation a lieu à la pluralité des voix. En cas de parité des voix, le plus âgé des candidats est préféré.

Article 98. — Loi du 30 mars 1836, article 72, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}.

Article 99. — Loi du 30 mars 1836, article 65, alinéa 3, remplacé par la loi du 30 avril 1905, article 1^{er}.

Article 100. — Loi du 30 mars 1836, article 66, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 avril 1905, article 2; et alinéa 2, modifié par la loi du 30 juin 1842, article unique.

Article 101. — Loi du 30 mars 1836, article 66, alinéas 3 à 6, y insérés par la loi du 30 décembre 1887, article 11.

Afdeling 7*Openbaarheid van de besluiten***Art. 102**

Aan inwoners van de gemeente, of aan de ambtenaar die daartoe opdracht heeft gekregen van de provinciegouverneur of van de bestendige deputatie van de provincieraad, mag niet worden geweigerd ter plaatse inzage te nemen van de besluiten van de gemeenteraad.

De raad kan evenwel beslissen dat de met gesloten deuren genomen besluiten gedurende een bepaalde tijd geheim zullen worden gehouden.

HOOFDSTUK III**Vergaderingen, beraadslagingen en besluiten van het college van burgemeester en schepenen****Art. 103**

De burgemeester is van rechtswege voorzitter van het college van burgemeester en schepenen.

Art. 104

Het college van burgemeester en schepenen vergadert op de dagen en uren door het reglement bepaald, en zo dikwijls de spoedige afdoening van de zaken het vereist.

Het mag alleen dan beraadslagen en besluiten, wanneer meer dan de helft van de leden tegenwoordig is.

Art. 105

De oproeping voor de buitengewone vergaderingen geschiedt schriftelijk en aan huis, ten minste twee vrije dagen voor de dag van de vergadering.

In spoedeisende gevallen echter staat het aan de burgemeester dag en uur van de vergadering vast te stellen.

Art. 106

De besluiten worden bij meerderheid van stemmen genomen; bij staking van stemmen verdaagt het college de zaak tot een volgende vergadering, tenzij het verkiest een lid van de gemeenteraad op te roepen naar de volgorde van inschrijving op de ranglijst.

Artikel 102. — Wet van 30 maart 1836, artikel 69, eerste en tweede lid.

Artikel 103. — Wet van 30 maart 1836, artikel 3, tweede lid, vervangen door de wet van 30 maart 1976, artikel 1.

Artikel 104. — Wet van 30 maart 1836, artikel 89, eerste lid, eerste volzin, vervangen door de wet van 20 februari 1921, enig artikel.

Artikel 105. — Wet van 30 maart 1836, artikel 89, eerste lid, tweede en derde volzin, vervangen door de wet van 20 februari 1921, enig artikel.

Artikel 106. — Wet van 30 maart 1836, artikel 89, tweede en derde lid, vervangen door de wet van 20 februari 1921, enig artikel.

Section 7*De la publicité des décisions***Art. 102**

Il ne pourra être refusé à aucun des habitants de la commune, ni au fonctionnaire délégué à cet effet par le gouverneur ou la députation permanente du conseil provincial, communication, sans déplacement, des délibérations du conseil communal.

Le conseil pourra néanmoins décider que les résolutions prises à huis clos seront tenues secrètes pendant un temps déterminé.

CHAPITRE III**Des réunions et des délibérations du collège des bourgmestre et échevins****Art. 103**

Le bourgmestre est de droit président du collège des bourgmestre et échevins.

Art. 104

Le collège des bourgmestre et échevins se réunit aux jours et heures fixés par le règlement et aussi souvent que l'exige la prompte expédition des affaires.

Il ne peut délibérer si plus de la moitié de ses membres n'est présente.

Art. 105

La convocation aux réunions extraordinaires se fait par écrit et à domicile, au moins deux jours francs avant celui de la réunion.

Toutefois, en cas d'urgence, le bourgmestre reste juge du jour et de l'heure de la réunion.

Art. 106

Les résolutions sont prises à la majorité des voix; en cas de partage, le collège remet l'affaire à une autre séance, à moins qu'il ne préfère appeler un membre du conseil d'après l'ordre d'inscription au tableau.

Article 102. — Loi du 30 mars 1836, article 69, alinéas 1^{er} et 2.

Article 103. — Loi du 30 mars 1836, article 3, alinéa 2, remplacé par la loi du 30 mars 1976, article 1^{er}.

Article 104. — Loi du 30 mars 1836, article 89, alinéa 1^{er}, première phrase, remplacée par la loi du 20 février 1921, article unique.

Article 105. — Loi du 30 mars 1836, article 89, alinéa 1^{er}, deuxième et troisième phrases, remplacées par la loi du 20 février 1921, article unique.

Article 106. — Loi du 30 mars 1836, article 89, alinéas 2 et 3, remplacés par la loi du 20 février 1921, article unique.

Indien echter de meerderheid van het college voor de behandeling de zaak spoedeisend heeft verklaard, is de stem van de voorzitter beslissend. Hetzelfde geldt wanneer op drie vergaderingen de stemmen staken over een zelfde zaak, zonder dat in het college een meerderheid verkregen is om een raadslid op te roepen.

Art. 107

Artikel 92, 1°, en de artikelen 100 en 101 zijn van toepassing op de vergaderingen van het college van burgemeester en schepenen.

HOOFDSTUK IV

Bepalingen toepasselijk op de akten van de gemeenteoverheden

Afdeling 1

Opmaken van de akten

Art. 108

De secretaris is in het bijzonder belast met het opmaken van de notulen en het overschrijven van alle beraadslagingen en besluiten. Daartoe houdt hij twee registers, zonder enig wit vak of enige tussenregel, die door de burgemeester per blad genummerd en geparafeerd worden.

De overgeschreven notulen worden door de burgemeester en door de secretaris getekend.

Art. 109

De reglementen en verordeningen van de gemeenteraad en van het college van burgemeester en schepenen, de bekendmakingen, de akten en de briefwisseling van de gemeente worden ondertekend door de burgemeester en medeondertekend door de secretaris.

Art. 110

De burgemeester kan de ondertekening van bepaalde stukken schriftelijk opdragen aan een of meer leden van het college van burgemeester en schepenen. Die opdracht kan ten allen tijde door de burgemeester worden herroepen.

De schepen aan wie de opdracht is gegeven, moet boven zijn handtekening, naam en functie melding maken van die opdracht.

Artikel 107. — Wet van 30 maart 1836, artikel 89, vierde lid, vervangen door de wet van 20 februari 1921, enig artikel, en gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; de verwijzingen naar artikel 66 en naar artikel 68, 1°, zijn vervangen door verwijzingen naar artikel 92, 1°, en naar de artikelen 100 en 101; het woord « mede » is weggelaten.

Artikel 108. — Wet van 30 maart 1836, artikel 112.

Artikel 109. — Wet van 30 maart 1836, artikel 101, 1°, vervangen door de wet van 5 augustus 1986, enig artikel.

Artikel 110. — Wet van 30 maart 1836, artikel 101, 2°, vervangen door de wet van 5 augustus 1986, enig artikel.

Si, cependant, la majorité du collège a, préalablement à la discussion, reconnu l'urgence, la voix du président est décisive. Il en est de même si, à trois séances, le partage des voix s'est produit sur la même affaire sans qu'une majorité se soit constituée au sein du collège pour appeler un membre du conseil.

Art. 107

L'article 92, 1°, et les articles 100 et 101 sont applicables aux séances du collège des bourgmestre et échevins.

CHAPITRE IV

Dispositions applicables aux actes des autorités communales

Section 1^{ère}

De la rédaction des actes

Art. 108

Le secrétaire est spécialement chargé de la rédaction des procès-verbaux et de la transcription de toutes les délibérations. Il tient à cet effet deux registres sans blanc ni interligne, cotés et paraphés par le bourgmestre.

Les procès-verbaux transcrits sont signés par le bourgmestre et par le secrétaire.

Art. 109

Les règlements et ordonnances du conseil et du collège des bourgmestre et échevins, les publications, les actes et la correspondance de la commune sont signés par le bourgmestre et contresignés par le secrétaire.

Art. 110

Le bourgmestre peut déléguer par écrit la signature de certains documents à un ou plusieurs membres du collège des bourgmestre et échevins. Il peut révoquer cette délégation à tout moment.

La mention de la délégation doit précéder la signature, le nom et la qualité de l'échevin titulaire de la délégation.

Article 107. — Loi du 30 mars 1836, article 89, alinéa 4, remplacé par la loi du 20 février 1921, article unique, et modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; les références à l'article 66 et à l'article 68, 1°, sont remplacées par des références à l'article 92, 1°, et aux articles 100 et 101.

Article 108. — Loi du 30 mars 1836, article 112.

Article 109. — Loi du 30 mars 1836, article 101, 1°, remplacé par la loi du 5 août 1986, article unique.

Article 110. — Loi du 30 mars 1836, article 101, 2°, remplacé par la loi du 5 août 1986, article unique.

Art. 111

Het college van burgemeester en schepenen kan de gemeentesecretaris machtigen de medeondertekening van bepaalde stukken op te dragen aan één of meer ambtenaren van de gemeente.

Deze opdracht geschiedt schriftelijk; de gemeenteraad wordt daarvan op de hoogte gebracht tijdens zijn eerstvolgende vergadering.

De ambtenaar aan wie de opdracht is gegeven, moet boven zijn handtekening, zijn naam en zijn functie melding maken van die opdracht, op alle stukken die hij ondertekent.

Afdeling 2*Bekendmaking van de akten*

Art. 112

De reglementen en verordeningen van de gemeenteraad of van het college van burgemeester en schepenen worden door toedoen van het college bekendgemaakt door omroeping en aanplakking; in plattelandsgemeenten geschiedt de bekendmaking na de kerkdienst.

In spoedeisende gevallen mag het college in de laatstbedoelde gemeenten de bekendmakingen op zodanige wijze doen als het geraden acht.

Art. 113

De reglementen en verordeningen worden bekendgemaakt in de volgende vorm :

« De gemeenteraad — of het college van burgemeester en schepenen — van de gemeente..., provincie..., besluit of beveelt ».

Art. 114

Die reglementen en verordeningen zijn verbindend de vijfde dag na de bekendmaking, behalve wanneer het reglement of de verordening een kortere tijd bepaalt.

Van de bekendmaking en van de datum der bekendmaking van de reglementen en verordeningen moet blijken op de bij koninklijk besluit te bepalen wijze.

Art. 115

Het is voortaan verboden de wettelijkheid van de reglementen en verordeningen die voor 14 januari 1888 beston-

Artikel 111. — Wet van 30 maart 1836, artikel 101, 3°, vervangen door de wet van 5 augustus 1986, enig artikel.

Artikel 112. — Wet van 30 maart 1836, artikel 102, eerste en tweede lid.

Artikel 113. — Wet van 30 maart 1836, artikel 102, vierde lid; het woord « Zij » is vervangen door de woorden « De reglementen en verordeningen ».

Artikel 114. — Wet van 30 maart 1836, artikel 102, derde lid, en vijfde lid, toegevoegd bij de wet van 30 december 1887, artikel 21, en gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1.

Artikel 115. — Wet van 30 maart 1836, artikel 102, zesde lid, toegevoegd bij de wet van 30 december 1887, artikel 21, en gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; de woorden « die voor deze wet bestonden » zijn vervangen door de woorden « die voor 14 januari 1888 bestonden ».

Art. 111

Le collège des bourgmestre et échevins peut autoriser le secrétaire communal à déléguer le contreseing de certains documents à un ou plusieurs fonctionnaires communaux.

Cette délégation est faite par écrit; le conseil communal en est informé à sa plus prochaine séance.

La mention de la délégation doit précéder la signature, le nom et la qualité du fonctionnaire délégué sur tous les documents qu'il signe.

Section 2*De la publication des actes*

Art. 112

Les règlements et ordonnances du conseil ou du collège sont publiés par les soins des bourgmestre et échevins, par la voie de proclamations et d'affiches; dans les campagnes, la publication se fait à l'issue du service divin.

En cas d'urgence, dans ces dernières communes, le collège des bourgmestre et échevins est autorisé à adopter tel mode de publication qu'il croit convenable.

Art. 113

Les règlements et ordonnances sont publiés dans la forme suivante :

« Le conseil communal (ou le collège des bourgmestre et échevins) de la commune de..., province de..., arrête ou ordonne ».

Art. 114

Ces règlements et ordonnances deviennent obligatoires le cinquième jour après leur publication, sauf le cas où ce délai aurait été abrégé par le règlement ou l'ordonnance.

Le fait et la date de la publication des règlements et ordonnances sont constatés dans la forme qui sera déterminée par arrêté royal.

Art. 115

Il sera désormais interdit de contester la légalité des règlements et ordonnances antérieurs au 14 janvier 1888,

Article 111. — Loi du 30 mars 1836, article 101, 3°, remplacé par la loi du 5 août 1986, article unique.

Article 112. — Loi du 30 mars 1836, article 102, alinéas 1^{er} et 2.

Article 113. — Loi du 30 mars 1836, article 102, alinéa 4; le mot « Ils » est remplacé par les mots « Les règlements et ordonnances ».

Article 114. — Loi du 30 mars 1836, article 102, alinéa 3, et alinéa 5, ajoutés par la loi du 30 décembre 1887, article 21, et modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}.

Article 115. — Loi du 30 mars 1836, article 102, alinéa 6, ajouté par la loi du 30 décembre 1887, article 21, et modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; les mots « antérieurs à la présente loi » sont remplacés par les mots « antérieurs au 14 janvier 1888 ».

den, te betwisten op grond dat zij slechts door aanplakking of omroeping zijn bekendgemaakt.

Afdeling 3

Algemene bepalingen

Art. 116

De handelingen van de overheden van de gemeenten mogen niet in strijd zijn met de decreten en de reglementen van de Gemeenschappen of de Gewesten, welke die overheden met de uitvoering daarvan kunnen belasten.

TITEL II

Bevoegdheden

HOOFDSTUK I

Bevoegdheden van de gemeenteraad

Art. 117

De gemeenteraad regelt alles wat van gemeentelijk belang is; hij beraadslaagt over elk ander onderwerp dat de hogere overheid hem voorlegt.

Art. 118

Alleen in de gevallen bij de wet uitdrukkelijk bepaald moeten de besluiten van de raad door de toezichthoudende overheid worden goedgekeurd.

Art. 119

De beraadslagingen worden door een onderzoek voorafgegaan telkens als de Regering het geraden acht of wanneer de reglementen het voorschrijven.

Ook de bestendige deputatie van de provincieraad kan zodanig onderzoek gelasten telkens als de besluiten van de gemeenteraad door haar moeten worden goedgekeurd.

Artikel 116. — Wet van 9 augustus 1980, artikel 46, eerste lid, partim, toegevoegd ter uitvoering van hetzelfde artikel 46, tweede lid.

Artikel 117. — Wet van 30 maart 1836, artikel 75, eerste lid.

Artikel 118. — Wet van 30 maart 1836, artikel 75, vierde lid, toegevoegd bij de wet van 30 december 1887, artikel 14, en gewijzigd bij de wet van 3 december 1984; artikel 1; de woorden « de toeziende overheid » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid ».

Artikel 119. — Wet van 30 maart 1836, artikel 75, tweede lid; en derde lid, toegevoegd bij de wet van 30 juni 1865, artikel 1.

par le motif qu'ils n'auraient été publiés que par voie d'affiche ou de proclamation.

Section 3

Disposition générale

Art. 116

Les actes des autorités des communes ne peuvent être contraires aux décrets et règlements des Communautés et des Régions, qui peuvent charger ces autorités de leur exécution.

TITRE II

Des attributions

CHAPITRE I^{er}

Des attributions du conseil communal

Art. 117

Le conseil règle tout ce qui est d'intérêt communal; il délibère sur tout autre objet qui lui est soumis par l'autorité supérieure.

Art. 118

Les délibérations du conseil ne doivent être approuvées par l'autorité de tutelle que dans les cas formellement prévus par la loi.

Art. 119

Les délibérations sont précédées d'une information toutes les fois que le Gouvernement le juge convenable ou lorsqu'elle est prescrite par les règlements.

La députation permanente du conseil provincial peut également prescrire cette information dans tous les cas où les délibérations du conseil communal sont soumises à son approbation.

Article 116. — Loi du 9 août 1980, article 46, alinéa 1^{er}, partim, ajouté en exécution du même article 46, alinéa 2.

Article 117. — Loi du 30 mars 1836, article 75, alinéa 1^{er}.

Article 118. — Loi du 30 mars 1836, article 75, alinéa 4, ajouté par la loi du 30 décembre 1887, article 14, et modifié par la loi du 3 décembre 1984, article 1^{er}.

Article 119. — Loi du 30 mars 1836, article 75, alinéa 2; et alinéa 3, ajouté par la loi du 30 juin 1865, article 1^{er}.

Art. 120

De gemeenteraad maakt de gemeentelijke reglementen van inwendig bestuur en de gemeentelijke politieverordeningen.

Die reglementen en verordeningen mogen niet in strijd zijn met de wetten, de decreten, de verordeningen van algemeen bestuur, de verordeningen van de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten of met de verordeningen van provinciaal bestuur.

De raad zendt hiervan binnen achtenveertig uren een afschrift aan de bestendige deputatie van de provincieraad.

De raad kan straffen stellen op de overtreding van zijn reglementen en verordeningen, tenzij een wet daarin heeft voorzien. Die straffen mogen de politiestrafen niet te boven gaan.

Een afschrift van die reglementen en politieverordeningen wordt dadelijk toegezonden aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg en aan die van de politierechtbank, waar zij in een daartoe bestemd register worden ingeschreven.

Van die reglementen en verordeningen wordt melding gemaakt in het Bestuursmemoriaal van de provincie.

De geldboeten die door de thans geldende reglementen en verordeningen bepaald zijn en hoger zijn dan door deze wet is geoorloofd, worden van rechtswege verminderd tot het maximum van de politiegeldboeten.

Art. 121

De gemeenteraad benoemt de leden van alle commissies die verband houden met het bestuur van de gemeente, alsmede de vertegenwoordigers van de gemeente in de verenigingen van gemeenten.

Hij kan die mandaten intrekken.

Art. 122

Door de gemeenteraden kunnen verordeningen tot aanvulling van de wet van 21 augustus 1948 tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie worden vastgesteld, indien zij tot doel hebben de openbare zedelijkheid en de openbare rust te verzekeren.

De door die verordeningen bepaalde misdrijven worden met politiestrafen gestraft.

Artikel 120. — Wet van 30 maart 1836, artikel 78, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, artikel 3, artikel 91, en bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; het tweede lid is aangepast aan de wet van 9 augustus 1980, artikel 46, eerste lid.

Artikel 121. — Wet van 30 maart 1836, artikel 84bis, ingevoegd bij de wet van 14 februari 1961, artikel 66.

Artikel 122. — Wet van 21 augustus 1948, artikel 1, tweede lid; het woord « evenwel » is weggelaten; de woorden « deze wet » zijn vervangen door de woorden « de wet van 21 augustus 1948 tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie »; in het tweede lid, is het woord « voorziene » vervangen door het woord « bepaalde ».

Art. 120

Le conseil fait les règlements communaux d'administration intérieure et les ordonnances de police communale.

Ces règlements et ordonnances ne peuvent être contraires aux lois, aux décrets, aux règlements d'administration générale, aux règlements des Exécutifs des Communautés et des Régions, ni aux règlements d'administration provinciale.

Le conseil en transmet, dans les quarante-huit heures, des expéditions à la députation permanente du conseil provincial.

Les conseils communaux peuvent statuer des peines contre les infractions à leurs règlements et ordonnances, à moins qu'une loi n'en ait fixé. Ces peines ne pourront excéder les peines de police.

Expéditions de ces règlements et ordonnances seront immédiatement transmises au greffe du tribunal de première instance et à celui du tribunal de police où elles seront inscrites sur un registre à ce destiné.

Mention de ces règlements et ordonnances sera insérée au Mémorial administratif de la province.

Les amendes plus fortes que celles autorisées par la présente loi, qui sont portées par les règlements et ordonnances actuellement en vigueur, sont réduites de plein droit au maximum des amendes de police.

Art. 121

Le conseil communal nomme les membres de toutes les commissions qui concernent l'administration de la commune et les représentants de la commune dans les associations de communes.

Il peut retirer ces mandats.

Art. 122

Des règlements complémentaires de la loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation officielle de la prostitution peuvent être arrêtés par les conseils communaux, s'ils ont pour objet d'assurer la moralité ou la tranquillité publiques.

Les infractions qu'ils prévoient sont punies de peines de police.

Article 120. — Loi du 30 mars 1836, article 78, modifié par la loi du 10 octobre 1967, article 3, article 91, et par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; l'alinéa 2 est adapté à la loi du 9 août 1980, article 46, alinéa 1^{er}.

Article 121. — Loi du 30 mars 1836, article 84bis, y inséré par la loi du 14 février 1961, article 66.

Article 122. — Loi du 21 août 1948, article 1^{er}, alinéa 2; les mots « de la présente loi » sont remplacés par les mots « de la loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation officielle de la prostitution »; le mot « toutefois » est omis.

Art. 123

De gemeenteraad heeft, onder toezicht van de hogere overheid, het beheer over de bossen en wouden van de gemeente op de wijze geregeld door de overheid die bevoegd is om het Boswetboek vast te stellen.

HOOFDSTUK II

Bevoegdheden van het college van burgemeester en schepenen

Art. 124

Het college van burgemeester en schepenen is belast met :

- 1) de uitvoering van de wetten, van de decreten, van de besluiten van het algemeen bestuur, van de besluiten van de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten, alsmede van de verordeningen en besluiten van de provincieraad of van de bestendige deputatie van de provincieraad, wanneer zulks bepaaldelijk aan het college is opgedragen;
- 2) de bekendmaking en uitvoering van de gemeenteraadsbesluiten;
- 3) het beheer van de gemeentelijke inrichtingen;
- 4) het beheer van de inkomsten, de afgifte van bevelschriften tot betaling van de uitgaven der gemeente en het toezicht op de boekhouding;
- 5) de leiding van de gemeentewerken;
- 6) de vaststelling van de rooilijnen van de wegen, met inachtneming van de algemene plans aangenomen door de hogere overheid, indien dergelijke plans bestaan, en behoudens beroep bij deze overheid en, in voorkomend geval, bij de rechtbanken door de personen die zich door de besluiten van de gemeenteverheid benadeeld achten;
- 7) in de gemeenten van het Brusselse Gewest, afgifte van bouw- en verkavelingsvergunningen overeenkomstig de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw;

Artikel 123. — Wet van 30 maart 1836, artikel 83, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; de woorden « De gemeenteraden en de besturen van openbare instellingen » zijn vervangen door de woorden « De gemeenteraad heeft », de woorden « hun bossen en wouden » zijn vervangen door de woorden « de bossen en wouden van de gemeente »; de woorden « op de wijze geregeld door het Boswetboek » zijn vervangen door de woorden « op de wijze geregeld door de overheid die bevoegd is om het Boswetboek vast te stellen ».

Artikel 124. — Wet van 30 maart 1836, artikel 90, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1842, enig artikel, bij de wet van 30 december 1887, artikel 18, bij de wet van 29 maart 1962, artikel 71, bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1 en, bij de wet van 3 december 1984, artikel 7; in het 1°, zijn de woorden « van de wetten en van de besluiten van het algemeen bestuur » vervangen door de woorden « van de wetten, van de decreten, van de besluiten van het algemeen bestuur, van de besluiten van de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten », overeenkomstig de wet van 9 augustus 1980, artikel 46; in het 6°, zijn de woorden « van de grote wegen en de kleine wegen » vervangen door de woorden « van de wegen »; in het 7°, zijn de woorden « in de gemeenten van het Brusselse Gewest » en « van 29 maart 1962 » toegevoegd; in het 10°, zijn de woorden « de leden van de plaatselijke politie » vervangen door de woorden « de leden van het gemeentelijk politiekorps »; in het 11°, is het woord « wetten » vervangen door het woord « wetsbepalingen ».

Art. 123

Le conseil communal a l'administration des bois et forêts de la commune, sous la surveillance de l'autorité supérieure, de la manière qui est réglée par l'autorité compétente pour établir le Code forestier.

CHAPITRE II

Des attributions du collège des bourgmestre et échevins

Art. 124

Le collège des bourgmestre et échevins est chargé :

- 1) de l'exécution des lois, des décrets, des arrêtés de l'administration générale, des arrêtés des Exécutifs des Communautés et des Régions, ainsi que des règlements et arrêtés du conseil provincial ou de la députation permanente lorsqu'elle lui est spécialement confiée;
- 2) de la publication et de l'exécution des résolutions du conseil communal;
- 3) de l'administration des établissements communaux;
- 4) de la gestion des revenus, de l'ordonnancement des dépenses de la commune et de la surveillance de la comptabilité;
- 5) de la direction des travaux communaux;
- 6) des alignements de la voirie en se conformant lorsqu'il en existe, aux plans généraux adoptés par l'autorité supérieure et sauf recours à cette autorité et aux tribunaux, s'il y a lieu, par les personnes qui se croiraient lésées par les décisions de l'autorité communale;
- 7) dans les communes de la Région bruxelloise, de la délivrance des permis de bâtir et de lotir, conformément à la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme;

Article 123. — Loi du 30 mars 1836, article 83, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1°; les mots « Les conseils communaux et les administrations des établissements publics ont » sont remplacés par les mots « Le conseil communal a »; les mots « de leurs bois et forêts » sont remplacés par les mots « des bois et forêts de la commune »; les mots « de la manière qui est réglée par le Code forestier » sont remplacés par les mots « de la manière qui est réglée par l'autorité compétente pour établir le Code forestier ».

Article 124. — Loi du 30 mars 1836, article 90, alinéa 1°, modifié par la loi du 30 juin 1842, article unique, par la loi du 30 décembre 1887, article 18, par la loi du 29 mars 1962, article 71, par la loi du 27 mai 1975, article 1°, et par la loi du 3 décembre 1984, article 7; au 1°, les mots « des lois et arrêtés généraux » sont remplacés par les mots « des lois, des décrets, des arrêtés de l'administration générale, des arrêtés des Exécutifs des Communautés et des Régions », conformément à la loi du 9 août 1980, article 46; au 6°, les mots « grande et petite voirie » sont remplacés par le mot « voirie »; au 7° les mots « dans les communes de la Région bruxelloise » et « du 29 mars 1962 » sont ajoutés; au 10°, les mots « les agents de la police locale » sont remplacés par les mots « les membres du corps de police communal »; au 11°, le mot « lois » est remplacé par les mots « dispositions législatives ».

8) het voeren van de rechtsgedingen waarbij de gemeente hetzij als eiser, hetzij als verweerder betrokken is;

9) het beheer van de eigendommen der gemeenten, alsmede de vrijwaring van haar rechten;

10) het toezicht op de door de gemeente bezoldigde beambten, behalve op de leden van het gemeentelijk politiekorps;

11) het doen onderhouden van de buurtwegen en de waterlopen, overeenkomstig de wetbepalingen en de verordeningen van de provincieoverheid.

Art. 125

In fabrieksteden draagt het college van burgemeester en schepenen zorg dat er een spaarkas opgericht wordt. Elk jaar doet het in de bij artikel 96 voorgeschreven vergadering verslag over de toestand van die kas.

Art. 126

Het college van burgemeester en schepenen is belast met het houden van de registers van de burgerlijke stand.

De burgemeester, of een schepen daartoe aangewezen door het college, vervult de bediening van ambtenaar van de burgerlijke stand en is er inzonderheid mee belast om alles wat de akten en het houden van de registers betreft, stipt te doen nakomen.

Is de gemachtigde ambtenaar van de burgerlijke stand verhinderd, dan wordt hij tijdelijk vervangen door de burgemeester, of door een schepen of een raadslid in de volgorde van de onderscheiden benoemingen.

Art. 127

De burgemeester en de ambtenaar van de burgerlijke stand kunnen ieder wat hem betreft, beambten van het gemeentebestuur machtigen tot :

1) het afgeven van uittreksels uit of afschriften van andere akten dan die van de burgerlijke stand;

2) het afgeven van uittreksels uit de bevolkingsregisters en van getuigenschappen die geheel of ten dele aan de hand van die registers zijn opgemaakt;

3) het legaliseren van handtekeningen;

4) het voor eensluidend verklaren van afschriften van stukken.

Die bevoegdheid geldt voor de stukken bestemd om in België of in het buitenland te dienen, met uitzondering van diegene die moeten gelegaliseerd worden door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen of door de ambtenaar die hij daartoe machtigt.

8) des actions judiciaires de la commune soit en demandant, soit en défendant;

9) de l'administration des propriétés de la commune, ainsi que de la conservation de ses droits;

10) de la surveillance des employés salariés par la commune autres que les membres du corps de police communal;

11) de faire entretenir les chemins vicinaux et les cours d'eau, conformément aux dispositions législatives et aux règlements de l'autorité provinciale.

Art. 125

Dans les villes manufacturières, le collège des bourgmestre et échevins veille à ce qu'il soit établi une caisse d'épargne. Chaque année, dans la séance prescrite à l'article 96, il rend compte de la situation de cette caisse.

Art. 126

Le collège des bourgmestre et échevins est chargé de la tenue des registres de l'état civil.

Le bourgmestre, ou un échevin désigné à cet effet par le collège, remplit les fonctions d'officier de l'état civil et est particulièrement chargé de faire observer exactement tout ce qui concerne les actes et la tenue des registres.

En cas d'empêchement de l'officier délégué, il sera remplacé momentanément par le bourgmestre, échevin ou conseiller, dans l'ordre des nominations respectives.

Art. 127

Le bourgmestre et l'officier de l'état civil peuvent, chacun en ce qui le concerne, déléguer à des agents de l'administration communale :

1) la délivrance d'extraits ou copies d'actes autres que des actes de l'état civil;

2) la délivrance d'extraits des registres de population et de certificats établis en tout ou en partie d'après ces registres;

3) la légalisation de signatures;

4) la certification conforme de copies de documents.

Cette faculté vaut pour les documents destinés à servir en Belgique ou à l'étranger, à l'exception de ceux qui doivent être légalisés par le Ministre des Relations extérieures ou par le fonctionnaire qu'il délègue à cette fin.

Artikel 125. — Wet van 30 maart 1836, artikel 92, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; de verwijzing naar artikel 70 is vervangen door een verwijzing naar artikel 96.

Artikel 126. — Wet van 30 maart 1836, artikel 93, eerste en tweede lid, en derde lid, tweede volzin.

Artikel 127. — Wet van 30 maart 1836, artikel 93bis, ingevoegd bij de wet van 2 juli 1956, artikel 2, vervangen door de wet van 23 juni 1980, artikel 2, en gewijzigd bij de wet van 1 juni 1982, enig artikel, en bij de wet van 8 december 1986, artikel 1.

Article 125. — Loi du 30 mars 1836, article 92, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; la référence à l'article 70 est remplacée par une référence à l'article 96.

Article 126. — Loi du 30 mars 1836, article 93, alinéas 1^{er} et 2, et alinéa 3, seconde phrase.

Article 127. — Loi du 30 mars 1836, article 93bis, y inséré par la loi du 2 juillet 1956, article 2, remplacé par la loi du 23 juin 1980, article 2, et modifié par la loi du 1^{er} juin 1982, article unique, et par la loi du 8 décembre 1986, article 1^{er}.

Boven de handtekening van de beambten van het gemeentebestuur, aan wie de machtiging bedoeld bij dit artikel of bij artikel 45 van het Burgerlijk Wetboek is verleend, moet van die machtiging melding worden gemaakt.

De ambtenaar van de burgerlijke stand kan eveneens beambten van het gemeentebestuur machtigen tot het ontvangen van betekeningen, kennisgevingen en terhandstellingen van beslissingen inzake de staat van personen.

Art. 128

Voor het houden van de akten van de burgerlijke stand kan de Koning, wanneer uitzonderlijke omstandigheden dit wettigen en na het advies van de bestendige deputatie van de provincieraad te hebben ingewonnen, het grondgebied van de gemeente verdelen in districten, waarvan Hij de grenzen bepaalt.

In elk district worden de akten van de burgerlijke stand opgemaakt en de registers bewaard in een speciaal daartoe bestemd lokaal.

De jaarlijkse en tienjaarlijkse tabellen worden voor elk district afzonderlijk opgemaakt en in afschrift meegedeeld aan elk van de andere districten.

Wordt de bediening van de ambtenaar van de burgerlijke stand niet door de burgemeester uitgeoefend, dan kan het college van de burgemeester en schepenen daartoe, in afwijking van artikel 126, een of meer schepenen aanwijzen, die elk voor een of meer districten bevoegd zullen zijn.

Art. 129

Het college van burgemeester en schepenen houdt toezicht op de bergen van barmhartigheid.

Te dien einde inspecteert het college die instellingen telkens als het zulks geraden acht; het waakt ervoor dat zij niet afwijken van de wil der schenkers en erflaters en doet verslag aan de gemeenteraad over aan te brengen verbeteringen en over gebleken misbruiken.

Art. 130

Het college van burgemeester en schepenen draagt zorg voor het voorkomen en verhelpen van hinderlijke voorvallen waartoe in vrijheid gelaten zinnelozen en razenden aanleiding zouden kunnen geven.

Is het noodzakelijk de zinneloze of de razende in een krankzinnigengesticht te plaatsen, dan wordt daarin voorzien door het college, onder verplichting om daarvan binnen drie dagen kennis te geven aan de procureur des Konings.

Artikel 128. — Wet van 30 maart 1836, artikel 93^{ter}, ingevoegd bij de wet van 27 juni 1961, enig artikel; de verwijzing naar artikel 93 is vervangen door een verwijzing naar artikel 126.

Artikel 129. — Wet van 30 maart 1836, artikel 91, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; en tweede lid.

Artikel 130. — Wet van 30 maart 1836, artikel 95, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, artikel 3, artikel 49, en bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1.

La signature des agents de l'administration communale délégués tant en vertu du présent article que de l'article 45 du Code civil devra être précédée de la mention de la délégation qu'ils auront reçue.

L'officier de l'état civil peut également déléguer à des agents de l'administration communale la réception des significations, des notifications et des remises des décisions en matière d'état des personnes.

Art. 128

Pour la tenue des actes de l'état civil, le Roi peut, lorsque des circonstances exceptionnelles le justifient et après avoir pris l'avis de la députation permanente, diviser le territoire de la commune en districts dont Il fixe les limites.

Dans chaque district, les actes de l'état civil sont dressés et les registres conservés dans un local qui est spécialement affecté à cette destination.

Les tables annuelles et décennales sont dressées séparément pour chaque district et communiquées, en copie, à chacun des autres districts.

Lorsque les fonctions d'officier de l'état civil sont déléguées, le collège peut, par dérogation à l'article 126, les confier à un ou plusieurs échevins dont chacun aura compétence pour un ou plusieurs districts.

Art. 129

Le collège des bourgmestre et échevins a la surveillance des monts-de-piété.

A cet effet, il visite lesdits établissements chaque fois qu'il le juge convenable, veille à ce qu'ils ne s'écarterent pas de la volonté des donateurs et testateurs et fait rapport au conseil des améliorations à y introduire et des abus qu'il y a découverts.

Art. 130

Le collège des bourgmestre et échevins est chargé du soin d'obvier et de remédier aux événements fâcheux qui pourraient être occasionnés par les insensés et les furieux laissés en liberté.

S'il y a nécessité de colloquer la personne de l'insensé ou du furieux dans un établissement d'aliénés, il y sera pourvu par le collège, à la charge d'en donner avis dans les trois jours au procureur du Roi.

Article 128. — Loi du 30 mars 1836, article 93^{ter}, y inséré par la loi du 27 juin 1961, article unique; la référence à l'article 93 est remplacée par une référence à l'article 126.

Article 129. — Loi du 30 mars 1836, article 91, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; et alinéa 2.

Article 130. — Loi du 30 mars 1836, article 95, modifié par la loi du 10 octobre 1967, article 3, article 49 et par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}.

Art. 131

De politie over de vertoningen behoort aan het college van burgemeester en schepenen; het kan in buitengewone omstandigheden elke vertoning verbieden teneinde de openbare rust te handhaven.

Dit college voert de verordeningen van de gemeenteraad uit voor alles wat de vertoningen betreft. De raad waakt tegen het geven van vertoningen die strijdig zijn met de openbare orde.

Art. 132

Het college van burgemeester en schepenen of een van zijn leden doet ten minste eens per kwartaal de verificatie van de kas van de plaatselijke gemeenteontvanger. Van die verificatie wordt een proces-verbaal opgemaakt, dat aan de gemeenteraad wordt voorgelegd.

Om de drie maanden of op verzoek van het college van burgemeester en schepenen, wordt door de gewestelijke gemeenteontvanger aan de belanghebbende gemeente een volledig staat van haar actief en passief overgelegd.

Art. 133

Het college van burgemeester en schepenen zorgt voor de bewaring van het archief, van de titels en van de registers van de burgerlijke stand; het maakt daarvan, alsmede van de charters en andere oude bescheiden der gemeente, inventarissen op in tweevoud en belet dat enig stuk verkocht of uit de bewaarplaats weggenomen wordt.

In de gemeenten die onder toezicht van de arrondissementscommissaris staan, wordt een afschrift van die inventarissen aan het provinciebestuur gezonden.

HOOFDSTUK III

Bevoegdheden van de burgemeester

Art. 134

De burgemeester is belast met de uitvoering van de wetten, de decreten, de besluiten van de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten, alsmede van de besluiten van het algemeen bestuur, besluiten en veror-

Artikel 131. — Wet van 30 maart 1836, artikel 97.

Artikel 132. — Wet van 30 maart 1836, artikel 98, eerste lid, vervangen door de wet van 27 mei 1975, artikel 1; en tweede lid, vervangen door het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2.

Artikel 133. — Wet van 30 maart 1836, artikel 100.

Artikel 134. — Wet van 30 maart 1836, artikel 90, tweede lid, vervangen door de wet van 30 december 1887, artikel 18; en derde lid, toegevoegd bij de wet van 30 december 1887, artikel 18; in het eerste lid, zijn de woorden « van de wetten en van de besluiten van het algemeen bestuur » en de woorden « politiewetten en politieverordeningen » respectievelijk vervangen door de woorden « van de wetten, de decreten, de besluiten van het algemeen bestuur, de besluiten van de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten », en « politiewetten, politiedecreten en politieverordeningen », overeenkomstig de wet van 9 augustus 1980, artikel 46; in het tweede lid, zijn de woorden « de leden van de plaatselijke politie » vervangen door de woorden « de leden van het gemeentelijk politiekorps ».

Art. 131

La police des spectacles appartient au collège des bourgmestre et échevins; il peut, dans des circonstances extraordinaires, interdire toute représentation pour assurer le maintien de la tranquillité publique.

Ce collège exécute les règlements faits par le conseil communal pour tout ce qui concerne les spectacles. Le conseil veille à ce qu'il ne soit donné aucune représentation contraire à l'ordre public.

Art. 132

Le collège des bourgmestre et échevins ou un de ses membres désigné à cette fin vérifie, au moins une fois par trimestre, l'état de la caisse du receveur communal local. Il en dresse procès-verbal de vérification et le soumet au conseil communal.

Tous les trois mois, ou sur demande du collège des bourgmestre et échevins, le receveur communal régional fournit à la commune intéressée un état complet de la situation active et passive de celle-ci.

Art. 133

Le collège des bourgmestre et échevins veille à la garde des archives, des titres et des registres de l'état civil; il en dresse les inventaires en double expédition, ainsi que des chartes et autres documents anciens de la commune, et empêche qu'aucune pièce ne soit vendue ou distraite du dépôt.

Dans les communes placées sous la surveillance des commissaires d'arrondissement, expédition de ces inventaires est adressée à l'administration provinciale.

CHAPITRE III

Des attributions du bourgmestre

Art. 134

Le bourgmestre est chargé de l'exécution des lois, des décrets, des arrêtés de l'administration générale, des arrêtés des Exécutifs des Communautés et des Régions, ainsi que des arrêtés et règlements du conseil provincial ou

Article 131. — Loi du 30 mars 1836, article 97.

Article 132. — Loi du 30 mars 1836, article 98, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; et alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2.

Article 133. — Loi du 30 mars 1836, article 100.

Article 134. — Loi du 30 mars 1836, article 90, alinéa 2, remplacé par la loi du 30 décembre 1887, article 18; et alinéa 3, ajouté par la loi du 30 décembre 1887, article 18; à l'alinéa 1^{er}, les mots « des lois et arrêtés de l'administration générale » et les mots « lois et règlements de police » sont remplacés respectivement par les mots « des lois, des décrets, des arrêtés de l'administration générale, des arrêtés des Exécutifs des Communautés et des Régions », et par les mots « des lois, décrets et règlements de police », conformément à la loi du 9 août 1980, article 46; à l'alinéa 2, les mots « agents de la police locale » sont remplacés par les mots « membres du corps de police communal ».

deningen van de provincieraad of van de bestendige deputatie, tenzij zulks uitdrukkelijk aan het college of aan de gemeenteraad is opgedragen. Hij is in het bijzonder belast met de uitvoering van de politiewetten, politiedecreten en politieverordeningen. Hij kan echter, onder zijn verantwoordelijkheid, zijn bevoegdheid geheel of ten dele overdragen aan een van de schepenen.

Hij is belast met het toezicht op de leden van het gemeentelijk politiekorps.

Art. 135

§ 1. In geval van oproer, kwaadwillige samensholing, ernstige stoornis van de openbare rust of andere onvoorziene gebeurtenissen, waarbij het geringste uitstel gevaar of schade zou kunnen opleveren voor de inwoners, kan de burgemeester politieverordeningen maken, onder verplichting om daarvan onverwijld aan de gemeenteraad kennis te geven en onmiddellijk een afschrift daarvan aan de provinciegouverneur te zenden, met opgave van de redenen waarom hij heeft gemeend zich niet tot de raad te moeten wenden.

De uitvoering kan door de toezichthoudende overheid worden geschorst. Die verordeningen vervallen dadelijk, indien zij door de raad in de eerstvolgende vergadering niet worden bekrachtigd.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht door de gouverneur uitgeoefend.

HOOFDSTUK IV

De ontvanger

Afdeling 1

Bepalingen die voor alle ontvangers gelden

Art. 136

De ontvanger heeft tot taak om, alleen en onder zijn verantwoordelijkheid, de ontvangsten van de gemeente te innen en tegen regelmatige bevelschriften de betaalbaar gestelde uitgaven te doen ten belope hetzij van het bijzonder bedrag bepaald in elk artikel van de begroting of van het bijzonder krediet, hetzij van het bedrag van de overeenkomstig artikel 248 overgeschreven kredieten.

Artikel 135. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 94, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1842, enig artikel, en bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; de woorden « de gouverneur » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid ».

§ 2. Aanpassing van § 1 aan de wet van 26 juli 1971, artikel 1.

§ 3. Aanpassing van § 1 aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Artikel 136. — Wet van 30 maart 1836, artikel 121, eerste lid, vervangen door het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, artikel 1; en tweede lid, vervangen door de wet van 7 mei 1877, enig artikel en in die lezing opnieuw opgenomen bij de wet van 20 september 1884, artikel 16; de verwijzing naar artikel 144 is vervangen door een verwijzing naar artikel 248.

de la députation permanente, à moins qu'elle ne soit formellement attribuée au collège échevinal ou au conseil communal. Il est spécialement chargé de l'exécution des lois, décrets et règlements de police. Néanmoins, il peut, sous sa responsabilité, déléguer ses attributions, en tout ou en partie, à l'un des échevins.

Il est chargé de la surveillance des membres du corps de police communal.

Art. 135

§ 1^{er}. En cas d'émeutes, d'attroupements hostiles, d'atteintes graves portées à la paix publique, ou d'autres événements imprévus, lorsque le moindre retard pourrait occasionner des dangers ou des dommages pour les habitants, le bourgmestre peut faire des ordonnances de police, à charge d'en donner sur-le-champ communication au conseil et d'en envoyer immédiatement copie au gouverneur, en y joignant les motifs pour lesquels il a cru devoir se dispenser de recourir au conseil.

L'exécution pourra être suspendue par l'autorité de tutelle. Ces ordonnances cesseront immédiatement d'avoir effet si elles ne sont confirmées par le conseil à sa plus prochaine réunion.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par le gouverneur.

CHAPITRE IV

Du receveur

Section 1^{ère}

Dispositions applicables à tous les receveurs

Art. 136

Le receveur communal est chargé, seul et sous sa responsabilité, d'effectuer les recettes communales, d'acquitter sur mandats réguliers les dépenses ordonnées jusqu'à concurrence soit du montant spécial de chaque article du budget ou du crédit spécial, soit du montant des allocations transférées en application de l'article 248.

Article 135. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 94, modifié par la loi du 30 juin 1842, article unique, et par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; les mots « le gouverneur » sont remplacés par les mots « l'autorité de tutelle ».

§ 2. Adaptation du paragraphe 1^{er} à la loi du 26 juillet 1971, article 1^{er}.

§ 3. Adaptation du paragraphe 1^{er} à la loi du 8 août 1980, article 7.

Article 136. — Loi du 30 mars 1836, article 121, alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1^{er}; et alinéa 2, remplacé par la loi du 7 mai 1877, article unique et rétabli dans cette teneur par la loi du 20 septembre 1884, article 16; la référence à l'article 144 est remplacée par une référence à l'article 248.

Indien de ontvanger weigert het bedrag van regelmatige bevelschriften te betalen of zulks uitstelt, wordt de betaling vervolgd, zoals inzake directe belastingen, door de rijksontvanger, nadat de bestendige deputatie van de provincieraad de bevelschriften uitvoerbaar heeft verklaard.

Art. 137

Op verzoek van de ontvangers van andere gemeenten is de ontvanger verplicht de invordering van de aan die gemeenten verschuldigde gemeentebelastingen te vervolgen tegen de belastingschuldigen, die hun woonplaats hebben in de gemeente waar hij zijn ambt uitoefent. De invordering geschiedt door de bringer van dwangbevelen van de gemeente of, bij ontstentenis van deze, door die van de Staat.

Art. 138

De ontvanger is niet verantwoordelijk voor de ontvangsten die de raad nodig acht te doen invorderen door bijzondere agenten. De verantwoordelijkheid van die agenten wordt geregeld volgens de artikelen 55 tot 64.

Art. 139

In afwijking van artikel 136, eerste lid, mogen aan de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België » rechtstreeks gestort worden voor boeking op de onderscheiden rekeningen van de gerechtigde gemeenten :

1) het bedrag van de aandelen in de verschillende Fondsen waaruit het Gemeentefonds bestaat en in de opbrengst van de rijksbelastingen;

2) de opbrengst van de gemeentebelastingen die door de rijksdiensten worden geïnd;

3) de toelagen, de bijdragen in de uitgaven van de gemeenten en in het algemeen alle sommen die de Staat, de Gemeenschap, het Gewest en de provincies om niet verlenen aan de gemeenten.

De naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België » is gemachtigd het bedrag van de schulden, door gemeenten tegenover haar aangegaan, ambtshalve in mindering te brengen van het tegoed van de rekeningen die zij ten behoeve van deze gemeenten heeft geopend.

Artikel 137. — Wet van 30 maart 1836, artikel 121, derde lid, vervangen door de wet van 7 mei 1877, enig artikel.

Artikel 138. — Wet van 30 maart 1836, artikel 121, vierde lid, toegevoegd bij de wet van 30 december 1887, artikel 24; de verwijzing naar de artikelen 115 tot 120 is vervangen door een verwijzing naar de artikelen 55 tot 64.

Artikel 139. — Wet van 30 maart 1836, artikel 121 bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, artikel 1, en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 1976, artikel 4; de verwijzing naar de bepalingen van het eerste lid van het vorige artikel is vervangen door een verwijzing naar artikel 136, eerste lid; in het 3°, zijn de woorden « de Gemeenschap », het Gewest » toegevoegd.

Dans le cas où il y aurait, de la part du receveur communal, refus ou retard d'acquitter le montant de mandats réguliers, le paiement en sera poursuivi, comme en matière de contributions directes, par le receveur de l'Etat sur l'exécutoire de la députation permanente du conseil provincial.

Art. 137

Le receveur est tenu de poursuivre, à la demande des receveurs des autres communes, contre les contribuables domiciliés dans la localité où il exerce ses fonctions, le recouvrement des impositions communales dues à ces communes. Les poursuites sont exercées par le porteur de contraintes communal ou, à son défaut, par celui de l'Etat.

Art. 138

La responsabilité du receveur ne s'étend pas aux recettes que le conseil juge nécessaire de faire effectuer par des agents spéciaux. La responsabilité de ces agents est réglée par les articles 55 à 64.

Art. 139

Par dérogation à l'article 136, alinéa 1^{er}, peuvent être versés directement à la société anonyme « Crédit communal de Belgique », pour être portés aux comptes respectifs des communes bénéficiaires :

1) le montant des quote-parts dans les différents Fonds composant le Fonds des communes, ainsi que dans le produit des impôts de l'Etat;

2) le produit des impositions communales perçues par les services de l'Etat;

3) les subventions, les interventions dans les dépenses communales et, en général, toutes les sommes attribuées à titre gratuit aux communes par l'Etat, la Communauté, la Région et les provinces.

La société anonyme « Crédit communal de Belgique » est autorisée à prélever d'office, sur l'avoir des comptes qu'elle a ouverts aux communes, le montant des dettes que ces communes ont contractées envers elle.

Article 137. — Loi du 30 mars 1836, article 121, alinéa 3, remplacé par la loi du 7 mai 1877, article unique.

Article 138. — Loi du 30 mars 1836, article 121, alinéa 4, ajouté par la loi du 30 décembre 1887, article 24; la référence aux articles 115 à 120 est remplacée par une référence aux articles 55 à 64.

Article 139. — Loi du 30 mars 1836, article 121 bis, y inséré par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1^{er}, et modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1976, article 4; la référence aux dispositions du premier alinéa de l'article précédent est remplacée par une référence à l'article 136, alinéa 1^{er}; au 3°, les mots « la Communauté, la Région » sont ajoutés.

Afdeling 2*Bepalingen betreffende de gewestelijke ontvanger***Art. 140**

De wedde, de kantoor- en reiskosten van de gewestelijke ontvanger worden gedragen door alle gemeenten van een zelfde provincie die door een gewestelijke ontvanger worden bediend.

Deze uitgaven worden door de provinciegouverneur omgeslagen op de door de Koning vastgestelde grondslagen.

Deze worden vereffend door de Staat, die door eventuele bemiddeling van de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België », de bijdrage van iedere gemeente zal inhouden op alle ontvangsten door de Staat voor haar rekening gedaan.

De voorschotten, uitsluitend voor rekening van een bepaalde gemeente gedaan, komen evenwel ten laste van deze gemeente.

Art. 141

Bovendien kan bij koninklijk besluit, genomen op voordracht van de Minister van Financiën en van de Minister van Binnenlandse Zaken, ten bezware van de betrokken gemeenten een jaarlijkse premie worden geheven tot dekking van het risico dat de Staat krachtens artikel 142 op zich neemt. Deze premie wordt over de betrokken gemeenten omgeslagen naar verhouding van de ontvangsten.

De premie mag in geen geval meer bedragen dan nodig is, gelet op de omvang van het risico en op de zakelijke en persoonlijke waarborgen, door de ontvangers gesteld. De premie wordt tot het passende beloop verminderd, wanneer de vermindering gerechtvaardigd is door het hoge bedrag van de door de excedenten gevormde reserves.

Art. 142

De gewestelijke ontvangers oefenen hun ambt uit onder het gezag van de Gouverneur of van de afgevaardigde arrondissementscommissaris.

De Staat is tegenover de belanghebbende gemeenten verantwoordelijk voor het beheer van deze rekenplichtigen.

Artikel 140. — Wet van 30 maart 1836, artikel 122bis, eerste tot derde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2, en vervangen door de wet van 29 juni 1976, artikel 4; en vierde lid, toegevoegd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2; de woorden « worden door al de gemeenten gedragen van een zelfde provincie » zijn vervangen door de woorden « worden gedragen door alle gemeenten van een zelfde provincie ».

Artikel 141. — Wet van 30 maart 1836, artikel 122bis, vierde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2, en gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; en vijfde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2; de verwijzing naar artikel 114ter is vervangen door een verwijzing naar artikel 142.

Artikel 142. — Wet van 30 maart 1836, artikel 114ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 2, en gewijzigd bij de wet van 29 juni 1976, artikel 2.

Section 2*Dispositions relatives au receveur régional***Art. 140**

Le traitement, les frais de bureau et les frais de déplacement du receveur régional sont supportés par toutes les communes d'une même province qui sont desservies par un receveur régional.

Ces dépenses sont réparties par le gouverneur de province sur les bases fixées par le Roi.

Elles seront liquidées par l'Etat qui prélèvera, à l'intervention éventuelle de la société anonyme « Crédit communal de Belgique », la contribution de chaque commune sur toutes recettes effectuées par l'Etat pour le compte de celle-ci.

Toutefois, les débours faits pour le compte exclusif d'une commune déterminée seront mis à charge de celle-ci.

Art. 141

Il pourra, en outre, par arrêté royal pris sur proposition du Ministre des Finances et du Ministre de l'Intérieur, être mis à charge des communes intéressées une prime annuelle destinée à couvrir le risque assumé par l'Etat en vertu de l'article 142. La charge de cette prime sera répartie entre les communes intéressées proportionnellement aux recettes.

Le montant de la prime ne pourra en aucun cas être supérieur aux nécessités, compte tenu de l'étendue du risque, ainsi que des garanties réelles et personnelles fournies par les receveurs. Eventuellement, la prime sera diminuée à due concurrence, lorsque cette réduction sera justifiée par la hauteur des réserves constituées au moyen des excédents.

Art. 142

Les receveurs régionaux exercent leurs fonctions sous l'autorité du gouverneur ou du commissaire d'arrondissement délégué.

L'Etat assume, vis-à-vis des communes intéressées, la responsabilité de la gestion de ces comptables.

Article 140. — Loi du 30 mars 1836, article 122bis, alinéas 1° à 3, y insérés par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2, et remplacés par la loi du 29 juin 1976, article 4; et alinéa 4, ajouté par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2.

Article 141. — Loi du 30 mars 1836, article 122bis, alinéa 4, y inséré par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2, et modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1°; et alinéa 5, y inséré par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2; la référence à l'article 114ter est remplacée par une référence à l'article 142.

Article 142. — Loi du 30 mars 1836, article 114ter, y inséré par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 2, et modifié par la loi du 29 juin 1976, article 2.

TITEL III

Het personeel

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Art. 143

De hoofdstukken II tot IV en hoofdstuk VI van deze titel zijn niet toepasselijk op de onderwijzers.

De hoofdstukken II tot IV zijn toepasselijk op de leden van het gemeentelijk politiekorps in zover de bepalingen van Titel IV « De Gemeentepolitie » hiervan niet afwijken.

Art. 144

De algemene bepalingen, door de Koning vast te stellen krachtens deze titel, worden vastgesteld na raadpleging van de vertegenwoordigers der meest representatieve organisaties van het gemeentepersoneel.

Hetzelfde geldt voor de algemene bepalingen door de Koning vast te stellen krachtens artikel 189, alsmede voor de door Hem krachtens artikel 29 te nemen beslissingen.

De modaliteiten van die raadpleging worden door de Koning geregeld.

De raadpleging bedoeld in het eerste en in het tweede lid wordt vervangen door de formaliteiten inzake onderhandeling en overleg voorgeschreven door de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel voor de personeelsleden op wie deze wet toepasselijk is verklaard.

HOOFDSTUK II

Administratief statuut en bezoldigingsregeling

Art. 145

De gemeenteraad bepaalt binnen de perken van de algemene bepalingen die de Koning heeft vastgesteld :

1) de personeelsformatie en de voorwaarden inzake werving en bevordering van het gemeentepersoneel;

Artikel 143. — Inleidende bepaling.

Artikel 144. — Wet van 27 juli 1961, artikel 9, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 september 1984, artikel 92; in het eerste lid zijn de woorden « krachtens artikel 84, § 1, der gemeentewet » vervangen door de woorden « krachtens deze titel »; in het tweede lid, zijn de verwijzingen naar de artikelen 123, tweede lid, 125, derde lid, en 130 van de gemeentewet vervangen door verwijzingen naar artikel 189, en naar artikel 29.

Artikel 145. — Wet van 30 maart 1836, artikel 84, § 1, eerste lid, vervangen door de wet van 27 juli 1961, artikel 1; en de wet van 14 februari 1961, artikel 71, § 1, eerste lid, vervangen door de wet van 27 juli 1961, artikel 3, wat betreft het gemeenterpersoneel; in het 1^o, zijn de woorden « het kader » vervangen door de woorden « de personeelsformatie »; in het 2^o, zijn de woorden « met uitzondering van de personeelsleden bedoeld bij de wet van 3 juni 1957 tot wijziging der gemeentewet » vervangen door de woorden « met uitzondering van de personeelsleden wier bezoldigingsregeling wordt vastgesteld door deze wet ».

TITRE III

*Du personnel*CHAPITRE I^{er}**Dispositions générales**

Art. 143

Les chapitres II à IV et le chapitre VI du présent titre ne sont pas applicables aux instituteurs.

Les chapitres II à IV sont applicables aux membres du corps de police communal, pour autant que les dispositions du titre IV « De la police communale » n'y dérogent pas.

Art. 144

Les dispositions générales à arrêter par le Roi en vertu du présent titre sont arrêtées après consultation des représentants des organisations les plus représentatives des agents des communes.

Il en est de même pour les dispositions générales à fixer par le Roi en vertu de l'article 189, alinéa 1^{er}, ainsi que pour les décisions à prendre par Lui en vertu de l'article 29.

Les modalités de cette consultation sont réglées par le Roi.

La consultation prévue aux alinéas 1^{er} et 2 est remplacée par les formalités de négociation et de concertation prescrites par la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, pour les membres du personnel auxquels le régime de cette loi est rendu applicable.

CHAPITRE II

Du statut administratif et pécuniaire

Art. 145

Le conseil communal fixe, dans la limite des dispositions générales arrêtées par le Roi :

1) le cadre et les conditions de recrutement et d'avancement des agents de la commune;

Article 143. — Disposition introductive.

Article 144. — Loi du 27 juillet 1961, article 9, modifié par l'arrêté royal du 28 septembre 1984, article 92; à l'alinéa 1^{er}, les mots « en vertu de l'article 84, § 1^{er}, de la loi communale et des articles 71, § 1^{er}, et 72 de la loi du 14 février 1961, ainsi que celles à prendre en vertu de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, de la présente loi » sont remplacés par les mots « en vertu du présent titre »; à l'alinéa 2, les références aux articles 123, alinéa 2, 125, alinéa 3, et 130 de la loi communale sont remplacées par des références à l'article 189, alinéa 1^{er}, et à l'article 29.

Article 145. — Loi du 30 mars 1836, article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 27 juillet 1961, article 1^{er}; et la loi du 14 février 1961, article 71, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 27 juillet 1961, article 3, en ce qui concerne les agents des communes; au 2^o, les mots « à l'exception des agents qui sont visés par la loi du 3 juin 1957 modifiant la loi communale » sont remplacés par les mots « à l'exception de ceux dont le traitement est fixé par la présente loi ».

2) de bezoldigingsregeling en de weddeschalen van het gemeentepersoneel, met uitzondering van de personeelsleden wier bezoldigingsregeling wordt vastgesteld door deze wet of door de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

Art. 146

§ 1. De beslissingen betreffende de vaststelling van de personeelsformaties en de beslissingen tot vaststelling van de voorwaarden inzake werving en bevordering worden onderworpen aan de goedkeuring van de toezichthoudende overheid.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie, wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht uitgeoefend :

1) door de Koning, voor de gemeenten die, blijkens de jongste algemene telling, meer dan 20 000 inwoners tellen of die, met toepassing van artikel 29, zijn ingedeeld bij een klasse van gemeenten met meer dan 20 000 inwoners.

De Koning kan die bevoegdheid van de gouverneur overdragen voor de klassen van gemeenten die Hij bepaalt. Hij kan elk door de gouverneur krachtens die bevoegdheids-overdracht genomen besluit hervormen binnen zestig dagen te rekenen van de datum waarop bij een ter post aangezekend schrijven dat besluit ter kennis van de gemeente is gebracht. Hij kan die termijn met ten hoogste zestig dagen verlengen;

2) door de gouverneur, voor de andere gemeenten.

De beslissingen waarvoor goedkeuring vereist is zijn van rechtswege uitvoerbaar indien de toezichthoudende overheid daaraan geen goedkeuring heeft onthouden binnen negentig dagen na hun ontvangst. Die termijn kan, bij een met redenen omkleed besluit, met ten hoogste negentig dagen worden verlengd.

Elke besluit houdende niet-goedkeuring moet met redenen zijn omkleed.

De besluiten van de gouverneur worden bij uittreksel in het Bestuursmemoriaal bekendgemaakt en binnen dertig dagen bij een ter post aangetekend schrijven ter kennis van de gemeente gebracht.

Artikel 146. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 84, § 1, tweede lid, eerste volzin, vervangen door de wet van 1 maart 1977, artikel 1; het woord « kaders » is vervangen door het woord « personeelsformaties ».

§ 2. Herhaling van de wet van 26 juli 1971, artikel 56.

§ 3. Wet van 30 maart 1836, artikel 84, § 1, tweede, derde, vierde en vijfde lid, vervangen door de wet van 1 maart 1977, artikel 1, aangepast aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7; in het 1°, is de verwijzing naar artikel 130 vervangen door de verwijzing naar artikel 29.

2) le statut pécuniaire et les échelles de traitements des agents de la commune, à l'exception de ceux dont le traitement est fixé par la présente loi ou par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement.

Art. 146

§ 1^{er}. Les délibérations relatives à la fixation des cadres et celles qui fixent les conditions de recrutement et d'avancement sont soumises à l'approbation de l'autorité de tutelle.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée :

1) par le Roi, s'il s'agit de communes comptant d'après le dernier recensement général plus de 20 000 habitants, ou qui, en application de l'article 29, ont été classées dans une catégorie afférente à des communes comptant plus de 20 000 habitants.

Le Roi peut déléguer ce pouvoir au gouverneur pour les catégories de communes qu'il détermine. Il peut réformer toute décision prise par le gouverneur en vertu de cette délégation, dans un délai de soixante jours à compter de la notification de cette décision à la commune sous pli recommandé à la poste. Il peut proroger ce délai pour une période de soixante jours maximum.

2) par le gouverneur, s'il s'agit des autres communes.

Les décisions soumises à l'approbation sont exécutoires de plein droit si elles n'ont été improuvées par l'autorité de tutelle dans les nonante jours de leur réception. Ce délai peut être prorogé, par une décision motivée, pour une période de nonante jours maximum.

Toute décision d'improbation doit être motivée.

Les décisions du gouverneur sont publiées par extrait au Mémorial administratif et notifiées à la commune, dans les trente jours, sous pli recommandé à la poste.

Article 146. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 84, § 1^{er}, alinéa 2, première phrase, remplacée par la loi du 1^{er} mars 1977, article 1^{er}.

§ 2. Rappel de la loi du 26 juillet 1971, article 56.

§ 3. Loi du 30 mars 1836, article 84, § 1^{er}, alinéas 2, 3, 4 et 5, remplacés par la loi du 1^{er} mars 1977, article 1^{er}, adaptés à la loi du 8 août 1980, article 7; au 1°, la référence à l'article 130 est remplacée par une référence à l'article 29.

Art. 147

§ 1. De bezoldigingsregeling en de weddeschalen worden onder meer vastgesteld naargelang van de belangrijkheid der ambtsopdrachten, de graad van verantwoordelijkheid en de vereiste algemene- en vakbekwaamheid en rekening houdend met de plaats welke de personeelsleden in de hiërarchie van de gemeenteadministratie bekleden.

De beslissingen van de gemeenteraden omtrent die aangelegenheden zijn aan de goedkeuring van de toezicht houdende overheid onderworpen. Iedere beslissing houdende niet-goedkeuring moet met redenen zijn omkleed.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie, wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht door de gouverneur uitgeoefend.

Art. 148

Het gemeentepersoneel geniet onder dezelfde voorwaarden als het personeel der ministeries, volgende toelagen : haard- en standplaatstoelage, kinderbijslagen, vakantiegeld en gezinsvakantiegeld. Geen enkele andere toelage of vergoeding mag worden toegekend dan binnen de grenzen van de door de Koning vastgestelde algemene bepalingen.

HOOFDSTUK III

Benoeming

Art. 149

De gemeenteraad benoemt de personeelsleden wier benoeming niet bij de wet wordt geregeld. Hij kan die bevoegdheid aan het college van burgemeester en schepenen opdragen, behalve voor :

- 1) de doctoren in de genees-, heel- en verloskunde en de doctoren in de veeartsenijkunde die hij met bijzondere opdrachten in het belang van de gemeente belast;
- 2) de leden van het onderwijzend personeel.

Artikel 147. — § 1. Wet van 14 februari 1961, artikel 71, § 1, tweede lid, vervangen door de wet van 27 juli 1961, artikel 3; in het tweede lid, zijn de woorden « de gouverneur » vervangen door de woorden « de toezichhoudende overheid ».

§ 2. Herhaling van de wet van 26 juli 1971, artikel 56.

§ 3. Aanpassing van § 1, eerste lid, aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Artikel 148. — Wet van 14 februari 1961, artikel 72, gewijzigd bij de wet van 27 juli 1961, artikel 5.

Artikel 149. — Wet van 30 maart 1836, artikel 84, § 2, vervangen door de wet van 14 februari 1961, artikel 65.

Art. 147

§ 1^{re}. Le statut pécuniaire et les échelles de traitement sont fixés notamment selon l'importance des attributions, le degré de responsabilité et les aptitudes générales et professionnelles requises, compte tenu notamment de la place occupée par les agents dans la hiérarchie de l'administration communale.

Les délibérations du conseil communal sur ces objets sont soumises à l'approbation de l'autorité de tutelle. Toute décision d'improbation doit être motivée.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par le gouverneur.

Art. 148

Les agents des communes bénéficient, dans les mêmes conditions que le personnel des ministères, des allocations suivantes : allocation de foyer et de résidence, allocations familiales, pécule de vacances et pécule de vacances familial. Aucune autre allocation ou indemnité ne peut être accordée que dans les limites des dispositions générales arrêtées par le Roi.

CHAPITRE III

De la nomination

Art. 149

Le conseil communal nomme les agents dont la loi ne règle pas la nomination. Il peut déléguer ce pouvoir au collège des bourgmestre et échevins, sauf en ce qui concerne :

- 1) les docteurs en médecine, chirurgie et accouchements, et les docteurs en médecine vétérinaire, auxquels il confie des fonctions spéciales dans l'intérêt de la commune;
- 2) les membres du personnel enseignant.

Article 147. — § 1^{re}. Loi du 14 février 1961, article 71, § 1^{re}, alinéa 2, remplacé par la loi du 27 juillet 1961, article 3; à l'alinéa 2, les mots « du gouverneur » sont remplacés par les mots « de l'autorité de tutelle ».

§ 2. Rappel de la loi du 26 juillet 1971, article 56.

§ 3. Adaptation du § 1^{re}, alinéa 1^{er}, à la loi du 8 août 1980, article 7.

Article 148. — Loi du 14 février 1961, article 72, modifié par la loi du 27 juillet 1961, article 5.

Article 149. — Loi du 30 mars 1836, article 84, § 2, remplacé par la loi du 14 février 1961, article 65.

HOOFDSTUK IV

Tucht

Art. 150

§ 1. De afzetting of de schorsing van de door de gemeente bezoldigde beampten wier benoeming aan de gemeenteraad is opgedragen, behoort aan deze laatste.

De schorsing voor drie maanden of meer en de afzetting worden onderworpen aan de goedkeuring van de toezichthoudende overheid. Zij worden bij voorraad ten uitvoer gelegd.

§ 2. Wanneer de titularis van een bediening bezwaar inbrengt tegen een besluit van de gemeenteraad tot opheffing van die bediening of tot vermindering van de eraan verbonden wedde, wordt dit besluit onderworpen aan de controle van de toezichthoudende overheid, die daaraan haar goedkeuring alleen mag onthouden voor zover de genomen maatregelen klaarblijkelijk strekken tot een bedekte afzetting.

§ 3. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend. Elke onthouding van goedkeuring moet met redenen worden omkleed.

§ 4. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht door de bestendige deputatie van de provincieraad uitgeoefend.

De gemeenteraad en de beampte kunnen bij de Koning beroep instellen tegen de beslissing van de bestendige deputatie, binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun ervan wordt gedaan.

Art. 151

Het college van burgemeester en schepenen kan de gemeentebeambten, met uitzondering van de secretaris en van de ontvanger, schorsen voor een termijn van ten hoogste zes weken.

Artikel 150. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 85, eerste lid, en tweede lid, toegevoegd door de wet van 30 juli 1903, artikel 1; de woorden « de bestendige deputatie van de provincieraad » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid ».

§ 2. Wet van 30 maart 1836, artikel 85bis, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 30 juli 1903, artikel 2; de woorden « de bestendige deputatie van de provincieraad » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid ».

§ 3. Herhaling van de wet van 26 juli 1971, artikel 56; uit een vaste rechtspraak van de Raad van State volgt dat artikel 56, § 4, van de wet van 26 juli 1971 in dit geval niet toepasselijk is.

§ 4. Wet van 30 maart 1836, artikel 85, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 30 juli 1903, artikel 1; en derde lid; wet van 30 maart 1836, artikel 85bis, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 30 juli 1903, artikel 2; de paragraaf is aangepast aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Artikel 151. — Wet van 30 maart 1836, artikel 99, eerste lid.

CHAPITRE IV

De la discipline

Art. 150

§ 1^{er}. Le conseil révoque ou suspend les employés salariés par la commune et dont la nomination lui est attribuée.

La suspension pour un terme de trois mois ou plus et la révocation sont soumises à l'approbation de l'autorité de tutelle. Elles sont exécutées provisoirement.

§ 2. En cas de réclamation du titulaire d'un emploi contre la délibération du conseil communal supprimant cet emploi ou réduisant le traitement y attaché, cette délibération sera soumise au contrôle de l'autorité de tutelle qui ne pourra l'improver que si les mesures qu'elle décide tendent manifestement à une révocation déguisée.

§ 3. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi. Toute improbation est motivée.

§ 4. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par la députation permanente du conseil provincial.

Le conseil communal et l'employé peuvent se pourvoir auprès du Roi contre la décision de la députation permanente dans les quinze jours de la notification qui lui en sera faite.

Art. 151

Le collège des bourgmestre et échevins peut suspendre, pour un terme qui ne pourra excéder six semaines, les employés de la commune, le secrétaire et le receveur exceptés.

Article 150. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 85, alinéa 1^{er}, et alinéa 2, ajouté par la loi du 30 juillet 1903, article 1^{er}; les mots « de la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « de l'autorité de tutelle ».

§ 2. Loi du 30 mars 1836, article 85bis, alinéa 1^{er}, y inséré par la loi du 30 juillet 1903, article 2; les mots « de la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « de l'autorité de tutelle ».

§ 3. Rappel de la loi du 26 juillet 1971, article 56; il ressort d'une jurisprudence constante du Conseil d'Etat que l'article 56, § 4, de la loi du 26 juillet 1971 n'est pas applicable.

§ 4. Loi du 30 mars 1836, article 85, alinéa 2, ajouté par la loi du 30 juillet 1903, article 1^{er}; et alinéa 3; loi du 30 mars 1836, article 85bis, alinéa 2, y inséré par la loi du 30 juillet 1903, article 2; le paragraphe est adapté à la loi du 8 août 1980, article 7.

Article 151. — Loi du 30 mars 1836, article 99, alinéa 1^{er}.

Art. 152

Elke krachtens deze wet uitgesproken schorsing heeft, zolang zij duurt, verlies van wedde ten gevolge, tenzij de overheid die ze oplegt, anders beslist.

De overheid waaraan deze wet het recht tot schorsing of afzetting van de gemeenteambtenaren en -bedienden toekent, kan hun de straf van waarschuwing of van berisping opleggen.

Voordat enige tuchtmaatregel — waarschuwing, berisping, schorsing of afzetting — op een bediende kan worden toegepast, wordt deze gehoord; van zijn verklaringen wordt proces-verbaal opgemaakt.

Art. 153

§ 1. De gemeenteraad kan de klerken, beambten en vaste brandweerlieden verbieden, zelf of door een tussenpersoon, enige handel te drijven of enige bediening te vervullen waarvan de uitoefening zou worden geacht onverenigbaar te zijn met hun ambt.

In geval van overtreding van dit verbod, kan de betrokken ambtenaar geschorst en, bij herhaling, afgezet worden.

De betrokken klerken, beambten en vaste brandweerlieden worden vooraf door de gemeenteraad gehoord en van hun verklaring wordt proces-verbaal opgemaakt.

Ongeacht de uitgesproken straf, wordt het besluit van de gemeenteraad onderworpen aan de goedkeuring van de toezichthoudende overheid.

Ingeval de raad verzuimt op te treden, wordt de straf ambtshalve opgelegd door de toezichthoudende overheid.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

Het koninklijk besluit bedoeld in paragraaf 1, vijfde lid, moet worden voorafgegaan door twee achtereenvolgende waarschuwingen welke blijken uit de briefwisseling.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikel 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1936, wordt het toezicht bedoeld in paragraaf 1, vierde lid, door de bestendige deputatie uitgeoefend.

De belanghebbende kan bij de Koning beroep instellen binnen vijftien dagen nadat de beslissing van de bestendige deputatie hem ter kennis is gebracht.

Ingeval de gemeenteraad verzuimt op te treden, en na twee achtereenvolgende waarschuwingen, welke blijken uit de briefwisseling, wordt de straf ambtshalve toegepast door de provinciegouverneur, op eensluidend advies van de bestendige deputatie, behoudens, in geval van onenigheid met laatstgenoemde, beroep bij de Koning.

De klerken, beambten en vaste brandweerlieden kunnen bij de Koning beroep instellen tegen de beslissingen

Art. 152

Toute suspension décrétée en vertu de la présente loi entraîne la privation du traitement pendant sa durée, à moins que l'autorité qui la prononce n'en décide autrement.

Les autorités qui sont investies par la présente loi du droit de suspendre ou de révoquer des fonctionnaires et employés communaux, peuvent infliger à ceux-ci la peine de l'avertissement ou celle de la réprimande.

Quelle que soit la mesure disciplinaire dont ils peuvent être l'objet, avertissement, réprimande, suspension ou révocation, les employés sont préalablement entendus; il est dressé procès-verbal de leurs explications.

Art. 153

§ 1^{er}. Le conseil communal peut interdire aux commis, employés et pompiers permanents, d'exercer, directement ou par personne interposée, tout commerce, ou de remplir tout emploi dont l'exercice serait considéré comme incompatible avec leurs fonctions.

En cas d'infraction à ces interdictions, le fonctionnaire incriminé pourra être frappé de suspension, et, en cas de récidive, de révocation.

Les commis, employés et pompiers permanents intéressés seront préalablement entendus par le conseil communal et il sera dressé procès-verbal de leurs déclarations.

Quelle que soit la peine prononcée, la résolution du conseil communal sera soumise à l'approbation de l'autorité de tutelle.

En cas d'inaction du conseil communal, la peine sera appliquée d'office par l'autorité de tutelle.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

L'arrêté royal prévu au paragraphe 1^{er}, alinéa 5, doit être précédé de deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 4, est exercée par la députation permanente.

L'intéressé pourra se pourvoir auprès du Roi dans les quinze jours de la notification qui lui sera faite de la décision de la députation permanente.

En cas d'inaction du conseil communal et après deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance, la peine sera appliquée d'office par le gouverneur, de l'avis conforme de la députation permanente, sauf, en cas de désaccord avec celle-ci, recours au Roi.

Les commis, employés et pompiers permanents peuvent se pourvoir auprès du Roi contre les décisions du gouver-

Artikel 152. — Wet van 30 maart 1836, artikel 130bis, ingevoegd bij de wet van 30 december 1887, artikel 29, en gewijzigd bij de wet van 30 juli 1903, artikel 8.

Artikel 153. — § 1. Wet van 21 december 1927, artikel 7, eerste, tweede en vierde lid; vijfde lid, eerste volzin, en zesde lid, eerste volzin, rekening houdend met de wet van 8 augustus 1980, artikel 7; de woorden « politieagenten » zijn weggelaten.

§ 2. Aanpassing van § 1 aan de wet van 26 juli 1971, artikel 5.

§ 3. Aanpassing van § 1 aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7; in het tweede lid, zijn de woorden « het provinciaal college » vervangen door de woorden « de bestendige deputatie ».

Article 152. — Loi du 30 mars 1836, article 130bis, y inséré par la loi du 30 décembre 1887, article 29, et modifié par la loi du 30 juillet 1903, article 8.

Article 153. — § 1^{er}. Loi du 21 décembre 1927, article 7, alinéas 1^{er}, 2 et 4; alinéa 5, et première phrase, et alinéa 6, première phrase, compte tenu de la loi du 8 août 1980, article 7; les mots « agents de police » sont omis.

§ 2. Adaptation du paragraphe 1^{er} à la loi du 26 juillet 1971, article 5.

§ 3. Adaptation du paragraphe 1^{er} à la loi du 8 août 1980, article 7; à l'alinéa 2, les mots « du collège provincial » sont remplacés par les mots « de la députation permanente ».

van de gouverneur welke hen uit hun ambt ontzet, binnen vijftien dagen na de hun gedane kennisgeving.

HOOFDSTUK V

Het personeel van de burgerlijke stand

Art. 154

De burgemeester of de schepenen belast met de bediening van ambtenaar van de burgerlijke stand kan te dien einde en, naargelang van de behoeften van de dienst, een of meer door de gemeente bezoldigde beambten onder zijn gezag hebben die hij benoemt en ontslaat zonder tussenkomst van de gemeenteraad; deze moet echter altijd het aantal en de bezoldiging van die beambten bepalen.

Art. 155

§ 1. In gemeenten waar een of meer betrekkingen bij de burgerlijke stand zijn, mag de raad het aantal betrekkingen en de aan elk ervan verbonden wedde niet vermindere dan met goedkeuring van de toezichthoudende overheid, de ambtenaar van de burgerlijke stand gehoord.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht door de bestendige deputatie van de provincieraad uitgeoefend.

De gemeenteraad, de ambtenaar van de burgerlijke stand en de beambten kunnen in beroep komen bij de Koning binnen vijftien dagen nadat de beslissing van de bestendige deputatie hun ter kennis is gebracht.

HOOFDSTUK VI

Pensioenen

Art. 156

De gemeenten zijn gehouden aan de leden van hun personeel die vast benoemd zijn, en aan hun rechthebbenden, een pensioen te verzekeren berekend volgens de regelen die op de ambtenaren en beambten van het hoofdbestuur van het Ministerie van Binnenlandse Zaken alsmede op hun rechthebbenden worden toegepast.

Artikel 154. — Wet van 30 maart 1836, artikel 93, derde lid, eerste volzin; het woord « Hij » is vervangen door de woorden « De burgemeester of de schepenen belast met de bediening van ambtenaar van de burgerlijke stand ».

Artikel 155. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 93, vierde lid, toegevoegd bij de wet van 30 juli 1903, artikel 3; de woorden « de bestendige deputatie van de provincieraad » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid ».

§ 2. Herhaling van de wet van 26 juli 1971, artikel 56.

§ 3. Wet van 30 maart 1836, artikel 93, vierde en vijfde lid, toegevoegd bij de wet van 30 juli 1903, artikel 3, aangepast aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Artikel 156. Wet van 25 april 1933, artikel 1, eerste en tweede lid, vervangen door de wet van 20 mei 1949, artikel 2; en derde lid.

neur, les révoquant de leurs fonctions, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite.

CHAPITRE V

Du personnel de l'état civil

Art. 154

Le bourgmestre ou l'échevin chargé de remplir les fonctions d'officier de l'état civil peut avoir, à cet effet, sous ses ordres et suivant les besoins du service, un ou plusieurs employés salariés par la commune, qu'il nomme et congédie sans en référer au conseil, qui doit toujours déterminer le nombre et le salaire desdits employés.

Art. 155

§ 1^{er}. Dans les communes où il existe un ou plusieurs emplois de l'état civil, le nombre de ces emplois et le traitement attaché à chacun d'eux ne peuvent être réduits par le conseil communal que moyennant l'approbation de l'autorité de tutelle, l'officier de l'état civil entendu.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par la députation permanente du conseil provincial.

Le recours au Roi est ouvert au conseil communal, à l'officier de l'état civil et aux employés, dans les quinze jours de la notification qui leur est faite de la décision de la députation permanente.

CHAPITRE VI

Des pensions

Art. 156

Les communes sont tenues d'assurer aux membres de leur personnel pourvus d'une nomination définitive et aux ayants droit de ceux-ci, une pension calculée suivant les règles appliquées aux fonctionnaires et agents de l'administration centrale du ministère de l'Intérieur, ainsi qu'à leurs ayants droit.

Article 154. — Loi du 30 mars 1836, article 93, alinéa 3, première phrase; le mot « Il » est remplacé par les mots « Le bourgmestre ou l'échevin chargé de remplir les fonctions d'officier de l'état civil ».

Article 155. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 93, alinéa 4, ajouté par la loi du 30 juillet 1903, article 3; les mots « de la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « de l'autorité de tutelle ».

§ 2. Rappel de la loi du 26 juillet 1971, article 56.

§ 3. Loi du 30 mars 1836, article 93, alinéas 4 et 5, ajoutés par la loi du 30 juillet 1903, article 3, adaptés à la loi du 8 août 1980, article 7.

Article 156. — Loi du 25 avril 1933, article 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, remplacés par la loi du 20 mai 1949, article 2; et alinéa 3.

Het pensioen heeft de normale gemiddelde wedde der laatste vijf dienstjaren tot grondslag.

Dit pensioen wordt verhoogd met één vijfde voor de leden der politie en brandweerkorpsen, zonder dat het bedrag het bij de algemene bepalingen vastgestelde maximum mag overschrijden.

Art. 157

De nieuwe gemeenten tot stand gekomen ingevolge samenvoeging of aanhechting krachtens het koninklijk besluit van 17 september 1975 houdende samenvoeging van gemeenten en wijziging van hun grenzen, bekrachtigd door de wet van 30 december 1975, zijn ertoe gehouden aan hun personeelsleden die in vast verband aangeworven en benoemd worden vanaf de datum van de installatie van de nieuwe gemeenteraad en aan hun rechtverkrijgenden een pensioen te verlenen vastgesteld en berekend overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk, met uitsluiting van welke gemeentelijke pensioenreglementering ook.

Art. 158

De gemeenteamtbenaren worden op pensioen gesteld op de leeftijd bepaald bij de algemene reglementen, met dien verstande dat deze leeftijd ten minste zestig en ten hoogste vijfenzestig jaar moet bedragen.

Dezelfde maximumleeftijd geldt niettegenstaande alle andersluidende wettelijke en reglementaire bepalingen inzake pensioenregeling voor het personeel dat aan dit hoofdstuk is onderworpen.

Art. 159

Wegens ziekte of gebrekkelijkheid, worden de gemeenteamtbenaren onder dezelfde voorwaarden op pensioen gesteld als de ambtenaren van het hoofdbestuur van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.

Art. 160

In geval van vaste benoeming, worden de civiele diensten als tijdelijk beambte bewezen, aan de gemeenten, aan

Artikel 157. Wet van 29 juni 1976, artikel 37; de verwijzing naar het koninklijk besluit van 17 september 1975 is toegevoegd; de verwijzing naar de wet van 25 april 1933 is vervangen door een verwijzing naar dit hoofdstuk.

Artikel 158. — *Eerste lid*: wet van 25 april 1933, artikel 1, vierde lid, gewijzigd bij de wet van 29 juni 1976, artikel 11, eerste lid;

Tweede lid: wet van 29 juni 1976, artikel 11, tweede lid, de verwijzing naar de wet van 25 april 1933 is vervangen door een verwijzing naar dit hoofdstuk.

Artikel 159. — Wet van 25 april 1933, artikel 1, vijfde lid; het woord « ze » is vervangen door de woorden « de gemeenteamtbenaren; de woorden « en Volksgezondheid » zijn vervangen door de woorden « en Openbaar Ambt ».

Artikel 160. — Wet van 25 april 1933, artikel 10bis, ingevoegd bij de wet van 20 mei 1949, artikel 3, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1968, artikel 37, en bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986, artikel 9; de woorden « de brigadier veldwachters » zijn vervangen door de woorden « de brigadecommissarissen ».

La pension sera basée sur le traitement normal moyen des cinq dernières années de fonctions.

Cette pension est augmentée d'un cinquième pour les membres de la police et des corps de pompiers, sans que le taux puisse dépasser le maximum déterminé par les dispositions générales.

Art. 157

Les nouvelles communes issues d'une fusion ou d'une annexion en vertu de l'arrêté royal du 17 septembre 1975 portant fusion de communes et modification de leurs limites, ratifié par la loi du 30 décembre 1975, sont tenues d'octroyer à leurs agents recrutés et nommés à titre définitif à partir de la date de l'installation du conseil communal et à leurs ayants droit, une pension établie et calculée conformément aux dispositions du présent chapitre, à l'exclusion des dispositions d'un règlement communal de pension quelconque.

Art. 158

Les agents des communes sont mis à la retraite à l'âge déterminé par des règlements généraux, cet âge devant être au minimum soixante ans et au maximum soixante-cinq ans.

Le même âge maximum est appliqué nonobstant toutes autres dispositions législatives et réglementaires contraires régissant le régime des pensions du personnel soumis au présent chapitre.

Art. 159

Les agents des communes sont mis à la retraite, pour cause de maladie ou d'infirmité, dans les mêmes conditions que les membres du personnel de l'administration centrale du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.

Art. 160

En cas de nomination à titre définitif, les services civils rendus en qualité d'agent temporaire aux communes, aux

Article 157. — Loi du 29 juin 1976, article 37; la référence à l'arrêté royal du 17 septembre 1975 est ajoutée; la référence à la loi du 25 avril 1933 est remplacée par une référence au présent chapitre.

Article 158. — *Alinéa 1^{er}*: loi du 25 avril 1933, article 1^{er}, alinéa 4, modifié par la loi du 29 juin 1976, article 11, alinéa 1^{er}.

Alinéa 2: loi du 29 juin 1976, article 11, alinéa 2; la référence à la loi du 25 avril 1933 est remplacée par une référence au présent chapitre.

Article 159. — Loi du 25 avril 1933, article 1^{er}, alinéa 5; le mot « Ils » est remplacé par les mots « Les agents des communes »; les mots « et de l'Hygiène » sont remplacés par les mots « et de la Fonction publique ».

Article 160. — Loi du 25 avril 1933, article 10bis, y inséré par la loi du 20 mai 1949, article 3, modifié par la loi du 5 août 1968, article 37, et par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, article 9; les mots « chef de brigade » sont remplacés par les mots « commissaires de brigade ».

de instellingen die ervan afhangen, aan de verenigingen van gemeenten, alsmede de diensten bewezen door de brigadecommissarissen en de gewestelijke ontvangers, in aanmerking genomen om de rechten op het pensioen van de belanghebbenden en van hun rechthebbenden vast te stellen.

Art. 161

De gemeenten die voordien aangesloten waren bij de Omslagkas voor gemeentelijke pensioenen zoals bedoeld bij artikel 4 van de wet van 25 april 1933 en opgeheven door het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986, zijn ambtshalve aangesloten bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, zoals bedoeld bij artikel 1 van de wet van 1 augustus 1985, houdende sociale bepalingen. Deze aansluiting is onherroepbaar.

De gemeenten die niet rechtstreeks of door tussenkomst van een verzorgingsinstelling de betaling van het pensioen van hun personeel alsmede van het pensioen der weduwen en wezen op zich nemen, alsmede de provincies, wat de brigadecommissarissen en de gewestelijke ontvangers betreft, worden inzake de pensioenregeling aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, zoals bedoeld bij artikel 1 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen. Deze aansluiting is onherroepbaar.

De pensioenen worden toegekend door de Minister tot wiens bevoegdheid de Administratie der pensioenen behoort en worden door de Staat uitgekeerd.

Jaarlijks gaat de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten over tot omslag over de gemeenten en tot verhaal op hen van de uitgaven van het vorige jaar, verhoogd met het verschil tussen de geraamde uitgaven van het lopende jaar en de uitgaven van het vorige jaar, en dit in verhouding tot de wedden welke in iedere gemeente gedurende het lopende jaar aan de aangeslotenen betaald worden.

De aldus door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten geïnde bedragen worden overgedragen aan de Schatkist.

De gemeenten houden op de wedden van het personeel 7,5 pct. in, om ieder jaar het voor de pensioenlasten bestemde krediet te stijven.

Art. 162

Heeft een gemeente voor het vaststellen van haar aandeel in de jaarlijkse pensioenuitgaven lagere wedden opgegeven dan die welke voor het berekenen van een pensioen tot grondslag moeten dienen, dan blijft het verschil van het pensioenbedrag uitsluitend te haren laste.

Artikel 161. — Wet van 25 april 1933, artikel 3, vervangen door het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986, artikel 1 en gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 520 van 31 maart 1987, artikel 1.

Artikel 162. — Wet van 25 april 1933, artikel 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986, artikel 3.

établissements qui en dépendent, aux associations de communes ainsi que ceux rendus par les commissaires de brigade et les receveurs régionaux, sont pris en considération pour établir les droits à la pension des intéressés et de leurs ayants droit.

Art. 161

Les communes qui auparavant étaient affiliées à la Caisse de répartition des pensions communales, visée à l'article 4 de la loi du 25 avril 1933 et abrogé par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, sont affiliées d'office à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, visé à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales. Cette affiliation est irrévocable.

Les communes qui n'assument pas directement ou par l'intervention d'une institution de prévoyance la pension de leur personnel, ainsi que la pension des veuves et orphelins, ainsi que les provinces, en ce qui concerne les commissaires de brigade et les receveurs régionaux, sont affiliées en matière de régime de pension, à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, visé à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales. Cette affiliation est irrévocable.

Les pensions sont accordées par le Ministre qui a l'Administration des pensions dans ses attributions et sont payées par l'Etat.

Annuellement, l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales répartit entre les communes et récupère à leur charge les dépenses de l'année précédente, augmentées de la différence entre les dépenses estimées de l'année en cours et celles de l'année précédente, proportionnellement aux traitements que chaque commune paie aux affiliés durant l'année en cours.

Les montants ainsi récupérés par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales sont transférés au Trésor.

Les communes opèrent sur les traitements du personnel une retenue de 7,5 p.c., pour alimenter chaque année le crédit affecté aux charges des pensions.

Art. 162

Lorsqu'une commune aura indiqué, pour la fixation de sa part dans les dépenses annuelles pour les pensions, des traitements inférieurs à ceux qui doivent être pris comme base de calcul d'une pension, la différence du taux de la pension restera à sa charge exclusive.

Article 161. — Loi du 25 avril 1933, article 3, remplacé par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, article 1^{er}, et modifié par l'arrêté royal n° 520 du 31 mars 1987, article 1^{er}.

Article 162. — Loi du 25 avril 1933, article 5, modifié par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, article 3.

Art. 163

De vóór 1 januari 1934 op pensioen gestelde personeelsleden en hun rechtverkrijgenden, alsmede de rechtverkrijgenden van de vóór die datum overleden personeelsleden verkrijgen, ten bezware van de Administratie der pensioenen of, bij niet-aansluiting, ten bezware van de gemeente, een pensioen gelijk aan datgene dat hun zou zijn toegekend indien het tegenwoordig statuut op hen was toegepast geworden.

Dit pensioen wordt berekend op de grondslagen van de bezoldiging waarop de titularissen aanspraak hadden kunnen maken, ingevolge de op 31 december 1945 van kracht zijnde wedderegeling.

De berekening der nieuwe pensioenen zal ingaan op 1 januari 1946.

Het pensioen wordt verminderd in de mate waarin de belanghebbenden elders een pensioen of een wedde ten laste der openbare besturen mochten genieten.

De gemeenten wier personeel bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten is aangesloten en die uiterlijk op 5 mei 1933 tot het verlenen van een pensioen aan de in dit artikel bedoelde personeelsleden en rechtverkrijgenden besloten hebben, worden tot het passende beloop van die verplichting ontslagen.

Art. 164

In afwijking van artikel 158, eerste lid, mogen de gemeenteambtenaren die op 25 april 1933 in dienst zijn, en voor wie, bij hun benoeming, geen leeftijdsgrens werd bepaald, tot op de volle leeftijd van vijfenzeftig jaar in dienst blijven.

Behalve in geval van ziekten of gebrekkigheden, komen de pensioenen van de gemeenteambtenaren eerst ten bezware van de administratie der pensioenen met ingang van de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop de ambtenaren de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben.

Artikel 163. — Wet van 25 april 1933, artikel 9, gewijzigd bij de wet van 24 december 1948, enig artikel en bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986, artikel 7, en gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 520 van 31 maart 1987, artikel 2; het woord « beambten » is vervangen door het woord « personeelsleden ».

Artikel 164. — Wet van 25 april 1933, artikel 10, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 281 van 31 maart 1936, artikel 3, bij de wet van 29 juni 1976, artikel 11, bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986, artikel 8, en bij het koninklijk besluit n° 520 van 31 maart 1987, artikel 3; de verwijzing naar artikel 1 is vervangen door een verwijzing naar artikel 158, eerste lid; in het eerste lid, zijn de woorden « op het ogenblik der afkondiging van deze wet » vervangen door de woorden « op 25 april 1933 »; in het tweede lid, zijn de woorden « met ingang van de eerste maand » vervangen door de woorden « met ingang van de eerste dag van de maand ».

Art. 163

Les agents retraités avant le 1^{er} janvier 1934 et leurs ayants droit, ainsi que les ayants droit des agents décédés avant cette date, obtiendront, à charge de l'Administration des pensions ou, à défaut d'affiliation, à charge de la commune, une pension égale à celle qui leur aurait été octroyée si le présent statut leur avait été applicable.

Cette pension sera calculée sur les bases de la rémunération à laquelle les titulaires auraient pu prétendre en vertu des barèmes en vigueur au 31 décembre 1945.

Le calcul des nouvelles pensions entrera en vigueur au 1^{er} janvier 1946.

La pension sera réduite dans la mesure où les intéressés jouiraient par ailleurs d'une pension ou d'un traitement à charge des pouvoirs publics.

Les communes dont le personnel est affilié à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales et qui ont accordé, par décision intervenue au plus tard le 5 mai 1933, une pension aux agents et aux ayants droit visés au présent article, sont déchargées à due concurrence de cette obligation.

Art. 164

Par dérogation à l'article 158, alinéa 1^{er}, les agents des communes en fonctions au 25 avril 1933 et pour lesquels aucune limite d'âge n'a été prévue lors de leur nomination, pourront rester en fonctions jusqu'à l'âge de soixante-cinq ans accomplis.

Sauf le cas de maladies ou d'infirmités, les pensions des agents des communes ne sont prises en charge par l'Administration des pensions qu'à partir du 1^{er} du mois qui suit la date à laquelle les agents ont atteint l'âge de 65 ans.

Article 163. — Loi du 25 avril 1933, article 9, modifié par la loi du 24 décembre 1948, article unique, et par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, article 7, et modifié par l'arrêté royal n° 520 du 31 mars 1987, article 2.

Article 164. — Loi du 25 avril 1933, article 10, modifié par l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1936, article 3, par la loi du 29 juin 1976, article 11, par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, article 8, et par l'arrêté royal n° 520 du 31 mars 1987, article 3; la référence à l'article 1^{er} est remplacée par une référence à l'article 158, alinéa 1^{er}; les mots « au moment de la promulgation de la présente loi » sont remplacés par les mots « au 25 avril 1933 ».

Art. 165

Bovenstaande bepalingen zijn van toepassing op de brigadecommissarissen.

De aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten verschuldigde sommen wegens aansluiting der brigadecommissarissen worden door de provincies betaald. De bestendige deputaties van de provincieraden mogen de uitgave over de gemeenten der brigade omslaan.

Art. 166

De aanvullingsregelen omtrent de betaalbaarstelling der pensioenen worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

Art. 167

De activa, rechten en verplichtingen van de Omslagkas worden overgedragen aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten.

Art. 168

De activa, in een door de openbare besturen opgerichte verzorgingsinstelling, verworven met het oog op het vormen van een pensioen voor diensten in een gemeente door bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten aangesloten ambtenaren bewezen, worden aan bedoelde Rijksdienst overgedragen.

Art. 169

Dit hoofdstuk is van toepassing op de gewestelijke ontvangers.

Artikel 165. — Wet van 25 april 1933, artikel 11, eerste en tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 281 van 31 maart 1936, artikel 4, en bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986, artikel 10; het woord « veldbrigadiers » is vervangen door het woord « brigadecommissarissen »; de bepalingen betreffende de ambtenaren der inrichtingen afhangende van de gemeenten en van de verenigingen van gemeenten zijn wegge laten.

Artikel 166. — Wet van 25 april 1933, artikel 6, vervangen door het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986, artikel 4.

Artikel 167. — Wet van 25 april 1933, artikel 8, vervangen door het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986, artikel 6.

Artikel 168. — Wet van 25 april 1933, artikel 12, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986, artikel 11; de woorden « Het activa » en « wordt » zijn vervangen door de woorden « De activa » en « worden ».

Artikel 169. — Wet van 30 maart 1836, artikel 122, zesde lid; de verwijzing naar de wet van 25 april 1933 is vervangen door een verwijzing naar dit hoofdstuk.

Art. 165

Les dispositions qui précèdent s'appliquent aux commissaires de brigade.

Les sommes dues à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales du chef de l'affiliation des commissaires de brigade sont payées par les provinces. Les députations permanentes des conseils provinciaux pourront répartir les dépenses entre les communes de la brigade.

Art. 166

Les règles complémentaires relatives à la liquidation des pensions seront fixées par arrêté royal.

Art. 167

L'avoir, les droits et les obligations de la Caisse de répartition sont transférés à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

Art. 168

L'avoir acquis à un organisme de prévoyance créé par les pouvoirs publics en vue de la constitution d'une pension pour services prestés dans une commune par des agents affiliés à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales est transféré à celui-ci.

Art. 169

Le présent chapitre est applicable aux receveurs régionaux.

Article 165. — Loi du 25 avril 1933, article 11, alinéas 1^{er} et 2, modifiés par l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1936, article 4, et par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, article 10; les mots « chef de brigade » sont remplacés par les mots « commissaires de brigade »; les dispositions relatives aux agents des établissements subordonnés aux communes et des associations de communes sont omises.

Article 166. — Loi du 25 avril 1933, article 6, remplacé par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, article 4.

Article 167. — Loi du 25 avril 1933, article 8, remplacé par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, article 6.

Article 168. — Loi du 25 avril 1933, article 12, modifié par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, article 11.

Article 169. — Loi du 30 mars 1836, article 122, alinéa 6; la référence à la loi du 25 avril 1933 est remplacée par une référence au présent chapitre.

TITEL IV

Gemeentepolitie

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Art. 170

Elke gemeente heeft een gemeentelijk politiekorps. De opdrachten ervan zijn zowel van administratieve en preventieve als van gerechtelijke en repressieve aard.

Art. 171

De gemeentepolitie maakt deel uit van de openbare macht; zij is stedelijk of landelijk.

Zij is stedelijk wanneer zij op 16 december 1986, datum van de inwerkingtreding van de wet van 11 februari 1986 op de gemeentepolitie, een betrekking van commissaris van politie telt.

Zij is landelijk in de gemeenten die niet bedoeld worden in het tweede lid en die minder dan vijfduizend inwoners tellen.

In de andere gemeenten beslist de gemeenteraad binnen een termijn van één jaar, te rekenen van de inwerkingtreding van de in artikel 230 bedoelde uitvoeringsbesluiten, over het karakter van stedelijke of landelijke politie.

Wanneer geen beslissing werd genomen binnen de termijn bepaald in het voorgaande lid, is de politie landelijk als het bevolkingscijfer lager ligt dan 10 000 inwoners en stedelijk als het gelijk is aan of boven dit cijfer ligt.

Het bevolkingscijfer dat in aanmerking dient te worden genomen voor de toepassing van de vorige leden is dat van de jongste algemene volkstelling.

HOOFDSTUK II

Opdrachten van de gemeentepolitie

Afdeling 1

Opdrachten van administratieve politie

Art. 172

De burgemeester is het hoofd van de gemeentepolitie in de uitoefening van haar opdrachten van administratieve politie, namelijk het toezien op de naleving van de wetten en politieverordeningen, de handhaving van de openbare orde, de bescherming van de personen en de goederen en de hulpverlening aan al wie in gevaar verkeert.

Artikel 170. — Wet van 30 maart 1836, artikel 153, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 171. — Wet van 30 maart 1836, artikel 154, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; de verwijzing naar artikel 201 is vervangen door een verwijzing naar artikel 230; de datum van de inwerkingtreding van de wet van 11 februari 1986 is toegevoegd.

Artikel 172. — Wet van 30 maart 1836, artikel 155, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

TITRE IV

De la police communale

CHAPITRE I^{er}

Dispositions générales

Art. 170

Chaque commune dispose d'un corps de police communal. Ses missions ont un caractère tant de police administrative et préventive que de police judiciaire et répressive.

Art. 171

La police communale fait partie de la force publique; elle est urbaine ou rurale.

Elle est urbaine quand elle comprend une place de commissaire de police au 16 décembre 1986, date d'entrée en vigueur de la loi du 11 février 1986 sur la police communale.

Elle est rurale dans les communes de moins de cinq mille habitants qui ne sont pas visées à l'alinéa 2.

Dans les autres communes, le conseil communal décide, dans un délai d'un an, à compter de l'entrée en vigueur des arrêtés d'exécution prévus à l'article 230, du caractère urbain ou rural de la police.

Lorsqu'aucune décision n'est intervenue dans le délai fixé à l'alinéa précédent, la police sera rurale si le chiffre de la population est inférieur à 10 000 habitants et urbaine s'il est égal ou supérieur à ce chiffre.

Le chiffre de la population à prendre en considération pour l'application des alinéas précédents est celui qui résulte du dernier recensement général.

CHAPITRE II

Des missions de la police communale

Section 1^{ère}

Des missions de police administrative

Art. 172

Le bourgmestre est le chef de la police communale dans l'exercice des missions de police administrative de celle-ci, à savoir, veiller au respect des lois et règlements de police, au maintien de l'ordre public, à la protection des personnes et des biens et à porter assistance à toute personne en danger.

Article 170. — Loi du 30 mars 1836, article 153, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 171. — Loi du 30 mars 1836, article 154, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; la référence à l'article 201 est remplacée par une référence à l'article 230; la date d'entrée en vigueur de la loi du 11 février 1986 est ajoutée.

Article 172. — Loi du 30 mars 1836, article 155, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Aan het hoofd van elk politiekorps staat een korpschef die de graad heeft van hoofdcommissaris van politie of commissaris van politie, dan wel van hoofdveldwachter of veldwachter. De korpschef is onder het gezag van de burgemeester belast met de leiding, de organisatie en de verdeling van de taken van het politiekorps.

Art. 173

De gemeentepolitie houdt zich op in de nabijheid van elke grote volkstoeloop. Zij drijft alle gewapende samenscholingen uiteen.

Zij neemt de maatregelen om elke ongewapende samenscholing uiteen te drijven gevormd ter bevrijding van gevangenen en veroordeelden, tot het overvallen, plunderen en vernielen van eigendommen of tot het plegen van aanslagen op de lichamelijke gaafheid of het leven van personen.

Eveneens neemt zij de maatregelen om de ongewapende samenscholingen uiteen te drijven die zich verzetten tegen de uitvoering van een politieverordening, een wet, een decreet, een besluit van algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur, alsmede de woelige samenscholingen die zich verzetten tegen de uitvoering van een rechterlijke beslissing of een dwangbevel.

De burgemeester kan de uitvoeringsmodaliteiten van de hiervoren bedoelde maatregelen bepalen. Wanneer ze geschreven zijn, deelt hij ze mee aan de provinciegouverneur.

Art. 174

Om de openbare orde te handhaven of de in artikel 173 bedoelde samenscholingen uiteen te drijven, kan de gemeentepolitie de rustverstoorders vatten en ze van de plaats van de samenscholing verwijderen. Zij mag ze niet langer dan noodzakelijk is en ten hoogste gedurende vierentwintig uren vasthouden.

De korpschef brengt de burgemeester zo spoedig mogelijk op de hoogte van elke maatregel van die aard.

Er wordt een register bijgehouden waarin de administratieve aanhouding en het uur en de duur ervan worden genoteerd. Dat register wordt door de aangehouden persoon bij diens aankomst en vertrek getekend. Van een weigering van handtekening wordt, met vermelding van de redenen ervan, proces-verbaal opgemaakt.

Art. 175

Bij oproer, kwaadwillige samenscholingen of ernstige en nakende bedreigingen van de openbare orde, kan de burgemeester of de persoon die hem vervangt, met het oog op de handhaving of het herstel van de openbare rust, de gewapende macht opvorderen. Deze moet zich schikken naar de opvolgorder.

Artikel 173. — Wet van 30 maart 1836, artikel 156, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 174. — Wet van 30 maart 1836, artikel 157, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; de verwijzing naar artikel 156 is vervangen door een verwijzing naar artikel 173.

Artikel 175. — Wet van 30 maart 1836, artikel 158, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Chaque corps de police a à sa tête un chef de corps qui porte le grade soit de commissaire de police en chef ou de commissaire de police, soit de garde champêtre en chef ou de garde champêtre. Le chef de corps est chargé, sous l'autorité du bourgmestre, de la direction, de l'organisation et de la répartition des tâches du corps de police.

Art. 173

La police communale se tient à portée des grands rassemblements. Elle disperse tout attroupement armé.

Elle prend les mesures pour disperser tout attroupement non armé formé pour la délivrance de prisonniers et condamnés, pour l'invasion, le pillage et la dévastation des propriétés ou formé pour attenter à l'intégrité physique ou à la vie des personnes.

De même, elle prend les mesures pour disperser les attroupements non armés s'opposant à l'exécution d'une ordonnance de police, d'une loi, d'un décret, d'un arrêté d'administration générale, provinciale ou communale ainsi que les attroupements tumultueux s'opposant à l'exécution d'une décision de justice ou d'une contrainte.

Le bourgmestre peut déterminer les modalités d'exécution des mesures visées ci-dessus. Il les communique au gouverneur de province lorsqu'elles sont écrites.

Art. 174

Afin de maintenir l'ordre public ou de disperser les attroupements visés à l'article 173, la police communale peut saisir les perturbateurs et les éloigner des lieux d'attroupement. La police communale ne pourra les retenir que pendant le temps nécessaire et au maximum pendant vingt-quatre heures.

Le chef de corps informe le bourgmestre, dans le plus bref délai, de toute mesure de cet ordre.

Il est tenu un registre mentionnant l'arrestation administrative et l'heure et la durée de celle-ci. Ce registre est signé par la personne arrêtée lors de son entrée et sortie. Il est dressé procès-verbal du refus de signature, avec mention de ses motifs.

Art. 175

En cas d'émeutes, d'attroupements hostiles ou de menaces graves et imminentes contre l'ordre public, le bourgmestre ou celui qui le remplace peut requérir la force armée aux fins de maintenir ou de rétablir la tranquillité publique. La force armée est tenue de se conformer à la réquisition.

Article 173. — Loi du 30 mars 1836, article 156, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 174. — Loi du 30 mars 1836, article 157, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; la référence à l'article 156 est remplacée par une référence à l'article 173.

Article 175. — Loi du 30 mars 1836, article 158, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

De opvordering moet schriftelijk geschieden, gedagtekend zijn en naam, hoedanigheid en handtekening van de vorderende overheid dragen; zij moet daarenboven de wetsbepaling vermelden waarop zij steunt alsook het voorwerp van de opvordering.

De provinciegouverneur en de arrondissementscommissaris worden door de opvorderende overheid onmiddellijk over de vordering ingelicht.

In dringende gevallen kan de gewapende macht telegrafisch of telefonisch worden opgevorderd. Dergelijke opvordering moet zo spoedig mogelijk worden bevestigd in de vormen bepaald in het tweede lid.

Bij opvordering van de gewapende macht of ingrijpen van de rijkswacht of andere eenheden van de gewapende macht, blijft de gemeentepolitie onder het gezag van de burgemeester en de leiding van de korpschef.

De opgevorderde machten blijven in nauw contact met de opvorderende overheid en de korpschef om op gecoördineerde wijze op te treden.

Art. 176

Wanneer de rijkswacht op grond van de artikelen 27, tweede en derde zin, en 33 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht optreedt op het grondgebied van de gemeente, stelt ze de burgemeester of de korpschef daarvan tevoren, of als dat niet mogelijk is, zo spoedig mogelijk op de hoogte, en blijft ze bij dergelijke interventies bestendig met hen in contact.

Art. 177

De gemeentepolitie neemt ten aanzien van de gevaarlijke krankzinnigen alle nodige maatregelen bepaald bij de wet. Zij handelt op dezelfde wijze ten aanzien van degenen die haar zijn gesignaleerd als ontsnapt uit inrichtingen voor krankzinnigen.

Art. 178

De gemeentepolitie neemt ten aanzien van gevaarlijke of verlaten dieren alle nodige maatregelen om een einde te maken aan hun rondlopen.

Art. 179

De gemeentepolitie is belast met de politie van het verkeer. Zij houdt ten allen tijde het verkeer vrij.

Zij kan al wie haar in het vervullen van deze opdracht hindert, vatten en verwijderen van de plaatsen waar er gevaar is dat het verkeer belemmerd wordt. De betrokkene

Artikel 176. — Wet van 30 maart 1836, artikel 159, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 177. — Wet van 30 maart 1836, artikel 160, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 178. — Wet van 30 maart 1836, artikel 161, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 179. — Wet van 30 maart 1836, artikel 162, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; de verwijzing naar het derde lid van artikel 157 is vervangen door een verwijzing naar artikel 174, derde lid.

La réquisition doit se faire par écrit, être datée et porter le nom, la qualité et la signature de l'autorité requérante; elle doit en outre mentionner la disposition légale sur laquelle elle se fonde ainsi que l'objet de la réquisition.

Le gouverneur de province et le commissaire d'arrondissement sont immédiatement informés de la réquisition par l'autorité requérante.

En cas d'urgence, la force armée peut être requise par voie télégraphique ou téléphonique. Pareille réquisition doit être confirmée au plus tôt dans les formes prévues à l'alinéa 2.

En cas de réquisition de la force armée ou d'intervention de la gendarmerie ou d'autres unités de la force armée, la police communale reste sous l'autorité du bourgmestre et la direction du chef de corps.

Les forces requises restent en contact étroit avec l'autorité requérante et le chef de corps pour intervenir de manière coordonnée.

Art. 176

Lorsque la gendarmerie intervient sur le territoire d'une commune sur base des articles 27, deuxième et troisième phrase, et 33 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, elle en informe au préalable ou, si ce n'est pas possible, dans les plus brefs délais, le bourgmestre ou le chef de corps et maintient avec ceux-ci un contact permanent à l'occasion de telles interventions.

Art. 177

La police communale prend à l'égard des aliénés dangereux toutes mesures nécessaires prévues par la loi. Elle agit de même à l'égard de ceux qui lui sont signalés comme étant évadés d'établissements d'aliénés.

Art. 178

La police communale prend à l'égard des animaux dangereux ou abandonnés toutes mesures nécessaires pour mettre fin à leur divagation.

Art. 179

La police communale est chargée d'assurer la police du roulage. Elle veille en tout temps à assurer la liberté de la circulation.

Elle peut se saisir de quiconque fait obstacle à l'accomplissement de cette mission et l'éloigner des lieux où la

Article 176. — Loi du 30 mars 1836, article 159, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 177. — Loi du 30 mars 1836, article 160, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 178. — Loi du 30 mars 1836, article 161, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 179. — Loi du 30 mars 1836, article 162, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; la référence à l'alinéa 3 de l'article 157 est remplacée par une référence à l'article 174, alinéa 3.

mag niet langer dan noodzakelijk is, en ten hoogste gedurende vierentwintig uren, vastgehouden worden.

De korpschef stelt de burgemeester in kennis van elke maatregel genomen op grond van het tweede lid.

De administratieve aanhouding wordt vermeld in het register dat overeenkomstig artikel 174, derde lid, wordt gehouden.

Art. 180

De gemeentepolitie kan de identiteit van elke persoon controleren. Zij kan elke persoon met een verdacht gedrag zonder identiteitsdocumenten of wiens identiteit twijfelachtig is, ophouden, gedurende de tijd die strikt noodzakelijk is voor de verificatie van zijn identiteit. In geen geval mag de betrokkene meer dan vierentwintig uur worden vastgehouden.

De korpschef brengt de burgemeester zo spoedig mogelijk op de hoogte van elke maatregel van die aard.

De administratieve aanhouding wordt vermeld in het register dat overeenkomstig artikel 174, derde lid, wordt gehouden.

Art. 181

Bij ramp, onheil of schadegeval, in de zin van de wetgeving op de civiele bescherming, begeeft de gemeentepolitie zich ter plaatse en verwittigt de bevoegde administratieve en gerechtelijke overheden.

In afwachting dat die overheden optreden treft zij alle maatregelen om de in gevaar verkerende personen te redden, het evacueren van personen en goederen te beveiligen en plundering te voorkomen. Met dat doel kan zij de medewerking van de bevolking vorderen die hieraan gevolg moeten geven en in voorkomend geval de nodige middelen moet verschaffen.

De gemeentepolitie verlaat de plaats van de ramp, het onheil of van het schadegeval pas na er zich van vergewist te hebben dat haar aanwezigheid niet langer vereist is voor de bescherming van de personen en de goederen, de handhaving van de van de openbare rust en gezondheid en de aanhouding van de vermoedelijke daders van de misdrijven die het onheil of het schadegeval rechtstreeks of onrechtstreeks hebben veroorzaakt.

Art. 182

De gemeentepolitie kan ten allen tijde de plaatsen betreden waar iedereen is toegelaten, ten einde toe te zien op de toepassing van de wetten, decreten en de verordeningen.

Met inachtneming van de onschendbaarheid van de woning kan zij hotelinrichtingen en andere logiesverstrekk-

Artikel 180. — Wet van 30 maart 1836, artikel 163, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; de verwijzing naar het derde lid van artikel 157 is vervangen door een verwijzing naar artikel 174, derde lid.

Artikel 181. — Wet van 30 maart 1836, artikel 164, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 182. — Wet van 30 maart 1836, artikel 165, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

circulation risque d'être entravée. La personne ne peut être retenue que pendant le temps nécessaire et au maximum vingt-quatre heures.

Le chef de corps informe le bourgmestre de toute mesure prise en vertu de l'alinéa 2.

L'arrestation administrative figure dans le registre tenu conformément à l'article 174, alinéa 3.

Art. 180

La police communale peut contrôler l'identité de toute personne. Elle peut retenir toute personne au comportement suspect démunie de document d'identité ou dont l'identité est douteuse, pendant le temps strictement nécessaire à la vérification de son identité. En aucun cas, l'intéressé ne pourra être retenu plus de vingt-quatre heures.

Le chef de corps informe le bourgmestre dans le plus bref délai de toute mesure de cet ordre.

L'arrestation administrative figure dans le registre tenu conformément à l'article 174, alinéa 3.

Art. 181

En cas de calamité, de catastrophe ou de sinistre, au sens de la législation sur la protection civile, la police communale se rend sur les lieux et avertit les autorités administratives et judiciaires compétentes.

En attendant l'intervention de ces autorités, elle prend les mesures propres à sauver les individus en danger, à protéger l'évacuation des personnes et des biens et à empêcher le pillage. A cette fin, elle peut requérir le concours de la population qui est tenue d'obtempérer et de fournir, s'il y échet, les moyens nécessaires.

La police communale ne quitte les lieux de la calamité, de la catastrophe ou du sinistre qu'après s'être assurée que sa présence n'est plus nécessaire pour protéger les personnes et les biens, pour maintenir la tranquillité et la salubrité publiques et arrêter les auteurs présumés des infractions qui auraient causé directement ou indirectement la catastrophe ou le sinistre.

Art. 182

La police communale peut toujours pénétrer dans les lieux où chacun est admis à l'effet de veiller à l'application des lois, décrets et règlements.

Dans le respect de l'inviolabilité du domicile, elle peut visiter les établissements hôteliers et d'autres établisse-

Article 180. — Loi du 30 mars 1836, article 163, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; la référence à l'alinéa 3 de l'article 157 est remplacée par une référence à l'article 174, alinéa 3.

Article 181. — Loi du 30 mars 1836, article 164, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 182. — Loi du 30 mars 1836, article 165, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

kende bedrijven bezoeken. Zij kan zich door de eigenaars, exploitanten of aangestelden van die inrichtingen de inschrijvingsdocumenten van de reizigers doen overleggen.

Art. 183

De gemeentepolitie kan niet worden belast met administratieve taken die onverenigbaar zijn met de uitvoering van haar opdrachten zoals die bij deze titel zijn omschreven.

Afdeling 2

Opdrachten van gerechtelijke politie

Art. 184

De opdrachten van gerechtelijke politie van de gemeentepolitie bestaan erin :

1) de misdaden, de wanbedrijven en de overtredingen op te sporen, daarvan kennis te geven aan de bevoegde overheden, de daders ervan te vatten, aan te houden en ter beschikking te stellen van de bevoegde overheid op de wijze en in de vormen bepaald door de wet;

2) de personen die op heterdaad worden betrapt, alsmede degenen die door het openbaar gerucht worden vervolgd en degenen wier aanhouding wettelijk is gelast, op te sporen en te vatten en hen ter beschikking te stellen van de bevoegde overheid; op dezelfde wijze te handelen met betrekking tot de voorwerpen waarvan de inbeslagname is gelast.

Afdeling 3

Ambtsverrichtingen van de gemeentepolitie

Onderafdeling 1. Hulp en bijstand

Art. 185

Ieder lid van de gemeentepolitie kan, wanneer hij in de uitoefening van zijn taak wordt aangevallen, bijstand van de ter plaatse aanwezige personen vorderen, die gehouden zijn er gevolg aan te geven.

Art. 186

Wanneer de gemeentepolitie gevorderd wordt om aan de officieren van gerechtelijke politie en aan de ministeriële ambtenaren de sterke arm te lenen staat zij hen bij om hen te beschermen tegen gewelddaden en feitelijkeheden die

ments de logement. Elle peut se faire présenter par les propriétaires, tenanciers, ou préposés de ces établissements, les documents d'inscription des voyageurs.

Art. 183

La police communale ne peut être chargée de tâches administratives incompatibles avec l'exécution de ses missions telles qu'elles sont définies par le présent titre.

Section 2

Des missions de police judiciaire

Art. 184

Les missions de police judiciaire de la police communale consistent à :

1) rechercher les crimes, les délits et les contraventions, en donner connaissance aux autorités compétentes, en saisir, arrêter et mettre à la disposition de l'autorité compétente les auteurs de la manière et dans les formes déterminées par la loi;

2) rechercher et saisir les personnes surprises en flagrant délit, celles poursuivies par la clameur publique et celles dont l'arrestation a été légalement ordonnée et les mettre à la disposition de l'autorité compétente; agir de même pour les objets dont la saisie est ordonnée.

Section 3

De l'exercice de ses missions par la police communale

Sous-section 1^{re}. De l'aide et de l'assistance

Art. 185

Tout membre de la police communale peut, s'il est attaqué dans l'exercice de sa mission, requérir l'assistance des personnes présentes sur les lieux qui sont tenues d'obtempérer.

Art. 186

Lorsque la police communale est requise pour prêter main forte aux officiers de police judiciaire et aux officiers ministériels, elle les assiste afin de les protéger contre les violences et les voies de fait qui seraient exercées contre

Artikel 183. — Wet van 30 maart 1836, artikel 166, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; de verwijzing naar deze wet is vervangen door een verwijzing naar deze titel.

Artikel 184. — Wet van 30 maart 1836, artikel 167, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 185. — Wet van 30 maart 1836, artikel 168, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 186. — Wet van 30 maart 1836, artikel 162, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Article 183. — Loi du 30 mars 1836, article 166, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; la référence à la présente loi est remplacée par une référence au présent titre.

Article 184. — Loi du 30 mars 1836, article 167, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 185. — Loi du 30 mars 1836, article 168, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 186. — Loi du 30 mars 1836, article 169, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

tegen hen kunnen worden gepleegd of om hen toe te laten de moeilijkheden waardoor zij belet zouden worden hun opdracht te vervullen, uit de weg te ruimen.

Te dien einde kan de korpschef wanneer zijn middelen ontoereikend blijken, de bijstand inroepen van de rijkswacht.

Onderafdeling 2. Gebruik van wapens

Art. 187

Bij het vervullen van hun taak mogen de leden van de gemeentepolitie in geval van volstreekte noodzakelijkheid gebruik maken van de hen toegewezen afweermiddelen, met inbegrip van blanke wapens of vuurwapens :

1) wanneer tegen hen zelf gewelddaden of feitelijke- den worden gepleegd;

2) wanneer zij het door hen bezette terrein, de posten of personen evenals de fondsen, documenten, wapens, ge- vaarlijke stoffen of produkten waarvan hen de bescher- ming werd toevertrouwd, op geen andere wijze kunnen verdedigen.

Art. 188

Wanneer zij tot opdracht heeft kwaadwillige samen- scholingen uiteen te drijven of oproer te onderdrukken, mag de gemeentepolitie na de verstoorde met luide stem of met enig ander middel aangemaand te hebben uiteen te gaan en dezen hieraan geen gevolg hebben gegeven, ge- bruik maken van blanke wapens of de andere haar toege- wezen afweermiddelen.

Vuurwapens mogen in dit geval alleen gebruikt worden op bevel van de burgemeester en na de waarschuwing « gaat uiteen, men gaat schieten », tweemaal herhaald door hem, of door de korpschef, of door een commissaris van politie. De waarschuwing moet eveneens met luide stem of met enig ander middel worden gegeven.

HOOFDSTUK III

Personeel van de gemeentepolitie

Afdeling 1

Algemene bepaling

Art. 189

Binnen de perken van de door de Koning vastgestelde algemene bepalingen, bepaalt de gemeenteraad de forma- tie, de bezoldigingsregeling en het administratief statuut, de weddeschalen, alsook de voorwaarden van werving, benoeming en bevordering van de leden van het gemeente- politiekorps.

Artikel 187. — Wet van 30 maart 1836, artikel 170, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 188. — Wet van 30 maart 1836, artikel 171, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 189. — Wet van 30 maart 1836, artikel 172, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

eux et de leur permettre de lever les difficultés qui les empêcheraient de remplir leur mission.

A cette fin, lorsque les moyens se révèlent insuffisants, le chef de corps peut demander l'assistance de la gendar- merie.

Sous-section 2. De l'utilisation des armes

Art. 187

Dans l'exercice de leurs fonctions, les membres de la police communale peuvent, en cas d'absolue nécessité, faire usage des moyens de défense qui leur sont attribués, en ce compris des armes blanches ou des armes à feu :

1) lorsque des actes de violence ou voies de fait sont exercés contre eux-mêmes;

2) lorsqu'ils ne peuvent défendre autrement le terrain qu'ils occupent, les postes ou les personnes ainsi que les fonds, documents, armes, substances ou produits dange- reux qui sont confiés à leur protection.

Art. 188

Lorsqu'elle est chargée de disperser des attroupements hostiles ou de réprimer des émeutes, la police communale peut, après une sommation faite, à haute voix ou par tout autre moyen disponible, enjoindre aux personnes de se disperser et lorsque celles-ci n'y auront pas obtempéré, faire usage des armes blanches ou des autres moyens de défense qui lui sont attribués.

Il ne peut en ce cas être fait usage des armes à feu que sur l'ordre du bourgmestre et après l'avertissement « dis- persez-vous, on va tirer » deux fois répété par lui ou par le chef de corps ou par un commissaire de police. L'aver- tissement est également donné à haute voix ou par tout autre moyen disponible.

CHAPITRE III

Du personnel de la police communale

Section 1^{ère}

Disposition générale

Art. 189

Dans la limite des dispositions générales arrêtées par le Roi, le conseil communal détermine le cadre, le statut pécuniaire et administratif, les échelles de traitements ainsi que les conditions de recrutement, de nomination et d'avancement des membres du corps de la police commu- nale.

Article 187. — Loi du 30 mars 1836, article 170, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 188. — Loi du 30 mars 1836, article 171, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 189. — Loi du 30 mars 1836, article 172, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Afdeling 2

Stedelijke politie

Art. 190

De hoofdcommissarissen en de commissarissen van politie zijn bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings. Zij zijn magistraten van de administratieve orde.

Art. 191

De politiecommissarissen worden door de Koning benoemd, de procureur-generaal bij het hof van beroep gehoord, uit een lijst van twee kandidaten, voorgedragen bij de provinciegouverneur door de gemeenteraad, waaraan de burgemeester een derde kandidaat kan toevoegen.

Indien één of meer voorgedragen kandidaten geen voldoende waarborgen geven verzoekt de provinciegouverneur de gemeenteraad of de burgemeester die binnen dertig dagen op de lijst te vervangen. Als hieraan geen gevolg wordt gegeven, benoemt de Koning de commissaris van politie.

Indien de gemeenteraad weigert of nalaat de lijst van de kandidaten voor te dragen binnen de dertig dagen na de uit de briefwisseling blijvende ontvangst van een verzoek van de Minister van Binnenlandse Zaken, benoemt de Koning de commissaris van politie.

Art. 192

Als er in een gemeente ten minste twee commissarissen van politie zijn benoemd in de formatie vastgesteld overeenkomstig artikel 189, draagt de gemeenteraad, de procureur-generaal bij het hof van beroep gehoord, één van hen voor om door de Koning tot hoofdcommissaris van politie te worden benoemd. De burgemeester kan een tweede kandidaat voordragen.

Art. 193

De adjunct-commissarissen van politie zijn bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, en oefenen hun ambt in deze hoedanigheid uit onder het gezag van de commissaris van politie.

Ze worden benoemd door de provinciegouverneur, de procureur-generaal bij het hof van beroep gehoord, uit een lijst van twee kandidaten, voorgedragen door de gemeenteraad, waaraan de burgemeester een derde kandidaat kan toevoegen.

Artikel 190. — Wet van 30 maart 1836, artikel 173, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 191. — Wet van 30 maart 1836, artikel 174, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 192. — Wet van 30 maart 1836, artikel 175, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; de verwijzing naar artikel 172 is vervangen door een verwijzing naar artikel 189.

Artikel 193. — Wet van 30 maart 1836, artikel 176, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Section 2

De la police urbaine

Art. 190

Les commissaires de police en chef et les commissaires de police sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi. Ils sont magistrats de l'ordre administratif.

Art. 191

Les commissaires de police sont nommés par le Roi, le procureur général près la cour d'appel entendu, sur une liste de deux candidats présentés au gouverneur de province par le conseil communal, auxquels le bourgmestre peut ajouter un troisième.

Si, parmi les candidats présentés il s'en trouve un ou plusieurs qui n'offrent pas de garanties suffisantes, le gouverneur de province invite le conseil communal ou le bourgmestre à les remplacer sur la liste dans les trente jours. A défaut d'y satisfaire, le Roi nomme le commissaire de police.

Si le conseil communal refuse ou reste en défaut de présenter la liste des candidats pendant trente jours à compter de la réception, constatée par la correspondance, d'une invitation faite par le Ministre de l'Intérieur, le Roi nomme le commissaire de police.

Art. 192

Lorsque dans une commune il y a au moins deux commissaires de police nommés dans le cadre arrêté conformément à l'article 189, le conseil communal, le procureur général près la cour d'appel entendu, présente l'un d'eux à la nomination par le Roi en qualité de commissaire de police en chef. Le bourgmestre peut présenter un deuxième candidat.

Art. 193

Les commissaires de police adjoints sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi et exercent leur fonction en cette qualité sous l'autorité des commissaires de police.

Ils sont nommés par le gouverneur de province, le procureur général près la cour d'appel entendu, sur une liste de deux candidats présentés par le conseil communal auxquels le bourgmestre peut ajouter un troisième.

Article 190. — Loi du 30 mars 1836, article 173, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 191. — Loi du 30 mars 1836, article 174, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 192. — Loi du 30 mars 1836, article 175, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; la référence à l'article 172 est remplacée par une référence à l'article 189.

Article 193. — Loi du 30 mars 1836, article 176, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Indien één of meer door de gemeenteraad voorgedragen kandidaten geen voldoende waarborgen geven, verzoekt de gouverneur de gemeenteraad of de burgemeester die binnen dertig dagen op de lijst te vervangen. Als hieraan geen gevolg wordt gegeven, benoemt de gouverneur de adjunct-commissaris van politie.

Indien de gemeenteraad weigert of nalaat de lijst van de kandidaten voor te dragen binnen dertig dagen na de uit de briefwisseling blijken de ontvangst van een verzoek van de gouverneur, benoemt deze laatste de adjunct-commissaris van politie.

Art. 194

De gemeenteraad benoemt de andere leden van de stedelijke politie.

Onder hen zijn de hoofdinspecteurs van eerste klasse bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings en oefenen als zodanig onder het gezag van de commissarissen en adjunct-commissarissen van politie de ambtsbevoegdheden uit, die ze hen hebben overgedragen.

Art. 195

De politieagenten mogen geen aanstelling als waker voor bijzondere personen aanvaarden.

Art. 196

De Koning kan de commissarissen van politie die tekortkomen in hun beroepsplicht of die de waardigheid van hun ambt in gevaar brengen, schorsen voor ten hoogste zes maanden of afzetten.

De provinciegouverneur kan hen, wegens dezelfde redenen, schorsen voor een termijn die niet langer duurt dan één maand. Hij stelt de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie binnen vierentwintig uren in kennis van zijn beslissing.

De burgemeester kan hen, wegens dezelfde redenen, schorsen voor een termijn die niet langer duurt dan één maand. Hij stelt de provinciegouverneur en de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie binnen vierentwintig uren in kennis van zijn beslissing.

De commissarissen van politie kunnen tegen de beslissingen van de gouverneur en van de burgemeester bij de Koning beroep instellen binnen veertien dagen te rekenen vanaf de hen gedane betekening.

Art. 197

De provinciegouverneur kan de adjunct-commissarissen van politie die tekortkomen in hun beroepsplicht of die de waardigheid van hun ambt in gevaar brengen, schorsen

Artikel 194. — Wet van 30 maart 1836, artikel 177, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 195. — Wet van 21 december 1927, artikel 7, derde lid.

Artikel 196. — Wet van 30 maart 1836, artikel 178, § 1, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 197. — Wet van 30 maart 1836, artikel 178, § 2, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Si parmi les candidats présentés par le conseil communal, il s'en trouve un ou plusieurs qui n'offrent pas les garanties suffisantes, le gouverneur invite le conseil communal ou le bourgmestre à les remplacer sur une liste dans les trente jours. A défaut d'y satisfaire, le gouverneur nomme le commissaire de police adjoint.

Si le conseil communal refuse ou reste en défaut de présenter la liste des candidats pendant trente jours à compter de la réception, constatée par la correspondance, d'une invitation faite par le gouverneur, celui-ci nomme le commissaire de police adjoint.

Art. 194

Le conseil communal nomme les autres membres de la police urbaine.

Parmi ceux-ci, les inspecteurs principaux de première classe sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi et exercent en cette qualité, sous l'autorité des commissaires et des commissaires de police adjoints, les fonctions que ceux-ci leur délèguent.

Art. 195

Les agents de police ne peuvent accepter des commissions de garde pour des particuliers.

Art. 196

Le Roi peut suspendre pour six mois au plus ou révoquer les commissaires de police qui manquent à leurs devoirs professionnels ou qui compromettent la dignité de leur fonction.

Le gouverneur de province peut les suspendre, pour les mêmes motifs, pour un terme n'excédant pas un mois. Il informe les Ministres de l'Intérieur et de la Justice de sa décision dans les vingt-quatre heures.

Le bourgmestre peut les suspendre, pour les mêmes motifs, pour un terme n'excédant pas un mois. Il informe le gouverneur de province et les Ministres de l'Intérieur et de la Justice de sa décision dans les vingt-quatre heures.

Les commissaires de police peuvent prendre leur recours contre la décision du gouverneur et du bourgmestre auprès du Roi dans les quinze jours à compter de la notification qui leur en est faite.

Art. 197

Le gouverneur de province peut suspendre pour six mois au plus ou révoquer les commissaires de police adjoints qui manquent à leurs devoirs professionnels ou qui compro-

Article 194. — Loi du 30 mars 1836, article 177, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 195. — Loi du 21 décembre 1927, article 7, alinéa 3.

Article 196. — Loi du 30 mars 1836, article 178, § 1^{er}, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 197. — Loi du 30 mars 1836, article 178, § 2, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

voor ten hoogste zes maanden of afzetten. Hij stelt de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie binnen vierentwintig uren in kennis van zijn beslissing.

De burgemeester kan hen, wegens dezelfde redenen, schorsen voor een termijn die niet langer duurt dan één maand. Hij stelt de provinciegouverneur en de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie binnen vierentwintig uren in kennis van zijn beslissing.

De adjunct-commissarissen van politie kunnen tegen de beslissing van de gouverneur en de burgemeester bij de Koning beroep instellen binnen veertien dagen te rekenen vanaf de hen gedane betekening.

Art. 198

De hoofdcommissaris van politie is aan hetzelfde tuchtstatuut onderworpen als de commissarissen van politie.

Art. 199

De hoofdcommissaris, de commissaris, de adjunct-commissaris van politie en de hoofdinspecteur van eerste klasse kunnen voor feiten begaan in de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke politie, niet worden afgezet of geschorst dan op voorstel of met de instemming van de procureur-generaal bij het hof van beroep.

Art. 200

De gemeenteraad kan de andere leden van de stedelijke politie die tekortkomen in hun beroepsplicht of die de waardigheid van hun ambt in gevaar brengen, schorsen voor ten hoogste zes maanden of afzetten.

De burgemeester kan hen wegens dezelfde redenen schorsen voor een termijn die niet langer dan één maand duurt.

De betrokkenen kunnen bij de gouverneur beroep instellen tegen de beslissing van de gemeenteraad of van de burgemeester binnen veertien dagen te rekenen vanaf de hen gedane betekening.

Afdeling 3

Landelijke politie

Art. 201

Een landelijk politiekorps bestaat ofwel uit een hoofdveldwachter en één of meer veldwachters ofwel uit één enkele veldwachter, hierna enige veldwachter genoemd.

mettent la dignité de leur fonction. Il informe les Ministres de l'Intérieur et de la Justice de sa décision dans les vingt-quatre heures.

Le bourgmestre peut les suspendre, pour les mêmes motifs, pour un terme n'excédant pas un mois. Il informe le gouverneur de province et les Ministres de l'Intérieur et de la Justice de sa décision dans les vingt-quatre heures.

Les commissaires de police adjoints peuvent prendre leur recours contre la décision du gouverneur et du bourgmestre auprès du Roi dans les quinze jours à compter de la notification qui leur en est faite.

Art. 198

Le commissaire de police en chef est soumis au même statut disciplinaire que les commissaires de police.

Art. 199

Le commissaire de police en chef, le commissaire, le commissaire de police adjoint et l'inspecteur principal de première classe ne peuvent être révoqués ou suspendus, pour des faits commis dans l'exercice des missions de police judiciaire, que sur la proposition ou de l'accord du procureur général près la cour d'appel.

Art. 200

Le conseil communal peut suspendre pour six mois au plus ou révoquer les autres membres de la police urbaine qui manquent à leurs devoirs professionnels ou qui compromettent la dignité de leur fonction.

Le bourgmestre peut pour les mêmes raisons suspendre ces membres de la police pendant un terme n'excédant pas un mois.

Les intéressés peuvent prendre leur recours contre la décision du conseil communal ou du bourgmestre auprès du gouverneur dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite.

Section 3

De la police rurale

Art. 201

Un corps de police rurale est composé soit d'un garde champêtre en chef et d'un ou plusieurs gardes champêtres soit d'un seul garde champêtre, ci-après dénommé garde champêtre unique.

Artikel 198. — Wet van 30 maart 1836, artikel 178, § 3, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 199. — Wet van 30 maart 1836, artikel 179, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 200. — Wet van 30 maart 1836, artikel 180, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 201. — Wet van 30 maart 1836, artikel 181, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Article 198. — Loi du 30 mars 1836, article 178, § 3, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 199. — Loi du 30 mars 1836, article 179, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 200. — Loi du 30 mars 1836, article 180, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 201. — Loi du 30 mars 1836, article 181, alinéa 1^{er}, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Art. 202

De hoofdveldwachter en de enige veldwachter zijn bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings.

De procureur-generaal bij het Hof van Beroep kan, binnen de perken van de in artikel 189 voorziene bepalingen, de veldwachters aanstellen als officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings.

Art. 203

De veldwachters die niet bekleed zijn met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, behouden de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie in de gevallen bepaald door de wetten.

Art. 204

De hoofdveldwachter en de enige veldwachter, worden benoemd door de provinciegouverneur, de procureur-generaal bij het hof van beroep gehoord, uit een lijst van twee kandidaten voorgedragen door de gemeenteraad, waaraan de burgemeester een derde kandidaat kan toevoegen.

Indien één of meer voorgedragen kandidaten geen voldoende waarborgen bieden, verzoekt de gouverneur de gemeenteraad of de burgemeester die binnen dertig dagen op de lijst te vervangen. Als hieraan geen gevolg gegeven wordt, benoemt de gouverneur de veldwachter.

Indien de gemeenteraad weigert of nalaat de lijst van de kandidaten voor te dragen binnen dertig dagen na de uit de briefwisseling blijkende ontvangst van een verzoek van de gouverneur, benoemt deze de veldwachter.

Art. 205

De niet in artikel 204 bedoelde veldwachters worden door de gemeenteraad benoemd.

Art. 206

De landelijke politiekorpsen worden ingedeeld in brigades overeenkomstig een door de gouverneur vastgestelde tabel.

Elke brigade staat onder toezicht van een brigadecommissaris. Hij wordt benoemd overeenkomstig de door de Koning vastgestelde voorwaarden, door de provinciegouverneur, de betrokken burgemeesters gehoord, onder de

Artikel 202. — Wet van 30 maart 1836, artikel 181, tweede en derde lid, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; de verwijzing naar artikel 172 is vervangen door een verwijzing naar artikel 189.

Artikel 203. — Wet van 30 maart 1836, artikel 182, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 204. — Wet van 30 maart 1836, artikel 183, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 205. — Wet van 30 maart 1836, artikel 184, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; de verwijzing naar artikel 183 is vervangen door een verwijzing naar artikel 204.

Artikel 206. — Wet van 30 maart 1836, artikel 185, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Art. 202

Le garde champêtre en chef et le garde champêtre unique sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi.

Le procureur général près la cour d'appel peut, dans les limites des dispositions prévues à l'article 189, commissionner les gardes champêtres en qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi.

Art. 203

Les gardes champêtres qui ne sont pas revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi conservent la qualité d'officier de police judiciaire dans les matières déterminées par les lois.

Art. 204

Le garde champêtre en chef et le garde champêtre unique sont nommés par le gouverneur de province, le procureur général près la cour d'appel entendu, sur une liste de deux candidats présentés par le conseil communal auxquels le bourgmestre peut ajouter un troisième.

Si parmi les candidats présentés, il s'en trouve un ou plusieurs qui n'offrent pas de garanties suffisantes, le gouverneur invite le conseil communal ou le bourgmestre à les remplacer sur la liste dans les trente jours. A défaut d'y satisfaire, le gouverneur nomme le garde champêtre.

Si le conseil communal refuse ou reste en défaut de présenter la liste des candidats pendant trente jours à partir de la réception, constatée par la correspondance, d'une invitation faite par le gouverneur, celui-ci nomme le garde champêtre.

Art. 205

Les gardes champêtres autres que ceux que vise l'article 204 sont nommés par le conseil communal.

Art. 206

Les corps de police rurale sont répartis en brigades, conformément à un tableau arrêté par le gouverneur.

Chaque brigade est placée sous la surveillance d'un commissaire de brigade. Il est nommé, conformément aux dispositions arrêtées par le Roi, par le gouverneur de province, les bourgmestres concernés entendus, parmi les

Article 202. — Loi du 30 mars 1836, article 181, alinéas 2 et 3, y insérés par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; la référence à l'article 172 est remplacée par une référence à l'article 189.

Article 203. — Loi du 30 mars 1836, article 182, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 204. — Loi du 30 mars 1836, article 183, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 205. — Loi du 30 mars 1836, article 184, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; la référence à l'article 183 est remplacée par une référence à l'article 204.

Article 206. — Loi du 30 mars 1836, article 185, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; à l'alinéa 2, le mot « générales » est supprimé, par souci de concordance avec le texte néerlandais.

hoofdveldwachters of de veldwachters, en oefent zijn taak uit onder het gezag van de arrondissementscommissaris en in overleg met de betrokken burgemeesters.

De brigadecommissaris is bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings.

Art. 207

De brigadecommissaris staat in voor de verbinding tussen de burgemeesters, de arrondissementscommissaris en de gouverneur voor alle problemen die de landelijke politie betreffen.

Hij zorgt inzonderheid voor de technische coördinatie die vereist is voor de gemeenschappelijke administratieve en gerechtelijke opdrachten.

Hij kan meer bepaald op het grondgebied van zijn brigade, met toestemming of op vraag van de betrokken burgemeesters, opsporingen en patrouilles organiseren met de leden van zijn brigade.

In dit geval blijft de korpschef het bevel voeren over zijn manschappen, maar is hij gehouden de richtlijnen van de brigadecommissaris op te volgen.

Art. 208

De brigadecommissaris vergewist zich van de wijze waarop de leden van zijn brigade hun ambt vervullen. Hij brengt om de drie maanden aan de arrondissementscommissaris verslag uit over de organisatie en de werking van de landelijke politie. Hij stelt, in voorkomend geval, een onderzoek in betreffende de tuchtstraffen die aan de leden moeten worden opgelegd. De brigadecommissaris inspecteert inzonderheid de uniformen, de uitrusting en de bewapening. Hij signaleert aan de administratieve en gerechtelijke overheden alsook aan de arrondissementscommissaris de tekortkomingen in de werking van de landelijke politie.

Art. 209

De brigadecommissaris verleent zijn medewerking aan de beroepsopleiding van de leden van de landelijke politie.

Art. 210

De gouverneur kan de brigadecommissaris die tekortkomt in zijn beroepsplicht of de waardigheid van zijn ambt in gevaar brengt, schorsen voor ten hoogste zes maanden of afzetten.

Binnen vierentwintig uren stelt hij de betrokken burgemeesters, de arrondissementscommissaris, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie in kennis van zijn beslissing.

Artikel 207. — Wet van 30 maart 1836, artikel 186, eerste tot vierde lid, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 208. — Wet van 30 maart 1836, artikel 186, vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 209. — Wet van 30 maart 1836, artikel 186, zesde lid, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 210. — Wet van 30 maart 1836, artikel 187, § 1 en § 4, partim, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

gardes champêtres en chef ou les gardes champêtres et exerce sa mission sous l'autorité du commissaire d'arrondissement et en concertation avec les bourgmestres intéressés.

Le commissaire de brigade est revêtu de la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi.

Art. 207

Le commissaire de brigade assure la liaison entre les bourgmestres, le commissaire d'arrondissement et le gouverneur pour tous les problèmes qui concernent la police rurale.

Il assure notamment la coordination technique nécessaire en matière de missions administratives et judiciaires communes.

Il peut notamment organiser sur le territoire de sa brigade, avec l'accord ou à la demande des bourgmestres intéressés, des recherches et des patrouilles avec les membres de sa brigade.

Dans un tel cas, le chef de corps garde la direction de ses hommes, mais il est tenu de respecter les instructions du commissaire de brigade.

Art. 208

Le commissaire de brigade s'assure de la façon dont les membres de sa brigade s'acquittent de leurs fonctions. Il adresse trimestriellement un rapport au commissaire d'arrondissement sur l'organisation et le fonctionnement des polices rurales. Il procède le cas échéant à des enquêtes en matière de sanctions disciplinaires à infliger aux membres de la police rurale. Le commissaire de brigade inspecte notamment les uniformes, les équipements et l'armement. Il signale aux autorités administratives et judiciaires ainsi qu'au commissaire d'arrondissement les manquements dans le fonctionnement de la police rurale.

Art. 209

Le commissaire de brigade prête son concours à la formation professionnelle des membres de la police rurale.

Art. 210

Le gouverneur peut suspendre pour six mois au plus ou révoquer le commissaire de brigade qui manque à ses devoirs professionnels ou qui compromet la dignité de sa fonction.

Il informe de sa décision dans les vingt-quatre heures, les bourgmestres concernés, le commissaire d'arrondissement, le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Justice.

Article 207. — Loi du 30 mars 1836, article 186, alinéas 1^{er} à 4, y insérés par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 208. — Loi du 30 mars 1836, article 186, alinéa 5, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 209. — Loi du 30 mars 1836, article 186, alinéa 6, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 210. — Loi du 30 mars 1836, article 187, § 1^{er} et § 4, partim, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

De betrokkene kan bij de Koning beroep instellen tegen de beslissing van de gouverneur binnen de veertien dagen vanaf de hem gedane betekening.

Art. 211

De gouverneur kan de hoofdveldwachter of de enige veldwachter die tekortkomen in hun beroepsplicht of de waardigheid van hun ambt in gevaar brengen, schorsen voor ten hoogste zes maanden of afzetten.

Binnen vierentwintig uren stelt hij de brigadecommissaris, de burgemeester, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie in kennis van zijn beslissing.

De betrokkene kan bij de Koning beroep instellen tegen de beslissing van de gouverneur binnen de veertien dagen vanaf de hem gedane betekening.

Art. 212

Om de redenen vermeld in artikel 211 kan de burgemeester de hoofdveldwachter en de enige veldwachter schorsen voor ten hoogste één maand.

Binnen vierentwintig uren stelt hij de brigadecommissaris, de gouverneur, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie in kennis van zijn beslissing.

De betrokkenen kunnen bij de Koning beroep instellen tegen de beslissing van de burgemeester binnen de veertien dagen vanaf de hun gedane betekening.

Art. 213

De gemeenteraad kan de andere leden van de landelijke politie die in hun beroepsplicht tekortkomen of de waardigheid van hun ambt in gevaar brengen, schorsen voor ten hoogste zes maanden of afzetten.

De burgemeester kan eveneens om dezelfde redenen de veldwachters schorsen voor een termijn die niet langer duurt dan één maand;

De betrokkenen kunnen tegen de beslissing van de gemeenteraad of van de burgemeester bij de gouverneur beroep instellen binnen veertien dagen vanaf de hun gedane betekening.

Art. 214

De leden van de landelijke politie die krachtens deze wet met de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings bekleed zijn,

Artikel 211. — Wet van 30 maart 1836, artikel 187, § 2 en § 4, partim, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 212. — Wet van 30 maart 1836, artikel 187, § 3 en § 4, partim, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; in het eerste lid, zijn de woorden « dezelfde redenen » vervangen door de woorden « de redenen vermeld in artikel 211 ».

Artikel 213. — Wet van 30 maart 1836, artikel 188, eerste tot derde lid, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; in het tweede lid, zijn de woorden « wegens dezelfde redenen » vervangen door de woorden « om dezelfde redenen ».

Artikel 214. — Wet van 30 maart 1836, artikel 189, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; de verwijzing naar artikel 181 is vervangen door een verwijzing naar artikel 202.

L'intéressé pourra prendre son recours contre la décision du gouverneur auprès du Roi dans les quinze jours de la notification qui lui en est faite.

Art. 211

Le gouverneur peut suspendre pour six mois au plus ou révoquer le garde champêtre en chef ou le garde champêtre unique qui manquent à leurs devoirs professionnels ou qui compromettent la dignité de leur fonction.

Il informe dans les vingt-quatre heures de sa décision le commissaire de brigade, le bourgmestre, le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Justice.

L'intéressé pourra prendre son recours contre la décision du gouverneur auprès du Roi dans les quinze jours de la notification qui lui en est faite.

Art. 212

Le bourgmestre peut pour les motifs indiqués à l'article 211 suspendre le garde champêtre en chef ou le garde champêtre unique pour un terme n'excédant pas un mois.

Il informe dans les vingt-quatre heures de sa décision le commissaire de brigade, le gouverneur, le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Justice.

Les intéressés peuvent prendre leur recours contre la décision du bourgmestre auprès du Roi dans les quinze jours à compter de la notification qui leur en est faite.

Art. 213

Le conseil communal peut suspendre pour six mois au plus ou révoquer les autres membres de la police rurale qui manquent à leurs devoirs professionnels ou qui compromettent la dignité de leur fonction.

Le bourgmestre peut également pour les mêmes motifs suspendre les gardes champêtres pendant un terme n'excédant pas un mois.

Les intéressés peuvent prendre leur recours auprès du gouverneur contre la décision du conseil communal ou du bourgmestre dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite.

Art. 214

Les membres de la police rurale qui en vertu de la présente loi, sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi ne peuvent être

Article 211. — Loi du 30 mars 1836, article 187, § 2 et § 4, partim, y insérés par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 212. — Loi du 30 mars 1836, article 187, § 3 et § 4, partim, y insérés par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; alinéa 1^{er}, les mots « les mêmes motifs » sont remplacés par les mots « les motifs indiqués à l'article 211 ».

Article 213. — Loi du 30 mars 1836, article 188, alinéas 1^{er} à 3, y insérés par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 214. — Loi du 30 mars 1836, article 189, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; la référence à l'article 181 est remplacée par une référence à l'article 202.

kunnen voor feiten begaan in de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke politie niet worden geschorst of afgezet, dan op voorstel van of met de instemming van de procureur-generaal bij het hof van beroep.

De niet in artikel 202 bedoelde veldwachters kunnen, uit hoofde van hun gerechtelijke ambtsverrichtingen niet worden afgezet of geschorst, dan op voorstel of met de instemming van de procureur des Konings.

Art. 215

De kredieten nodig om de financiële last te dekken verbonden aan de betrekking van brigadecommissaris worden uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Afdeling 4

Gemeenschappelijke bepalingen voor de leden van de stedelijke en de landelijke politie

Art. 216

Het is de leden van de gemeentepolitie verboden, zelfs door een tussenpersoon, enige handel te drijven of enige betrekking uit te oefenen die als onverenigbaar met hun ambtsbezigdheden kan beschouwd worden.

Bij overtreding van dit verbod kan de betrokkene geschorst, en in geval van herhaling, afgezet worden.

Art. 217

Elke ten aanzien van een lid van de gemeentepolitie uitgesproken schorsing, heeft, zolang zij duurt, de schorsing van alle politietaken van de betrokkene tot gevolg.

Zij heeft zolang zij duurt, verlies van wedde tot gevolg, tenzij de overheid die ze oplegt anders beslist.

Art. 218

De overheden waaraan deze titel het recht tot schorsing of afzetting toekent, kunnen de straf van de waarschuwing of van de berisping opleggen.

Art. 219

Elke schorsings- of afzettingsmaatregel wordt bij vooraan uitgeoefend.

Artikel 215. — Wet van 30 maart 1836, artikel 190, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 216. — Wet van 30 maart 1836, artikel 191, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 217. — Wet van 30 maart 1836, artikel 192, eerste en tweede lid, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 218. — Wet van 30 maart 1836, artikel 192, derde lid, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; de woorden « deze wet » zijn vervangen door de woorden « deze titel ».

Artikel 219. — Wet van 30 maart 1836, artikel 192, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

suspendus ou révoqués, pour des faits commis dans l'exercice des missions de police judiciaire, que sur la proposition ou de l'accord du procureur général près la cour d'appel.

Les gardes champêtres autres que ceux visés à l'article 202 ne peuvent être révoqués ou suspendus, en raison de leurs fonctions judiciaires, que sur la proposition ou de l'accord du procureur du Roi.

Art. 215

Les crédits nécessaires pour couvrir la charge financière inhérente à l'emploi de commissaire de brigade sont inscrits au budget du Ministère de l'Intérieur.

Section 4

Dispositions communes aux membres de la police urbaine ou de la police rurale

Art. 216

Il est interdit aux membres de la police communale d'exercer par eux-mêmes ou par personne interposée un commerce quelconque ou de remplir tout emploi dont l'exercice serait considéré comme incompatible avec leurs fonctions.

En cas d'infraction à ces interdictions, l'intéressé pourra être frappé de suspension et, en cas de récidive, de révocation.

Art. 217

Toute suspension prononcée à charge d'un membre de la police entraîne pour sa durée la suspension de toutes les fonctions de police de l'intéressé.

Elle entraîne la privation du traitement pendant sa durée, sauf à l'autorité qui la prononce à en décider autrement.

Art. 218

Les autorités qui, en vertu du présent titre, sont investies du droit de suspendre ou de révoquer, peuvent infliger la peine de l'avertissement ou celle de la réprimande.

Art. 219

Toute mesure de suspension ou de révocation est exécutée provisoirement.

Article 215. — Loi du 30 mars 1836, article 190, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 216. — Loi du 30 mars 1836, article 191, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 217. — Loi du 30 mars 1836, article 192, alinéas 1^{er} et 2, y insérés par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 218. — Loi du 30 mars 1836, article 192, alinéa 3, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; les mots « de la présente loi » sont remplacés par les mots « du présent titre ».

Article 219. — Loi du 30 mars 1836, article 192, alinéa 4, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Art. 220

Voordat enige tuchtmaatregel kan worden toegepast worden de betrokkenen gehoord. Van hun verhoor wordt proces-verbaal opgemaakt.

HOOFDSTUK IV

Diverse bepalingen

Art. 221

De leden van de gemeentepolitie leggen in handen van de burgemeester de volgende eed af :

« Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk ».

De brigadecommissaris legt dezelfde eed af in handen van de provinciegouverneur.

Art. 222

De leden van de gemeentepolitie kunnen, op voorstel van de betrokken gemeenteraden, door de provinciegouverneur worden gemachtigd als hulp hun administratieve of gerechtelijke functies in andere gemeenten uit te oefenen.

Art. 223

Wanneer de leden van de politie van een gemeente op hun grondgebied de vermoedelijke dader van een misdrijf of een persoon die wegens een misdrijf veroordeeld is, achtervolgen en de achtervolging op het grondgebied van een andere gemeente wordt voortgezet, kunnen zij zelf de achtervolgde persoon vatten als het wegens het spoedeisend karakter van de verrichtingen onmogelijk is een beroep te doen op de plaatselijke overheden.

Art. 224

De gemeente is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de daden gesteld door een lid van de gemeentepolitie in de uitoefening van zijn functies. De gemeente kan verhaal uitoefenen tegen de Staat voor de daden door het lid gesteld in de uitoefening van zijn plichten van gerechtelijke politie.

Artikel 220. — Wet van 30 maart 1836, artikel 193, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 221. — Wet van 30 maart 1836, artikel 194, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 222. — Wet van 30 maart 1836, artikel 195, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 223. — Wet van 30 maart 1836, artikel 195, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 224. — Wet van 30 maart 1836, artikel 196, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1; de woorden « burgerlijk aansprakelijk » zijn vervangen door de woorden « burgerrechtelijk aansprakelijk ».

Art. 220

Quelle que soit la mesure disciplinaire dont ils peuvent être l'objet, les intéressés sont préalablement entendus. Il est dressé procès-verbal de leur audition.

CHAPITRE IV

Dispositions diverses

Art. 221

Les membres du personnel de la police communale prêtent, entre les mains du bourgmestre, le serment suivant :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge ».

Le commissaire de brigade prête le même serment entre les mains du gouverneur de province.

Art. 222

Les membres de la police communale peuvent, sur proposition des conseils communaux intéressés, être autorisés par le gouverneur de province à exercer, à titre d'auxiliaires, leurs fonctions administratives ou judiciaires dans d'autres communes.

Art. 223

Lorsque les membres de la police d'une commune poursuivent sur leur territoire l'auteur présumé d'une infraction ou un individu condamné du chef d'une infraction et que la poursuite continue sur le territoire d'une autre commune, ils peuvent appréhender eux-mêmes la personne poursuivie lorsque l'urgence des opérations rend impossible le recours aux autorités locales.

Art. 224

La commune est civilement responsable des actes commis par un membre de la police communale dans l'exercice de ses fonctions. La commune peut former un recours contre l'Etat pour les actes commis par ledit membre dans l'exercice de ses devoirs de police judiciaire.

Article 220. — Loi du 30 mars 1836, article 193, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 221. — Loi du 30 mars 1836, article 194, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 222. — Loi du 30 mars 1836, article 195, alinéa 1^{er}, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 223. — Loi du 30 mars 1836, article 195, alinéa 2, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 224. — Loi du 30 mars 1836, article 196, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Art. 225

De gemeenteraad kan beslissen dat de leden van de gemeentepolitie effectief op het grondgebied van de gemeente moeten wonen. Hij kan ze verplichten een telefoon-aansluiting te nemen.

Art. 226

De Koning regelt het uniform, de graden, de kentekens, de legitimatiekaarten en andere legitimatiemiddelen als- ook de uitrustings- en bewapeningsnormen van de ge- meentepolitie.

Art. 227

De Koning regelt de vorming van de leden van de ge- meentepolitie. Te dien einde erkent hij of richt hij één of meer vormingscentra op. De kredieten worden ingeschre- ven op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Art. 228

De Koning richt een vaste commissie voor de gemeente- politie op. Op verzoek van de Minister van Binnenlandse Zaken of van andere belanghebbende Ministers, van een gouverneur of van een burgemeester of op eigen initiatief, onderzoekt die commissie alle vraagstukken betreffende de gemeentepolitie en zij verstrekt daaromtrent een ad- vies. De Koning bepaalt de samenstelling en de werkings- wijze ervan.

Art. 229

In elke provincie richt de gouverneur, na raadpleging van de burgemeesters, een commissie van overleg en coördinatie tussen de gemeentelijke politiediensten op. De gouverneur stelt jaarlijks een verslag op over de toestand van de gemeentelijke politiediensten en geeft daarvan kennis aan de in artikel 228 bedoelde vaste commissie en aan de burgemeesters van de provincie.

Art. 230

De Koning regelt bij in Ministerraad overlegd besluit de gevolgen van de wijziging van het landelijk of stedelijk

Artikel 225. — Wet van 30 maart 1836, artikel 197, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 226. — Wet van 30 maart 1836, artikel 198, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 227. — Wet van 30 maart 1836, artikel 199, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 228. — Wet van 30 maart 1836, artikel 200, § 1, in- gevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Artikel 229. — Wet van 30 maart 1836, artikel 200, § 2, in- gevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1: de verwijzing naar paragraaf 1 is vervangen door een verwijzing naar arti- kel 228.

Artikel 230. — Wet van 30 maart 1836, artikel 201, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, artikel 1.

Art. 225

Le conseil communal peut prévoir que les membres de la police communale sont effectivement domiciliés sur le ter- ritoire de la commune. Il peut leur imposer le raccorde- ment téléphonique.

Art. 226

Le Roi règle l'uniforme, les grades, les insignes, les car- tes d'identité de service et autres moyens d'identification ainsi que les normes d'équipement et d'armement de la police communale.

Art. 227

Le Roi règle la formation des membres de la police com- munale. A cette fin, il crée ou agréé un ou plusieurs centres de formation. Les crédits sont inscrits au budget du Ministère de l'Intérieur.

Art. 228

Le Roi crée une commission permanente de la police communale. A la demande du Ministre de l'Intérieur ou d'autres Ministres intéressés, d'un gouverneur ou d'un bourgmestre, ou d'initiative, cette commission étudie et donne des avis sur tous les problèmes relatifs à la police communale. Le Roi détermine sa composition et ses moda- lités de fonctionnement.

Art. 229

Dans chaque province, le gouverneur institue une com- mission de concertation et de coordination des polices com- munales, après consultation des bourgmestres. Le gouver- neur établit annuellement un rapport sur la situation des polices communales et le communique à la commission permanente visée à l'article 228 et aux bourgmestres de la province.

Art. 230

Le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des Mi- nistres, les conséquences de la modification du caractère

Article 225. — Loi du 30 mars 1836, article 197, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 226. — Loi du 30 mars 1836, article 198, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 227. — Loi du 30 mars 1836, article 199, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 228. — Loi du 30 mars 1836, article 200, § 1^{er}, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

Article 229. — Loi du 30 mars 1836, article 200, § 2, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}; la référence au paragraphe 1^{er} est remplacée par une référence à l'article 228.

Article 230. — Loi du 30 mars 1836, article 201, y inséré par la loi du 11 février 1986, article 1^{er}.

karakter van de politiekorpsen met betrekking tot de statuten en de bevoegdheden van de leden. Hij bepaalt eveneens de overgangsmaatregelen die als gevolg van de inwerkingtreding van de wet van 11 februari 1986 op de gemeentepolitie noodzakelijk zijn.

TITEL V

Goederen en inkomsten van de gemeente

HOOFDSTUK I

Schenken en legaten aan de gemeente

Art. 231

§ 1. De besluiten van de gemeenteraad over de akten van schenking en de legaten aan de gemeente en aan de gemeentelijke instellingen die geen rechtspersoonlijkheid bezitten, zijn onderworpen aan de goedkeuring van de toezichthoudende overheid.

De giften bij akte onder de levenden worden altijd voorlopig aangenomen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 juli 1931.

Als gift wordt niet beschouwd een prijs van de grafconcessie.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie, wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht uitgeoefend :

1) wanneer de waarde 100 000 frank te boven gaat, wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend, na advies van de bestendige deputatie van de provincieraad, onverminderd de toepassing van het koninklijk besluit van 14 augustus 1933, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 87 van 30 november 1939, bevestigd bij de wet van 16 juni 1947;

2) wanneer de waarde 100 000 frank niet te boven gaat, door de bestendige deputatie;

§ 4. In de gevallen bedoeld in § 3, 2°, wordt, indien er verzet is geweest, de goedkeuring van de bestendige deputatie binnen acht dagen na haar dagtekening langs administratieve weg aan de indiener van het bezwaar betekend.

Elk bezwaar tegen de goedkeuring moet worden ingebracht uiterlijk dertig dagen na die betekening.

Bij gehele of gedeeltelijke weigering van goedkeuring moet het bezwaar ingebracht worden binnen dertig dagen

Artikel 231. — Wet van 30 maart 1836, artikel 76, gewijzigd bij de wet van 30 december 1887, artikel 15, bij de wet van 7 augustus 1931, artikel 26, bij de wet van 22 december 1953, enig artikel, bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1, en bij de wet van 3 december 1984, artikel 2;

— in § 1, is het eerste lid, 3°, overgenomen, aangepast aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7; in het eerste lid, zijn de woorden « die geen rechtspersoonlijkheid bezitten » toegevoegd;

— § 2 herhaalt de wet van 26 juli 1971, artikel 56;

— de §§ 3 en 4 nemen de bepalingen van het artikel over die toepasselijk zijn op de gemeenten bedoeld in de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

urbain ou rural des corps de police quant aux statuts et aux compétences de leurs membres. Il détermine également les mesures transitoires rendues nécessaires par l'entrée en vigueur de la loi du 11 février 1986 sur la police communale.

TITRE V

Des biens et revenus de la commune

CHAPITRE I^{er}

Des donations et des legs à la commune

Art. 231

§ 1^{er}. Les délibérations du conseil sur les actes de donation et les legs faits à la commune et aux établissements communaux non dotés de la personnalité juridique sont soumises à l'approbation de l'autorité de tutelle.

Les libéralités faites par actes entre vifs sont toujours acceptées provisoirement, conformément aux dispositions de la loi du 12 juillet 1931.

N'est pas considérée comme libéralité, le prix d'une concession de sépulture.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 :

1) lorsque la valeur excède 100 000 francs, la tutelle est exercée par le Roi, après avis de la députation permanente du conseil provincial, sans préjudice de l'application de l'arrêté royal du 14 août 1933, modifié par l'arrêté royal n° 87 du 30 novembre 1939, confirmé par la loi du 16 juin 1947;

2) lorsque la valeur n'excède pas 100 000 francs, la tutelle est exercée par la députation permanente.

§ 4. Dans les cas prévus au paragraphe 3, 2°, l'approbation de la députation permanente sera notifiée, dans les huit jours de sa date, par la voie administrative, à la partie réclamante, s'il y a eu opposition.

Toute réclamation contre l'approbation devra être faite, au plus tard, dans les trente jours qui suivent cette notification.

En cas de refus d'approbation, en tout ou en partie, la réclamation devra être faite dans les trente jours à partir

Article 231. — Loi du 30 mars 1836, article 76, modifié par la loi du 30 décembre 1887, article 15, par la loi du 7 août 1931, article 26, par la loi du 22 décembre 1953, article unique, par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}, et par la loi du 3 décembre 1984, article 2;

— au § 1^{er}, est repris l'alinéa 1^{er}, 3°, adapté à la loi du 8 août 1980, article 7; à l'alinéa 1^{er}, les mots « non dotés de la personnalité juridique » sont ajoutés;

— le § 2 rappelle la loi du 26 juillet 1971, article 56;

— les §§ 3 et 4 reprennent les dispositions de l'article applicables aux communes visées par la loi du 8 août 1980, article 7.

na de dag waarop de weigering aan het gemeentebestuur meegedeeld is.

Bij inbrenging van bezwaren beslist altijd de Koning over de aanneming, de verwerping of de vermindering van de schenking of van het legaat.

De giften bij akte onder de levenden worden altijd voorlopig aangenomen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 juli 1931.

HOOFDSTUK II

Contracten

Art. 232

De gemeenteraad bepaalt de voorwaarden van de huur of de pacht en van elk ander gebruik van de opbrengsten en inkomsten van de eigendommen en rechten der gemeente.

Art. 233

De gemeenteraad verleent, in voorkomend geval, aan de huurders of pachters van de gemeente de door dezen aangevraagde kwijtscheldingen waarop zij aanspraak kunnen maken ingevolge de wet of krachtens hun contract dan wel op gronden van billijkheid.

Art. 234

§ 1. De gemeenteraad kiest de wijze waarop de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten worden gegund en stelt de voorwaarden vast.

Hij kan die bevoegdheden voor de opdrachten die betrekking hebben op het dagelijks beheer van de gemeente overdragen aan het college van burgemeester en schepenen, binnen de perken van de daartoe op de gewone begroting ingeschreven kredieten.

In gevallen van dringende spoed die voortvloeien uit niet te voorzien omstandigheden, kan het college van burgemeester en schepenen, op eigen initiatief, de in het eerste lid bedoelde bevoegdheden van de raad uitoefenen. Zijn besluit wordt medegedeeld aan de gemeenteraad die er op zijn eerstvolgende vergadering akte van neemt.

Art. 235

§ 1. De besluiten van de gemeenteraad bedoeld in artikel 234, eerste lid, en de besluiten van het college van burgemeester en schepenen bedoeld in artikel 234, tweede lid, zijn onderworpen aan de goedkeuring van de toezichthoudende overheid.

Artikel 232. — Wet van 30 maart 1836, artikel 81, vervangen door de wet van 14 juli 1976, artikel 18, en gewijzigd bij de wet van 3 december 1984, artikel 4.

Artikel 233. — Wet van 30 maart 1836, artikel 82, vervangen door de wet van 3 december 1984, artikel 5.

Artikel 234. — Wet van 30 maart 1836, artikel 82bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1976, artikel 20.

Artikel 235. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 82bis, § 2, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1976, artikel 20, en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 1980, artikel 1; de verwijzingen

de celui où le refus aura été communiqué à l'administration communale.

En cas de réclamation, il est toujours statué par le Roi sur l'acceptation, la répudiation ou la réduction de la donation ou du legs.

Les libéralités faites par acte entre vifs sont toujours acceptées provisoirement, conformément aux dispositions de la loi du 12 juillet 1931.

CHAPITRE II

Des contrats

Art. 232

Le conseil arrête les conditions de location ou de fermage et de tous autres usages des produits et revenus des propriétés et droits de la commune.

Art. 233

Le conseil communal accorde, s'il y a lieu, aux locataires ou fermiers de la commune les remises qu'ils demandent soit qu'ils aient le droit de les réclamer aux termes de la loi ou en vertu de leur contrat, soit qu'ils les sollicitent pour motif d'équité.

Art. 234

Le conseil choisit le mode de passation des marchés de travaux, de fournitures ou de services et en fixe les conditions.

Il peut déléguer ces pouvoirs au collège des bourgmestre et échevins pour les marchés relatifs à la gestion journalière de la commune, dans les limites des crédits inscrits à cet effet au budget ordinaire.

En cas d'urgence impérieuse résultant d'événements imprévisibles, le collège des bourgmestre et échevins peut d'initiative exercer les pouvoirs du conseil visés à l'alinéa 1^{er}. Sa décision est communiquée au conseil communal qui en prend acte, lors de sa prochaine séance.

Art. 235

§ 1^{er}. Les délibérations du conseil communal visées à l'article 234, alinéa 1^{er}, et les arrêtés du collège des bourgmestre et échevins visés à l'article 234, alinéa 2, sont soumis à l'approbation de l'autorité de tutelle.

Article 232. — Loi du 30 mars 1836, article 81, remplacé par la loi du 14 juillet 1976, article 18, et modifié par la loi du 3 décembre 1984, article 4.

Article 233. — Loi du 30 mars 1836, article 82, remplacé par la loi du 3 décembre 1984, article 5.

Article 234. — Loi du 30 mars 1836, article 82bis, § 1^{er}, y inséré par la loi du 14 juillet 1976, article 20.

Article 235. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 82bis, § 2, y inséré par la loi du 14 juillet 1976, article 20 et modifié par l'arrêté royal du 16 mai 1980, article 1^{er}; les références au § 1^{er}

Geen goedkeuring is vereist, wanneer de totale waarde van de opdracht 900 000 frank niet overschrijdt voor de gemeenten die aan de bevoegdheid van de arrondissementscommissaris zijn onderworpen, of 2 300 000 frank voor de andere gemeenten.

De in het tweede lid vermelde bedragen kunnen door de Koning worden gewijzigd.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie en voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt de goedkeuring als verworven beschouwd bij ontstentenis van betekening van een andersluidende beslissing binnen negentig dagen nadat het besluit bij het provinciebestuur is ontvangen.

§ 3. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

§ 4. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht door de gouverneur uitgeoefend.

Art. 236

Het college van burgemeester en schepenen stelt de procedure in en gunt de opdracht. Het kan aan de overeenkomst iedere wijziging aanbrengen die het bij de uitvoering nodig acht, in zover hieruit geen bijkomende uitgaven van meer dan 10 procent voortvloeien.

Art. 237

De besluiten van het college van burgemeester en schepenen houdende gunning van een opdracht voor aanneming van werken, leveringen of diensten, moeten aan de provinciegouverneur worden meegedeeld; zij zijn slechts uitvoerbaar vanaf de dag waarop zij niet meer vatbaar zijn voor schorsing of vernietiging met toepassing van de artikelen 264 en 265.

Het in het eerste lid bepaalde is niet van toepassing op :

1) de opdrachten bedoeld in artikel 17, § 2, 6°, van de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

2) de opdrachten die overeenkomstig artikel 235 niet aan goedkeuring onderworpen zijn ».

naar § 1 zijn vervangen door verwijzingen naar artikel 234; de woorden : « van de Koning, wanneer het een gemeente betreft die deel uitmaakt van een agglomeratie, of aan de goedkeuring van de provinciegouverneur, wanneer het een andere gemeente betreft » zijn vervangen door de woorden « van de toezichthoudende overheid ».

§ 2. Aanpassing van § 1 aan de wet van 26 juli 1971, artikel 56, en aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

§ 3. Herhaling van de wet van 26 juli 1971, artikel 56.

§ 4. Herhaling van de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Artikel 236. — Wet van 30 maart 1836, artikel 82bis, § 3, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1976, artikel 20.

Artikel 237. — Wet van 30 maart 1836, artikel 82bis, § 4, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1976, artikel 20; de verwijzing naar de artikelen 86 en 87 is vervangen door een verwijzing naar de artikelen 264 en 265; de verwijzing naar § 2 van dit artikel is vervangen door de verwijzing naar artikel 235; de datum van de wet is toegevoegd.

Aucune approbation n'est requise lorsque la valeur globale du marché n'excède pas 900 000 francs pour les communes placées sous les attributions du commissaire d'arrondissement ou 2 300 000 francs pour les autres communes.

Les sommes mentionnées à l'alinéa 2 peuvent être modifiées par le Roi.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, et pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'approbation est réputée acquise à défaut de notification d'une décision contraire dans les nonante jours qui suivent la réception de la délibération ou de l'arrêté au gouvernement provincial.

§ 3. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 4. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par le gouverneur.

Art. 236

Le collège des bourgmestre et échevins engage la procédure et attribue le marché. Il peut apporter au contrat toute modification qu'il juge nécessaire en cours d'exécution, pour autant qu'il ne résulte pas de dépenses supplémentaires de plus de 10 pour cent.

Art. 237

Les décisions par lesquelles le collège des bourgmestre et échevins attribue des marchés de travaux, de fournitures ou de services doivent être communiquées au gouverneur de la province; elles ne sont exécutoires qu'à partir du jour où elles ne sont plus susceptibles d'être suspendues ou annulées en application des articles 264 et 265.

La disposition de l'alinéa 1^{er} n'est pas applicable :

1) aux marchés visés à l'article 17, § 2, 6°, de la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services;

2) aux marchés qui ne sont pas soumis à approbation, conformément à l'article 235.

sont remplacées par des références à l'article 234; les mots « du Roi, lorsqu'il s'agit d'une commune qui fait partie d'une agglomération, ou à l'approbation du gouverneur de province, lorsqu'il s'agit d'une autre commune » sont remplacés par les mots « de l'autorité de tutelle ».

§ 2. Adaptation du § 1^{er} à la loi du 26 juillet 1971, article 56, et à la loi du 8 août 1980, article 7.

§ 3. Rappel de la loi du 26 juillet 1971, article 56.

§ 4. Rappel de la loi du 8 août 1980, article 7.

Article 236. — Loi du 30 mars 1836, article 82bis, § 3, y inséré par la loi du 14 juillet 1976, article 20.

Article 237. — Loi du 30 mars 1836, article 82bis, § 4, y inséré par la loi du 14 juillet 1976, article 20; la référence aux articles 86 et 87 est remplacée par une référence aux articles 264 et 265; la référence au § 2 du présent article est remplacée par une référence à l'article 235; la date de la loi est ajoutée.

TITEL VI

Begroting en rekeningen

HOOFDSTUK I

Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 238

Het financiële dienstjaar van de gemeente begint op 1 januari en eindigt op 31 december van hetzelfde jaar.

De verrichtingen betreffende de invordering van de middelen en de betaling van de uitgaven, die op rekening van het dienstjaar moeten komen, mogen evenwel voortgezet worden tot 31 maart van het volgende jaar.

In afwijking van het tweede lid kunnen uitvoerbaar verklaard worden :

1) tot op de laatste dag gesteld voor de inkohiering van de directe belastingen van het Rijk, de kohieren van de gemeentelijke opcentiemen op de rijks- of provinciebelastingen en de kohieren van de aanvullende gemeentebelastingen geheven krachtens de artikelen 352 tot 355 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

2) tot op 31 maart van het tweede jaar na het jaar waarnaar het dienstjaar is genoemd, de kohieren van de belastingen geheven krachtens de artikelen 14, 22 en 23 van de wet van 10 april 1841 op de buurtwegen.

Als tot een dienstjaar behorend worden alleen aangemerkt de diensten verleend aan en de rechten verkregen door de gemeente en haar schuldeisers gedurende het jaar waarnaar het dienstjaar is genoemd.

Art. 239

Het algemeen reglement op de gemeentecomptabiliteit wordt vastgesteld door de Koning.

Art. 240

De gemeenteraad vergadert ieder jaar op de eerste maandag van juni om de rekeningen van het voorgaande dienstjaar voorlopig vast te stellen.

Ten minste zeven vrije dagen vóór de datum van de vergadering ontvangt ieder raadslid, met uitsluiting van de verantwoordingsstukken, de rekeningen zoals zij door het college van burgemeester en schepenen zijn opgemaakt om ter goedkeuring te worden voorgelegd aan de overheid die ten aanzien van de gemeenten het administratief toezicht inzake rekeningen uitoefent.

Artikel 238. — Wet van 30 maart 1836, artikel 139, eerste en tweede lid, vervangen door het koninklijk besluit n° 24 en 26 juli 1939, artikel 1, derde lid, ingevoegd door de wet van 27 mei 1975, artikel 1; vierde lid, vervangen door het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, artikel 1; in het derde lid, zijn de woorden « het voorgaande lid » vervangen door de woorden « het tweede lid ».

Artikel 239. — Wet van 30 maart 1836, artikel 139, vijfde lid, vervangen door het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, artikel 1.

Artikel 240. — Wet van 30 maart 1836, artikel 139bis, eerste lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, artikel 1; en tweede lid, toegevoegd bij de wet van 14 juli 1983, artikel 2.

TITRE VI

*Du budget et des comptes*CHAPITRE I^{er}**Dispositions communes**

Art. 238

L'exercice financier des communes commence le 1^{er} janvier et finit le 31 décembre de la même année.

Toutefois, les opérations relatives au recouvrement des produits et au paiement des dépenses à rattacher au compte de l'exercice pourront se prolonger jusqu'au 31 mars de l'année suivante.

Par dérogation à l'alinéa 2, pourront être rendus exécutoires :

1) jusqu'au dernier jour fixé pour l'enrôlement des impôts directs de l'Etat, les rôles des centimes additionnels établis par les communes aux impôts de l'Etat ou de la province, ainsi que les rôles des taxes communales additionnelles établies en application des articles 352 à 355 du Code des impôts sur les revenus;

2) jusqu'au 31 mars de la seconde année suivant celle qui donne son nom à l'exercice auquel il se rapporte, les rôles des impositions établies en application des articles 14, 22 et 23 de la loi du 10 avril 1841 sur les chemins vicinaux.

Sont seuls considérés comme appartenant à un exercice, les services faits et les droits acquis à la commune et à ses créanciers pendant l'année qui donne son nom à l'exercice.

Art. 239

Le règlement général sur la comptabilité communale est établi par le Roi.

Art. 240

Le conseil communal se réunit chaque année, le premier lundi du mois de juin, pour procéder au règlement provisoire des comptes de l'exercice précédent.

Au moins sept jours francs avant la date de la réunion, chaque conseiller reçoit, à l'exclusion d'annexes justificatives, les comptes tels qu'ils sont établis par le collège des bourgmestre et échevins pour être, par lui, transmis pour approbation à l'autorité investie à l'égard des communes de la tutelle administrative en matière de comptes.

Article 238. — Loi du 30 mars 1836, article 139, alinéas 1^{er} et 2, remplacés par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1^{er}, alinéa 3, inséré par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; alinéa 4, remplacé par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1^{er}; à l'alinéa 3, les mots « alinéa qui précède » sont remplacés par les mots « alinéa 2 ».

Article 239. — Loi du 30 mars 1836, article 139, alinéa 5, remplacé par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1^{er}.

Article 240. — Loi du 30 mars 1836, article 139bis, alinéa 1^{er}, y inséré par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1^{er}; et alinéa 2, ajouté par la loi du 14 juillet 1983, article 2.

Art. 241

In de gemeenten die onder toezicht van de arrondissementscommissaris staan, vergadert de raad ieder jaar op de eerste maandag van september om te beraadslagen over de begroting van uitgaven en ontvangsten der gemeente voor het volgende dienstjaar.

In de andere gemeenten vergadert de raad, met hetzelfde doel, ieder jaar op de eerste maandag van oktober.

Art. 242

De begrotingen en rekeningen van de gemeenten worden neergelegd op het gemeentehuis; ieder belastingplichtige mag er altijd ter plaatse kennis van nemen.

De rekeningen worden bovendien in de gemeente bekendgemaakt gedurende de eerste tien dagen van de maand juli; de begrotingen evenwel worden in de gemeenten die onder toezicht van de arrondissementscommissaris staan, bekendgemaakt gedurende de laatste tien dagen van de maand september, en in de andere gemeenten, van 10 tot 20 november.

Deze bekendmaking geschiedt door middel van aanplakbiljetten. Deze zullen worden gedrukt, telkens als de bedoelde rekeningen en begrotingen meer dan 140 000 frank bedragen. Wordt dit bedrag niet bereikt, dan mag de bekendmaking door middel van geschreven tabellen geschieden.

Art. 243

Onverminderd de toepassing van het koninklijk besluit van 14 augustus 1933, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 87 van 30 november 1939, bevestigd bij de wet van 16 juni 1947, zijn het advies van de gemeenteraad en van de bestendige deputatie van de provincieraad en de goedkeuring van de Koning vereist voor de besluiten van de openbare instellingen die in de gemeente bestaan en rechtspersoonlijkheid bezitten over de akten van schenking en de legaten aan die instellingen, wanneer de waarde 100.000 frank te boven gaat.

De goedkeuring van de bestendige deputatie is echter voldoende wanneer de waarde van de schenkingen of legaten dat bedrag niet te boven gaat. In dat geval wordt, indien er verzet is geweest, de goedkeuring binnen acht dagen na haar dagtekening langs administratieve weg aan de indiener van het bezwaar betekend.

Artikel 241. — Wet van 30 maart 1836, artikel 139bis, derde en vierde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, artikel 1.

Artikel 242. — Wet van 30 maart 1836, artikel 140, vervangen door het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, artikel 1.

Artikel 243. — Wet van 30 maart 1836, artikel 76, gewijzigd bij de wet van 30 december 1887, artikel 15, bij de wet van 7 augustus 1931, artikel 26, bij de wet van 22 december 1953, enig artikel, bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1, en bij de wet van 3 december 1984, artikel 2; het artikel is aangepast aan de openbare instellingen die in de gemeente bestaan en rechtspersoonlijkheid bezitten.

Art. 241

Dans les communes placées sous les attributions des commissaires d'arrondissement, le conseil communal se réunit le premier lundi du mois de septembre de chaque année, pour délibérer sur le budget des dépenses et des recettes de la commune pour l'exercice suivant.

Dans les autres communes, le conseil communal se réunit, pour le même objet, le premier lundi du mois d'octobre de chaque année.

Art. 242

Les budgets et les comptes des communes sont déposés à la maison communale, où chaque contribuable peut toujours en prendre connaissance sans déplacement.

Les comptes sont en outre publiés dans la commune les dix premiers jours du mois de juillet; quant aux budgets, ils sont publiés les dix derniers jours du mois de septembre dans les communes placées sous les attributions des commissaires d'arrondissement et du 10 au 20 novembre dans les autres communes.

Cette publication sera faite par affiches. Elles seront imprimées toutes les fois que lesdits comptes et budgets excéderont la somme de 140 000 francs. Ceux-ci pourront être publiés par tableaux écrits s'ils n'atteignent pas cette somme.

Art. 243

Sont soumises à l'avis du conseil communal et de la députation permanente du conseil provincial et à l'approbation du Roi, sans préjudice de l'application de l'arrêté royal du 14 août 1933, modifié par l'arrêté royal n° 87 du 30 novembre 1939, confirmé par la loi du 16 juin 1947, les délibérations des établissements publics existant dans la commune et dotés de la personnalité juridique sur les actes de donation et les legs faits à ces établissements lorsque la valeur excède 100 000 francs.

L'approbation de la députation permanente du conseil provincial est suffisante lorsque la valeur des donations ou legs n'excède pas cette somme. Dans ce cas, elle sera notifiée dans les huit jours de sa date, par la voie administrative, à la partie réclamante, s'il y a eu opposition.

Article 241. — Loi du 30 mars 1836, article 139bis, alinéas 3 et 4, y insérés par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1°.

Article 242. — Loi du 30 mars 1836, article 140, remplacé par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1°.

Article 243. — Loi du 30 mars 1836, article 76, modifié par la loi du 30 décembre 1887, article 15, par la loi du 7 août 1931, article 26, par la loi du 22 décembre 1953, article unique, par la loi du 27 mai 1975, article 1°, et par la loi du 3 décembre 1984, article 2; l'article est adapté aux établissements publics existant dans la commune et dotés de la personnalité juridique.

Elk bezwaar tegen de goedkeuring moet worden ingebracht uiterlijk dertig dagen na die betekening.

Bij gehele of gedeeltelijke weigering van goedkeuring moet het bezwaar worden ingebracht binnen dertig dagen na de dag waarop de weigering aan het gemeentebestuur meegedeeld is.

Bij inbrenging van bezwaren beslist altijd de Koning over de aanneming, de verwerping of de vermindering van de schenking of van het legaat.

De giften bij akte onder de levenden worden altijd voorlopig aangenomen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 juli 1931.

Art. 244

§ 1. Aan de goedkeuring van de toezichthoudende overheid worden, door de zorg van het college van burgemeester en schepenen, onderworpen de besluiten van de gemeenteraad over de volgende zaken :

- 1) de begrotingen van de uitgaven der gemeente en van de middelen om deze te bestrijden;
- 2) de jaarlijkse rekening van ontvangsten en uitgaven der gemeente.

De gemeentebesturen zijn verplicht, bij het voorleggen van hun begrotingen en rekeningen aan de goedkeuring van de toezichthoudende overheid, te bevestigen dat zij werden bekendgemaakt of aangeplakt.

De toezichthoudende overheid stelt de begrotingen en de rekeningen definitief vast.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie, wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht uitgeoefend door de bestendige deputatie van de provincieraad.

Bij weigering van goedkeuring kunnen de betrokken gemeenten in beroep gaan bij de Koning.

De provinciegouverneur kan bij de Koning in beroep komen van de beslissingen van de bestendige deputatie van de provincieraad.

Dit beroep moet ingesteld worden binnen tien dagen na de beslissing waartegen het gericht is.

Van het beroep wordt, uiterlijk de dag nadat het is ingesteld, kennis gegeven aan de bestendige deputatie. Het beroep schorst de tenuitvoerlegging gedurende dertig dagen te rekenen van de kennisgeving. Indien binnen deze termijn geen uitspraak is gedaan, wordt de beslissing van de bestendige deputatie uitvoerbaar. Evenwel kan de termijn zo nodig met dertig dagen worden verlengd bij een met redenen omkleed koninklijk besluit.

Artikel 244. — § 1. Wet van 30 maart 1856, artikel 77, inleidende volzin, en 8° en 9°; en artikel 141, eerste lid, partim, vervangen door het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 1, en gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; en vierde lid; de woorden « van de bestendige deputatie van de provincieraad » zijn vervangen door de woorden « van de toezichthoudende overheid ».

§ 2. Herhaling van de wet van 26 juli 1971, artikel 56.

§ 3. Wet van 30 maart 1836, artikel 77, tweede lid; derde lid vervangen door het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 1, en gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; vierde en vijfde lid, toegevoegd bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 1.

Toute réclamation contre l'approbation devra être faite, au plus tard, dans les trente jours qui suivent cette notification.

En cas de refus d'approbation, en tout ou en partie, la réclamation devra être faite dans les trente jours à partir de celui où le refus aura été communiqué à l'administration communale.

En cas de réclamation, il est toujours statué par le Roi sur l'acceptation, la répudiation ou la réduction de la donation ou du legs.

Les libéralités faites par acte entre vifs sont toujours acceptées provisoirement, conformément aux dispositions de la loi du 12 juillet 1931.

Art. 244

§ 1^{er}. Sont soumises à l'approbation de l'autorité de tutelle, à la diligence du collège des bourgmestre et échevins, les délibérations des conseils communaux sur les objets suivants :

- 1) les budgets des dépenses communales et les moyens d'y pourvoir;
- 2) le compte annuel des recettes et des dépenses communales.

Les administrations communales sont tenues, en soumettant leurs budgets et leurs comptes à l'approbation de l'autorité de tutelle, de certifier qu'ils ont été publiés ou affichés.

L'autorité de tutelle arrête définitivement les budgets et les comptes.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par la députation permanente du conseil provincial.

En cas de refus d'approbation, les communes intéressées pourront recourir au Roi.

Un recours au Roi est ouvert au gouverneur de la province contre les décisions de la députation permanente du conseil provincial.

Ce recours doit être exercé dans les dix jours à dater de la décision qui en fait l'objet.

Il doit être notifié à la députation permanente, au plus tard le jour qui suit le recours. Le recours est suspensif de l'exécution pendant trente jours, à dater de la notification. Si, dans ce délai, il n'a pas été statué, la résolution de la députation permanente sera exécutoire. Toutefois, en cas de nécessité, le délai peut être prorogé pour un nouveau terme de trente jours, par un arrêté royal motivé.

Article 244. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 77, phrase liminaire, 8° et 9°; et article 141, alinéa 1^{er}, partim, remplacé par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 1^{er}, et modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; et alinéa 4; les mots « de la députation permanente du Conseil provincial » sont remplacés par les mots « de l'autorité de tutelle ».

§ 2. Rappel de la loi du 26 juillet 1971, article 56.

§ 3. Loi du 30 mars 1836, article 77, alinéa 2; alinéa 3, remplacé par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 1^{er}, et modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; alinéas 4 et 5, ajoutés par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 1^{er}.

De hogere overheid kan, zowel ter plaatse als per brief, alle inlichtingen en gegevens inwinnen die dienstig zijn voor het onderzoek van het hierboven bepaalde beroep.

Art. 245

Wanneer een post voor een niet verplichte uitgave door de toezichthoudende overheid verminderd is, mag het college van burgemeester en schepenen de uitgaven niet doen zonder een nieuw besluit van de gemeenteraad dat daartoe machtiging verleent.

Art. 246

De rekeningen moeten ieder jaar vóór 1 augustus aan de toezichthoudende overheid worden toegezonden.

De begrotingen moeten worden toegezonden vóór 15 oktober wat betreft de gemeenten die onder toezicht van de arrondissementscommissaris staan, en vóór 10 december wat de andere gemeenten betreft.

Art. 247

Wanneer een gemeentebestuur ten gevolge van onvoorzien omstandigheden een uitgave noodzakelijk acht, waarvoor geen krediet op de begroting voorkomt, richt het te dien einde een bijzondere aanvraag aan de in artikel 244 bedoelde toezichthoudende overheid.

Art. 248

Geen betaling uit de gemeentekas mag geschieden dan op grond van een op de begroting voorkomende post die vastgesteld is door de in artikel 244 bedoelde toezichthoudende overheid of op grond van een bijzonder krediet dat door deze is goedgekeurd.

Geen artikel van de uitgaven der begroting mag worden overschreden en geen overschrijving mag geschieden dan met uitdrukkelijke toestemming van de in artikel 244 bedoelde toezichthoudende overheid.

Wanneer echter bij het afsluiten van een dienstjaar sommige posten bezwaard zijn met regelmatig en werkelijk aangegane verbintenissen tegenover schuldeisers van de gemeente, wordt het kredietgedeelte dat nodig is om de schuldvordering af te betalen, naar het volgende dienstjaar overgeschreven.

Artikel 245. — Wet van 30 maart 1836, artikel 141, derde lid, vervangen door het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 1; de woorden « door de bestendige deputatie of door de Koning » zijn vervangen door de woorden « door de toezichthoudende overheid »; de woorden « het college » zijn vervangen door de woorden « het college van burgemeester en schepenen ».

Artikel 246. — Wet van 30 maart 1836, artikel 142, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, artikel 1; de woorden « aan de bestendige deputatie van de provincieraad » zijn vervangen door de woorden « aan de toezichthoudende overheid ».

Artikel 247. — Wet van 30 maart 1836, artikel 143; de woorden « aan de bestendige deputatie van de provincieraad » zijn vervangen door de woorden « aan de in artikel 244 bedoelde toezichthoudende overheid ».

Artikel 248. — Wet van 30 maart 1836, artikel 144, aangevuld bij het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, artikel 1; de woorden « de bestendige deputatie van de provincieraad » en « de bestendige deputatie » zijn vervangen door de woorden « de in artikel 244 bedoelde toezichthoudende overheid ».

L'autorité supérieure peut faire recueillir, tant sur les lieux que par correspondance, tous renseignements et éléments utiles à l'instruction des recours prévus ci-dessus.

Art. 245

Toute allocation pour dépense facultative qui aura été réduite par l'autorité de tutelle, ne pourra être dépensée par le collège des bourgmestre et échevins sans une nouvelle délibération du conseil communal qui l'y autorise.

Art. 246

Les comptes doivent être transmis chaque année à l'autorité de tutelle avant le 1^{er} août.

Les budgets doivent être transmis avant le 15 octobre pour les communes placées sous les attributions des commissaires d'arrondissement, et avant le 10 décembre pour les autres communes.

Art. 247

Lorsque, par suite de circonstances imprévues, une administration communale aura reconnu la nécessité de faire une dépense qui n'est pas allouée à son budget, elle en fera le sujet d'une demande spéciale à l'autorité de tutelle visée à l'article 244.

Art. 248

Aucun paiement sur la caisse communale ne peut avoir lieu qu'en vertu d'une allocation portée au budget, arrêtée par l'autorité de tutelle visée à l'article 244, ou d'un crédit spécial approuvé par elle.

Aucun article des dépenses du budget ne peut être dépassé, et aucun transfert ne peut avoir lieu sans le consentement exprès de l'autorité de tutelle visée à l'article 244.

Néanmoins, lorsque, à la clôture d'un exercice, certaines allocations sont grevées d'engagements régulièrement et effectivement contractés en faveur des créanciers de la commune, la partie d'allocation nécessaire pour solder la créance est transférée à l'exercice suivant.

Article 245. — Loi du 30 mars 1836, article 141, alinéa 3, remplacé par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 1^{er}; les mots « par la députation permanente du conseil provincial ou par le Roi » sont remplacés par les mots « par l'autorité de tutelle ».

Article 246. — Loi du 30 mars 1836, article 142, modifié par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1^{er}; les mots « à la députation permanente » sont remplacés par les mots « à l'autorité de tutelle ».

Article 247. — Loi du 30 mars 1836, article 143; les mots « à la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « à l'autorité de tutelle visée à l'article 244 ».

Article 248. — Loi du 30 mars 1836, article 144, complété par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1^{er}; les mots « la députation permanente du conseil provincial » et « la députation permanente » sont remplacés par les mots « l'autorité de tutelle visée à l'article 244 ».

Te dien einde overhandigt het college van burgemeester en schepenen aan de ontvanger voor 10 april van ieder jaar de per schuldvordering gedetailleerde opgave van de sommen die ten bezware van elke post der afgesloten begroting in de schrifturen moeten worden overgeschreven. Deze opgave wordt daarna gevoegd bij de rekening over het afgelopen dienstjaar.

Over de aldus overgeschreven kredieten mag worden beschikt zonder een nieuwe beslissing van de gemeenteraad en van de in artikel 244 bedoelde toezichthoudende overheid.

Art. 249

De gemeenteraad kan echter voorzien in uitgaven die door dwingende en onvoorziene omstandigheden worden vereist, mits hij daartoe een met redenen omkleed besluit neemt, dat zonder verwijl aan de in artikel 244 bedoelde toezichthoudende overheid wordt gezonden.

Wanneer het geringste uitstel onbetwistbaar schade zou veroorzaken, kan het college van burgemeester en schepenen onder eigen verantwoordelijkheid in de uitgave voorzien, onder verplichting om zonder verwijl daarvan kennis te geven aan de gemeenteraad, die besluit of hij met die uitgave al dan niet instemt, en ze ter goedkeuring aan de in artikel 244 bedoelde toezichthoudende overheid voor te leggen.

Art. 250

De bevelschriften tot betaling uit de gemeentekas, afgegeven door het college van burgemeester en schepenen, moeten ondertekend worden door de burgemeester of door degene die hem vervangt, en door een schepen; zij worden medeondertekend door de secretaris.

Art. 251

§ 1. Bij weigering van of vertraging in het betaalbaar stellen van het bedrag der uitgaven die de wet aan de gemeenten oplegt, beraadslaagt de toezichthoudende overheid daarover, de gemeenteraad gehoord, en beveelt zo nodig onmiddellijke betaling.

Die beslissing geldt als bevelschrift tot betaling; de gemeenteontvanger is verplicht, onder zijn persoonlijke verantwoordelijkheid, het bedrag te betalen. Indien hij weigert, kan tegen hem opgetreden worden door middel van een dwangbevel overeenkomstig artikel 137.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie, wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht uitgeoefend door de bestendige deputatie van de provincieraad.

Artikel 249. — Wet van 30 maart 1836, artikel 145; de woorden « de bestendige deputatie van de provincieraad » en « de bestendige deputatie » zijn vervangen door de woorden « de in artikel 244 bedoelde toezichthoudende overheid ».

Artikel 250. — Wet van 30 maart 1836, artikel 146

Artikel 251. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 147, vervangen door de wet van 7 mei 1877, enig artikel; de woorden « de bestendige deputatie van de provincieraad » zijn vervangen door

A cette fin, le collège des bourgmestre et échevins remet au receveur, avant le 10 avril de chaque année, le relevé détaillé par créance des sommes à transférer dans les écritures à charge de chacune des allocations du budget clos. Ce relevé est annexé par la suite au compte de l'exercice écoulé.

Il peut être disposé des allocations ainsi transférées sans nouvelle intervention du conseil communal et de l'autorité de tutelle visée à l'article 244.

Art. 249

Toutefois, le conseil communal peut pourvoir à des dépenses réclamées par des circonstances impérieuses et imprévues, en prenant à ce sujet une résolution motivée qui doit être adressée sans délai à l'autorité de tutelle visée à l'article 244.

Dans le cas où le moindre retard occasionnerait un préjudice évident, le collège des bourgmestre et échevins peut, sous sa responsabilité, pourvoir à la dépense, à charge d'en donner, sans délai, connaissance au conseil communal qui délibère s'il admet ou non la dépense, et à l'autorité de tutelle visée à l'article 244 à fin d'approbation.

Art. 250

Les mandats sur la caisse communale, ordonnancés par le collège des bourgmestre et échevins, doivent être signés par le bourgmestre ou par celui qui le remplace et par un échevin; ils sont contresignés par le secrétaire.

Art. 251

§ 1^{er}. Dans le cas où il y aurait refus ou retard d'ordonner le montant des dépenses que la loi met à charge des communes, l'autorité de tutelle, après avoir entendu le conseil communal, en délibère et ordonne, s'il y a lieu, que la dépense soit immédiatement soldée.

Cette décision tient lieu de mandat; le receveur de la commune est tenu, sous sa responsabilité personnelle, d'en acquitter le montant. S'il s'y refuse, il pourra être procédé contre lui par voie de contrainte, conformément à l'article 137.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par la députation permanente du conseil provincial.

Article 249. — Loi du 30 mars 1836, article 145; les mots « la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « l'autorité de tutelle visée à l'article 244 ».

Article 250. — Loi du 30 mars 1836, article 146.

Article 251. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 147, remplacé par la loi du 7 mai 1877, article unique; les mots « la députation permanente » sont remplacés par les mots « l'autorité

HOOFDSTUK II

Begrotingsevenwicht

Art. 252

De begroting van de uitgaven en de ontvangsten van de gemeenten mag, ten laatste te rekenen vanaf het begrotingsjaar 1988, in geen enkel geval, een deficitair saldo op de gewone of de buitengewone dienst, noch een fictief evenwicht of een fictief batig saldo, vertonen.

Art. 253

De gemeenten die in gebreke blijven om een sluitende begroting in de zin van artikel 252 in te dienen :

1) mogen op hun personeelsleden, met inbegrip van degenen die functies uitoefenen, welke inherent zijn aan de bijzondere werkzaamheden van die gemeenten, de bezoldigingsregeling en de weddeschalen van het personeel der ministeries toepassen;

2) mogen aan de leden van hun onderwijzend personeel slechts de wedde toekennen waarop de betrokkenen rekening houdend met hun bekwaamheidsgetuigschriften, recht zouden hebben indien zij lid waren van het personeel van het Rijksonderwijs, alleen vermeerderd met de vergoedingen en toelagen die in het Rijksonderwijs worden toegekend;

3) mogen de aan de hoedanigheid van lid van het onderwijzend personeel verbonden bezoldiging niet toekennen aan een personeelslid in overtal ten opzichte van de nationale reglementering inzake schoolbevolkingsnormen, evenmin als aan een personeelslid dat niet in het bezit is van de vereiste of van de als voldoende geachte getuigschriften.

de woorden « de toezichthoudende overheid »; de verwijzing naar artikel 121 is vervangen door een verwijzing naar artikel 137.

§ 2. Herhaling van de wet van 26 juli 1971, artikel 56.

§ 3. Aanpassing van § 1 aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Artikel 252. — Koninklijk besluit n° 110 van 13 december 1982, artikel 1; de woorden « de provincies » en « de agglomeraties en federaties van gemeenten » zijn weggelaten; het woord « inkomsten » is vervangen door het woord « ontvangsten ».

Artikel 253. — Koninklijk besluit n° 110 van 13 december 1982, artikel 2, vervangen door het koninklijk besluit n° 145 van 30 december 1982, artikel 1; in de inleidende volzin, zijn de woorden « De in artikel 1 bedoelde publiekrechtelijke rechtspersonen die, te rekenen vanaf het dienstjaar 1984 » vervangen door de woorden « De gemeenten die » en de verwijzing naar artikel 1 is vervangen door een verwijzing naar artikel 252; in het 1°, zijn de woorden « publiekrechtelijke rechtspersonen » vervangen door de woorden « gemeenten »; in het 2°, zijn de woorden « vanaf 1 oktober 1984 » weggelaten; in het 3°, is het eerste lid, dat opgehouden heeft van kracht te zijn, weggelaten; in het 3°, tweede lid, zijn de woorden « Dezelfde publiekrechtelijke rechtspersonen die, te rekenen vanaf het dienstjaar 1985, in gebreke blijven om een sluitende begroting in de zin van artikel 1 in te dienen mogen, vanaf 1 oktober 1986 » vervangen door het woord « mogen » en is het woord « meer » weggelaten.

CHAPITRE II

De l'équilibre budgétaire

Art. 252

En aucun cas, le budget des dépenses et des recettes des communes ne peut présenter, au plus tard à compter de l'exercice budgétaire 1988, un solde à l'ordinaire ou à l'extraordinaire en déficit ni faire apparaître un équilibre ou un boni fictifs.

Art. 253

Les communes qui restent en défaut de présenter un budget en équilibre au sens de l'article 252 :

1) peuvent appliquer à leurs agents, y compris à ceux qui remplissent des fonctions inhérentes aux activités spécifiques de ces communes, le statut pécuniaire et les échelles de traitement du personnel des ministères.

2) ne peuvent accorder aux membres de leur personnel enseignant que le traitement auquel les intéressés auraient droit, compte tenu de leurs titres de capacité, s'ils étaient membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, augmenté des seules indemnités et allocations accordées dans l'enseignement de l'Etat;

3) ne peuvent accorder la rémunération attachée à la qualité de membre du personnel enseignant, à un agent en surnombre au regard de la réglementation nationale en matière de normes de population scolaire, non plus qu'à un agent qui n'est pas porteur des titres requis ou des titres jugés suffisants.

de tutelle »; la référence à l'article 121 est remplacée par une référence à l'article 137.

§ 2. Rappel de la loi du 26 juillet 1971, article 56.

§ 3. Adaptation du § 1° à la loi du 8 août 1980, article 7.

Article 252. — Arrêté royal n° 110 du 13 décembre 1982, article 1°; les mots « des provinces » et les mots « des agglomérations et fédérations de communes » sont omis.

Article 253. — Arrêté royal n° 110 du 13 décembre 1982, article 2, remplacé par l'arrêté royal n° 145 du 30 décembre 1982, article 1°; dans la phrase liminaire, les mots « Les personnes morales de droit public visées à l'article 1° qui, à compter de l'exercice 1984, restent » sont remplacés par les mots « Les communes qui restent » et la référence à l'article 1° est remplacée par une référence à l'article 252; au 1°, les mots « personnes morales de droit public » sont remplacés par les mots « communes »; au 2°, les mots « à compter du 1° octobre 1984 » sont omis; au 3°, l'alinéa 1°, qui cesse ses effets au 1° octobre 1986 est omis; au 3°, alinéa 2, les mots « Les mêmes personnes morales de droit public qui, à compter de l'exercice 1985, resteront en défaut de présenter un budget en équilibre au sens de l'article 1°, ne pourront plus à partir du 1° octobre 1986, accorder » sont remplacés par les mots « ne peuvent accorder ».

Art. 254

Indien de gemeente geen sluitende begroting zoals bedoeld in artikel 252 voorlegt, kan de overheid belast met het administratieve toezicht inzake begroting elke noodzakelijke maatregel nemen om de uitgaven te verminderen en de ontvangsten te verhogen.

HOOFDSTUK III

Lasten en uitgaven van de gemeente

Art. 255

De gemeenteraad is verplicht elk jaar op de begroting van uitgaven te brengen alle uitgaven die door de wetten aan de gemeente zijn opgelegd, en inzonderheid de volgende :

- 1) het aankopen en onderhouden van de registers van de burgerlijke stand;
- 2) het abonnement op het Belgisch Staatsblad en op het Bestuursmemoriaal;
- 3) de belastingen op de goederen van de gemeente;
- 4) de vaststaande en opeisbare schulden van de gemeente, alsmede de schulden die zij moet voldoen ten gevolge van tegen haar uitgesproken rechterlijke veroordelingen;
- 5) de wedden van de burgemeester, de schepenen, de secretaris, de ontvanger, de bedienden van de gemeente, de leden van het gemeentelijk politiekorps en de boswachters van de gemeente;
- 6) de kantoorkosten van het gemeentebestuur;
- 7) het onderhoud van de gemeentegebouwen of de huur van de huizen die tot gemeentegebouw dienen;
- 8) de huurgelden en de kosten, behalve die voor geringe herstellingen, betreffende de lokalen van vrederechten, politierechtbanken, politieafdelingen van de parketten van de procureur des Konings en arbeidsrechtbanken in de gemeenten waar die rechtscollèges gevestigd zijn, wanneer de Staat of de Regie der gebouwen geen eigenaar of huurder van de lokalen is;
- 9) de hulpelden aan de kerkfabrieken en consistories, overeenkomstig de desbetreffende bepalingen te verlenen wanneer de middelen van die instellingen ontoereikend blijken;
- 10) de kosten die door de wetten op het onderwijs ten laste worden gebracht van de gemeente;
- 11) de uitgaven betreffende de plaatselijke veiligheids- en gezondheids politie;
- 12) de vergoeding voor huisvesting van de bedienden van de erediensten, overeenkomstig de geldende bepalingen, wanneer geen woning wordt verschaft;

Artikel 254. — Koninklijk besluit n° 110 van 13 december 1982, artikel 3; de woorden « de provincie » en « de agglomeratie of federatie van gemeenten » zijn weggelaten; de verwijzing naar artikel 1 is vervangen door een verwijzing naar artikel 252.

Artikel 255. — Wet van 30 maart 1836, artikel 131, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, artikel 3, artikel 49, bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1, en bij de wet van 29 juni 1976, artikel 50;

— in het 5° zijn de woorden « de commissarissen en agenten van politie, de brigadechefs, de veldwachters en de boswachters » vervangen door de woorden « de leden van het gemeentelijk politiekorps en de boswachters van de gemeente »;

— in het 8° zijn de woorden « de Staat zelf » vervangen door de woorden « de Staat of de Regie der gebouwen »;

Art. 254

Si la commune est en défaut de présenter un budget en équilibre au sens de l'article 252, l'autorité investie de la tutelle administrative en matière de budget peut prendre toute mesure de nature à diminuer les dépenses et à augmenter les recettes.

CHAPITRE III

Des charges et dépenses communales

Art. 255

Le conseil communal est tenu de porter annuellement au budget des dépenses toutes celles que les lois mettent à la charge de la commune et spécialement les suivantes :

- 1) l'achat et l'entretien des registres de l'état civil;
- 2) l'abonnement au Moniteur belge et au Mémorial administratif;
- 3) les contributions assises sur les biens communaux;
- 4) les dettes de la commune, liquidées et exigibles, et celles résultant de condamnations judiciaires à sa charge;
- 5) les traitements du bourgmestre, des échevins, du secrétaire, du receveur et des employés de la commune, des membres du corps de police communal et des gardes forestiers de la commune;
- 6) les frais de bureau de l'administration communale;
- 7) l'entretien des bâtiments communaux ou le loyer des maisons qui en tiennent lieu;
- 8) les loyers et les frais autres que les réparations de menu entretien des locaux des justices de paix, des tribunaux de police, des sections de police du parquet du procureur du Roi ainsi que des tribunaux du travail dans les communes où ces juridictions siègent, lorsque l'Etat ou la Régie des bâtiments n'est pas propriétaire ou locataire de ces locaux;
- 9) les secours aux fabriques d'église et aux consistoires, conformément aux dispositions existantes sur la matière, en cas d'insuffisance constatée des moyens de ces établissements;
- 10) les frais que les lois relatives à l'enseignement mettent à charge de la commune;
- 11) les dépenses relatives à la police de sûreté et de salubrité locales;
- 12) l'indemnité de logement des ministres des cultes, conformément aux dispositions existantes, lorsque le logement n'est pas fourni en nature;

Article 254. — Arrêté royal n° 110 du 13 décembre 1982, article 3; les mots « La province » et « L'agglomération ou la fédération de communes » sont omis; la référence à l'article 1° est remplacée par une référence à l'article 252.

Article 255. — Loi du 30 mars 1836, article 131, modifié par la loi du 10 octobre 1967, article 3, article 49, par la loi du 27 mai 1975, article 1°, et par la loi du 29 juin 1976, article 50;

— au 5°, les mots « des commissaires et agents de police, des chefs de brigade et gardes champêtres et des gardes forestiers » sont remplacés par les mots « des membres du corps de police communal et des gardes forestiers de la commune »;

— au 8°, les mots « l'Etat n'est pas lui-même » sont remplacés par les mots « l'Etat ou la Régie des bâtiments n'est pas »;

13) de uitgaven bepaald in artikel 130 van het Kieswetboek en de uitgaven vereist voor de verkiezingen van de gemeenteraad;

14) de kosten van het drukwerk benodigd voor de boekhouding van de gemeente;

15) de pensioenen ten laste van de gemeente;

16) de dotaties bepaald in artikel 106 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

17) de uitgaven voor de gemeentewegen en de buurtwegen, de sloten, de waterleidingen en de bruggen, die krachtens de wet ten laste van de gemeente zijn.

Art. 256

Wanneer verscheidene gemeenten bij een verplichte uitgave betrokken zijn, dragen zij alle daarin bij naar evenredigheid van het belang dat zij erbij kunnen hebben; in geval van weigering of van onenigheid over de verhouding van dit belang en van de te dragen lasten, beslist de bestendige deputatie van de provincieraad, behoudens beroep bij de Koning.

Betreft de zaak evenwel verscheidene provincies, dan beslist de Koning.

Art. 257

§ 1. Telkens als een gemeenteraad verplichte uitgaven die krachtens de wet ten laste van de gemeente komen, geheel of gedeeltelijk weigert op de begroting te brengen, wordt het vereiste bedrag ambtshalve daarop uitgetrokken door de toezichthoudende overheid, de gemeenteraad gehoord.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie, wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 wordt het toezicht door de bestendige deputatie van de provincieraad uitgeoefend.

De gemeenteraad kan, indien hij zich benadeeld acht, in beroep komen bij de Koning.

— in het 14° zijn de woorden « de kosten van het drukwerk benodigd voor de verkiezingen van de gemeenteraad, voor die van de rechtbank van koophandel » vervangen door de woorden : « 13° de uitgaven bepaald in artikel 130 van het Kieswetboek en de uitgaven vereist voor de verkiezingen van de gemeenteraad »; wat overblijft is onder een nieuw 14° overgenomen;

— het 16° is vervangen door de volgende bepaling : « 16° de dotaties bepaald in artikel 106 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ».

Artikel 256. — Wet van 30 maart 1836, artikel 132.

Artikel 257. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 133, eerste lid, vervangen door de wet van 7 mei 1877, enig artikel; de woorden « de bestendige deputatie van de provincieraad » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid »;

§ 2. Herhaling van de wet van 26 juli 1971, artikel 56;

§ 3. Herhaling van de wet van 8 augustus 1980, artikel 7; en wet van 30 maart 1836, artikel 133, tweede lid, vervangen door de wet van 7 mei 1877, enig artikel.

13) les dépenses prévues par l'article 130 du Code électoral, et les dépenses nécessitées par les élections communales;

14) les frais d'impressions nécessaires pour la comptabilité communale;

15) les pensions à charge de la commune;

16) les dotations prévues par l'article 106 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale;

17) les dépenses de la voirie communale et des chemins vicinaux, des fossés, des aqueducs et des ponts qui sont légalement à la charge de la commune.

Art. 256

Lorsqu'une des dépenses obligatoires intéresse plusieurs communes, elles y concourent toutes proportionnellement à l'intérêt qu'elles peuvent y avoir; en cas de refus ou de désaccord sur la proportion de cet intérêt et des charges à supporter, il y est statué par la députation permanente du conseil provincial, sauf recours au Roi.

Si, néanmoins, l'objet se rapportait à des provinces différentes, il serait statué par le Roi.

Art. 257

§ 1^{er}. Dans tous les cas où le conseil communal se refuserait à porter au budget, en tout ou en partie, les dépenses obligatoires que la loi met à charge de la commune, l'autorité de tutelle, après avoir entendu le conseil communal, les y inscrira d'office dans la proportion du besoin.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par la députation permanente du conseil provincial.

Le conseil communal pourra réclamer auprès du Roi, s'il se croit lésé.

— au 14°, les mots « les frais d'impressions nécessaires pour les élections communales, pour celles des tribunaux de commerce » sont remplacés par la disposition suivante : « 13° les dépenses prévues à l'article 130 du Code électoral, et les dépenses nécessitées par les élections communales »; le reste du 14° est repris sous un nouveau 14°;

— le 16° est remplacé par la disposition suivante : « 16° les dotations prévues par l'article 106 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale ».

Article 256. — Loi du 30 mars 1836, article 132.

Article 257. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 133, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 7 mai 1877, article unique; les mots « la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « l'autorité de tutelle ».

§ 2. Rappel de la loi du 26 juillet 1971, article 56.

§ 3. Rappel de la loi du 8 août 1980, article 7; et loi du 30 mars 1836, article 133, alinéa 2, remplacé par la loi du 7 mai 1877, article unique.

Art. 258

§ 1. Indien de op de begroting gebrachte ontvangsten niet toereikend zijn tot betaling van een gemeenteschuld die erkend en opeisbaar is of die voortvloeit uit een beslissing in laatste aanleg gewezen door het gewone of het administratieve gerecht, stelt de gemeenteraad middelen voor om daarin te voorzien. Blijft hij in gebreke, dan wordt daarin voorzien door de toezichthoudende overheid, die te dien einde, gelast een bepaald aantal opcentiemen te heffen op de in de gemeente betaalde directe belastingen.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie, wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend, na twee achtereenvolgende, uit de briefwisseling blijkende waarschuwingen.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht door de bestendige deputatie uitgeoefend na twee achtereenvolgende, uit de briefwisseling blijkende waarschuwingen.

Indien de gemeenteraad de uitgave op de begroting brengt en de bestendige deputatie ze verwerpt of vermindert, of indien de bestendige deputatie, in overeenstemming met de gemeenteraad, geen of slechts een ontoereikend krediet uittrekt, beslist de Koning, die in voorkomend geval het aantal te heffen opcentiemen bepaalt.

HOOFDSTUK IV

Ontvangsten van de gemeente

Art. 259

De gemeenteraad is verplicht jaarlijks alle ontvangsten van de gemeente, onder nadere omschrijving, op de begroting te brengen, evenals die welke de wet haar toekent, alsmede de overschotten van de vorige dienstjaren.

Art. 260

De gemeentelijke opcentiemen op de rijksbelastingen worden ingevorderd overeenkomstig de regels bepaald voor de heffing van de belasting waar zij bijkomen.

Artikel 258. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 133, derde lid, vervangen door de wet van 7 mei 1877, enig artikel; de woorden « na twee achtereenvolgende, uit de briefwisseling blijkende waarschuwingen, daarin voorzien door de bestendige deputatie » zijn vervangen door de woorden « daarin voorzien door de toezichthoudende overheid »; de woorden « onder goedkeuring van de Koning » zijn weggelaten.

§ 2. Aanpassing van paragraaf 1 van de wet van 26 juli 1971, artikel 56.

§ 3. Aanpassing van paragraaf 1 aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7; en wet van 30 maart 1836, artikel 133, vierde lid, vervangen door de wet van 7 mei 1877, enig artikel.

Artikel 259. — Wet van 30 maart 1836, artikel 134.

Artikel 260. — Wet van 30 maart 1836, artikel 138, vervangen door de wet van 27 mei 1975, artikel 1, en gewijzigd bij de wet van 23 december 1986, artikel 11, § 1, 2°.

Art. 258

§ 1^{er}. Si les recettes portées au budget sont insuffisantes pour payer une dette de la commune reconnue et exigible ou résultant d'une décision en dernier ressort de la juridiction administrative ou judiciaire, le conseil communal proposera les moyens d'y suppléer. A son défaut, il y sera pourvu par l'autorité de tutelle qui ordonnera, dans ce but, la perception d'un nombre déterminé de centimes additionnels aux contributions directes payées dans la commune.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi, après deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1936, la tutelle est exercée par la députation permanente après deux avertissements successifs constatés par la correspondance.

Si le conseil communal alloue la dépense et que la députation permanente la rejette ou la réduise, ou si la députation permanente, d'accord avec le conseil communal, se refuse à l'allocation ou n'alloue qu'une somme insuffisante, il y sera statué par le Roi, qui fixera, le cas échéant, le nombre des centimes à percevoir.

CHAPITRE IV

Des recettes communales

Art. 259

Le conseil est tenu de porter annuellement au budget, en les spécifiant, toutes les recettes quelconques de la commune, ainsi que celles que la loi lui attribue et les excédents des exercices antérieurs.

Art. 260

Les centimes additionnels communaux aux impôts de l'Etat sont recouvrés conformément aux règles établies par la loi pour la perception de l'impôt auquel ils s'ajoutent.

Article 258. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 133, alinéa 3, remplacé par la loi du 7 mai 1877, article unique; les mots « et après deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance, il y sera prévu par la députation permanente » sont remplacés par les mots « par l'autorité de tutelle »; les mots « sous l'approbation du Roi » sont omis.

§ 2. Adaptation du paragraphe 1^{er} à la loi du 26 juillet 1971, article 56.

§ 3. Adaptation du paragraphe 1^{er} à la loi du 8 août 1980, article 7; et loi du 30 mars 1836, article 133, alinéa 4, remplacé par la loi du 7 mai 1877, article unique.

Article 259. — Loi du 30 mars 1836, article 134.

Article 260. — Loi du 30 mars 1836, article 138, remplacé par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}, et modifié par la loi du 23 décembre 1986, article 11, § 1^{er}, 2°.

HOOFDSTUK V

Gemeentebedrijven

Art. 261

§ 1. De door de toezichthoudende overheid aangewezen gemeentelijke inrichtingen en diensten van industriële of commerciële aard worden georganiseerd als gemeentebedrijven en buiten de algemene diensten van de gemeenten om beheerd.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie en voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in de bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de gemeentelijke inrichtingen en diensten door de Koning aangewezen.

Art. 262

De gemeentebedrijven worden beheerd volgens industriële en commerciële methoden.

Het boekjaar van de gemeentebedrijven valt samen met het kalenderjaar.

De rekening van de gemeentebedrijven omvat de balans, de exploitatierekening en de winst- en verliesrekening, op 31 december van ieder jaar afgesloten.

De nettowinsten van de gemeentebedrijven worden jaarlijks in de gemeentekas gestort.

De overige regels, eigen aan het financieel beheer van de gemeentebedrijven, worden vastgesteld door de Koning.

Art. 263

De ontvangsten en uitgaven van de gemeentebedrijven kunnen door een bijzondere rekenplichtige gedaan worden. Deze rekenplichtige valt onder dezelfde regels als de gemeenteontvangers inzake benoeming, schorsing, afzetting, alsmede verantwoordelijkheid en zekerheidstelling.

TITEL VII

Toezicht

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 261. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 147bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, artikel 1; de woorden « De Koning » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid ».

§ 2. Aanpassing van § 1 aan de wet van 26 juli 1971, artikel 56 en aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Artikel 262. — Wet van 30 maart 1836, artikel 147ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, artikel 1.

Artikel 263. — Wet van 30 maart 1836, artikel 147quater, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 24 van 26 juli 1939, artikel 1, en gewijzigd bij de wet van 3 december 1984, artikel 12.

CHAPITRE V

Des régies communales

Art. 261

§ 1^{er}. Les établissements et services communaux à caractère industriel ou commercial, désignés par l'autorité de tutelle, sont organisés en régies et gérés en dehors des services généraux de la commune.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise et pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les établissements et services communaux sont désignés par le Roi.

Art. 262

La gestion des régies se fait suivant des méthodes industrielles et commerciales.

L'exercice financier des régies cadre avec l'année civile.

Le compte des régies comprend le bilan, le compte d'exploitation et le compte de profits et pertes arrêtés le 31 décembre de chaque année.

Les bénéfices nets des régies sont versés annuellement à la caisse communale.

Les autres règles propres à la gestion financière des régies sont déterminées par le Roi.

Art. 263

Les recettes et dépenses des régies communales peuvent être effectuées par un comptable spécial. Ce comptable est soumis aux mêmes règles que les receveurs communaux en ce qui concerne la nomination, la suspension, la révocation ainsi que la responsabilité et les sûretés à fournir pour garantie de la gestion.

TITRE VII

De la tutelle

CHAPITRE I^{er}

Dispositions générales

Article 261. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 147bis, y inséré par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1^{er}; les mots « par le Roi » sont remplacés par les mots « par l'autorité de tutelle ».

§ 2. Adaptation du § 1^{er} à la loi du 26 juillet 1971, article 56 et à la loi du 8 août 1980, article 7.

Article 262. — Loi du 30 mars 1836, article 147ter, y inséré par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1^{er}.

Article 263. — Loi du 30 mars 1836, article 147quater, y inséré par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939, article 1^{er}, et modifié par la loi du 3 décembre 1984, article 12.

Art. 264

§ 1. De toezichthoudende overheid kan bij een met redenen omkleed besluit de uitvoering schorsen van de beslissing waarbij een gemeenteoverheid haar bevoegdheid te buiten gaat, de wet schendt of het algemeen belang schaadt.

De overheid wier besluit regelmatig wordt geschorst, kan het intrekken.

§ 2. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht door de gouverneur uitgeoefend.

Het schorsingsbesluit moet worden genomen binnen veertig dagen nadat het besluit op het provinciaal gouvernement is ingekomen; van het schorsingsbesluit wordt dadelijk kennis gegeven aan de gemeenteoverheid, die er onverwijld kennis van neemt en het geschorste besluit kan rechtvaardigen.

Na het verstrijken van de termijn, bepaald in artikel 265, is de schorsing opgeheven.

Art. 265

§ 1. De beslissing waarbij een gemeenteoverheid de wet schendt of het algemeen belang schaadt, kan worden vernietigd bij een met redenen omkleed besluit van de toezichthoudende overheid, binnen de termijn bepaald overeenkomstig deze wet of binnen de termijn door de bevoegde overheid bepaald krachtens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie wordt het toezicht door de Koning uitgeoefend.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt het toezicht uitgeoefend :

- 1) door de Koning, voor de gemeenten die, blijkens de jongste algemene telling, meer dan 20 000 inwoners tellen;
- 2) door de Koning en de gouverneur, voor de overige gemeenten.

Het vernietigingsbesluit moet worden genomen binnen veertig dagen nadat het besluit op het provinciaal gouvernement is ingekomen, of in voorkomend geval binnen veer-

Artikel 264. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 86, eerste en derde lid, vervangen door de wet van 27 juni 1962, artikel 1; de woorden « de gouverneur » zijn vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid ».

§ 2. Wet van 30 maart 1836, artikel 86, eerste, derde en vierde lid, vervangen door de wet van 27 juni 1962, artikel 1; de paragraaf is aangepast aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7; de verwijzing naar artikel 87 is vervangen door een verwijzing naar artikel 265.

Artikel 265. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 87, eerste lid, vervangen door de wet van 1 maart 1977, artikel 2; en tweede lid, partim, vervangen door de wet van 27 juni 1962, artikel 2; de tekst is aangepast aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

§ 2. Herhaling van de wet van 26 juli 1971, artikel 56.

§ 3. Wet van 30 maart 1836, artikel 87, eerste lid, vervangen door de wet van 1 maart 1977, artikel 2; en tweede tot vierde lid, vervangen door de wet van 27 juni 1962, artikel 2; de tekst is aangepast aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

Art. 264

§ 1^{er}. L'autorité de tutelle peut, par arrêté motivé, suspendre l'exécution de l'acte par lequel une autorité communale sort de ses attributions, viole la loi ou blesse l'intérêt général.

L'autorité dont l'acte est régulièrement suspendu peut le retirer.

§ 2. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la tutelle est exercée par le gouverneur.

L'arrêté de suspension doit intervenir dans les quarante jours de la réception de l'acte au gouvernement provincial; il est immédiatement notifié à l'autorité communale, qui en prend connaissance sans délai et peut justifier l'acte suspendu.

Passé le délai prévu à l'article 265, la suspension est levée.

Art. 265

§ 1^{er}. L'acte par lequel une autorité communale viole la loi ou blesse l'intérêt général peut être annulé par un arrêté motivé de l'autorité de tutelle, dans le délai fixé conformément à la présente loi ou dans le délai fixé par l'autorité compétente en vertu de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, la tutelle est exercée par le Roi.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois coordonnées du 18 juillet 1966, la tutelle est exercée :

- 1) par le Roi, s'il s'agit de communes comptant, d'après le dernier recensement général, plus de 20 000 habitants;
- 2) par le Roi et le gouverneur, s'il s'agit des autres communes.

L'arrêté d'annulation doit intervenir dans les quarante jours de la réception de l'acte au gouvernement provincial, ou, le cas échéant, dans les quarante jours de l'approbation

Article 264. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 86, alinéas 1^{er} et 3, remplacés par la loi du 27 juin 1962, article 1^{er}; les mots « le gouverneur » sont remplacés par les mots « l'autorité de tutelle ».

§ 2. Loi du 30 mars 1836, article 86, alinéas 1^{er}, 3 et 4, remplacés par la loi du 27 juin 1962, article 1^{er}; le paragraphe est adapté à la loi du 8 août 1980, article 7; la référence à l'article 87 est remplacée par une référence à l'article 265.

Article 265. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 87, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 1^{er} mars 1977, article 2; et alinéa 2, partim, remplacé par la loi du 27 juin 1962, article 2; le texte est adapté à la loi du 8 août 1980, article 7.

§ 2. Rappel de la loi du 26 juillet 1971, article 56.

§ 3. Loi du 30 mars 1836, article 87, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 1^{er} mars 1977, article 2; et alinéas 2 à 4, remplacés par la loi du 27 juin 1962, article 2; le texte est adapté à la loi du 8 août 1980, article 7.

tig dagen nadat het door de bestendige deputatie van de provincieraad goedgekeurd is of nadat de akte waaruit blijkt dat de gemeenteoverheid kennis heeft genomen van de schorsing, op het provinciaal gouvernement is ingekomen.

Het door de gouverneur genomen vernietigingsbesluit wordt ter kennis gebracht van de betrokkenen en bij uitbreiding bekendgemaakt in het Bestuursmemoriaal.

Het vernietigingsbesluit van de gouverneur kan, onverminderd de onmiddellijke toepassing ervan, door de Koning worden teniet gedaan binnen een maand, te rekenen van de dag waarop bij een ter post aangetekend schrijven een afschrift ter kennisgeving aan de gemeente is gezonden.

§ 4. Na het verstrijken van de vernietigingstermijn kunnen de beslissingen van de gemeenteoverheid behoudens beroep bij de Raad van State, alleen door de wetgevende macht worden vernietigd.

Art. 266

§ 1. De toezichthoudende overheid kan een of meer commissarissen gelasten zich ter plaatse te begeven, op de persoonlijke kosten van de gemeentelijke overheidspersonen die verzuimd hebben aan de waarschuwingen gevolg te geven, ten einde gevraagde inlichtingen of opmerkingen in te zamelen of de maatregelen ten uitvoer te brengen die zijn voorgeschreven bij de wetten, de decreten, de algemene verordeningen, de verordeningen van de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten, bij de besluiten en verordeningen van de provincieraad of van de bestendige deputatie.

De invordering van die kosten geschiedt, zoals inzake directe belastingen, door de rijksontvanger, nadat de toezichthoudende overheid het bevelschrift uitvoerbaar heeft verklaard.

§ 2. Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie, is de Koning de toezichthoudende overheid vermeld in § 1, eerste lid.

De aanstelling moet worden voorafgegaan door twee achtereenvolgende uit de briefwisseling blijkennde waarschuwingen.

§ 3. Voor de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, is de gouverneur of de bestendige deputatie van de provincieraad de toezichthoudende overheid.

§ 4. Wet van 30 maart 1836, artikel 87, vijfde lid, vervangen door de wet van 27 juni 1962, artikel 2; de woorden « de in het tweede lid bepaalde termijn » zijn vervangen door de woorden « de vernietigingstermijn » en het woord « besluiten » is vervangen door het woord « beslissingen ».

Artikel 266. — § 1. Wet van 30 maart 1836, artikel 88, eerste lid, vervangen door de wet van 30 december 1887, artikel 17; de woorden « Na twee achtereenvolgende, uit de briefwisseling blijkennde waarschuwingen, kan de provinciegouverneur of de bestendige deputatie van de provincieraad » zijn vervangen door de woorden « De toezichthoudende overheid kan »; het lid is aangepast aan de wet van 9 augustus 1980, artikel 46; en de wet van 30 maart 1836, artikel 88, tweede lid.

§ 2. Herhaling van de wet van 26 juli 1971, artikel 56.

§ 3. Aangepassing van paragraaf 1 aan de wet van 8 augustus 1980, artikel 7.

de l'acte par la députation permanente ou de la réception au gouvernement provincial de l'acte par lequel l'autorité communale a pris connaissance de la suspension.

L'arrêté d'annulation pris par le gouverneur est publié par extrait au Mémorial administratif et notifié aux intéressés.

L'arrêté d'annulation du gouverneur peut, sans préjudice de son exécution immédiate, être mis à néant par le Roi dans le délai d'un mois à compter du jour où une expédition pour notification en a été envoyée à la commune sous pli recommandé à la poste.

§ 4. Après l'expiration du délai d'annulation, les actes des autorités communales ne peuvent, sauf recours au Conseil d'Etat, être annulés que par le pouvoir législatif.

Art. 266

§ 1^{er}. L'autorité de tutelle peut charger un ou plusieurs commissaires de se transporter sur les lieux aux frais personnels des autorités communales en retard de satisfaire aux avertissements, à l'effet de recueillir les renseignements ou observations demandés, ou de mettre à exécution les mesures prescrites par les lois, les décrets, les règlements généraux, les règlements des Exécutifs des Communautés et des Régions, par les arrêtés et les règlements du conseil provincial ou de la députation permanente du conseil provincial.

La rentrée de ces frais est poursuivie comme en matière de contributions directes par le receveur de l'Etat sur l'exécutoire de l'autorité de tutelle.

§ 2. Pour les communes de l'agglomération bruxelloise, l'autorité de tutelle visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est le Roi.

La désignation doit être précédée de deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance.

§ 3. Pour les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'autorité de tutelle est le gouverneur ou la députation permanente du conseil provincial.

§ 4. Loi du 30 mars 1836, article 87, alinéa 5, remplacé par la loi du 27 juin 1962, article 2; les mots « du délai fixé au deuxième alinéa » sont remplacés par les mots « du délai d'annulation ».

Article 266. — § 1^{er}. Loi du 30 mars 1836, article 88, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 30 décembre 1887, article 17; les mots « Après deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance, le gouverneur ou la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « L'autorité de tutelle »; l'alinéa est adapté à la loi du 9 août 1980, article 46; loi du 30 mars 1836, article 88, alinéa 2.

§ 2. Rappel de la loi du 26 juillet 1971, article 56.

§ 3. Adaptation du paragraphe 1^{er} à la loi du 8 août 1980, article 7.

De aanstelling moet worden voorafgegaan door twee achtereenvolgende uit de briefwisseling blijkende waar- schuwingen.

In alle gevallen staat beroep open bij de Koning.

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende de gemeenten van de Brusselse agglomeratie

Art. 267

Van iedere raadsbeslissing van de gemeenten van de Brusselse agglomeratie wordt binnen vijftien werkdagen een afschrift aan de bevoegde Minister gezonden.

Art. 268

De beslissingen waarvoor goedkeuring vereist is, zijn van rechtswege uitvoerbaar indien de Koning daaraan geen goedkeuring heeft onthouden binnen veertig dagen na ontvangst ervan door de bevoegde Minister.

De termijn kan worden verlengd bij een met redenen omkleed besluit dat de nieuwe termijn bepaalt binnen welke de Koning uitspraak zal doen.

Elke onthouding van goedkeuring moet met redenen worden omkleed.

Art. 269

Bij een in Ministerraad overlegd besluit bepaalt de Koning de nadere regelen voor de uitoefening van het administratief toezicht, daarbij in ieder geval toepassing makend van de beginselen van de artikelen 264, 265 en 266.

Artikel 267. — Wet van 26 juli 1971, artikel 56, § 3; de woorden « van de gemeenten van de Brusselse agglomeratie » zijn toegevoegd; de woorden « of aan de bestendige deputatie van de provinciale raad, naar gelang van het geval » zijn weggelaten.

Artikel 268. — Wet van 26 juli 1971, artikel 56, § 4; in het eerste lid zijn de woorden « de toezichthoudende overheid » vervangen door de woorden « de Koning » en zijn de woorden « of door de bestendige deputatie van de provincieraad, naar gelang van het geval » weggelaten; in het tweede lid zijn de woorden « Die termijn » vervangen door de woorden « De termijn »; de woorden « omklede beslissing van de toezichthoudende overheid die de nieuwe termijn bepaalt binnen welke zij uitspraak zal doen » zijn vervangen door de woorden « omkleed besluit dat de nieuwe termijn bepaalt binnen welke de Koning uitspraak zal doen ».

Artikel 269. — Wet van 26 juli 1971, artikel 56, § 6; de verwijzing naar de artikelen 86, 87 en 88 van de gemeentewet is vervangen door een verwijzing naar de artikelen 264, 265 en 266.

La désignation doit être précédée de deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance.

Dans tous les cas, le recours est ouvert auprès du Roi.

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux communes de l'agglomération bruxelloise

Art. 267

Copie de toute délibération du conseil des communes de l'agglomération bruxelloise est transmise, dans un délai de quinze jours ouvrables, au Ministre compétent.

Art. 268

Les décisions soumises à l'approbation sont exécutoires de plein droit si elles n'ont pas été improuvées par le Roi dans les quarante jours de leur réception par le Ministre compétent.

Le délai peut être prorogé par un arrêté motivé, qui fixe le nouveau délai dans lequel le Roi statuera.

Toute improbation est motivée.

Art. 269

Le Roi détermine par arrêté délibéré en conseil des Ministres les modalités d'exercice de la tutelle administrative en consacrant, en tout cas, l'application des principes énumérés aux articles 264, 265 et 266.

Article 267. — Loi du 26 juillet 1971, article 56, § 3; les mots « des communes de l'agglomération bruxelloise » sont ajoutés; les mots « ou à la députation permanente du conseil provincial, selon le cas » sont omis.

Article 268. — Loi du 26 juillet 1971, article 56, § 4; à l'alinéa 1^{er}, les mots « de l'autorité de tutelle » sont remplacés par les mots « le Roi » et les mots « ou la députation permanente du conseil provincial, selon le cas » sont omis; à l'alinéa 2, le mot « elle » est remplacé par les mots « le Roi ».

Article 269. — Loi du 26 juillet 1971, article 56, § 6; la référence aux articles 86, 87 et 88 de la loi communale est remplacée par une référence aux articles 264, 265 et 266.

TITEL VIII

Rechtsgedingen

Art. 270

Bij elke tegen de gemeente ingestelde rechtsvordering treedt het college van burgemeester en schepenen als verweerder op. Het stelt de vorderingen in kort geding en de bezitsvorderingen in; het verricht alle handelingen tot bewaring van recht of tot stuiting van verjaring en van verval.

Alle andere rechtsvorderingen waarbij de gemeente als eiser optreedt, mogen door het college slechts worden ingesteld na machtiging van de gemeenteraad.

Art. 271

Wanneer het college van burgemeester en schepenen niet in rechte optreedt, kunnen een of meer inwoners, met machtiging van de bestendige deputatie van de provincieraad, in rechte optreden namens de gemeente, mits zij onder zekerheidstelling aanbieden om persoonlijk de kosten van het geding te dragen en in te staan voor de veroordelingen die mochten worden uitgesproken.

De gemeente kan ten aanzien van het geding geen dading treffen zonder medewerking van de inwoner of de inwoners die het geding in haar naam hebben gevoerd.

De bestendige deputatie oordeelt of de zekerheid toereikend is.

In geval van weigering staat beroep open bij de Koning.

TITEL IX

Bepaling van de gemeentegrenzen

Art. 272

Wanneer een gedeelte van een gemeente als afzonderlijke gemeente wordt opgericht, gelast een koninklijk besluit dat de kiezers uit het afgescheiden gedeelte dadelijk worden bijeengeroepen; het regelt alles wat de eerste verkiezing betreft en bepaalt de datum van de eerste vernieuwing in overeenstemming met de gewone vernieuwingen voorgeschreven door de gemeentekieswet.

De gemeenteraden regelen in onderlinge overeenstemming de verdeling van de gemeentegoederen over de inwoners van de gescheiden grondgebieden op de grondslag van het aantal haardsteden, dit is het aantal gezinshoofden die hun woonplaats hebben binnen ieder grondgebied. Zij regelen eveneens alles wat de schulden en het archief aangaat.

Artikel 270. — Wet van 30 maart 1836, artikel 148, vervangen door de wet van 30 december 1887, artikel 30.

Artikel 271. — Wet van 30 maart 1836, artikel 150, gewijzigd bij de wet van 3 december 1984, artikel 13.

Artikel 272. — Wet van 30 maart 1836, artikel 151, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1, en bij de wet van 3 december 1984, artikel 14.

TITRE VIII

Des actions judiciaires

Art. 270

Le collège des bourgmestre et échevins répond en justice à toute action intentée à la commune. Il intente les actions en référé et les actions possessoires; il fait tous actes conservatoires ou interruptifs de la prescription et des déchéances.

Toutes autres actions dans lesquelles la commune intervient comme demanderesse ne peuvent être intentées par le collège qu'après autorisation du conseil communal.

Art. 271

Un ou plusieurs habitants peuvent, au défaut du collège des bourgmestre et échevins, ester en justice au nom de la commune, moyennant l'autorisation de la députation permanente du conseil provincial, en offrant, sous caution, de se charger personnellement des frais du procès et de répondre des condamnations qui seraient prononcées.

La commune ne pourra transiger sur le procès sans l'intervention de celui ou de ceux qui auront poursuivi l'action en son nom.

La députation permanente est juge de la suffisance de la caution.

En cas de refus, le recours est ouvert auprès du Roi.

TITRE IX

Des délimitations

Art. 272

Lorsqu'une fraction de commune aura été érigée en commune, un arrêté royal ordonnera une convocation immédiate des électeurs de la fraction qui se sépare, réglera tout ce qui est relatif à la première élection, et fixera la date du premier renouvellement en concordance avec les renouvellements ordinaires prescrits par la loi électorale communale.

Les conseils communaux règlent, de commun accord, le partage des biens communaux entre les habitants des territoires séparés, en prenant pour base le nombre des feux, c'est-à-dire des chefs de famille ayant domicile dans ces territoires. Ils règlent également ce qui concerne les dettes et les archives.

Article 270. — Loi du 30 mars 1836, article 148, remplacé par la loi du 30 décembre 1887, article 30.

Article 271. — Loi du 30 mars 1836, article 150, modifié par la loi du 3 décembre 1984, article 13.

Article 272. — Loi du 30 mars 1836, article 151, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}, et par la loi du 3 décembre 1984, article 14.

Bij onenigheid tussen de gemeenteraden wordt het geschil door de Raad van State beslecht.

Indien er geschillen ontstaan omtrent rechten die voortvloeien uit titels of bezit, worden de gemeenten naar de rechtbanken verwezen.

Art. 273

Wanneer een gemeente of een gedeelte van een gemeente met een andere gemeente verenigd wordt verklaard, wordt, wat de gemeenschappelijke belangen betreft, gehandeld volgens de bepalingen van artikel 272. Heeft de toevoeging van die gemeente of van dat gedeelte van een gemeente ten gevolge dat het aantal raadsleden moet worden vermeerderd in de gemeente waarmee zij wordt verenigd, dan wordt gehandeld zoals in hetzelfde artikel is bepaald.

TITEL X

Gemeentewegen

Art. 274

De Koning bepaalt, na advies van de gemeenteraad en van de bestendige deputatie, welke wegen, waar deze door de steden en door de aaneengebouwde gedeelten van de plattelandsgemeenten lopen, tot de grote wegen behoren.

Ingeval bestaande wegen of weggedeelten niet langer behoren tot de Rijks- of provinciewegen, worden zij beschouwd als voortaan deel uitmakend van de gemeentewegen, mits de gemeenteraad daarmee instemt. Deze overdracht heeft tot gevolg toekenning om niet van de eigendom van die wegen, die zich in goede staat van onderhoud zullen moeten bevinden op het ogenblik dat hun indeling bij de grote wegen ophoudt.

TITEL XI

Naam

Art. 275

De Koning bepaalt de schrijfwijze van de namen van de gemeenten en de gehuchten.

En cas de dissentiment entre les conseils communaux, le différend est tranché par le Conseil d'Etat.

S'il s'élève des contestations relatives aux droits résultant de titres ou de possession, les communes seront renvoyées devant les tribunaux.

Art. 273

Lorsqu'une commune ou fraction de commune aura été déclarée réunie à une autre commune, on procèdera, quant aux intérêts communs, d'après les dispositions de l'article 272. Si l'adjonction de cette commune ou fraction de commune nécessite une augmentation du nombre de conseillers communaux de la commune à laquelle elle est réunie, il sera procédé comme au même article.

TITRE X

De la voirie communale

Art. 274

Le Roi fixe la grande voirie dans la traversée des villes et des parties agglomérées des communes rurales, après avoir pris l'avis du conseil communal et de la députation permanente.

En cas de délaissement par l'Etat ou par la province, de routes ou parties de routes existantes, et moyennant l'accord du conseil communal, celles-ci sont considérées comme faisant désormais partie de la voirie communale. Ce transfert emporte attribution à titre gratuit de la propriété de ces routes, qui devront être, au moment du délaissement, en bon état d'entretien.

TITRE XI

Du nom

Art. 275

Le Roi détermine l'orthographe des noms des communes et des hameaux.

Artikel 273. — Wet van 30 maart 1836, artikel 152, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; de verwijzing naar het vorige artikel is vervangen door een verwijzing naar artikel 272.

Artikel 274. — Wet van 30 maart 1836, artikel 76, vierde en vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 6 november 1987, artikel 1.

Artikel 275. — Wet van 26 mei 1882, artikel 4; vertaling van de aangepaste Franse tekst.

Article 273. — Loi du 30 mars 1836, article 152, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; la référence à l'article précédent est remplacée par une référence à l'article 272.

Article 274. — Loi du 30 mars 1836, article 76, alinéas 4 et 5, insérés par la loi du 6 novembre 1987, article 1^{er}.

Article 275. — Loi du 26 mai 1882, article 4; les mots « Le gouvernement déterminera, par arrêté royal » sont remplacés par les mots « Le Roi détermine ».

TITEL XII

De openbare instellingen

Art. 276

De begrotingen en de rekeningen van de bergen van barmhartigheid van de gemeente behoeven de goedkeuring van de gemeenteraad.

Zijn er bezwaren, dan beslist de bestendige deputatie van de provincieraad.

Art. 277

Wanneer de burgemeester het geraden acht, woont hij de vergaderingen bij van de besturen der bergen van barmhartigheid, en neemt hij deel aan hun beraadslagingen. In dat geval zit hij de vergadering voor en is hij stemgerechtigd.

Art. 278

De besturen van de openbare instellingen hebben, onder toezicht van de hogere overheid, het beheer van hun bossen en wouden op de wijze geregeld door de overheid die bevoegd is om het Boswetboek vast te stellen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 24 juni 1988.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

TITRE XII

Des établissements publics

Art. 276

Les budgets et les comptes des monts-de-piété de la commune sont soumis à l'approbation du conseil communal.

En cas de réclamation, il est statué sur ces objets par la députation permanente du conseil provincial.

Art. 277

Le bourgmestre assiste, lorsqu'il le juge convenable, aux réunions des administrations des monts-de-piété, et prend part à leurs délibérations. Dans ce cas, il préside l'assemblée et il y a voix délibérative.

Art. 278

Les administrations des établissements publics ont l'administration de leurs bois et forêts, sous la surveillance de l'autorité supérieure, de la manière qui est réglée par l'autorité compétente pour établir le Code forestier.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 juin 1988.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

Artikel 276. — Wet van 30 maart 1836, artikel 79, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1.

Artikel 277. — Wet van 30 maart 1836, artikel 91, derde lid, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1.

Artikel 278. — Wet van 30 maart 1836, artikel 83, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1975, artikel 1; de woorden « De gemeenteraden en » zijn weggelaten; de woorden « op de wijze geregeld door het Boswetboek » zijn vervangen door de woorden « op de wijze geregeld door de overheid die bevoegd is om het Boswetboek vast te stellen ».

Article 276. — Loi du 30 mars 1836, article 79, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}.

Article 277. — Loi du 30 mars 1836, article 91, alinéa 3, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}.

Article 278. — Loi du 30 mars 1836, article 83, modifié par la loi du 27 mai 1975, article 1^{er}; les mots « Les conseils communaux et » sont omis; les mots « qui est réglée par le Code forestier » sont remplacés par les mots « qui est réglée par l'autorité compétente pour établir le Code forestier ».